



Vanda

VANDA STADS

BOKSLUT
2013

Stadsfullmäktige 26.5.2014

Pärm: Informationen
Pärmbild: Vandas materialbank
Layouthandledning: Heidi Nordberg, Ekonomiservicecentralen
Översättning: translatorerna, Förvaltningsservicen
Tryckeri: Edita 5/2014

VANDA STADS BOKSLUT 2013

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1.	VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
1.1	VÄSENTLIGA HÄNDELSER I VERKSAMHETEN OCH EKONOMIN	1
1.1.1	Stadsdirektörens översikt.....	1
1.1.2	Vanda stads förvaltning.....	2
1.1.3	Den ekonomiska utvecklingen allmänt och i Vanda	6
1.1.4	Vanda stad, stadens omvärld och den ekonomiska utvecklingen	7
1.1.5	Vanda stads personal.....	17
1.1.6	Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorena.....	19
1.1.7	Miljöfaktorer.....	22
1.2	REDOGÖRELSE ÖVER HUR DEN INTERNA KONTROLLEN ORDNAS.....	23
1.3	HUR RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT BILDAS OCH VERKSAMHETEN FINANSIERAS	25
1.3.1	Hur räkenskapsperiodens resultat bildas.....	25
1.3.2	Finansieringen av verksamheten	27
1.4	DEN FINANSIELLA STÄLLNINGEN OCH ÄNDRINGAR I DEN	29
1.5	TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER	34
1.6	KOMMUNKONCERNENS VERKSAMHET OCH EKONOMI.....	35
1.6.1	Samfund som ingår i koncernbokslutet	35
1.6.2	Koncernverksamhetens styrning	36
1.6.3	Viktiga händelser som gäller koncernen.....	36
1.6.4	Uppskattning av koncernens troliga kommande utveckling	38
1.6.5	Redogörelse för hur koncernövervakningen ordnats	38
1.6.6	Koncernbokslutet och dess nyckeltal	41
1.7	VIKTIGA NOTER I BOKSLUTET	45
1.8	BEHANDLINGEN AV RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT.....	46
2.	BUDGETENS UTFALL	47
2.1	HUR MÅLEN UTFALLIT	47
		83
2.2	UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER.....	86
2.2.1	Driftsekonomin utfall.....	86
2.2.2	Tablå över budgetutfallet i resultaträkningsdelen 2013.....	158
2.2.3	Investeringsdelens utfallet av investeringarna	161
2.2.4	Finansieringsdelens utfall (exklusive affärsverken)	168
2.2.5	Sammandrag över utfallet av anslag och beräknade inkomster.....	169
3.	BOKSLUTSKALKYLER	170
3.1	VANDA STADS RESULTATRÄKNING.....	170
3.2	VANDA STADS FINANSIERINGSANALYS.....	171
3.3	VANDA STADS BALANSRÄKNING	172
3.4	VANDA STADS KONCERNRESULTATRÄKNING	174
3.5	VANDA STADS KONCERNFINANSIERINGSANALYS	175
3.6	VANDA STADS KONCERNBALANSRÄKNING	176
4.	BOKSLUTETS NOTER	178
4.1	NOTER SOM GÄLLER UPPGÖRANDET AV BOKSLUTET	178
4.1.1	Noter som gäller uppgörandet av bokslutet	178
4.1.2	Noter som gäller uppgörandet av koncernbokslutet	179
4.2	NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN	181
4.3	NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN.....	184
4.3.1	Noter till balansräkningens aktiva.....	184
4.3.2	Noter till balansräkningens passiva	189
4.4	NOTER SOM GÄLLER SÄKERHETER OCH ANSVARSFÖRBINDELSER.....	194
4.5	NOTER SOM GÄLLER MILJÖBOKFÖRINGEN.....	197

4.6	NOTER SOM GÄLLER PERSONALEN.....	202
5.	SÄRREDOVISADE BOKSLUT	203
5.1	BOKSLUT FÖR AFFÄRSVERKET MELLERSTA NYLANDS RÄDDNINGSVRK	203
5.1.1	Verksamhetsberättelse.....	203
5.1.2	Av direktionen godkänd jämförelse av budgetutfallet.....	211
5.1.3	Bokslutskalkyler och nyckeltal	213
5.1.4	Noter till bokslutet för Mellersta Nylands räddningsverk.....	216
5.1.5	Bokslutets underskrifter.....	220
5.2	BOKSLUT FÖR AFFÄRSVERKET FÖRETAGSHÄLSAN I VANDA.....	221
5.2.1	Verksamhetsberättelse.....	221
5.2.2	Av direktionen godkänd jämförelse av budgetutfallet.....	224
5.2.3	Bokslutskalkyler och nyckeltal	226
5.2.4	Bokslutsnoter för Affärsverket Företagshälsan i Vanda	229
5.2.5	Bokslutets underskrifter.....	232
5.3	BOKSLUT FÖR AFFÄRSVERKET FÖR MUN- OCH TANDHÄLSA.....	233
5.3.1	Verksamhetsberättelse.....	233
5.3.2	Av direktionen godkänd jämförelse av budgetutfallet.....	237
5.3.3	Bokslutskalkyler och nyckeltal	238
5.3.4	Bokslutsnoter för Affärsverket Företagshälsan i Vanda	241
5.3.5	Bokslutets underskrifter.....	244
5.4	AFFÄRSVERKEN INVERKAN PÅ STADENS EKONOMI	245
5.5	BOKSLUT FÖR ÖVRIGA SÄRREDOVISADE ENHETER	247
5.5.1	Bokslutskalkyl för bostadslånefonden.....	247
5.5.2	Bokslutskalkyl för Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena.....	248
5.5.3	Bokslutskalkyl för fonden för social kreditgivning	250
5.5.4	Bokslutskalkyl för Skadefonden	251
6.	FÖRTECKNINGAR OCH REDOGÖRELSE	252
6.1	BOKFÖRINGSBÖCKER OCH REDOGÖRELSE FÖR FÖRVARING AV BOKFÖRINGEN	252
6.2	FÖRTECKNING ÖVER VERIFIKATIONSTYPER	253
6.3	KALKYLSCHEMAN FÖR NYCKELTAL	255
7.	UNDERTECKNING AV BOKSLUTET OCH BOKSLUTSANTECKNING	257

1. Verksamhetsberättelse

1.1 Väsentliga händelser i verksamheten och ekonomin

1.1.1 Stadsdirektörens översikt

Under år 2013 dominerades Finlands ekonomi redan för andra året i rad av recessionen och bruttonationalprodukten sjönk med en dryg procent. Sysselsättningsläget försvagades under 2013, både nationellt sett och i Vanda. Statens och kommunernas skuldsättning fortsatte att öka kraftigt och den offentliga sektorns bruttoskuldsättning i förhållande till BNP ökade till 57 procent 2013.

Under de rådande allmänna ekonomiska omständigheterna och det stora investeringstrycket fortsatte Vanda att på ett lyckat sätt balansera ekonomin – ett arbete som staden inlett året innan. Bokslutet för 2013 uppvisar ett positivt resultat på över 35 miljoner euro. Resultatet uppnåddes genom praktiska anpassningsåtgärder samt genom att utveckla produktiviteten och öka verksamhetsinkomsterna. År 2013 ökade stadens verksamhetsbidrag enligt målet endast med 1,9 procent, då ökningen av verksamhetsutgifterna i snitt enligt förhandsprognoserna var över 4 procent i de städer som har fler än 100 000 invånare.

Kommunernas skatteinkomster ökade betydligt snabbare år 2013 än under tidigare år, trots att BNP sjönk. Orsaken till detta var ändringarna i skatteredovisningslagstiftningen och tidpunkterna för skatteredovisningen samt rättelseposterna för beskattningen från tidigare år. Dessa poster var också en orsak till att Vanda uppvisade ett betydligt bättre resultat för räkenskapsperioden än det man hade räknat med i budgeten. Samtidigt minskade ändå Vandas statsandelar från året innan på grund av nedskärningar i statsandelarna.

Under 2013 fortsatte staden att investera kraftigt – cirka 70 miljoner euro – i byggandet av Ringbanan och ombyggnaden av Ring III. Däremot sänktes nivån på de övriga investeringarna från det som planerats tidigare till en nivå under 100 miljoner euro för att balansera ekonomin. Eftersom det ekonomiska utfallet var bättre än man hade räknat med i budgeten kunde staden redan finansiera två tredjedelar av de totala investeringarna genom den egna interna finansieringen.

Under 2014 fortsätter staden att investera kraftigt i Ringbanan och Ring III. Därefter börjar dock totalinvesteringsnivån och finansieringsbehovet att sjunka, då de stora trafikprojekten färdigställs, och genom att fortsätta balansera ekonomin kan staden också få skuldsättningsspiralen att stanna av.

Vandas bokslut för 2013 är enligt min åsikt ett fint bevis på vilken betydelse och kraft det kan ha om alla förbinder sig till ett gemensamt mål. Jag vill rikta ett varmt tack alla stadens anställda: var och en av er har en stor betydelse när det gäller att utveckla Vandabornas service och balansera stadens ekonomi. Samtidigt vill jag tacka ledningen för de förtroendevalda i Vanda för det starka stöd vårt arbete har fått.

Kari Nenonen
Stadsdirektör

1.1.2 Vanda stads förvaltning

Stadsfullmäktige

Samlingspartiet

Heinimäki Heikki
Kaira Lauri
Karén Timo
Koivuniemi Petri
Kortesalmi Mia
Lehmuskallio Paula
Leppänen Janne
Multala Sari
Mäkinen Tapani
Norres Lasse
Orlando Carita
Orpana Anitta
Porthén Jari
Puha Seija
Rokkanen Sakari
Tenhunen Juha
Virta Raija
Weckman Markku

Finlands socialdemokratiska parti

Abdi Faysal Yuusuf
Ala-Kapee-Hakulinen Pirjo
Bruun Susanna
Eklund Tarja
Hako Jukka
Kassila Christina
Kaukola Ulla
Kiljunen Kimmo
Kähärä Sirkka-Liisa
Laakso Päivi
Letto Pirkko
Lindtman Antti
Mölsä Jukka
Niemi-Saari Mari
Päivinen Tiina-Maaria
Rannikko Ulla
Sainio Jari
Sodhi Ranbir

Gröna förbundet

Aura Anssi-Pekka
Huhta Jaana
Juurikkala Timo
Kauppinen Sirpa
Kostilainen Anniina
Laakso Sari
Norrena Vaula
Rosbäck Heidi
Åstrand Riikka

Sannfinländarna

Auvinen Timo
Jääskeläinen Pietari

Kyyrö Marja
Kärki Niilo
Malmi Juha
Nieminen Johannes
Niikko Mika
Niinistö Jaakko
Sajaniemi Ulla
Simonen Juha
Vahtera Pauli

Vänsterförbundet
Eerola Eino
Saramo Jussi
Sillanpää Minttu
Tyystjärvi Kati

Centern i Finland
Ansalehto-Salmi Irja
Hirvaskoski Johannes
Wallenius Arja

Svenska folkpartiet
Härmälä Göran
Karlsson Patrik

Kristdemokraterna
Hurri Maija
Jääskeläinen Jouko

Stadsfullmäktiges ordföranden

Ordförande	Antti Lindtman (SDP)
I vice ordförande	Heikki Heinimäki (SAML)
II vice ordförande	Kostilainen Anniina (GRÖNA)

Stadsstyrelsen

Samlingspartiet

Multala Sari
Mäkinen Tapani
Orpana Anitta
Weckman Markku

Finlands socialdemokratiska parti

Bruun Susanna
Letto Pirkko
Mäntynen Taisto
Näätsaari Sinikka
Ranto Esko

Gröna förbundet

Kauppinen Sirpa
Kokko Hannu

Vänsterförbundet

Kotila Pirkko

Sannfinländarna

Jääskeläinen Pietari
Niemelä Arja
Niinistö Jaakko

Svenska folkpartiet

Karlsson Patrik
Kristdemokraterna i Finland
Hurri Maija

Stadsstyrelsens ordföranden:

Ordförande	Tapani Mäkinen (SAML)
I vice ordförande	Letto Pirkko (SDP)
II vice ordförande	Niinistö Jaakko (SF)

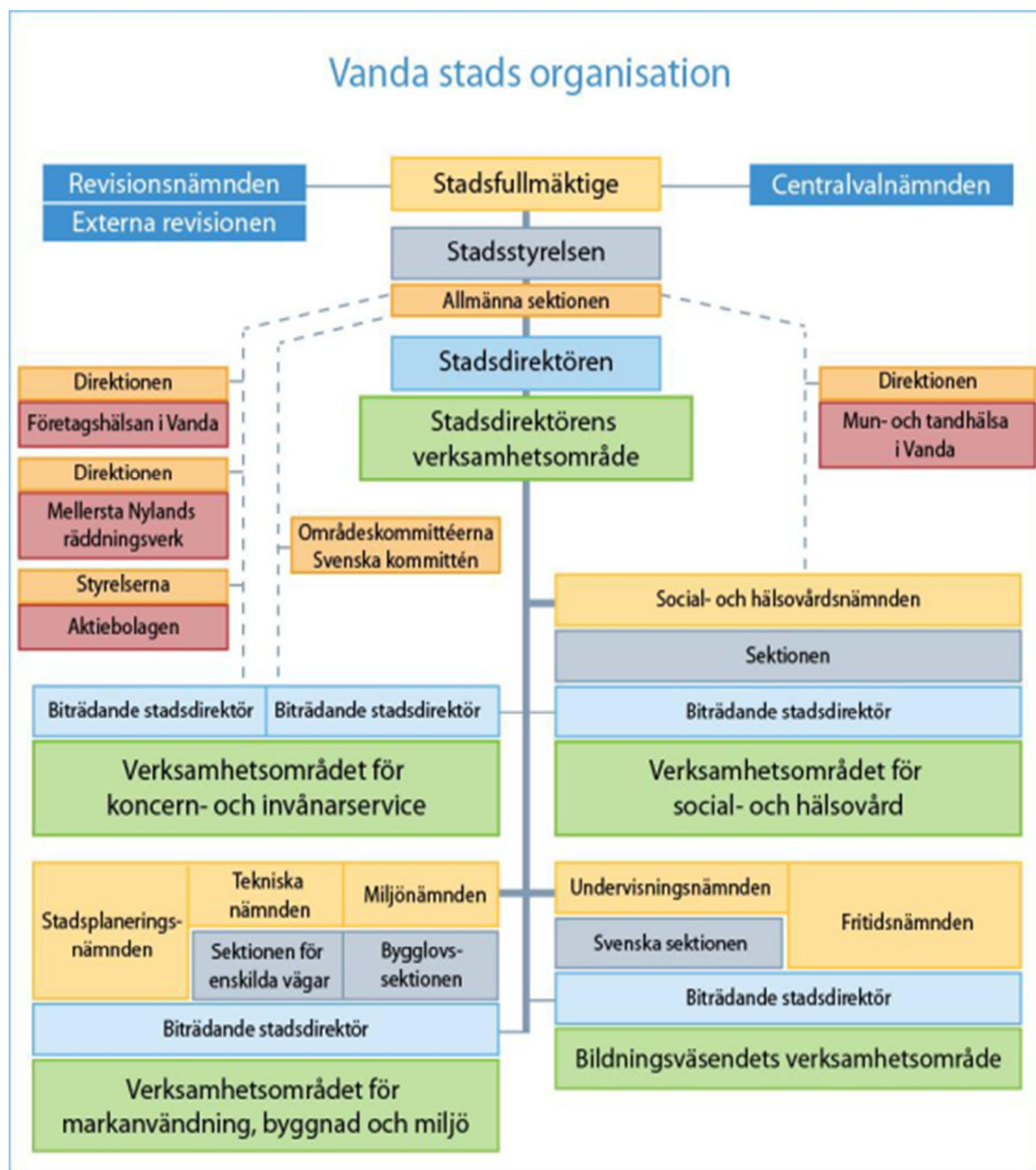
Föredragande (31.12.2013)

Stadsdirektör Kari Nenonen

Redovisningsskyldiga (31.12.2013)

Stadsdirektör Kari Nenonen
Biträdande stadsdirektör Martti Lipponen
Tf. biträdande stadsdirektör Heidi Nygren
Biträdande stadsdirektör Jukka T. Salminen
Biträdande stadsdirektör Juha-Veikko Nikulainen
Biträdande stadsdirektör Elina Lehto-Häggroth

Vanda stads organisation 2013



1.1.3 Den ekonomiska utvecklingen allmänt och i Vanda

Den allmänna ekonomiska utvecklingen

År 2013 befann sig Finlands ekonomi redan för andra året i rad i en recession och bruttonationalprodukten sjönk med en dryg procent. Recessionen i Europa drabbade speciellt de företag som sysslade med export av investeringsvaror. Inflationen låg på 1,6 procent och lönesumman ökade med 1,1 procent år 2013. Lönesumman ökade inom hälsovårds- och socialtjänsterna, byggsektorn samt den offentliga sektorn. Industrins lönesumma minskade med 1,7 procent år 2013. Med en stramare beskattning innebar den långsamma löneutvecklingen att den inhemska efterfrågan uppvisade en svag utveckling och att recessionen således också kom att återspeglas på servicebranschen. Antalet sysselsatta minskade med omkring en procent och sysselsättningsgraden sjönk till 68,5 procent år 2013.

Den viktigaste orsaken till den dåliga sysselsättningsutvecklingen i Nyland, Finland och i EU-länderna är den utdragna recession som följde på finanskrisen hösten 2008. Den ekonomiska utvecklingen i Finland har varit relativt svag då man betraktar EU-länderna, även om Finland inte hört till de egentliga krisländerna. Det gick speciellt dåligt för den finländska industrin. På grund av dess multiplikativa effekt inverkar industrins utveckling märkbart på utvecklingen inom service och transport.

Enligt arbetsförmedlingsstatistiken fanns det 329 000 arbetslösa arbetssökande i slutet av år 2013. Det är en ökning med 47 700 jämfört med året innan. I december 2013 fanns det 27 500 lediga arbetsplatser. Arbetslöshetsgraden var enligt arbetsförmedlingsstatistiken 12,6 procent i hela landet och 9,6 procent i Nyland. Antalet personer som varit arbetslösa i mer än ett år steg kraftigt under år 2013. Antalet arbetslösa ungdomar under 25 år uppgick till 44 000, vilket var en ökning med nästan 10 000 arbetslösa unga år 2013.

Statsfinanserna uppvisade ett djupt underskott år 2013 och statsskulden var närmare 89 miljarder euro vid årets slut. Statsskulden uppgick till 46,6 procent av BNP och hela den offentliga ekonomins bruttoskuld (EMU) var 57 procent av BNP år 2013. De korta räntorna låg nästan vid noll och de långa räntorna (10-åriga statsobligationer) på 1,9 procent. De offentliga samfundens utgifter låg på 58,6 procent och skattegraden på 45,4 procent av BNP under 2013.

Kommunernas och samkommunernas resultat förbättrades år 2013 medan verksamhetsutgifternas ökning avtog och skatteinkomsterna ökade rätt snabbt på grund av en "extra" kvarskattebetalning av engångskaraktär samt korrigerade skattebetalningar. Kommunernas verksamhetsbidrag (nettoutgifter) steg med 2,7 procent och skatteinkomsterna med 6,8 procent enligt förhandsbedömningarna av kommunernas bokslut (VB/KF 12.2.2014). Kommunernas statsandelar ökade med 2,9 procent år 2013. Kommunernas och samkommunerna sammanlagda årsbidrag uppgick till 2,7 miljarder euro, med ungefär lika stora av- och nedskrivningar. Enligt förhandsbedömningarna var kommunernas sammanlagda resultat för räkenskapsperioden 390 miljoner euro på plus medan årsbidraget låg på minus i 36 kommuner.

Kommunerna har anpassat sin ekonomi särskilt med avseende på personalutgifter för åtminstone 400 miljoner euro år 2013 (KT arbetsgivarnas redogörelse). I kommuner med 40 001–100 000 invånare var ändringen i verksamhetsbidraget lägst med 1,2 procent medan verksamhetsutgifterna steg mest i kommuner med över 100 000 invånare med en ökning på 4,4 procent.

Den totala skattefinansieringen (skatteinkomster och statsandelar) ökade mest med 7,2 procent i kommuner med 20 001–40 000 invånare och minst med 5 procent i kommuner med 2 001–6 000 invånare. Årsbidraget i relation till avskrivningarna var bäst i Egentliga Tavastland och Nyland, medan det var sämst i Södra Österbotten och Päijänne-Tavastland. Lånestocken per invånare var minst i Norra Karelen och Satakunta och störst i Päijänne-Tavastland och Österbotten.

Kommunsektorns investeringar uppgick till 4,8 miljarder euro och under 60 procent av investeringarna finansierades med årsbidraget. Kommunerna ökade sin skuldsättning med nästan 1,8 miljarder euro år 2013 och lånestocken var 15,6 miljarder euro vid slutet av år 2013.

Utvecklingen i Nyland och Helsingforsregionen

Nyland hade 1 585 000 invånare i slutet av år 2013. Befolkningsökningen uppgick till omkring 18 200 personer år 2013. Det är den största befolkningsökningen på 2000-talet och uppenbarligen den största ökningen någonsin. Invånarantalet ökade på grund av naturlig befolkningstillväxt (6 850), migration inom landet (4 170) och immigration (7 180 personer). Antalet immigranter var dock 400 färre än året innan medan antalet personer som emigrerade var 200 fler. Nylands andel av landets befolkningstillväxt var 76 procent.

Huvudstadsregionens invånarantal växte med 15 200 personer. Huvudstadsregionen stod för 84 procent av befolkningsökningen i hela landskapet. Det är relativt sett mer än huvudstadsregionens andel av befolkningen i Nyland som uppgår till omkring 69 procent.

I Helsingforsregionen var befolkningsökningen 18 150 personer, varav den naturliga befolkningstillväxtens andel var 6 860, migrationens inom landet 4 470 och immigrationens 6 810. Regionen hade 1 411 050 invånare i början av året. Huvudstadsregionens fyra städer stod för 84 procent av befolkningsökningen i hela Helsingforsregionen. Av migrationen inom landet var huvudstadsregionens andel 83 procent och av immigrationen 89 procent.

I slutet av år 2013 fanns det 78 300 arbetslösa i Nyland. Antalet arbetslösa ökade under året med 15 400, d.v.s. 24,6 procent. I hela landet ökade antalet arbetslösa med 16,9 procent.

Helsingforsregionens arbetslöshetsgrad var 9,5 procent. I de 14 kommunerna fanns det totalt 69 030 arbetslösa och 7 920 lediga arbetsplatser. Den genomsnittliga arbetslöshetsgraden för de fyra städerna i huvudstadsregionen var 9,9 procent. I dessa kommuner fanns 87 procent av de lediga arbetsplatserna i regionen och 81 procent av de arbetslösa.

Under år 2013 ökade antalet arbetslösa ungdomar under 25 år och antalet långtidsarbetslösa med 38 procent, det vill säga relativt sett klart mer än antalet arbetslösa i genomsnitt. Däremot ökade antalet arbetslösa personer över 50 med 18 procent, vilket är mindre än den genomsnittliga arbetslöshetsökningen på 24,6 procent.

I Nyland ökade arbetslösheten i samtliga yrkesgrupper under år 2013. Relativt sett ökade arbetslösheten mest inom social- och hälsovårdsbranschen, näst mest inom servicearbetet och på tredje plats fanns handelsbranschen. Handeln sysselsätter många människor i Nyland och därför är den dåliga sysselsättningsutvecklingen inom handeln särskilt oroväckande.

Enligt förhandbedömningarna minskade Finlands och Nylands BNP med 1,5 procent år 2013. Trots den dåliga utvecklingen fanns det positiva tecken under 2013 om att den värsta recessionen ligger bakom och att ekonomin håller på att vända mot en svag uppgång både i Europa och i Finland. I Finland och Nyland torde tillväxten att vara så pass dålig under 2014 att arbetslösheten troligtvis kommer att försämrats åtminstone under årets första hälft.

1.1.4 Vanda stad, stadens omvärld och den ekonomiska utvecklingen

Befolkningen ökade snabbare än beräknat och invandringen var exceptionellt livlig

Enligt statistikcentralens förhandsuppgifter uppgick Vandas invånarantal till 208 098 personer i slutet av år 2013. Befolkningen ökade under 2013 med 2 786 personer. I den befolkningsprognos som gjordes upp våren 2013 prognostiserades ökningen uppgå till 2 270 personer år 2013. I prognosen bedömdes migrationsöverskottet bli 800 personer men i realiteten blev det klart fler, 1 270 personer.

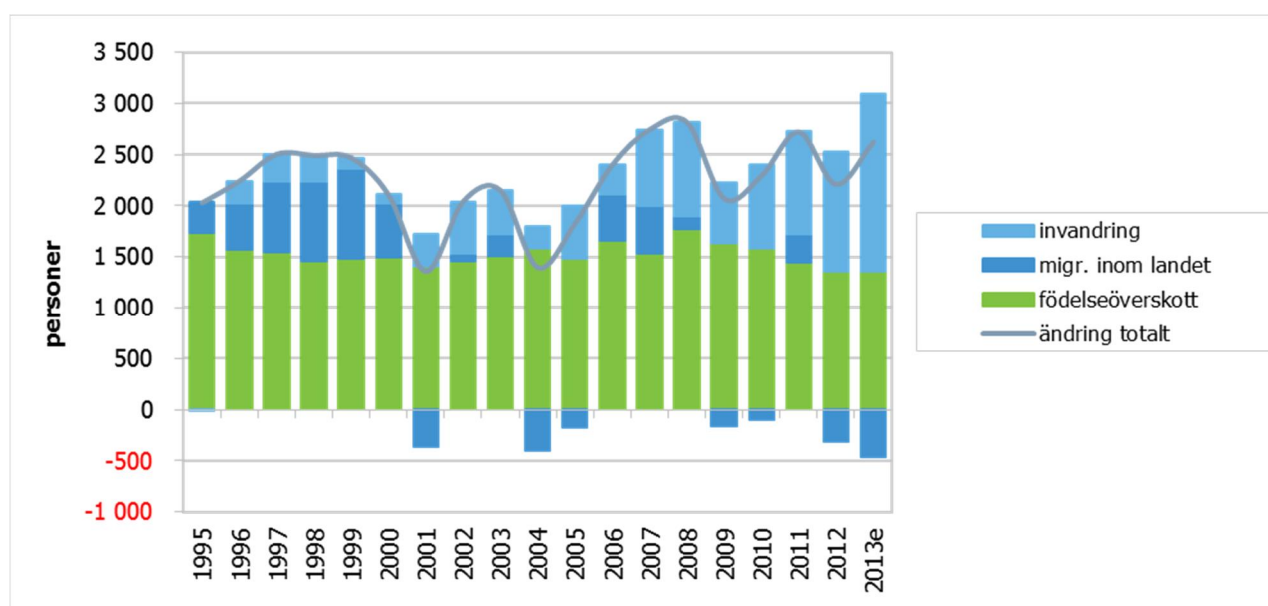
Migrationen visade ett underskott på drygt 460 personer, men det flyttade 1 730 fler personer till Vanda från utlandet jämfört med antalet personer som flyttade utomlands från Vanda. Migrationen ökar i betydelse och var nu rekordstor.

Det föddes 2 560 nya Vandabor, vilket är ungefär 40 färre än året innan och 130 färre än prognosen. Under år 2013 dog drygt 1 200 Vandabor, 40 färre än i prognoserna.

I Esbo fick nettomigrationen inom landet ett uppsving och uppvisade år 2010 ett positivt resultat efter några års underskott och år 2011 uppvisade migrationen i Esbo ett överskott på 670 personer. År 2012 minskade dock migrationsöverskottet inom landet något och uppvisade ett överskott på endast några få personer under året. I Helsingfors har nettomigrationen inom landet redan länge varit på plussidan. Nettomigrationen inom landet visade i Helsingfors ett överskott på närmare 4 100 personer. Inom Helsingforsregionens kranskommuner ökade migrationsöverskottet från migrationen inom landet klart från föregående år och var totalt 770 personer på plus.

Nettomigrationen har både i Esbo och Helsingfors varit större än i Vanda, och år 2013 var den för första gången mindre i Esbo än i Vanda, med en siffra på 1 550 personer. I Helsingfors var migrationsöverskottet klart mindre än under tidigare år, 2 770 personer. Kranskommunernas migrationsöverskott var totalt 730 personer. Nettomigrationen uppgick i hela landet till 17 000 personer, vilket är ett par hundra fler än år 2012. Helsingforsregionens kommuner stod för 40 procent av nettomigrationen i hela landet.

Figur. Befolkningsändringen i Vanda åren 1995–2013, indelad i delfaktorer



Största befolkningsökningen i Dickursby storområde

Enligt förhandsuppgifter växte befolkningen i Dickursby storområde med över 700 personer år 2013. I Björkby och Aviapolis ökade befolkningen med över 500 personer. Ökningen i Myrbacka och Kivistö var ett par hundra personer medan befolkningen ökade med hundra personer i Korso och Håkansböle.

Bland stadsdelarna var befolkningstillväxten störst i Backas, Sandkulla, Gladas och Dickursby. I Myrbacka storområde koncentrerades den största befolkningstillväxten till Myrbacka. Stadsdelen Kivistö ökade mest i Kivistö storområde, Backas i Aviapolis, Sandkulla i Dickursby, stadsdelen Gladas i Björkby, Nissbacka i Korso och stadsdelen Håkansböle i Håkansböle. Enligt förhandsuppgifter minskade befolkningen i totalt 17 stadsdelar i Vanda, mest i Simonsböle.

Enligt tillgänglig förhandsstatistik var ändringarna i invånarantalet nästan som beräknat i de åldersgrupper som har störst betydelse med tanke på kommunens tjänster. Antalet barn under skolåldern följde i hela Vanda i regel prognoserna, det fanns totalt omkring femtio barn färre än beräknat. I Björkby stämde antalet barn i dagvårdsåldern överens med prognoserna och i de övriga storområdena fanns det en aning färre barn än beräknat. Antalet barn i grundskoleåldern ökade i hela staden med omkring hundra fler barn än beräknat. Ökningen fördelade sig rätt jämnt mellan storområdena. Antalet personer som uppnått ålderspensionsåldern ökade praktiskt taget enligt prognosen inom samtliga storområden. Antalet personer i arbetsför ålder ökade i Vanda med nästan 400 personer fler än beräknat.

Enligt en befolkningsprognos som gjordes i början av sommaren i fjol kommer antalet invånare i Vanda att öka med 2 460 personer år 2014. En ny preliminär befolkningsprognos för åren 2014–2023 görs upp i mars och den preciseras i maj-juni.

Källor: Statistikcentralen och kommunregistret Facta

Prognos för den del av befolkningen som talar främmande språk

Som ett samarbete mellan kommunerna i huvudstadsregionen utarbetades för Helsingforsregionen år 2009 en prognos för de närmaste årens utveckling av den del av befolkningen som talar ett främmande språk. Invandringen har dock ökat snabbare än vad som då beräknades. I årsskiftet 2011/2012 var prognosens felmarginal redan 9 000 i hela regionen. Därför uppdaterades prognosen i slutet av år 2012 och det förväntade inflyttningsöverskottet höjdes. Nu beräknas det i regionen år 2030 finnas närmare 300 000 personer som talar främmande språk eller har utländsk bakgrund, 50 000 fler än i den tidigare prognosen.

Enligt den nya prognosen ökar storleken på den del av befolkningen som talar främmande språk i Vanda från ca 26 000 personer till ca 56 000 personer fram till år 2030. Andelen personer med främmande modersmål ökar till 23 procent av Vandas invånare.

Källa: Prognos för den del av befolkningen som talar främmande språk i Helsingforsregionen fram till år 2040.

Antalet arbetslösa ökar

Vid slutet av år 2013 var arbetslöshetsgraden i Vanda 10,5 procent, vilket efter Hyvinge, Högfors och Lojo var den högsta siffran i Helsingfors ekonomiska region. Arbetslöshetsgraden var 9,6 procent i den ekonomiska regionen samt även i hela Nylands NTM-område.

I slutet av december fanns det 11 640 arbetslösa i Vanda, vilket är 1 980 fler än året innan. Antalet arbetslösa var som lägst i Vanda i maj 2013, då de uppgick till ca 9 930.

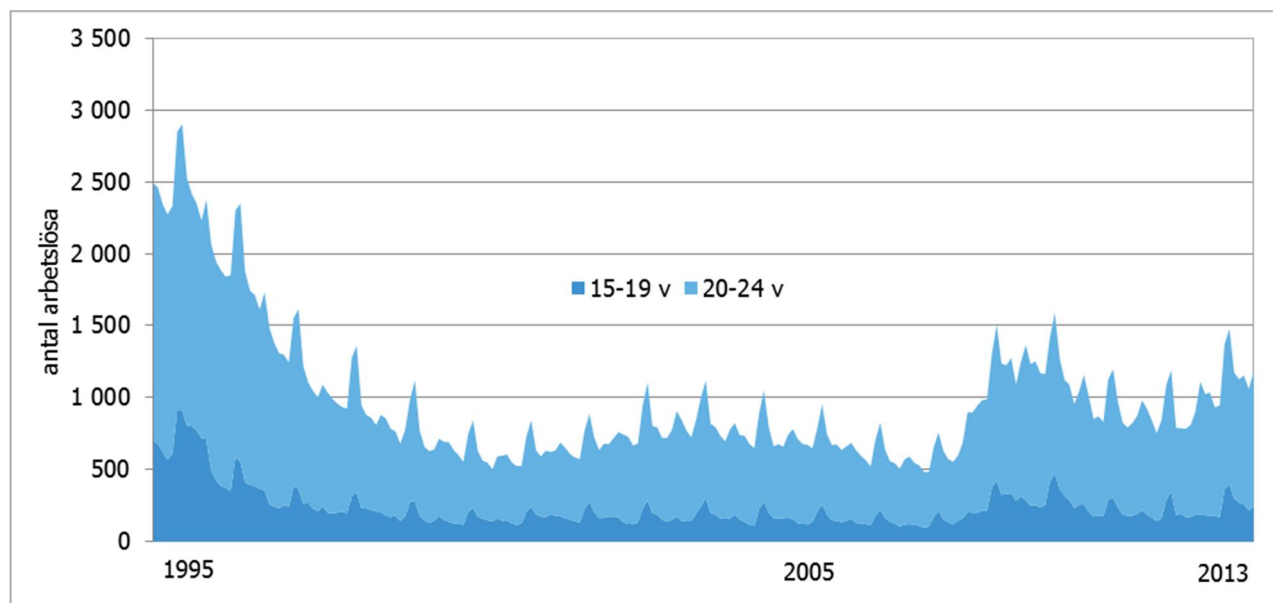
I slutet av december 2013 hade 2 920 Vandabor varit utan jobb i över ett år. Det är 285 fler än ett år tidigare.

I Vanda var antalet arbetslösa ungdomar under 25 år årshögst i juli, då de uppgick till 1 480 personer. Efter det har antalet minskat så att antalet arbetslösa i slutet av december var 1 180, vilket dock är 275 fler än året innan.

I december 2013 var sammanlagt 840 arbetstagare i Vanda permitterade, vilket också det är 290 fler än föregående år.

Antalet lediga arbetsplatser i Vanda uppgick vid förra årsskiftet till 1 140, vilket är 790 färre än ett år tidigare. Antalet lediga arbetsplatser var som störst i februari 2013, då de var 2 570 till antalet.

Figur. Arbetslösa ungdomar under 25 år i Vanda månadsvis åren 1995–2013



Källa: statistik från Nylands närings-, trafik- och miljöcentral och Vandas arbets- och näringsbyrå

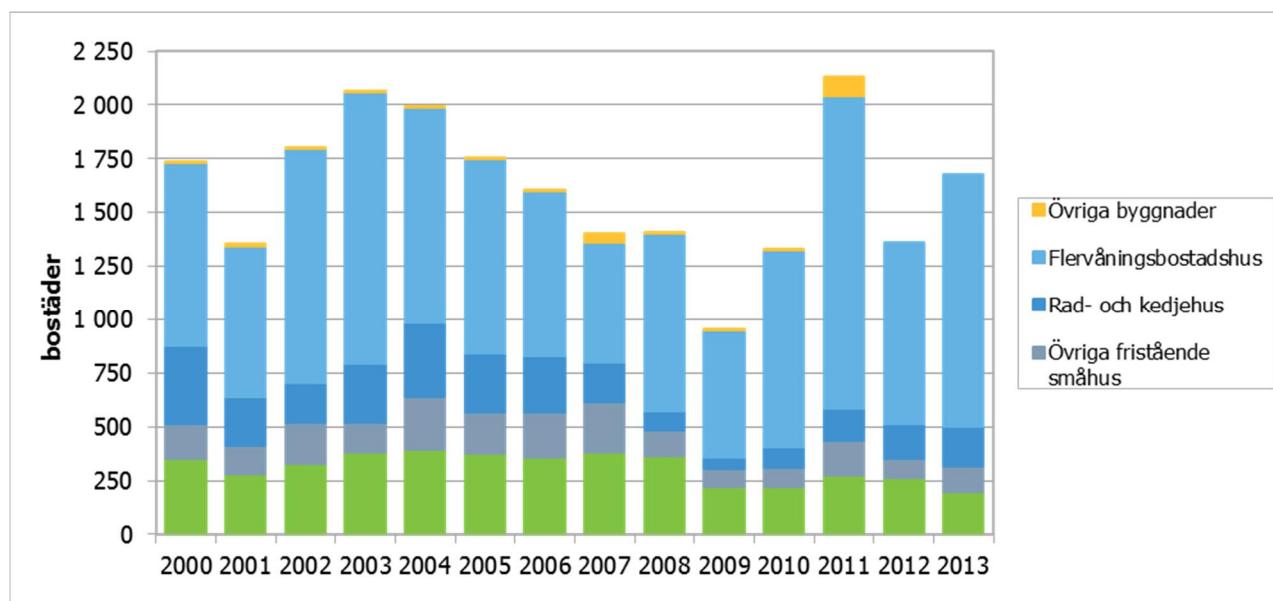
En ökning i antalet färdigställda bostäder

Under 2013 färdigställdes 1 675 nya bostäder i Vanda, d.v.s. omkring trehundra fler än år 2012. På 1990-talet var den årliga bostadsproduktionen i snitt 1 650 bostäder och på 2000-talet 1 600 bostäder. Målsättningen på 2 000 bostäder per år som uppställts i Vandas bostadsprogram har på 2000-talet endast uppnåtts åren 2003, 2004 och 2010.

Av de nya bostäderna byggdes 70 procent i våningshus, 12 procent i egnahemshus, 7 procent i andra fristående småhus (parhus och kopplade småhus) och 11 procent i radhus. Andelen bostäder i småhus, d.v.s. egnahemshus, andra fristående småhus och radhus av antalet nybyggen uppgick till 30 procent.

Byggandet av egnahemshus har minskat jämfört med det tidiga 2000-talet. De årliga variationerna är störst i fråga om byggandet av bostäder i våningshus, t.ex. färdigställdes ca 700 färre bostäder år 2012 jämfört med föregående år. Radhusbyggandet har under de senaste åren varit mindre än under 2000-talets början, även om radhusbyggandet åter blivit något livligare.

Figur. Färdigställda bostäder i Vanda 2000–2013 enligt hustyp



Bostadsbyggandet fokuserades år 2013 på storområdena Dickursby, Aviapolis och Björkby där närmare tre fjärdedelar av alla nya bostäder färdigställdes. Av de bostäder som färdigställdes år 2013 var 274 hyresbostäder som byggts med statligt räntestöd, d.v.s. knappt hundra färre än år 2012. I fråga om 91 hyresbostäder var staden, d.v.s. VAV, byggherre, vilket är nästan samma antal som år 2012. Det byggdes totalt 235 fritt finansierade hyresbostäder och 89 bostadsrättsbostäder.

Utifrån de bostäder som vid årsskiftet var under byggnad och de bygglov som beviljats för att bygga bostäderna uppskattar man att det under loppet av 2014 färdigställs klart fler bostäder än året innan, 2 350 stycken. Av dessa uppskattas andelen bostäder i våningshus uppgå till 1 800, egnahemshus 200, kopplade småhus 170 och radhus 180.

Källa: kommunregistret Facta

Våningsyta för verksamhetslokaler byggdes i mindre omfattning jämfört med genomsnittet på 2000-talet

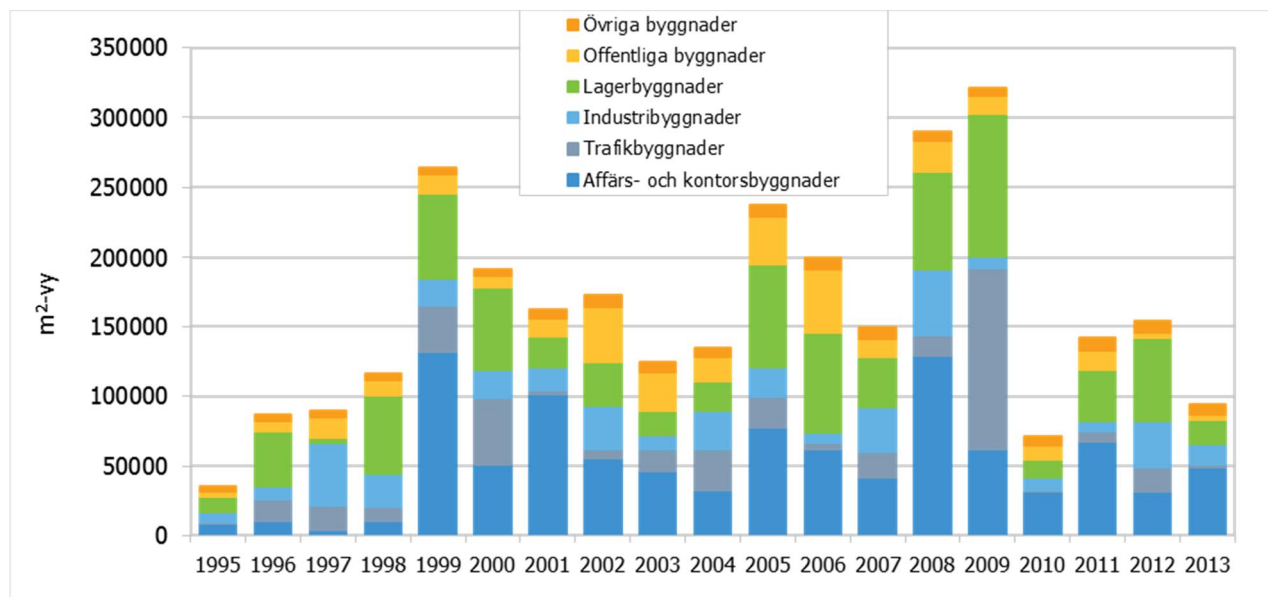
I Vanda har antalet arbetsplatser ökat på 2000-talet, med undantag av åren 2005 och 2009, med i snitt 1 500 arbetsplatser om året. Enligt den senaste officiella informationen ökade antalet arbetsplatser med 2 040 under år 2011 och i slutet av 2011 fanns det 106 000 arbetsplatser. Statistikcentralens sampelbaserade arbetskraftsundersökning görs kvartalsvis och utgående från undersökningen kan man uppskatta att det skett en liten minskning i antalet arbetsplatser i Vanda år 2012 och att arbetsplatserna knappast ökat sedan dess. I slutet av 2013 fanns det uppskattningsvis omkring tusen arbetsplatser färre jämfört med två år tidigare.

Den ekonomiska recessionen i slutet av 2000-talets första decennium lämnade sina spår också i fråga om arbetsplatsbyggnationen i Vanda: under år 2010 färdigställdes endast 71 000 m²-vy annan ny våningsyta än bostadsvåningsyta, d.v.s. den klart lägsta siffran på hela 2000-talet. År 2011 byggdes åter mer verksamhetslokaler: mängden färdigställda verksamhetslokaler fördubblades jämfört med år 2010. År 2012 färdigställdes bara lite mer våningsyta och år 2013 åter klart mindre (94 600 m²-vy). Det är 80 000 m²-vy mindre än genomsnittet på 2000-talet.

Av den våningsyta för verksamhetslokaler som färdigställdes år 2013 byggdes tre femtedelar i Aviapolis storområde och en sjättedel i Dickursby storområde. Nästan hela den färdigställda våningsytan (88 %) byggdes i nybyggnader. Av våningsytan färdigställdes över hälften i affärs- och kontorsbyggnader, en knapp femtedel i lagerbyggnader och en sjättedel som industribyggnader.

År 2014 kommer tyngdpunkten inom annat än bostadsbyggande att ligga i området utmed Ring III. Volymer på den byggnadsyta som färdigställs under innevarande år är något större än 2013. Affärs- och kontorsbyggnader samt lagerbyggnader upptar största delen av den färdigställda våningsytan.

Figur. Byggnation som färdigställd i Vanda åren 1995–2013, exkl. bostadsvåningsyta



Källa: kommunregistret Facta

Skatteinkomster

Staden fick sammanlagt 915,2 miljoner euro i skatteinkomst år 2013. Skatteinkomsterna ökade med 6,8 procent jämfört med år 2012. Budgeten överskreds för skatteinkomstens del med 13,2 milj. euro. Ändringen av lagen om skatteredovisning tidigare lade kommunalskattens redovisning av kvarsatt samt återbetalningen av samfundsskatt till företagen för år 2012. På grund av ändringen av skatteredovisningslagen uppgick den "extra" skatteinkomsten av engångskaraktär därmed till totalt cirka 7,4 miljoner euro i nettobelopp.

Staden fick in 786,4 miljoner euro år i kommunalskatt; en ökning på 6,4 procent jämfört med kommunalskatteinkomsten år 2012. Motsvarande ändring var 6,7 procent i hela landet. Det viktade medeltalet för kommunernas inkomstskattesats steg från 19,24 procent år 2012 till 19,38 procent år 2013. Förskott på kommunalskatt för skatteåret 2013 inflöt till staden för totalt 720,6 miljoner euro, vilket var en ökning med 4,3 procent jämfört med kommunalskatteförskotten skatteåret 2012. Den procentuellt stora ökningen beror på sänkningen av kommungruppens utdelning i slutet av år 2012 som avser skatteåret 2012. Under år 2013 höjdes denna andel först i augusti och sedan i november i samband med att beskattningen färdigställdes. I december 2012 var kommungruppens utdelning 62,41 och år 2013 i november 63,43 procent med avseende på skatteåret 2012. November månads s.k. debiteringsredovisning (skatteåterbärningar) uppgick i Vanda till - 65,5 milj. euro.

Kommungruppens utdelning för skatteåret 2013 var i december 61,96 procent. Yle-skatten minskade år 2013 även kommunernas andel av inkomst- och kapitalsskatteinkomsterna. Vandas utdelning av kommunernas inkomstskatter var 0,0438122 i december 2013. I redovisningen för december fick staden 12,05 miljoner euro i rättelse då kommungruppens och stadens andelar höjdes.

Staden fick in 64,2 miljoner euro i samfundsskatt år 2013, vilket var en ökning på 14,2 procent jämfört med året innan. Stadens andel av kommunernas samfundsskatt ökade från 0,04606 år 2012 till cirka 0,04879 år 2013. Man kände inte till ändringen då budgeten gjordes upp. På grund av ändringen i lagen om skatteredovisning återbetalades i december skatter till företagen från år 2012 och i Vanda uppgick denna korrigering som anknyter till återbärningen till -2,3 miljoner euro. Budgeten överskreds för samfundsskattens del med 2,2 miljoner euro. Kommunernas andel av samfundsskatten var 0,2949 och de samfundsskatter som tillföll kommunerna ökade med 8,2 procent år 2013.

Staden fick in 64,6 milj. euro i fastighetsskatt 2013, vilket är en ökning på 4,6 procent jämfört med året innan. Budgeten uppvisade ett minus på 0,4 miljoner euro för fastighetsskattens del. I hela landet uppgick fastighetsskatteökningen till 7,4 procent. Med oförändrade fastighetsskattesatser berodde ökningen i Vanda på högre taxeringsvärde i anslutning till detaljplanering och byggnation. Av fastighetsskatten härstammade

cirka 12,5 miljoner euro från byggnader för permanent boende och 51,5 miljoner euro utgick från den allmänna fastighetsskatteprocenten på övriga byggnader och markområden (tomter). Förhöjd fastighetsskatt som utgår på obebyggda byggnadsplatser (bostadstomter) debiterades för cirka 0,7 miljoner euro år 2013. Debiteringarna uppgick till totalt ca 65 miljoner euro. En liten del av debiteringarna inflyter inte under budgetåret och å andra sidan finns det bland redovisningarna under början av året även återbärningar på fastighetsskatten.

Tabell: Stadens skatteinkomst år 2013

1000 euro	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	Avvikelse
Skatteinkomster	902 000	0	902 000	915 235	13 235
Kommunal inkomstskatt	775 000		775 000	786 436	11 436
Andel av samfundsskatteintäkte	62 000		62 000	64 246	2 246
Fastighetsskatt	65 000		65 000	64 553	-447

Tabell: Bestämningsgrunderna för stadens inkomstskatt

	Inkomstskattesats	Beskattningsbar inkomst, milj. euro	Ändring i %
2007	18,50	3 336,3	8,2
2008	18,50	3 591,6	7,7
2009	18,50	3 656,7	1,8
2010	19,00	3 730,0	2,0
2011	19,00	3 924,3	5,2
2012	19,00	4 086,7	4,5
2013*	19,00		

* Beskattningen för 2013 färdigställs hösten 2014

Tabell: Bestämningsgrunderna för stadens fastighetsskatt

Fastighetsskattesatser	
Allmän	1,00
Stadigvarande bostadshus	0,32
Kraftverk	2,85
Obebyggd byggnadsplats	2,50

Statsandelar

År 2013 fick staden in 147,1 miljoner euro i statsandelar för driftsekonomin, vilket är något mindre än år 2012. Statsandelen för basservice var 144,7 milj. euro och övriga statsandelar för undervisnings- och kulturväsendet 2,4 miljoner euro. Budgeten 2013 överskreds för statsandelarnas del med 3,1 miljoner euro.

Merparten av statsandelen för basservice består av kalkylenliga kostnader inom social- och hälsovården samt förskoleundervisningen och den grundläggande undervisningen. Vandas kalkylenliga kostnader uppgick till 813,5 miljoner euro. Kommunens självfinansieringsandel var 636,8 miljoner euro (3 136,9 euro/invånare) år 2013. En allmän andel på 12,0 milj. euro tillförs statsandelarna liksom minskningarna och ökningarna i statsandelarna, vilka i Vanda uppgick till sammanlagt 20,4 miljoner euro år 2013 fränsett en ökning i anslutning till underhållsstöd. Utjämnningen av statsandelarna utgående från skatteinkomsten var i Vanda -64,3 milj. euro år 2013 (-58,5 milj. euro år 2012). Ökningen i stadens samfundsskatteandel märktes också i utjämningskalkylen.

I övriga statsandelar för undervisnings- och kulturväsendet fick staden 1,8 miljoner euro enligt utbildningsstyrelsens förhandskalkyl (Utbildningsstyrelsen 13.12.2012), som i mars justerades till 2,1 milj. euro. Utbildningsstyrelsens slutliga justerade beslut i slutet av år 2013 var 2,4 miljoner euro, i vilket ingick en justeringsdel på 0,3 milj. euro. Av de kalkylerade utgifterna hänförde sig de största posterna till den yrkesinriktade grundutbildningen samt gymnasieutbildningen. Kommunens finansieringsandel var 357,44 euro/invånare och uppgick i Vanda till totalt -72,6 miljoner euro år 2013.

Basservicens statsandelsprocent var 30,96 och undervisnings- och kulturväsendets (huvudmannafinansiering) statsandelsprocent var 41,89 år 2013.

Besluten om hemkommunsersättningsinkomster och -utgifter som fattas i samband med statsandelsberäkningen samt återbetalningen av återkraven av underhållsstöd har bokförts i enlighet med bokföringsanvisningarna på egna separata konton.

Interna poster medräknade bestod 72 procent av stadens inkomster av skattefinansierade intäkter (skatteinkomster och statsandelar). Skattefinansieringen var totalt 1 062,2 milj. euro år 2013, vilket var en ökning på 5,7 procent jämfört med året innan. Bokslutet överskred för skattefinansieringens del budgeten med 16,3 miljoner euro.

Tabell: Statsandelarna i stadens driftsekonomi 2013

1000 euro	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	Avvikelse
Statsandelar	144 000		144 000	147 059	3 059
Basservicens statsandel				144 672	
Undervisnings- och kultursektorns				2 388	
Övriga statsandelar				0	

Budgetutfallet 2013

Stadsfullmäktige godkände 19.11.2012 budgeten för 2013 och ekonomiplanen för åren 2014–2016. Vid samma sammanträde godkände stadsfullmäktige också den nya verksamhetsorganisationen samt instruktionerna. Vanda stads budget för 2013 utarbetades av tidtabellsskäl och för att garantera tydlighet i beredningen enligt den organisation som gällde 2012. Stadsfullmäktige befullmäktigade stadsstyrelsen att i samband med behandlingen av driftsplanerna besluta om hur de ändringar i stadens organisation som för närvarande bereds inverkar på anslagen i budgeten för 2013. Stadsfullmäktige godkände 15.4.2013 § 3 verksamhetsområdenas driftsplaner samt verksamhetsområdenas bindande poster och anslag i budgeten enligt den nya organisationen för 2013. Ändringarna i stadens organisation ändrade inte årsbidraget samt resultatet och räkenskapsperiodens över-/underskott på stadsnivå som godkänts av fullmäktige. I den del av budgeten för 2013 där budgetutfallet jämförs har den driftsplan som godkänts av stadsfullmäktige samt siffrorna enligt de bindande nivåerna i den nya organisationen använts som budgetuppgifter.

Den ursprungliga budgeten för 2013 som fullmäktige godkänt slutade på resultatet -11,1 milj. euro och ett underskott på -10,9 milj. euro samt en bruttoinvesteringsnivå på totalt 177,3 milj. euro. Stadsfullmäktige beslutade under hösten 2013 om ändringar i budgeten för 2013 utgående från förslag från verksamhetsområdena.

I bokslutet för 2013 uppgår resultatet för räkenskapsperioden till 35,6 miljoner euro. Bokslutets resultat är bättre än budgeten för 2013 och likaså bättre än de resultatprognoser för hela staden som presenterats för stadsstyrelsen i rapporteringen under hösten 2013. Verksamhetskostnaderna utföll på en lägre nivå jämfört med prognoserna och i december utökades skatteinkomsterna ännu med en större höjning av utdelningen än vad man beräknat. Dessutom ökade rörelseintäkterna klart mer än vad verksamhetsområdenas prognoser utvisade, bland annat för försäljningsinkomsternas del. Under 2013 har det i prognoserna beaktats att räntekostnaderna underskrids och skatte- och statsandelsinkomsterna överskrids, men budgeten har inte ändrats i dessa avseenden.

Utfallet för driftsekonomidelen och resultaträkningsdelen i budgeten

Inom driftsekonomin fanns de största avvikelserna jämfört med den ändrade budgeten 2013 på stadsnivå.

- Rörelseintäkterna överskred budgeten med 3,2 milj.
- Verksamhetskostnaderna underskreds med 28 milj. euro (exkl. tillverkning för eget bruk)
- Räntekostnaderna underskreds med 8,5 milj. euro
- Skatteinkomsterna överskreds med 13,2 milj. euro
- Inkomsterna från statsandelar överskred budgeten med 3,1 milj.
- Avskrivningarna underskreds med 1,9 milj.

I den ändrade budgeten 2013 var verksamhetsinkomsterna för stadens driftsekonomi 379 milj. euro. Verksamhetsinkomsterna som utföll under 2013 uppgick till 382 milj. euro, med en utfallsprocent på 101 procent. Om man utelämnar tjänster som säljs till HRM (nettoinkomst 0) överskred verksamhetsintäkterna budgeten med 12,2 miljoner euro. Ersättningarna för kommunalteknikavtal samt vinsterna på markförsäljning överskred uppskattningarna i budgeten. I försäljningsvinsterna ingår också bl.a. 5,4 miljoner euro försäljningsvinst av engångskaraktär på försäljning av bostadsaktier.

Stadens verksamhetsutgifter utan tillverkning för eget bruk var 1 386,5 miljoner euro i den ändrade budgeten. Utfallet av verksamhetsutgifterna utan tillverkning för eget bruk var 1 357,7 milj. euro år 2013. Verksamhetskostnaderna underskreds bland annat p.g.a. att dagvårdsgarantin användes aktivt inom småbarnsfostran vilket medförde inbesparingar i personal- och måltidskostnaderna, kostnaden per elev inom den grundläggande utbildningen var lägre än vad som budgeterats, ibruktagandet av IT-projekt framskötts och lönesubventioner användes i ringa utsträckning.

Verksamhetskostnadernas procentuella utfall uppgick till 99,5 procent i relation till den ursprungliga budgeten och 98 procent av den ändrade budgeten. Verksamhetskostnaderna ökade med drygt 2 procent jämfört med bokslutet 2012. I den del av bokslutet där budgetutfallet jämförs ges en noggrannare beskrivning av budgetens utfall i förhållande till de bindande nivåerna i budgeten som stadsfullmäktige fattat beslut om.

Skattefinansieringen för år 2013 utföll bättre än prognoserna under slutet av 2013 p.g.a. höjningen av utdelningen i december som var större än beräknat samt ändringen av lagen av skatteredovisning. Jämfört med budgeten var skatteinkomstutfallet följande: kommunalskatten (beräknad) 101,5 procent, samfundsskatten 103,6 procent, fastighetsskatten 99,3 procent och statsandelarna 102,1 procent. Allt som allt överskred skattefinansieringens totala utfall (skatteinkomster + statsandelar) budgeten med 16,3 milj. euro. Skattefinansieringen (skatte- och statsandelsintäkterna sammanlagt) ökade med 5,7 procent jämfört med bokslutet för 2012.

Utfallet av de finansiella intäkterna och kostnaderna var år 2013 totalt 22,7 milj. euro, när de sammanräknade finansiella intäkterna och kostnaderna i budgeten 2013 var 10,7 miljoner euro. Skillnaden mellan budgeten och utfallet bestod av en underskridning av ränteutgifterna i budgeten bland annat på grund av den historiskt låga räntenivån, tidpunkten då lånet lyfts i slutet av året, samt Vanda Energis dividendintäkter som överskred budgeten med 2 miljoner euro. De finansiella intäkterna och kostnaderna utföll enligt de prognoser som gjordes upp i slutet av år 2013.

Stadens avskrivningar år 2013 var 72,8 miljoner euro vilket var 97,4 procent jämfört med budgeten. Avskrivningarnas antal har ökat endast 4,4 miljoner euro jämfört med 2012, även om grunderna för planerliga avskrivningar ändrades från och med 1.1.2013. Bygg- och ombyggnadsinvesteringar som framskötts till 2014 samt beviljade finansieringsandelar för investeringarna inverkade på avskrivningarnas moderata ökning. Avskrivningarna kommer att öka avsevärt under ekonomiplanepérioden då Ringbanan blir klar år 2015.

I bokslutet 2013 blev årsbidraget för staden 108,4 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat 35,2 miljoner euro. I räkenskapsperiodens resultat ingår en post av engångskaraktär på 5,4 miljoner euro, som hänförs till vinsten från försäljningen av stadsägda hyresbostäder.

Utfallet av investeringsdelen och finansieringsdelen

I den ursprungliga budgeten för 2013 var inkomsterna i investeringsdelen (affärsverken och fonderna inkluderade) 10,4 miljoner euro, utgifterna 177,3 miljoner euro och nettot för investeringsdelen 167 miljoner

euro. Under år 2013 beslutade fullmäktige dessutom att höja anslagen för investeringsdelen med totalt 5,3 miljoner euro i fråga om anskaffning av egendom.

De förverkligade bruttoutgifterna för investeringar som genomförts år 2013 uppgick till 172,8 miljoner euro, varav Ringbanans andel är 65,7 miljoner euro och Ring III:s andel 3 miljoner euro. Investeringsinkomsternas utfall var 16,2 miljoner euro på grund av stödet på 5,9 miljoner euro som beviljats Ringbanan ur EU:s utvecklingsstöd för allmän europeiska trafiknät. Nettoutfallet på investeringsdelen år 2013 uppgick till totalt 156,5 miljoner euro, vilket var 16,2 miljoner euro mindre än i budgeten.

De budgeterade investeringsanslagen underskreds inom projektgrupperna för byggnation samt immateriella och lösa tillgångar, och överskreds i projektgruppen för offentliga anläggningstillgångar. De största avvikelserna jämfört med den ändrade budgeten 2013 var:

- Lokalitetsinvesteringarna underskreds med 5 milj.
- Investeringarna i fonden för Marja-Vanda underskreds med 4,5 milj. euro
- Investeringarna i kommunalteknik överskred budgeten med 2,5 milj.

I finansieringsdelen i budgeten för 2013 gjordes reserveringar för en nettoupplåning på 41,0 miljoner euro, utgående från budgetens driftsekonomidel och investeringsdel. Driftsekonomien utföll år 2013 avsevärt bättre än vad som budgeterats och investeringsdelens nettobelopp låg på en 16 miljoner euro lägre nivå än budgeterat. Stadens långfristiga lån ökade under år 2013 med 38,3 miljoner euro vilket var tre miljoner euro mindre än det lånebelopp som reserverats i budgeten. Lånestockens moderata tillväxt beror på de 50 miljoner euro som staten våren 2013 betalade för färdigställandet av första fasen av Ring III, höjningen av kommunalskatteutdelningen år 2012, samt kommunalskatteinkomster av engångskaraktär i augusti och december som berodde på ändringen av lagen om skatteredovisning.

Produktivitetsmätare

Produktivitetsmätare		BS 2012	BS 2013
Jämförbar utgiftsutveckling	En jämförbar utveckling av verksamhetsbidraget (ändringar i prisutvecklingen beaktats)	2,0 %	0,1 %
Anpassad utgiftsutveckling	Ändring av verksamhetsbidraget per invånare i % (ändringar i prisutvecklingen beaktats)	-0,6 %	-2,2 %
Sjukfrånvaron i procent	Frånvaro av hälsoskäl / arbetsdag	4,3 %	4,4 %
Lokalitetseffektivitet	Lokaliteter i m ² /invånartalet	3,8	3,6*
Energieffektivitet (kWh/rm ³)	Energiförbrukning/volym	65,3	65,5*

* uppgift i BDG 2013, uppgift för bokslutet inte ännu klart

Siffran för jämförbar utveckling av verksamhetsbidraget samt ändring av verksamhetsbidraget per invånare har ställts i relation till ändringar i prisnivå (Prisindex för kommunernas basservice, källa: Statistikcentralen, prognoser FM). De förverkligade mätarna kalkyleras en gång i året när bokslutsuppgifterna blivit klara.

Mätaren sjukfrånvaroprocent beskriver hur stor andel av den totala arbetstiden som gått åt till frånvaro av hälsoskäl. Till frånvaro av hälsoskäl hör frånvaro på grund av egen sjukdom samt arbetsolyckor, olycksfall under arbetsresan och frånvaro på grund av yrkessjukdomar.

Genom mätaren lokalitetseffektivitet har antalet kvadratmeter lokaliteter satts i relation till invånarantalet. Med hjälp av mätarens relationstal kan man jämföra den mängd lokaler som står till förfogande för kommunernas serviceproduktion i relation till efterfrågan på service.

Genom mätaren energieffektivitet ställs energiförbrukningen i relation till byggnadsvolymen. Mätaren beskriver den årliga specifika energiförbrukningen hos den byggnadsstock som staden äger. Mätarens nyckeltal rapporteras en gång om året, när statistiken över energiförbrukningen från föregående år står klar.

1.1.5 Vanda stads personal

Antalet anställda

	31.12.2012	31.12.2013
Allmän förvaltning	6	6
Stadsdirektörens verksamhetsområde	175	170
Verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice	379	372
Mellersta Nylands räddningsväsendes affärsverk	455	458
Affärsverket Företagshälsan i Vanda	70	71
Bildningsväsendets verksamhetsområde	5 666	5 666
Verksamhetsområdet för social- och hälsovård	2 579	2 596
Affärsverket för mun- och tandhälsa	311	311
Verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö	657	669
Sammanlagt	10 298	10 319

Antalet anställda för 2012 har ändrats så att de motsvarar organisationsändringen från 1.1.2013 och möjliggör en jämförelse.

Löner

Lönekostnaderna har i januari–december ökat med 0,4 procent, dvs. 1,5 miljoner euro jämfört med året innan. Ökningen i lönekostnader har varit mera måttlig jämfört med de två föregående åren. Lönekostnaderna uppgick till 361 miljoner euro år 2013. I antalet anställda skedde inga betydande förändringar under året.

Utvecklingen av lönesystemen

Tyngdpunkten i lönesystemen låg 2013 på sådana löneelement som har en sporrande inverkan, t.ex. det prövningsbaserade individuella tillägget och sporrande incitament för de anställda samt resultatbonusar för ledningen. Det individuella tillägget är en del av den sporrande lönesättningen, vars syfte är att styra de anställda till en verksamhet enligt målen. Tillägget används för att belöna utmärkta arbetsresultat, på så vis förbättrar användningen av tillägget verksamhetens resultat och stöder ledarskapet. De sporrande incitamenten och resultatbonusarna var en form av belöning av engångsnatur, där belöning ges för att ekonomi- och skuldprogrammet förverkligats och de mål som fastställts i stadens strategi nåtts eller överskridits.

År 2013 omfattades sammanlagt 1 390 personer ur personalen av systemen med sporrande incitament, av vilka största delen, dvs. 1 022 personer, jobbade inom social- och hälsovården. Dessutom omfattades den högsta ledningen i sin helhet av systemen med resultatbonus. För utbetalningen av sporrande incitament och resultatbonusar har som en bokslutsreservering reserverats sammanlagt cirka 480 000 euro.

Personalutveckling

Det viktigaste sättet att påverka sjukfrånvaron var år 2013 hälsofrämjande ledarskap. Personalcentralens sakkunniga gjorde 70 besök vid olika arbetsenheter och under mötena funderade man över olika sätt att främja arbetshälsan och förebygga sjukfrånvaro. Man började undersöka olika sätt att minska antalet hot- och våldssituationer: utbildning och information och förberedelse inför sådana situationer samt ovillkorlig

nolltolerans när det uppstår svåra situationer med kunder. På stadsnivå nåddes ingen minskning i sjukfrånvaron, utan den ökade något. Sjukfrånvaroprocenten var 4,44 (år 2012: 4,34 %).

För att kunna utveckla förutseende rekrytering inleddes förhandlingar om att skapa systematiskt praktiksamarbete med tre yrkeshögskolor. I och med ett systematiskt samarbete får staden arbetspraktikanter som uppfyller arbetslivets krav, resultat av forskningsarbete som är till nytta för arbetslivet samt potentiell framtida arbetskraft. Social- och hälsovårdsväsendet inledde omfattande utvecklingssamarbete i synnerhet med yrkeshögskolan Metropolia. I rekryteringarna satsades dessutom på val av chefer.

Chefsutbildningen gjordes mer systematisk i syfte att utveckla ledarskaps- och chefsutbildningen samt sättet den genomförs på. Staden erbjuder olika utvecklingsstigar i vilka ingår utbildning av nyvalda chefer (tre utbildningsprogram genomfördes), en utbildningsbricka, specialyrkesexamen i ledarskap, strategisk chefsutbildning (utbildningen TAJUA, där två utbildningsprogram genomfördes) samt utbildning för den högsta ledningen. Den systematiska chefsutbildningen omfattar en utvecklingstrappa för ledarskap på olika nivåer. Det systematiska greppet innebär också att staden utbildar cheferna i den egna organisationens ledarskapssätt och -praxis.

Personalens sammanlagda arbetsdagar inriktade på utbildning var 30 430 dagar, vilket innebär 2,95 utbildningsdagar per anställd. I december godkändes utbildningsprogrammen för alla resultatområden och hela staden som bas för kompetensutvecklingen 2014, samtidigt garanteras att finansiellt stöd till arbetsgivaren ansöks i enlighet med den nya lagstiftningen om utvecklingen av yrkeskompetensen som träder i kraft 1.1.2015.

I syfte att utveckla ledarskapet genomfördes också en utvärdering av ledarskapssystemet. I arbetet deltog stadens samtliga resultatområden och ungefär 700 av stadens anställda antingen utförde utvärderingen eller deltog i intervjuerna. Till stadens starka sidor hör bland annat att man i verksamheten beaktar produktiviteten, att basuppgifterna är tydliga, de anställda är yrkesskickliga och kunniga, och att staden sporrar utveckling. Däremot bör bland annat den gränsöverskridande verksamheten mellan organisationerna, styrkortsarbetet samt belönings- och bonusprogrammen ännu utvecklas.

Utveckling av hr-systemen

Arbetet med att förnya hr-systemets teknologi (personalförvaltningens elektroniska arbetsbord) inleddes och utöver detta utvecklades ett elektroniskt system i anslutning till överföringen av ansökan om sjukpenning, rapporteringen av utbildningsuppgifter (anknyter till den lag om utveckling av yrkeskompetensen som godkändes i december) och fastställdes en utökning av systemet som anknyter till hr-arbetsbordet och den funktion som läggs till i arbetsbordet i anslutning till uppföljningen av sjukfrånvaron.

1.1.6 Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Allmänt

Målet för riskhanteringen och den interna kontrollen är att främja resurshushållning och effektivitet i stads-koncernens verksamhet, säkerställa riktigheten i rapporteringen om verksamheten och ekonomin samt uppgifternas tillförlitlighet, trygga resurser och egendom samt garantera att lagar, beslut, instruktioner och ledningens anvisningar efterföljs.

Vanda stads beslutsfattande, egendomsförvaltning och avtalsverksamhet regleras utöver lagar och förordningar bl.a. av instruktioner, förvaltnings- och ekonomistadgan, samt i fråga om funktioner vilkas ansvar ligger på de olika verksamhetsområdena och resultatområdena genom de anvisningar som gjorts upp av resultatområdena i fråga. I kapitel 3 i Vanda stads förvaltningsstadga 37 § konstateras att organisationen och utvecklingen av god lednings- och förvaltningssed, riskhantering och intern övervakning är uppgifter som respektive verksamhetsområde ansvarar för. Riskhanteringen förverkligas på alla nivåer i organisationen, såväl när det gäller funktioner och processer, som den service som är utlagd till serviceproducenter.

Vanda stadsfullmäktige godkände 16.12.2013 § 4 anvisningarna med namnet Grunder för Vanda stadskoncerns interna kontroll och riskhantering.

Risker i verksamheten

Riskerna utgör osäkerhetsfaktorer, händelser eller händelsekedjor som ifall de förverkligas gör att Vanda stadskoncern inte uppnår de mål som uppställts för stadskoncernen och/eller utsätts för förluster. Om en risk förverkligas kan det utöver den ekonomiska förlusten också innebära att man inte lyckas uppfylla lagstadgade förpliktelser. Risker i verksamheten är risker som hotar organisationens dagliga verksamhet, processer och system. Till denna grupp hör bl.a. personalens eller omvärldens säkerhet samt skaderisker som hotar egendomen.

Med riskhantering avses ett systematiskt och förutseende sätt att identifiera, analysera samt hantera hotbilder och möjligheter i anknytning till verksamheten. Riskhanteringen är en väsentlig del av den dagliga styrningen i Vanda stadskoncern. Riskhanteringen är en del av verksamhetsplaneringen och bidrar till att uppställda mål nås och budgeten förverkligas. När målen uppställs bedöms också de risker som utgör ett hot mot att målen nås.

Verksamhetsområdena fastställer sina egna mål för riskhanteringen och principerna för förverkligandet i enlighet med den egna verksamheten och omvärlden. Verksamhetsområdets ledning, affärsverken och dotter-samfunden förutsätts göra upp riskhanteringsplaner. I riskhanteringen beaktas bl.a. följande faktorer: lagstiftningen, avtal och andra förpliktelser, de strategiska riktlinjerna, stadskoncernens riktlinjer för riskhantering, organisationens storlek, struktur och kärnprocesser för ledningssystemet samt ansvarsområden och mål. Genom beredskapsplaner och preventiva åtgärder tryggas verksamhetens kontinuitet ifall verkligt stora risker förverkligas.

Vanda stads strategi drar upp riktlinjer för att målen uppställs på lika vis i hela staden, så att målen beaktar stadens ekonomiska resurser och möjligheter. I resultat-korts- och budgetnavigeringarna undersöks om de strategiska och ekonomiska målen är i linje med strategin och ledningsgrupperna följer upp hur målen nås och fattar vid behov beslut om korrigeringsåtgärder. Budgetutfallet följs upp varje månad i stadens ledningsgrupp samt inom verksamhetsområden och affärsverk på alla verksamhetsnivåer. Driftsplanens utfallsprognos uppdateras regelbundet åtminstone i samband med delårsrapporterna, vilka också behandlas i stadsstyrelsen.

Verksamhetsområdena, affärsverken och dottersamfunden rapporterar om sina betydande risker och sin riskhantering som en del av den ekonomiska uppföljningen och rapporteringen.

Mest betydande av sådana ekonomiska risker som inverkar på stadens verksamhet är negativa förändringar i de skatteinkomster som staden får in i kombination med en större ökning av utgifterna än det budgeterade. Eftersom staden genom sin verksamheten endast i begränsad utsträckning kan påverka den egna inkomstbasen, hanteras risken i första hand genom att en ökning av utgifterna i driftsekonomin stävjas och

strikt prioriteringsavvägningar görs samt genom att investeringarna sprids ut över tid. Stadsfullmäktige godkände Vandas balanserings- och skuldprogram för ekonomin (TVO) 18.6.2012. I programmet föreslås åtgärder som gäller ekonomiplanepérioden 2013–2016, med vilkas hjälp driftsekonomin utgiftsutveckling stävjas och investeringsnivån sänks. Vidare har i programmet föreslagits utvecklingsriktlinjer och att utredningar inleds, med vilkas hjälp stadens konkurrenskraft garanteras också på längre sikt genom att stärka inkomstbasen och garantera att verksamheten är kostnadseffektiv. Staden strävar efter att genom riktade åtgärder och en snabb tidtabell balansera ekonomin och få kontroll över skuldutvecklingen. TVO-programmets resultat syntes år 2013 i stadens ekonomi, då man klart lyckades pressa ner ökningen i stadens driftsutgifter till en lägre nivå än under tidigare år samtidigt som inkomsterna överskred det prognostiserade. Statsandelsreformen, som staden hade begränsade möjligheter att inverka på, visade sig också ha en positiv effekt för Vanda, vilket för sin del stärker stadens inkomstbas i fortsättningen.

Den mest betydande risken för verksamheten inom verksamhetsområdet för social- och hälsovård är en ökning i kommuninvånarnas servicebehov som överstiger resurserna, vilket ofta är följden av omfattande utmaningar i den operativa miljön (hur sysselsättningsläget utvecklas, den åldrande befolkningen, familjer som mår dåligt). År 2013 var den specialiserade sjukvården, barnskyddet och utkomststödet utsatta för ett särskilt stort tryck. Inom utkomststödet och barnskyddet genomfördes och inleddes åtgärder som siktar till att förbättra produktiviteten. Stadsfullmäktige höjde 18.12.2013 utgiftsanslaget för verksamhetsområdet utgående från utfallsprognosen.

Det ökade servicebehovet och den inbromsning i utökningen av antalet anställda som förutsätts för att ekonomin ska fås i balans, gjorde det svårt att hålla de lagstadgade tidsgränserna. Regionförvaltningsverket krävde åtgärder av verksamhetsområdet för att tidsgränserna ska hållas. Verksamhetsområdet satsade på att förbättra processerna och utveckla nya verksamhetsformer för att tidsgränserna ska hållas. Utgående från de beslut som regionförvaltningsverket gett var Vandas åtgärder för att efterfölja barnskyddets tidsgränser, behandlingstiderna för utkomststödsansökan samt vårdgarantin för substitutionsbehandling ändamålsenliga och tillräckliga.

Inom verksamhetsområdet för social- och hälsovård var det svårt att få tag på yrkeskunnig personal inom vissa personalgrupper. Rekryteringsläget vad gäller läkare förbättrades 2013 och rekryteringen av chefer för socialarbetet lyckades. Det är fortfarande svårt att rekrytera kompetenta socialarbetare.

Inom bildningsväsendet har antalet anmälningar om problem med inomhusluften ökat betydligt under de senaste åren. År 2013 måste staden avstå från ett mindre daghem på grund av problem med inomhusluften. Eleverna vid Havukosken koulu flyttades från början av 2014 över till andra skolor på grund av problem med inomhusluften och skolan renoveras under vårterminen. I ovan nämnda fall har barnen och eleverna kunnat placeras i andra lokaler, men risken för verksamhetsområdet är att det i fortsättningen inte hittas tillräckligt med ersättande lokaler.

Inom verksamhetsområdet för markanvändning och miljö realiserades inga betydande risker år 2013.

För att förebygga risken att man inte får tag på personal vidtas ständigt särskilda åtgärder för att underlätta rekryteringen av personal till sådana uppgifter som det är svårt att få personal till. Servicebehovet i sin helhet växer på lång sikt då befolkningen ökar och åldras. För att kunna upprätthålla den nuvarande servicenivån krävs det att man aktivt söker efter alternativ till att öka antalet anställda, till exempel genom interna förändringar i servicestrukturen och genom att öka antalet köptjänster. Centraliseringen av stödtjänster till servicecentralerna har fortsatt och systeminvesteringarna har gjort att den manuella arbetets andel minskat betydligt, vilket syns i ökad produktion. Viktigast med tanke på hållbarheten i stadens ekonomi är att hålla utgifterna under kontroll och att genomföra produktivitetsförbättrande åtgärder.

Personalförvaltningens anvisningar har dokumenterats i en handbok i anställningsfrågor (Palvelusuhdeasiain käsikirja) som kontinuerligt uppdateras och utvecklas.

För datasystemens del har riskhanteringen och kontinuitetsplaneringen genomförts under ledning av IT-servicecentralen.

Risken i anslutning till upphandlingar har begränsats genom de anvisningar som anknyter till bekämpningen av den grå ekonomin som stadsstyrelsen godkände 21.10.2013. Anvisningarna innehåller anvisningar för både själva upphandlingsprocessen och i anslutning till den ordinarie avtalsperioden. Anvisningarna följer långt lagen om beställarens utredningsskyldighet och ansvar vid anlitande av utomstående arbetskraft, som

det krävs att man tillämpar vid stadens upphandlingar. Anvisningarna förutsätter att man redan i upphandlingsskedet före avtalet ingås kontrollerar med leverantörerna bl.a. skötseln av skatter och lagstadgade avgifter samt vilka arbetskollektivavtal som tillämpas eller viktiga arbetsvillkor. Vid konkurrensutsättningen av upphandlingar granskas också de valda leverantörernas ekonomiska situation. Vid större upphandlingar och särskilt vid serviceupphandlingar och entreprenader följs leverantörernas ekonomiska situation upp i realtid, för att man ska hinna reagera på eventuella risksituationer i tid.

Finansierings- och skaderisker

Enligt de allmänna anvisningar som godkänts av Vanda stadsstyrelse är målet med stadens finansierings- och ränteriskförvaltning att skydda Vandas stadskoncern från ogynnsamma förändringar på finansmarknaden. Lånekostnaderna och variationerna i dessa påverkas i första hand av euroområdet allmänna räntenivå och förändringar i denna. Kostnaderna påverkas främst genom att skuldens ränterisknivå hålls under kontroll och en så kostnadseffektiv upplåning som möjligt förverkligas för stadskoncernens del.

Hanteringen av finansierings- och ränterisker inom Vanda stadskoncern har centraliserats till resultatområdet för finansiering. Vanda stads resultatområde för finansiering har som sin viktigaste uppgift att trygga tillgången till finansiering liksom stadens likviditet. Finansieringsrisken hålls under kontroll genom att undvika att lån som ska återfinansieras i allt för stor mån koncentreras tidsmässigt och till enstaka medelanskaffningskällor samt genom att aktivera investerad överlopslikviditet. Även om finansinstitutens lånemarginaler fortsatte att öka också under 2013, kunde långsiktig medelanskaffning ordnas till rimliga villkor med beaktande av de svåra förhållanden som råder på marknaden. Stadens låneportfölj drog nytta av att den historiskt sett låga räntenivån fortsatte, vilket framgick av de rekordartat låga ränteutgifterna.

I Vanda stads låneportfölj ingår ingen valutakursrisk.

Stadens skade- och ansvarsrisker har begränsats genom försäkringar. Lagstadgade försäkringar för staden är olycksfallsförsäkring och trafikförsäkring, i tillägg till vilka staden har en gällande grupplivförsäkring. Lagstadgade och andra obligatoriska försäkringar tas i åtminstone den omfattning som lagstiftningen och andra bestämmelser kräver. Även stadskoncernens egendoms- och avbrottsförsäkringar samt verksamhetens och förvaltningens ansvarsförsäkringar konkurrensutsätts med jämna mellanrum så, att staden, dess affärsverk och dottersamfund alltid har ett uppdaterat och så omfattande och heltäckande försäkringsskydd som möjligt samt av försäkringsbolag erbjuden riskhanterings- och skadebekämpningsservice. Stadskoncernens försäkringsskydd konkurrensutsattes år 2013.

Användningen av försäkringsmäklare i den dagliga verksamheten är en del av Vanda stadskoncerns riskhantering.

Till de delar som stadens försäkringar inte ersätter egendomsskador, täcks de ur skadefonden som förvaltas av finansieringens resultatområde. Skadefondens regler uppdaterades år 2012.

Beredskap inför störningstillstånd och beredskapsplanering

Genom beredskapsplaner och förhandsförberedelser tryggas verksamhetens kontinuitet ifall verkligt stora risker förverkligas. Planer och förberedelser av detta slag är bl.a.

- den lagstadgade allmänna beredskapsplanen för staden
- verksamhetsområdenas beredskapsplaner
- lagstadgade räddningsplaner för verksamhetsenheterna som sammanställts under räddningsverkets ledning och övervakning
- beredskapsplanen för stadens IT-administration
- separata verksamhetsplaner som sammanställts av enheterna för hotande situationer, såsom t.ex. epidemier med smittosamma sjukdomar, bombhot och våldsamma klienter.
- katastrof-, återhämtnings- och återuppbyggnadsplaner som uppgjorts inför fullständiga skadesituationer.

För att staden ska kunna ordna service krävs det att de centrala tekniska systemen fungerar och när man använder köpta tjänster att serviceproducenterna är pålitliga.

Eventuella störningar i eldistributionen utgör en betydande risk för kontinuiteten hos de tjänster som staden tillhandahåller sina invånare. Staden har avtalat med Vanda Energi Ab om praxis för att så snabbt som möjligt återställa eltillgången till de viktigaste objekten vid störningar. Den information som staden och Vanda Energi ger ut gemensamt om de regionala effekterna av och varaktigheten hos störningar i eldistributionen har effektiverats. Eftersom nästintill samtliga av stadens funktioner är starkt beroende av tillgången till el, undersöks möjligheterna till framtida ibruktagande av reservkraft vid social- och hälsovårdens kritiska serviceställen samt vårdinrättningar. Staden inleder ett program för att öka tillgången till reservkraft. Programmet sträcker sig över flera år.

Störningar i datasystemen och datatrafiken utgör en betydande risk för kontinuiteten i stadens serviceproduktion. Vid störningar är det viktigaste att säkerställa att staden har tillgång till reservsystemen hos de företag som producerar tjänsterna i fråga. IT-administrationens resultatområde testar i samarbete med de företag som producerar stadens viktigaste IT-tjänster dessas förmåga att också fungera i störningssituationer.

Tillgången till rent vatten utgör en betydande risk med tanke på kvaliteten på de tjänster som social- och hälsovården, skolorna och småbarnsfostran tillhandahåller. Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) som ansvarar för vattentjänsterna i Vanda har år 2013 utarbetat en beredskapsplan, genom vilken vattendistributionen säkerställs vid störningssituationer.

Staden upphandlar både tjänster och för serviceproduktionen viktiga material av företag. I stadens upphandlingsanvisningar förutsätts att man vid utarbetandet av upphandlingsavtal försäkras sig om företagets förmåga att leverera de tjänster och varor som förutsätts i avtalen också under störningar och undantagsförhållanden.

Staden förbereder sig inför allvarliga störningssituationer och undantagsförhållanden enligt beredskapslagen och statliga myndigheters eventuella anvisningar genom att se till att stadens beredskapsplaner är uppdaterade samt genom att sköta beredskapsarrangemangen i de övriga funktioner som är livsviktiga med tanke på samhällets funktion och vilka staden ansvarar för. Stadsdirektören fastställde 22.10.2013 beredskapsanvisningarna för Vanda stadskoncern, som styr beredskapsplaneringen inom stadens verksamhetsområden och stadskoncernens enheter.

1.1.7 Miljöfaktorer

De allmänna anvisningarna om redovisning och lämnande av upplysningar om miljöaspekter i bokslut för kommuner och samkommuner som bokföringsnämndens kommunsektion vid handels- och industriministeriet utarbetat fungerar som utgångspunkt för uppgörandet av kommunernas miljöbokföring. De inkomster, kostnader och investeringar som följs upp i Vanda har fastställts i samband med utvecklingsarbetet för rapporteringen av den hållbara utvecklingen i de sex största städerna. Staden gör upp en separat rapport om hållbar utveckling i miljöfrågor.

Med miljöinkomster avses de inkomster från kommunorganisationens verksamhet som hänför sig till miljöskydd. Sådana är exempelvis miljötillståndavgifter, försäljningsinkomster av eventuell miljöverksamhet och ersättningar som kommunen debiterat av miljöförstörare för arbeten som kommunen utfört eller låtit utföra för att återställa och städa miljön. År 2013 uppgick miljöintäkterna för Vandas stadsorganisation till 381 000 euro. Intäkterna täckte 0,2 procent av stadens alla verksamhetsintäkter. I Vanda bestod nästan alla miljöintäkter år 2013 av försäljningsinkomster från avfallshanteringen och energisparande åtgärder. Miljöintäkterna uppgick till 1,8 euro per invånare.

Miljöutgifter förorsakas av åtgärder som vidtagits för att åstadkomma miljönytta eller för att förhindra, reducera eller återställa skador på miljön, förbättra standarden på det framtida miljöskyddet eller för att främja en hållbar användning av naturresurser. Också avfalls-, elektricitets- och bränsleskatt samt oljeavfalls- och oljeskyddsavgifter betraktas som miljöutgifter. Miljökostnaderna för staden uppgick år 2013 till 22,6 miljoner euro och de omfattade 1,6 procent av stadens alla verksamhetskostnader. Den största miljökostnadsposten utgjordes av övriga miljöskyddsåtgärder. Räknat per invånare uppgick kostnaderna till 108,5 euro.

Med miljöinvesteringar avses utgifter med lång verkningstid som förorsakas av åtgärder för att förhindra, minska eller eliminera skadliga miljökonsekvenser i framtiden. Det kan också handla om att åstadkomma positiva miljökonsekvenser för framtiden. År 2013 investerade Vanda stad 2,0 miljoner euro i miljöskydd. Detta var 1,1 procent av stadens totala investeringar. De största miljöinvesteringarna gjordes i skyddet av mark och grundvatten. Räknat per invånare användes 9,4 euro till miljöinvesteringar.

1.2 Redogörelse över hur den interna kontrollen ordnas

Den interna kontrollen utgör egen övervakning av verksamheten inom staden och stadens verksamhetsområden, serviceområden eller ansvarsområden, vilken utförs av ledningen eller för ledningens räkning. En fungerande intern kontroll inbegriper all verksamhet i organisationen. Den interna kontrollen omfattar åtgärder, metoder och övervakningsåtgärder som tagits i bruk för att behärska sådana risker som man känner till. Den interna kontrollen är en del av stadens ledningssystem och ett arbetsredskap för stadens ledning och förvaltning, med vars hjälp man utvärderar utfallet av de uppställda målen, verksamhetsprocesserna samt tillförlitligheten hos rapportering och fakta, hur resurserna och tillgångarna tryggas samt hur lagar och anvisningar följs. I Vanda stadskoncern godkänns inte missbruk. Som missbruk ses olika former av åtgärder som är oärliga och oetiska, som bryter mot stadskoncernens anvisningar eller strider mot lagen. Personalen måste rapportera misstänkt missbruk eller förbrytelser till sina chefer.

En betydande del av den interna kontrollen sker i form av dagliga kontroll- och verifikationsåtgärder som ska inkluderas i verksamhetsprocesserna. Kontrollåtgärderna måste vara ekonomiska och effektiva.

Till regelbunden kontroll hör bl.a.

- rapporter som ska sammanställas för ledningens räkning
- uppföljning av verksamheten och avvikelser i verksamheten
- uppföljning av budgetutfallet
- övervakning av att verksamhetsprinciperna och anvisningarna följs
- ett system för godkännande och befullmäktigande
- regelbundna verifikations- och avstämningsåtgärder
- uppföljningen av överenskomna riskgränser och rapportering över detta
- fysiska kontrollåtgärder

Den interna kontrollen av stadens verksamhetsområden och affärsverk kompletteras av de revisionsiakttagelser som den interna revisionen gjort, vilka behandlas i ledningsgrupperna. Den interna revisionen lyder under stadsdirektören och resultatområdets uppgifter har fastställts i instruktionen för Vanda stadsstyrelse och för stadsdirektörens verksamhetsområde. Revisionsarbetet grundar sig på en årsplan (för kalenderåret) som stadsdirektören godkänt och planen jämkas samman med den externa revisionens arbetsprogram.

Resultaten från revisionerna rapporterades varje månad till stadsdirektören och en gång om året till stadsstyrelsen. Efter det att revisionsrapporterna blivit färdiga skickades de till stadsstyrelseordförandena och stadsdirektören, och i fall som berörde hela staden eller ett visst verksamhetsområde till biträdande stadsdirektören för verksamhetsområdet och vederbörande chefer, samt i fall som i stor grad berörde verksamhetsområdet till nämndens/direktionens ordförande. I revisioner som gällde dottersamfund skickades revisionsrapporterna också till bolaget i fråga och allmänna sektionen.

År 2013 utförde den interna revisionen 17 revisioner enligt revisionsplanen, 14 efterrevisioner och 75 kassagranskningar. Dessutom utvärderades vid 11 resultatområden förverkligandet av god lednings- och förvaltningssed, intern kontroll och riskhantering. Revisioner utfördes inom alla verksamhetsområden och de var inriktade på allmän förvaltning, personalförvaltning, egendomsförvaltning, köp av varor och tjänster, ekonomiförvaltning, dataadministration samt avtal. Av revisionerna inriktades fyra på stadens dotterbolag. Inom resultatområdet arbetade fem personer.

Av revisionerna framkom inga sådana större helheter, där det skulle finnas betydande behov av att effektivisera den interna kontrollen eller riskhanteringen.

Stadsstyrelsen i Vanda godkände i september 2007 anvisningen "Principerna för utvärdering av god lednings- och förvaltningssed". Den interna kontrollen och riskhanteringen har kompletterats med en självvärderingsmetod. Vanda stads ledningsgrupp har bestämt att alla de verksamhetsområden, resultatområden

och resultatenheter som har en egen budget ska använda utvärderingsmodellen CAF (Common Assessment Framework) vid utvecklingen och utvärderingen av verksamheten. Utvärderingsgrunderna fungerar som hjälpmedel i ledningen och utvecklingen. Genom utvärdering av god lednings- och förvaltningssed säkerställer man årligen att riskhantering, intern kontroll, ledning och information fungerar enligt överenskomna anvisningar.

1.3 Hur räkenskapsperiodens resultat bildas och verksamheten finansieras

1.3.1 Hur räkenskapsperiodens resultat bildas

Resultatet för räkenskapsperioden 2013 visade ett överskott på 35,6 miljoner euro. Efter bokslutsdispositioner blev räkenskapsperiodens överskott 35,2 miljoner euro. Räkenskapsperiodens resultat ökade med 39,3 miljoner jämfört med föregående år. Den sammanräknade ökningen av verksamhetsintäkter, tillverkning för eget bruk, skatteinkomster och statsandelar överskred de ökade driftkostnaderna med 38,4 miljoner euro jämfört med år 2012. De finansiella intäkterna exklusive de finansiella kostnaderna ökade med 5,2 milj. euro. Av- och nedskrivningarna ökade med 4,5 miljoner euro.

Resultaträkning	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
Verksamhetsintäkter	229,3	218,1	208,9
Tillverkning för eget bruk	151,8	133,3	153,7
Verksamhetskostnader	- 1 357,7	- 1 309,4	- 1 273,6
Verksamhetsbidrag	- 976,6	- 958,1	- 910,9
Skatteinkomster	915,2	857,1	835,6
Statsandelar	147,1	148,2	136,6
Finansiella intäkter och kostnader			
Ränteintäkter	14,8	14,6	15,4
Övriga finansiella intäkter	17,6	18,4	18,8
Räntekostnader	- 9,5	- 15,3	- 15,9
Övriga finansiella kostnader	- 0,1	- 0,1	- 0,6
Årsbidrag	108,4	64,7	79,0
Avskrivningar och nedskrivningar	- 72,9	- 68,4	- 65,8
Räkenskapsperiodens resultat	35,6	3,7	13,3
Bokslutsdispositioner	- 0,4	- 0,5	- 0,1
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	35,2	3,2	13,2

Kommunens resultaträkning visar om den interna finansiering som ackumulerats som intäkter räcker till för att täcka de kostnader som orsakats av serviceproduktionen. Den resultaträkning som presenteras i detta sammanhang innehåller stadens, affärsverkens och fondernas externa intäkter och kostnader.

Intäkter

Vanda stads totala intäkter år 2013 utan tillverkning för eget bruk var 1 324 miljoner euro. Ökningen jämfört med året innan var 67,7 miljoner euro, dvs. 5,4 procent. Verksamhetsintäkterna ökade från året innan med 11,2 miljoner euro. Skatteinkomsterna uppgick totalt till 915,2 miljoner euro. Jämfört med 2012 var ökningen 58,1 miljoner euro (6,8 procent). Ändringen av lagen om skatteredovisning tidigare lade kommunalskattens redovisning av kvarskatt samt återbetalningen av samfundsskatt till företagen för år 2012. På grund av ändringen av skatteredovisningslagen uppgick den "extra" skatteinkomsten av engångskaraktär därmed till totalt cirka 7,4 miljoner euro i nettobelopp. Under 2013 uppgick statsandelarna till sammanlagt 147,1 miljoner euro. De minskade från året innan med 1,1 miljoner euro (0,7 procent).

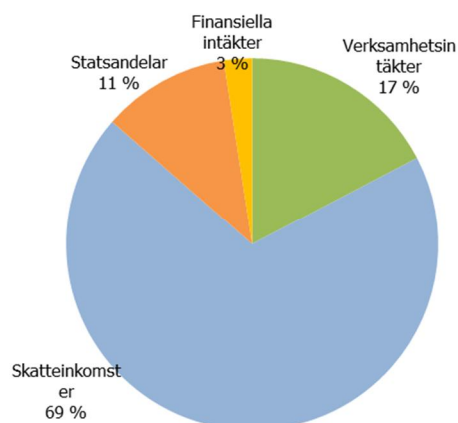
Kostnader

Vanda stads totala kostnader under 2013 uppgick till 1 440,2 miljoner euro. Ökningen jämfört med året innan var 46,9 miljoner (3,4 procent). Verksamhetskostnaderna växte med 48,3 miljoner euro jämfört med år 2012. Köpen av tjänster ökade med 37,7 miljoner euro (5,8 procent) jämfört med det föregående året. Värdet av nyttigheter som tillverkats för eget bruk och aktiverats i balansräkningen steg med 18,5 miljoner euro jämfört med det föregående året.

Tabell. Intäkter åren 2012 – 2013

Intäkter	2013	2012
	milj. €	milj. €
Verksamhetsintäkter	229,3	218,1
Skatteinkomster	915,2	857,1
Statsandelar	147,1	148,2
Finansiella intäkter	32,4	33,0
Sammanlagt	1 324,0	1 256,3

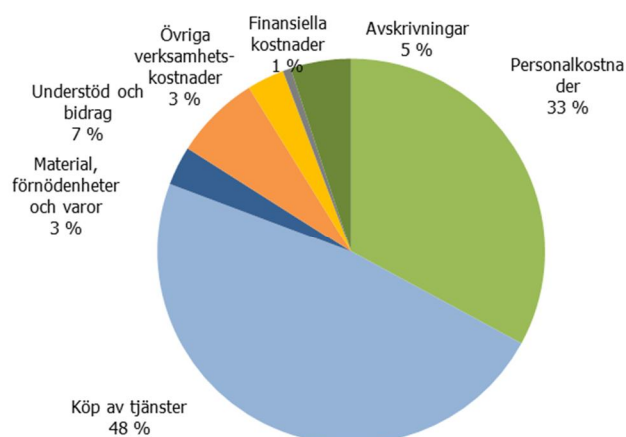
Figur. Fördelning av intäkter år 2013



Tabell. Kostnader åren 2012 – 2013

Kostnader	2013	2012
	milj. €	milj. €
Personalkostnader	474,3	472,5
Köp av tjänster	688,5	650,9
Material, förnödenheter	47,1	42,9
Understöd och bidrag	103,0	96,2
Övriga verksamhetskostnader	44,8	46,9
Finansiella kostnader	9,6	15,4
Avskrivningar	72,9	68,4
Sammanlagt	1 440,2	1 393,3

Figur. Fördelning av kostnader år 2013



Verksamhets- och årsbidrag

Stadens verksamhetsbidrag som består av differensen mellan verksamhetskostnader och verksamhetsintäkter utvisar hur mycket av kostnaderna för driftsekonomin som kvarstår att täckas med skatteinkomster och statsandelar. År 2013 var verksamhetsbidraget -976,6 miljoner euro. Det försvagades med 18,5 miljoner euro jämfört med året innan.

Verksamhetsintäkternas andel av verksamhetskostnaderna har under den tre år långa kontrollperioden legat på en jämn nivå. Verksamhetsintäkterna täckte 19 procent av verksamhetskostnaderna år 2013.

Resultaträkningens nyckeltal	2013	2012	2011
Verksamhetsintäkter/verksamhetskostnader, %	19,0	18,5	18,7
Årsbidrag/avskrivningar, %	148,9	94,6	120,2
Årsbidrag, euro/invånare	521,1	315,4	389,3
Antal invånare	208 098	205 312	203 001

Årsbidraget beskriver tillräckligheten i internt tillförda medel totalt. Stadens årsbidrag ökade med 67,5 procent från året innan och uppgick till 108,4 miljoner euro. Ser man till årsbidraget visar stadens internt tillförda medel överskott.

Årsbidraget per invånare har ökat med 205,8 från 2012 års nivå, och var därmed 521,1 euro/invånare år 2013. Vanda stads målvärde fås genom att man dividerar den genomsnittliga årliga investeringsnivån (172,2 miljoner euro) med invånarantalet, varvid värdet blir 827,7 euro/invånare.

Räkenskapsperiodens resultat och över-/underskott

När årsbidraget minskas med avskrivningar och nedskrivningar av värden, får man fram differensen mellan de inkomster och utgifter som periodiserats för räkenskapsperioden, dvs. räkenskapsperiodens resultat. Avskrivningarna har beräknats enligt den godkända avskrivningsplanen. Av- och nedskrivningarna var sammanlagt 72,9 miljoner euro år 2013.

Räkenskapsperiodens resultat förbättrades från året innan med 39,3 miljoner euro, då det under 2013 var 35,6 miljoner euro. Räkenskapsperiodens överskott efter avskrivningsdifferensen och ändringarna i reserver och fondöverföringarna var 35,2 miljoner euro.

1.3.2 Finansieringen av verksamheten

Bokslutets finansieringsanalys består av förändringarna i kassaflödet hos stadens och affärsverkens, dvs. Mun- och tandhålsvårdens, Mellersta Nylands räddningsverks, Företagshälsans i Vanda samt fondernas ordinarie verksamhet och investeringar samt finansieringsverksamheten. Finansieringsanalysen härleds ur bokslutets resultaträkning och balansräkning.

Finansieringsanalys	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
Verksamhetens kassaflöde			
Årsbidrag	108,4	64,7	79,0
Korrektivposter till internt tillförda medel	– 37,9	– 31,9	– 30,8
Investeringarnas kassaflöde			
Investeringsutgifter	– 172,8	– 166,7	– 175,6
Finansieringsandelar för investeringar	9,3	6,9	3,7
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar	47,3	40,2	45,9
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	– 45,7	– 86,7	– 77,8
Finansieringens kassaflöde			
Förändringar av utlåningen			
Ökning av utlåningen	– 1,2	– 1,2	– 236,7
Minskning av utlåningen	1,0	1,0	0,9
Förändringar i lånestocken			
Ökning av långfristiga lån	170,0	125,0	130,0
Minskning av långfristiga lån	– 131,7	– 30,0	– 50,7
Förändring av kortfristiga lån	5,5	0,4	23,4
Förändringar i eget kapital	5,1	0,0	0,0
Övriga förändringar av likviditeten	32,5	– 22,3	226,8
Finansieringens kassaflöde	81,1	72,9	93,6
Förändring av likvida medel	35,4	– 13,8	15,7
Likvida medel 31.12	149,7	114,3	128,1
Likvida medel 1.1	114,3	128,1	112,3

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde visade under 2013 ett underskott på 45,7 miljoner euro. Investeringsutgifterna uppgick år 2013 till 172,8 miljoner euro. Den egna anskaffningsutgiften för investeringar, dvs. differensen mellan investeringsutgifterna och investeringarnas finansieringsandelar var 163,5 miljoner euro, dvs. 3,7 miljoner euro (2,3 procent) mer än året innan.

Kassaflödet för finansieringens del

Kassaflödet för finansieringens del visade å sin sida ett överskott på 81,1 miljoner euro. Sammanlagt 170 miljoner euro upptogs av staden i nya långfristiga lån. Långfristiga lån amorterades med 131,7 miljoner euro. Nettoökningen av de långfristiga lånen uppgick sålunda till 38,3 miljoner euro, då den året innan var 95 miljoner euro. Ändringarna i kortfristiga lån, 5,5 miljoner euro, omfattar förändringarna i dottersamfundens koncernkontosaldo. I övriga förändringar i likviditeten ingår förändringarna i dottersamfundens koncernkontosaldo, 8,1 miljoner euro.

Förändring av likvida medel

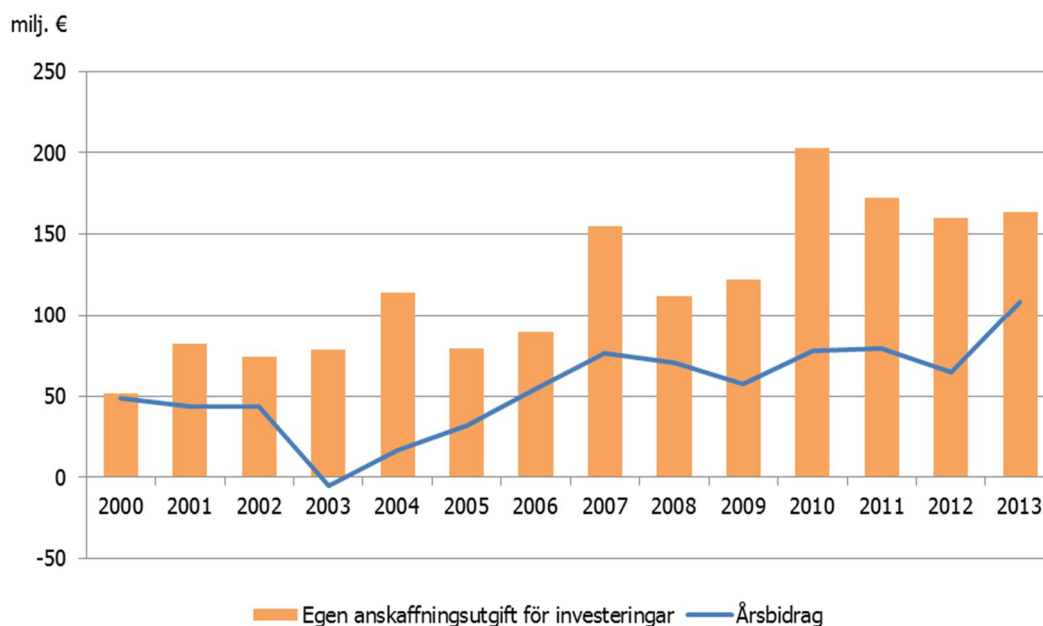
Förändringen av likvida medel består av differensen mellan nettosumman av finansieringsverksamhetens förändringar och nettosumman av internt tillförda medel och investeringar. Likvida medlen uppgick i slutet av 2013 till 149,7 miljoner euro inklusive dottersamfundens koncernkontosaldo 22,5 milj. euro. Dottersamfundens koncernkontosaldo ökade med 13,6 miljoner euro under 2013. Likvida medlen i sin helhet ökade med 35,4 miljoner euro under 2013.

Finansieringsanalysens nyckeltal	2013	2012	2011
Utfallet av verksamhetens och investeringarnas kassaflöde, 5 :	-26,6	-12,2	2,2
Internt tillförda medel för investeringar, %	66,3	40,5	46,0
Låneskötselbidrag	0,8	1,8	1,4
Likviditet, kassadagar	35,9	30,0	29,2

Nyckeltalet för de internt tillförda medlen för investeringar talar om hur stor del av utgiften för investeringarnas egenanskaffning som har finansierats genom inkomstfinansiering. Av Vanda stads investeringar 2013 måste 33,7 procent finansieras genom lånefinansiering, försäljning av egendom eller genom att ta till kassamedel.

I nedanstående figur åskådliggörs utvecklingen av årsbidraget och investeringarnas egenanskaffningsutgifter åren 2000–2013.

Figur. Årsbidraget och investeringarnas egenanskaffningsutgifter 2000–2013



Internt tillförda medel av kapitalutgifter uttrycker årsbidragets procentandel av summan av investeringarnas egenanskaffningsutgifter, nettoökningen i utlåningen och låneamorteringarna. Nyckeltalet visar att man under 2013 genom årsbidraget klarade av att finansiera endast 36,7 procent av kapitalkostnaderna.

Låneskötselbidraget visar hur tillräcklig kommunens interna finansiering är när det gäller att täcka kostnaderna för räntor på främmande kapital och amorteringar. Vanda stads låneskötselbidrag var 0,8 år 2013. Den interna finansieringen räcker inte helt till för att sköta lånen, eftersom nyckeltalets värde ligger under 1. Som god kan lånesköselförmågan anses vara, om nyckeltalets värde överskrider 2. Kommunens likviditet beskrivs som kassans tillräcklighet räknad i dagar. Med Vanda stads kassamedel i slutet av 2013 skulle man ha klarat av att täcka betalningar för 35,9 dagar ur kassan.

1.4 Den finansiella ställningen och ändringar i den

Strukturen för kommunens finansiering framställs med hjälp av en balansräkning och nyckeltal som beräknas utgående från balansräkningen. Balansräkningen omfattar både stadens och affärsverkens, dvs. Mellersta Nylands räddningsverks, Företagshälsans i Vanda och Mun- och tandhälsövärdens samt Bostadslånefondens, Utvecklingsfondens för Marja-Vanda och centrumområdena, Fondens för social kreditgivning och Skadefondens balansenheters sammanställda balansräkningar. Interna poster, såsom interna fordringar och skulder, ingår inte i balansräkningen.

Aktiva

I bestående aktiva ingår immateriella och materiella tillgångar som inverkar i form av produktionsfaktorer under flera räkenskapsperioder samt verksamhetsområdenas investeringar i aktier, andelar samt andra slag av investeringsobjekt. Bestående aktiva har värderats till anskaffningskostnaderna och avskrivningarna har beräknats enligt den godkända avskrivningsplanen. Avskrivningsplanerna och ändringarna av bestående aktiva ingår i noterna. I slutet av 2013 var de bestående aktivas värde i balansräkningen 1 742,7 miljoner euro. Den största posten inom bestående aktiva utgjordes av de materiella tillgångarna som uppgick till 1 110,2 miljoner euro i slutet av 2013 (55,7 procent av slutsumman i balansräkningen). Värdet på fasta konstruktioner och anordningar var i slutet av år 2013 70,6 miljoner euro högre än i slutet av år 2012. Placeringarna, dvs. aktier, andelar och övriga fordringar uppgick i slutet av år 2013 till 603,5 miljoner euro (30,3 procent av den totala summan för aktiva).

Tillgångarna i de förvaltade medlen bestod i huvudsak av förmedlade statliga bostadslån. Tillgångarna i de förvaltade medlen som uppgick i slutet av året till 2,3 miljoner hölls på samma nivå som 2012.

Till rörliga aktiva räknas omsättningstillgångar, lång- och kortfristiga fordringar, finansiella värdepapper samt pengar och bankfordringar. I slutet av året utgjorde de rörliga aktiva sammanlagt 248,8 miljoner euro (12,5 procent av balansräkningens slutsumma). Staten betalade på våren 2013 50 miljoner euro för färdigställandet av första fasen av Ring III, och därmed sjönk värdet på omsättningstillgångarna märkbart om man jämför med året innan. I övriga omsättningstillgångar ingick i slutet av 2013 ombyggnadsutgifter för Ring III för 5,2 miljoner euro.

Fordringarna uppgick i slutet av året till sammanlagt 92,7 miljoner euro. De kortfristiga kundfordringarna uppgår till 28,2 miljoner euro och lånefordringarna till 22,1 miljoner euro. De övriga fordringarna uppgår till 25,6 miljoner euro och resultatregleringarna till 10,5 miljoner euro. Kassa och bank uppgick i slutet av året till 149,6 miljoner euro, dvs. summan ökade med 35,4 miljoner euro jämfört med läget i slutet av det föregående året. I fordringarna ingår inte skadeståndsfordran på 3,8 milj. euro rörande en asfaltkartell liksom inte heller de tillhörande rättegångskostnaderna på 0,3 miljoner euro.

Passiva

Det egna kapitalet var i slutet av året 823,2 miljoner euro (41,3 procent av balansräkningens slutsumma). Det egna kapitalet bestod av ett grundkapital på 349,1 milj. euro, ett kapital i övriga egna fonder på 97,3 milj. euro samt av tidigare räkenskapsperioders överskott på 341,6 milj. euro och räkenskapsperiodens överskott på 35,2 milj. euro. Övriga egna fonder var Bostadslånefonden, Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena, Fonden för social kreditgivning och Skadefonden.

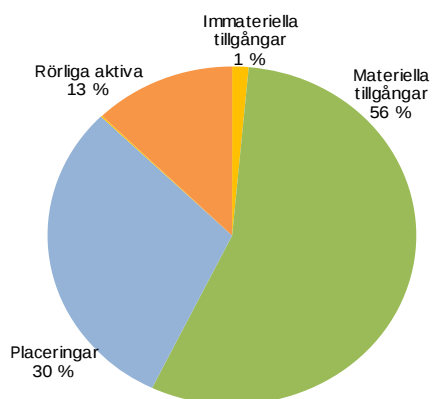
Reserver i form av investeringsreserver gjordes till en summa av 1,1 miljoner euro år 2013. Genom att investeringsreserver användes för att täcka anskaffningsutgifter uppstod år 2013 en minskning av avskrivningsdifferensen med 0,2 miljoner euro. I avsättningarna ingick en avsättning på 0,5 miljoner euro för pensionsförpliktelser som ingått utanför KTAPL och andra avsättningar för 6 miljoner euro. Det förvaltade kapitalet bestod av förmedlade statliga bostadslån på 2,3 miljoner euro och donationsfondkapital på 0,6 miljoner euro.

Det främmande kapitalet uppgick vid årets slut till sammanlagt 1 159,6 miljoner euro. Stadens lånestock växte under året med 43,7 miljoner euro och vid årets slut uppgick summan till sammanlagt 996,9 miljoner euro. I övriga lång- och kortfristiga skulder ingick semesterlöne- och ränteperiodiseringar och andra bokslutsperiodiseringar som överföringsskulder på sammanlagt 64,5 miljoner euro, skulder till leverantörer på 60,5 miljoner euro, erhållna förskott på 18,6 miljoner euro samt övriga skulder på 19,1 miljoner euro.

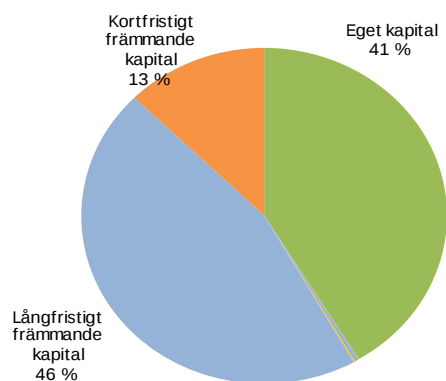
Balansräkning	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
AKTIVA			
Bestående aktiva	1 742,7	1 659,2	1 566,2
<i>Immateriella tillgångar</i>	29,0	32,1	29,6
Immateriella rättigheter	6,7	9,2	6,1
Övriga utgifter med lång verkningstid	22,3	22,9	23,5
<i>Materiella tillgångar</i>	1 110,2	1 021,5	943,0
Mark- och vattenområden	220,1	213,4	205,6
Byggnader	453,7	451,3	415,1
Fasta konstruktioner och anordningar	395,2	324,6	257,4
Maskiner och inventarier	16,2	16,9	18,3
Övriga materiella tillgångar	0,3	0,3	0,3
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	24,6	14,9	46,3
<i>Placeringar</i>	603,5	605,5	593,6
Aktier och andelar	319,2	321,4	309,6
Övriga lånefordringar	284,2	284,0	284,0
Övriga fordringar	0,2	0,2	0,0
Förvaltade medel	2,3	2,3	2,7
Statliga uppdrag	2,3	2,3	2,7
Rörliga aktiva	248,8	235,2	224,4
<i>Omsättningstillgångar</i>	6,4	50,4	48,7
Material och förnödenheter	1,2	1,2	1,4
Övriga omsättningstillgångar	5,2	49,1	47,3
<i>Fordringar</i>			
<i>Långfristiga fordringar</i>	6,3	0,6	2,2
Lånefordringar	0,8	0,6	0,5
Övriga fordringar	5,5	0,0	1,7
<i>Kortfristiga fordringar</i>	86,4	70,0	45,5
Kundfordringar	28,2	25,2	19,2
Lånefordringar	22,1	20,2	0,4
Övriga fordringar	25,6	21,6	20,5
Resultatregleringar	10,5	3,0	5,4
<i>Finansiella värdepapper</i>	0,1	0,1	0,1
Aktier och andelar	0,1	0,1	0,1
Kassa och bank	149,6	114,2	128,0
AKTIVA TOTALT	1 993,8	1 896,7	1 793,4

Balansräkning	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
PASSIVA			
Eget kapital	823,2	783,2	778,1
Grundkapital	349,1	349,1	349,1
Övriga egna fonder	97,3	97,6	97,3
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	341,6	339,7	318,4
Räkenskapsperiodens över-/underskott	35,2	– 3,2	13,2
Avskrivningsdifferens och reserver	1,5	0,9	1,1
Avskrivningsdifferens	0,4	0,6	0,3
Reserver	1,1	0,3	0,8
Avsättningar	6,5	4,5	3,3
Pensionsavsättningar	0,5	0,6	0,7
Övriga avsättningar	6,0	3,9	2,6
Förvaltad kapital	3,0	3,2	3,8
Statliga uppdrag	2,3	2,5	2,8
Donationsfondernas kapital	0,6	0,7	1,0
Främmande kapital	1 159,6	1 105,0	1 007,1
<i>Långfristigt främmande kapital</i>	<i>908,9</i>	<i>792,7</i>	<i>800,3</i>
Masskuldebrevslån	113,0	118,8	224,5
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	788,4	665,0	565,2
Lån från offentliga samfund	7,4	9,0	10,5
<i>Kortfristigt främmande kapital</i>	<i>250,7</i>	<i>312,2</i>	<i>206,9</i>
Masskuldebrevslån	5,7	105,7	5,7
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	46,5	24,5	22,0
Lån från offentliga samfund	1,6	1,5	1,5
Lån från övriga kreditgivare	34,1	28,7	28,3
Erhållna förskott	18,6	13,0	7,0
Leverantörsskulder	60,5	55,8	58,8
Övriga skulder	19,1	18,2	17,9
Resultatregleringar	64,5	64,8	65,7
PASSIVA TOTALT	1 993,8	1 896,7	1 793,4

Figur. Balansräkningens aktiva



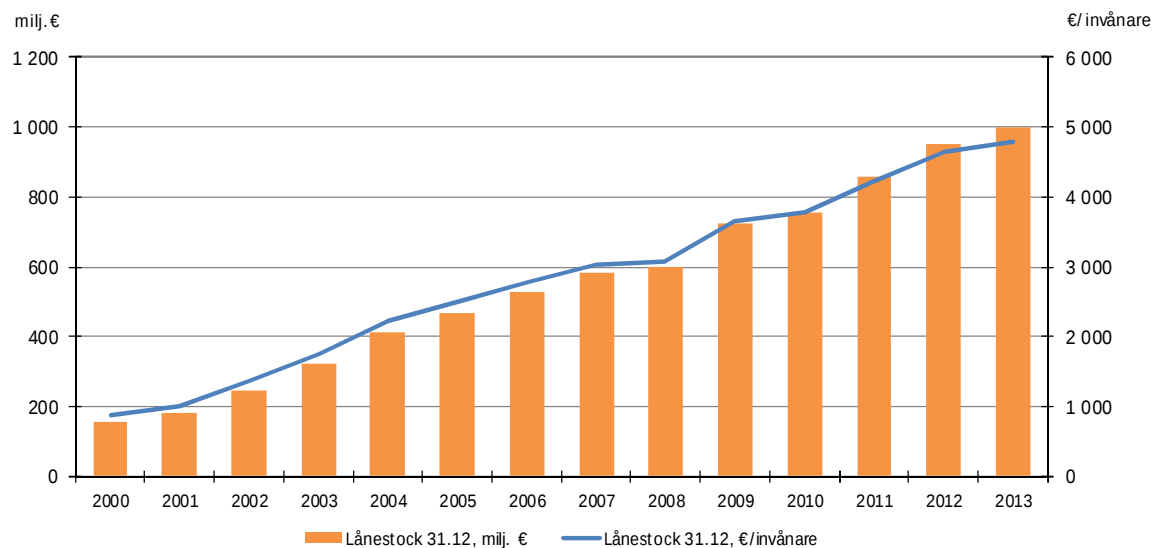
Figur. Balansräkningens passiva



Balansräkningens nyckeltal	2013	2012	2011
Soliditetsgrad %	41,8	41,6	43,6
Relativ skuldsättning, %	88,3	89,3	84,7
Ackumulerat över-/underskott, milj. €	376,8	336,5	331,6
Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	1 810,7	1 638,9	1 633,7
Lånestock 31.12, milj. €	996,9	953,1	857,8
Lånestock 31.12, €/invånare	4 790,4	4 642,4	4 225,5
Lånefordringar 31.12, milj. €	284,2	284,0	284,0
Antal invånare	208 098	205 312	203 001

Soliditetsgraden mäter kommunens soliditet, förmåga att bära underskott och dess kapacitet att klara av sina åtaganden på lång sikt. I slutet av 2012 var soliditetsgraden i Vanda 41,8 procent, vilket betyder att Vanda stad har en betydande skuldbörda att bära. Den relativa skuldsättningen påvisar att man av Vanda stads driftsinkomster under 2013 skulle ha behövt 88,3 procent för återbetalningen av främmande kapital. Lånestocken utslagen per invånare har ökat till 4 790,4 euro per invånare.

Figur. Lånestockens utveckling 2000–2013



1.5 Totala inkomster och utgifter

Kalkylen för de totala inkomsterna och utgifterna görs upp utifrån stadens och affärsverkens Mellersta Nylands räddningsverks, Företagshälsans i Vanda och Mun- och tandhälsovårdens resultaträkningar och finansieringsanalyser. I den beaktas endast externa inkomster, utgifter och finanstransaktioner. Bostadslånefonden, Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena, Fonden för social kreditgivning och Skadefonden ingår också i kalkylen.

Stadens totala inkomster under 2013 uppgick till 1 522 miljoner euro och de totala utgifterna till 1 519,1 miljoner euro. Differensen mellan inkomsterna och utgifterna utgjorde således 2,9 miljoner euro. Då Övriga ändringar i likviditeten (+32,5 miljoner euro), läggs till från finansieringsanalysen, fås en ändring på 35,5 miljoner euro i kassamedlen. Den motsvarar ökningen i finansieringsanalysens kassamedel under år 2013.

Totala inkomster och utgifter	2013 milj. €	2013 %	2012 milj. €	2012 %
Inkomster				
Verksamhet				
Verksamhetsintäkter	229,3	15,1	218,1	15,6
Skatteinkomster	915,2	60,1	857,1	61,4
Statsandelar	147,1	9,7	148,2	10,6
Ränteintäkter	14,8	1,0	14,6	1,0
Övriga finansiella intäkter	17,6	1,2	18,4	1,3
Korrektivposter till internt tillförda medel				
- Överlåtelsevinster på bestående aktiva tillgångar	-40,1	-2,6	-33,7	-2,4
Investeringar				
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	9,3	0,6	6,9	0,5
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar	47,3	3,1	40,2	2,9
Finansieringsverksamhet		0,0		
Minskning av utlåningen	1,0	0,1	1,0	0,1
Ökning av långfristiga lån	170,0	11,2	125,0	9,0
Ökning av kortfristiga lån	5,5	0,4	0,4	0,0
Ökning av eget kapital	5,1	0,3	0,0	0,0
Totala inkomster sammanlagt	1 522,0	100,0	1 396,1	100,0
Utgifter				
Verksamhet				
Verksamhetskostnader	1 357,7	89,4	1 309,4	94,4
- Tillverkning för eget bruk	-151,8	-10,0	-133,3	-9,6
Räntekostnader	9,5	0,6	15,3	1,1
Övriga finansiella kostnader	0,1	0,0	0,1	0,0
Korrektivposter till internt tillförda medel				
Förändring av avsättningar				
- Ökning (-), minskning (+) av avsättningar	-2,0	-0,1	-1,2	-0,1
- Överlåtelseförl. på bestående aktiva tillgångar	-0,2	0,0	-0,7	-0,1
Investeringar				
Investeringsutgifter	172,8	11,4	166,7	12,0
Finansieringsverksamhet				
Ökning av utlåningen	1,2	0,1	1,2	0,1
Minskning av långfristiga lån	131,7	8,7	30,0	2,2
Totala utgifter sammanlagt	1 519,1	100,0	1 387,7	100,0

Avdragsposter i inkomsterna utgör försäljningsvinster av anläggningstillgångar och i utgifterna tillverkning för eget bruk och försäljningsförluster för anläggningstillgångar samt förändring av avsättningar, då avsättningarnas belopp har ökat under räkenskapsperioden.

1.6 Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi

1.6.1 Samfund som ingår i koncernbokslutet

Med kommunkoncern avses en ekonomisk helhet bestående av kommunen och ett eller flera juridiskt självständiga samfund, där det bestämmande inflytandet i ett eller flera samfund (dottersamfund) innehas av kommunen ensam eller tillsammans med andra samfund som ingår i kommunkoncernen. Bestämmanderätten kan också grunda sig på att dottersamfundet ensamt eller tillsammans med andra dottersamfund har bestämmanderätt i ett annat samfund.

Koncernsamfund

Kommunkoncernens modersamfund är skyldigt att upprätta ett koncernbokslut.

Dottersamfund kallas sådana samfund i vilka modersamfundet har bestämmanderätt. Kommunen har bestämmanderätt i ett annat samfund om kommunen:

- har mer än hälften av det röstetal som alla aktier eller andelar medför eller
- med stöd av bolagsordningen, bolagsavtalet eller därmed jämförbara bestämmelser har rätt att utse majoriteten av styrelsemedlemmarna i samfundet eller ledamöterna i motsvarande organ eller
- med stöd av avtal har motsvarande ovannämnda rösträtt.

En förening eller stiftelse är kommunens dottersamfund såvida:

- kommunen har rätt att utse majoriteten av samfundets styrelsemedlemmar eller ledamöter i motsvarande organ eller
- föreningens eller stiftelsens nettoförmögenhet enligt stadgarna vid upplösning i sin helhet övergår till kommunen eller till ett samfund som ingår i kommunkoncernen.

Ett intresseföretag är ett samfund i vilket moderföretaget antingen ensamt eller tillsammans med andra koncernsamfund samtidigt har ett betydande inflytande och en betydande ägarandel i samfundet. Med betydande inflytande avses innehav av 20–50 procent av samfundets röstetal, och med betydande ägarandel innehav av minst 20 procent av intresseföretagets eget kapital. Intresseföretagen sammanställdes första gången 2008.

En samkommun sammanställs med kommunens koncernbalans oberoende av storleken på kommunens andel av samkommunens tillgångar och skyldigheter. Sammanställningen sker enligt ägarandelen.

Samfund som ingår i koncernbokslutet	Sammanställning för koncernbokslutet	
	Sammanställda (st.)	Ej sammanställda (st.)
Dottersamfund		
Bolag		
Fastighets- och bostadsbolag	28	
varav under räkenskapsperioden 2013 sålda 1 st.		
Bolag som utövar kommunal affärsverksamhet	18	1
Övriga bolag	1	
Stiftelser	1	
varav under räkenskapsperioden 2013 upplösta 1 st.		
Samkommunerna	9	
Intresseföretag	14	1
Sammanlagt	71	2

1.6.2 Koncernverksamhetens styrning

I Vanda stadskoncern ingår staden och de aktiebolag, stiftelser, föreningar och andra samfund, där staden ensam eller tillsammans med sina dottersamfund har bestämmanderätt samt samkommuner där staden är medlem.

I koncernledningen ingår kommunstyrelsen, kommundirektören eller borgmästaren och övriga myndigheter som bestäms i instruktionen. Koncernledningen ansvarar för styrningen av kommunkoncernen och för ordnandet av koncernens interna kontroll. Stadens koncernledning består av de myndigheter och tjänsteinnehavare som föredrar, tar beslut och verkställer ärenden som berör koncernsamfunden samt ansvarar för stadskoncernens intressebevakning i enlighet med den koncernstrategi och den budget och de instruktioner som godkänts av stadsfullmäktige.

Under stadsstyrelsen fungerar den allmänna sektionen (koncernsektionen fram till 21.1.2013). Allmänna sektionen bistår stadsstyrelsen med att organisera koncernförvaltningen på det sätt som avses i den av stadsfullmäktige godkända koncernstrategin samt i andra anvisningar och bestämmelser som stadsfullmäktige och stadsstyrelsen gett, och bereder instiftandet och upplösandet av samfund där staden är ägare eller medlem.

Enligt koncernstrategin beslutar stadsfullmäktige om de viktigaste målen för koncernens verksamhet och ekonomi via budgeten och ekonomiplanen. Den strategiska planeringen i dottersamfunden styrs av budgeten och ekonomiplanen som stadsfullmäktige godkänt. I samband med budgeten godkänner stadsfullmäktige eventuella ekonomiska och operativa mål som ställts upp för dottersamfunden.

Koncernstrategin som stadsfullmäktige godkänt 17.12.2012 § 7 och som trätt i kraft och uppdaterats 1.1.2013 innehåller de befogenheter och de verksamhetsprinciper genom vilka koncernen leds, styrs och övervakas för att de mål som stadsfullmäktige ställt upp ska nås. Koncernstrategin har behandlats på dottersamfundens bolagsstämmor eller i andra motsvarande förvaltningsorgan som utövar högsta beslutanderätten samt i samfundens styrelser eller motsvarande förvaltningsorgan, och har godkänts som bindande för dottersamfunden. Koncernstrategin binder inte Vanda Energi Ab.

Resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen ordnade i augusti 2013 en kurs för verkställande direktörerna och styrelseledamöterna för Vanda stads koncernsamfund. Kursen behandlade ämnen såsom styrelsearbetets juridiska grunder, bestämmelser om statligt stöd, upphandlingslagstiftningen samt utnyttjande av stadens avtal inom bolagens upphandlingar.

1.6.3 Viktiga händelser som gäller koncernen

Dotterbolagen

Vanda Energi Ab (staden äger 60 %) bygger ett avfallskraftverk i Östra Vanda som kommer att bli Finlands största. Avfallskraftverket som färdigställs 2014 kommer att producera hälften av Vandas fjärrvärme och en tredjedel av elektricitetsbehovet i Vandaområdet. Byggandet av avfallskraftverket har huvudsakligen finansierats med främmande kapital (maskiner och anordningar som behövs för produktionen genom leasingfinansiering, övriga anskaffningar genom företagsbevisprogram) och övriga produktionsinvesteringar genom internt tillförda medel. Vantaan Aviaenergia Oy sammanslogs med koncernen Vanda Energi fr.o.m. 1.1.2014. Omsättningen på 379 miljoner euro för koncernen Vanda Energi underskred budgeten med 17,5 milj. euro, vilket beror på att statens upphandlingar av el (Hansel) bortförts från bolaget tidigare än beräknat. Rörelsevinsten ökade från föregående år och uppgick till 37 miljoner euro.

Vantaan Tilapalvelut Vantti Oy inledde sin egentliga verksamhet 1.1.2012. Bolaget har som uppgift att stöda verksamhetsområdena inom Vanda stadskoncern och deras kunder genom att producera sådana måltids-, hygien- och fastighetstjänster och dessas stödtjänster som motsvarar kundernas behov. Bolaget hade 965 anställda i slutet av året. Bolagets omsättning var 48,6 milj. euro och resultatet 14 tusen på minus. Centrala orsaker till att omsättningen gått ner är bolagets strategienliga effektiviseringsåtgärder och den på åtgärderna baserade sänkning av försäljningspriserna samt omorganiseringen av serviceavtalen i anslutning till be-

handlingen av verksamhetslokalernas hyror inom måltidsserviceverksamheten som klargjorts under punkten Mål för ekonomin längre fram.

Inom koncernen VAV Asunnot Oy inleddes byggandet av 217 bostäder år 2013. Den påbörjade bostadsproduktionen finansieras genom statens långfristiga räntestödslån och Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet ARA:s investeringsunderstöd för start- och specialgrupper. I slutet av verksamhetsåret omfattade företagens register ca 4 800 bostadssökande.

Omsättningen för koncernen VAV Asunnot Oy förverkligades enligt budgeten (80,3 miljoner euro). Den låga räntenivån påverkade bolagets goda resultat, 22,1 miljoner euro, vilket förbättrar möjligheterna till finansiering av reparationsbyggande och nyproduktion. Bolagets låneportfölj minskade och inget lån behövdes till reparationsbyggande, utan korrigeringsarna sköttes med hjälp av internt tillförda medel. Bostädernas uthyrningsgrad (99,54 %) förbättrades, även om bostadssökandens krav och problemen med att få efterfrågan och utbud att mötas ökades. Efterfrågan på bostäder riktas främst på små bostäder. VAV Asunnot Oy:s fordringar hölls på fjolårets nivå. Till balansräkningen överfördes under räkenskapsperioden även skadeersättningarna som debiteras invånarna och inbetalningens fordringar som ansågs som osäkra fordringar. Dessa ökade balansräkningens fordringar med en femtedel. Totalt utgör fordringarna 1,35 % av omsättningen, dvs. 1,1 miljoner euro. Genom att tidigt ingripa i invånarens skuldsättning har man fått fordringarna att hållas på en låg nivå. Fastigheternas underhållsreparationer underskred beräkningarna.

Under året sålde staden hela aktiestocken för Asunto Oy Vantaan Pakkalanrinne 9 till VAV Asunnot Oy, var- efter bolaget i fråga fusionerades med sitt moderbolag. Med bolaget fusionerades dessutom bostaden Oy Vantaan Käenkukka som VAV Asunnot Oy äger till 100 %.

Bolaget Kivistön Putkijäte Oy grundades 11/2013. Vanda stad äger bolagets hela aktiestock. Bolaget ansvarar för att enligt självkostnadsprincipen äga, låta bygga, finansiera, manövrera och underhålla sopsugsystemet på mässområdet i Kivistö, och bolagets mål är inte att uppnå vinst med sin verksamhet. Genom stadsstyrelsens beslut 27.1.2014 § 8 såldes Kivistön Putkijäte Oy:s hela aktiestock till VTK Kiinteistö Oy i februari 2014.

Namnet Marja Vantaan Palvelut Oy ändrades till Kivistön Pysäköinti Oy i början av 2013. Bolagets verksamhetsområde är planering, byggande och underhåll av parkeringsområden och byggnader samt byggande och förvaltning av gemensamma utrymmen som betjänar invånarna. Bolaget bygger en parkeringshall i Kivistö. Stadsstyrelsen beslutade 3.3.2014 att Kivistön Pysäköinti Oy:s hela aktiestock säljs till VTK Kiinteistö Oy.

Under 2013 fortsatte arbetet med en utredning i anslutning till Vanda stads ekonomi- och skuldprogram om granskning av idrottsbolagens ställning och förvaltning i koncernen.

Stiftelser

Processen med att upplösa stiftelsen för Helsing kyrkoby slutfördes under våren 2013.

Samkommunerna

Styrelsen för sjukhusen i Helsingfors och Nyland godkände 6/2013 på nytt ett samarbetsavtal gällande upphandling av ett gemensamt klient- och patientdatasystem (Apotti), på grund av ändringar i projektet, bl.a. har Esbo dragit sig ur projektet. HNS ingår ett samarbetsavtal med Helsingfors, Vanda, Grankulla, Kervo och Kyrkslätt. Kostnaderna för upphandlingsfasen fördelas så att HNS betalar hälften och kommunerna som deltar i projektet hälften av kostnaderna. Kommunernas betalningsandelar bestäms på basis av invånarantalet.

Vanda stadsstyrelse avgav ett utlåtande 21.10.2013 § 23 om Samkommunen Helsingforsregionens trafiks förslag om principer för prissättning av biljetter och prisförhållanden i den nya zonmodellen. Det nya taxeo- och biljettsystemet baserar sig på bågformade zoner. Zongränserna utgår från avståndet från/till Helsingfors centrum. Prissättningen baserar sig mer på resans längd än i dagens läge. Det nya systemet tas i bruk tidigast 2016, efter att det nuvarande resekortssystemet har förnyats.

1.6.4 Uppskattning av koncernens troliga kommande utveckling

Under 2013 fortsatte arbetet med en utredning i anslutning till Vanda stads ekonomi- och skuldprogram om granskning av idrottsbolagens ställning och förvaltning i koncernen. På allmänna sektionens möte 20.1.2014 § 3 beslutades att inleda ett företagsarrangemang där fastighetsfunktionerna för Kiinteistö Oy Tikkurilan Urheilutalo, koncernen Länsi-Vantaan Liikuntalaitokset och Rajakylän Tenniskeskus Oy överförs till VTK Kiinteistö Oy. Vidare beslutades att fortsätta med utredningen om behovet av ett operativt bolag samt om relationen mellan idrottsväsendet och det operativa bolaget och deras roller i en separat arbetsgrupp.

Allmänna sektionen beslutade 11.11.2013 § 11 inleda ett företagsarrangemang med syfte att fusionera Kiinteistö Oy Itäkehä med Kiinteistö Oy Kehäsuora.

Enligt Vanda stads balanserings- och skuldprogram för ekonomin fortsätter arbetet med granskning och organisering av koncernstrukturen. Till följd av den reviderade kommunallagen utreder staden också eventuella bolagiseringsbehov gällande tolkcentralen och Affärsverket Företagshälsan i Vanda.

1.6.5 Redogörelse för hur koncernövervakningen ordnats

Att ge anvisningar till kommunens representanter i stadskoncernens bolag

Allmänna sektionen gav år 2013 anvisningar om förfarande i de ärenden som det fattas beslut om på stadskoncernens bolags och andra samfunds bolagsstämmor samt i samkommunernas högsta beslutande organ. Dessutom kan enligt instruktionen för verksamhetsområdet för koncern- och invånarservicen 16 § punkt 5 biträdande stadsdirektören för koncernservicen eller den som biträdande stadsdirektören förordnar i brådsakande fall besluta om utfärdande av anvisningar om förfarande och om förordnande av en företrädare för staden till sådana sammanslutningars sammanträden där stadens intressen ska bevakas och stadens åsikt höras.

Under räkenskapsperioden 2013 gav allmänna sektionen 70 anvisningar om förfarande vid bolags- och samkommunstämmor samt vid möten för stiftelsernas delegationer. Allmänna sektionen har delegerat sådana bolagsstämмоärenden som gäller verksamhetsutrymmes- och bostadsbolag samt markägande bolag till sakkunniga verksamhetsområden. Som tjänstemannabeslut gavs 10 anvisningar om förfarande vid bolags- och koncernmöten.

Under räkenskapsperioden gav allmänna sektionen i egenskap av ägare ett förhandssamtycke enligt koncernstrategin till tio åtgärder. Förhandssamtycket gavs till vd-avtal, försäljning av övriga sammanslutningars aktier (innehav under 20 %), försättande av intressebolag i frivillig likvidation och till åtgärder för Kiinteistö Oy Tikkurilan Urheilutalo samt Kiinteistö Oy Länsi Vantaan Liikuntalaitokset och Myyrmäen Urheilupuisto Oy.

Övervakning av dotterbolagens verksamhet och uppföljning och analys av det ekonomiska läget

Enligt koncernstrategin hålls mellan staden och dottersamfundet minst två planerings- och förhandlingsmöten (navigeringsmöte) om året, för att garantera att stadens och dottersamfundets strategier är sinsemellan kompatibla samt för att utvärdera hur de operativa och ekonomiska målen har nåtts på årsnivå. Under 2013 hölls navigeringsmöte med Vantaan Tilapalvelut Vantti Oy, VTK Kiinteistö Oy, Kiinteistö Oy Länsi-Vantaan Liikuntalaitokset, Myyrmäen Urheilupuisto Oy, Kiinteistö Oy Tikkurilan Urheilupuisto, Kiinteistö Oy Itäkehä, Kiinteistö Oy Kehäsuora, Kiinteistö Oy Kehäportti och Vantaan Innovaatioinstituutti Oy. Navigeringsmötena med Vantaan Tilapalvelut Oy hölls på våren och hösten 2013, navigeringsmötena med de andra bolagen hölls på hösten 2013. Resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen utarbetade sammandrag av navigeringarna som rapporterades till allmänna sektionen.

Den skriftliga navigeringen som ges till allmänna sektionen genomförs årligen i samband med förfrågningen som gäller dottersamfundens riskhantering och interna övervakning. Navigeringen kan även utföras i form

av samarbete av annat slag eller skriftligt med hjälp av det formulär som resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen utarbetat för ändamålet.

Enligt koncerndirektivet rapporterar dotterbolagen om förverkligandet av uppställda mål för verksamheten och ekonomin till staden i enlighet med koncerndirektiven och på det sätt som allmänna sektionen närmare bestämt, minst två gånger per år. För sådana samfunds del som det fattas beslut om separat sker rapporteringen till stadsfullmäktige.

Uppföljningen av dottersamfundens resultat genomfördes 2013 genom att dottersamfunden lämnade in formbundna Excel-rapporter för respektive kvartal till koncernförvaltningen. För allmänna sektionen utarbetades ett sammandrag över rapporterna, där resultatet jämfördes med budgeten, föregående årets bokslut och resultatet under motsvarande kvartal året innan. Alla verksamma dotterbolag har skickat in sina kvartalsrapporter. Delårsöversikter av betydande dotterbolags verksamhet, ekonomi och förverkligande av mål för verksamheten och ekonomin samt om verksamhetens nyckeltal utarbetades kvartalsvis.

Under 2013 rapporterade Vanda Energi Ab, VAV Asunnot, Vantaan Tilapalvelut Vannti Oy och Vanda Innovationsinstitut Ab om sin verksamhet, ekonomi och förverkligandet av målen för sin verksamhet och ekonomi vid stadsfullmäktiges aftonskola.

Enligt koncernstrategin ska dottersamfundens verksamhets-, ekonomi-, finansierings- och investeringsplaner samt föredragningslistor och protokoll för styrelsernas sammanträden inklusive bilagor överlämnas för uppföljning till biträdande stadsdirektören för koncernservicen eller till den ansvarsperson som biträdande stadsdirektören förordnar samt till den sakkunnige som allmänna sektionen utsett till styrelsen för samfundet i fråga.

Till de centrala koncernbolagsstyrelserna har man i enlighet med allmänna sektionens anvisningar om förfaringssätt utsett sakkunniga, vilka bolagsstyrelserna efter behov kallar till möten. Sakkunnigledamöterna kommer från fastighetscentralens, koncernförvaltningens eller idrottsservicens resultatområden.

Under räkenskapsperioden har koncernförvaltningen skickat fem informationsbrev till dotterbolagen. Informationsbreven behandlade bl.a. konkurrensutsättningar för dottersamfundens revisorer och försäkringsbolag, användning av sakkunnigtjänsterna i juridiska frågor som koncernservicen konkurrensutsatt i bolagen, godkännande av koncernstrategin som bindande vid dottersamfundets bolagsstämma eller i andra motsvarande förvaltningsorgan som utövar högsta beslutanderätten samt i samfundets styrelse eller motsvarande förvaltningsorgan, bolagsstämмоärenden, uppdatering av uppgifter i handelsregistret, registrering av bokslutsuppgifter till Patent- och registerstyrelsen, ändringar gällande indrivningskostnader för fordringar, obligatorisk användning av skattnummer för personer som arbetar på byggarbetsplatser, koncernsamfundens styrelseledamöters introduktion i arbetet, beaktande av ändringar i bestämmelser för energieffektivitet vid reparationsbyggande i bolagen, ändringar i semesterlagen, samfundens ibruktagande av anvisningarna för bekämpning av svart ekonomi som stadsstyrelsen godkände 21.10.2013 § 6, ikraftträdande av bestämmelser som effektiverar byggbranschens skatteövervakning, företagarnas skyldighet att erbjuda kvitton till kunden samt ändringar vad gäller år 2014 i tröskelvärdena för EU:s offentliga upphandlingar, i företagsbeskattningen, i ersättningarna för skattefria resekostnader och i handelsregisterlagen.

Användningen av centraliserade koncerntjänster

Finansierings- och kapitalhanteringen gällande stadens dottersamfund genomförs av resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen eller enligt anvisningarna som resultatområdet gett. Staden kan bevilja borgensförbindelse för bolagets lånefinansiering, och resultatområdet konkurrensutsätter den finansiering som bolaget behöver och organiserar kapitalhanteringen. Staden kan bevilja långfristiga lån till dotter- och intressebolagen huvudsakligen i form av eget kapital. Vid beviljande av borgensförbindelser beaktar staden alltid att EU:s bestämmelser om statligt stöd samt anpassade nationella bestämmelser följs.

Hanteringen av finansierings- och ränterisker inom Vanda stadskoncern har centraliserats till resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen. Målet för centraliseringen är en effektiv finansierings- och ränteriskhantering, kostnadsinbesparingar och en optimering av kassaflödena.

Inom staden används ett koncernkontosystem, till vilket dottersamfund kan anslutas utgående från allmänna sektionen. Resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen svarar för koncernkontosy-

stemet och för anvisningarna för hur detta används. Vanda stads koncernkonto- och betalningsrörelsetjänster konkurrensutsattes våren 2013. Beslutet om vald huvudsaklig förmedlarbank och biförmedlare gavs för kännedom till allmänna sektionen 8.4.2013 § 12. Under 2013 anslöts Tikkuparkki Oy och Kiinteistö Oy Vantaan Maakotkantie 10, Continental Estate Ltd Oy och Kiinteistö Oy Pakkalan Kartanonkoski 92 till koncernkontosystemet.

Enligt Vanda stads balanserings- och skuldprogram för ekonomin samt koncernstrategin centraliseras ekonomiförvaltningstjänsterna för Vandas dottersamfund till ekonomiservicecentralen. Under 2013 fattades besluten om att flytta den ekonomiska servicen för Kiinteistö Oy Länsi-Vantaan liikuntalaitokset, Myyrmäen Urheiluoipisto Oy, Vantaan Markkinointi Oy, Tikkuparkki Oy och Ratakujan Pysäköinti Oy till ekonomiservicecentralen.

Inom koncernservicen har upphandlingscentralen, koncernförvaltningen, finansieringen, IT-administrationen och ekonomiservicecentralen konkurrensutsatt ramavtal för hela koncernens bruk samt gett dottersamfundet anvisningar i användningen av konkurrensutsatta avtalsleverantörer. Koncernservicens resultatområden producerar också stödtjänster för Vantaan Tilapalvelut Oy med undantag av löneräknings servicen.

Juristerna för koncernservicens resultatområden gav sakkunnigtjänster vid offentliga upphandlingar, i avtalsfrågor och andra juridiska frågor inom sitt uppgiftsområde. Personalcentralen gav sakkunnighjälp i personal- och arbetsavtalsfrågor. Fastighetscentralen tillhandahöll sakkunnigtjänster till bostads- och fastighetsaktiebolag.

Utveckling av koncernövervakningen

Dottersamfundets bokföring överförs till ekonomiservicecentralen enligt den tidtabell som är ändamålsenlig när det gäller verksamheten.

Koncernservicens resultatområden har tillhandahållit koncernbolagen och stadens verksamhetsområden juridiska tjänster och gjort utredningar i anslutning till koncernsamfundet.

Hur riskhanteringssystemen och den interna kontrollen fungerar i dotterbolagen

Förvaltningen av finansierings- och ränterisker i koncernen har koncentrerats till finansieringens resultatområde. Vanda stads och dottersamfundets riskhantering ordnas genom att man följer en enhetlig riskhanteringspolicy. Verksamhetsområdena, affärsverken och dottersamfundet rapporterar om sina betydande risker och sin riskhantering som en del av den ekonomiska uppföljningen och rapporteringen.

Stadsfullmäktige godkände 16.12.2013 § 4 anvisningarna med namnet Grunder för Vanda stadskoncerns interna kontroll och riskhantering, som trädde i kraft 1.1.2014. Anvisningarna fastställer grunderna och verkställighetssättet för Vanda stadskoncerns riskhantering och interna kontroll i såväl stadskoncernens egen verksamhet, som sådan verksamhet staden svarar för via ägarförhållanden, styrnings- och övervakningsansvar samt andra förpliktelser.

En av resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen konkurrensutsatt försäkringsmäklare ser till att koncernens försäkringar är tillräckligt omfattande och har hand om konkurrensutsättningen av försäkringar. Koncernsektionen beslutade 15.9.2008 § 21 att stadens försäkringar fr.o.m. 1.1.2009 tecknas utgående från försäkringsmäklarens rekommendationer. Resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen konkurrensutsatte stadens och dottersamfundets försäkringsskydd för 2014–2017 samt en option för 2018–2019. Försäkringsbolagen och de erbjudna försäkringskategorierna valdes vid stadsstyrelsens möte 16.9.2013 § 20. I början av 2014 konkurrensutsätts stadskoncernens försäkringsmäklartjänster.

Den interna kontrollen är en del av principen för god ledning och förvaltning. Samfundets styrelse har som uppgift att ordna samfundets interna kontroll på ett ändamålsenligt och fungerande sätt.

Resultatområdet för koncernförvaltningen och finansieringen har gjort utredningar om tillståndet för bolagens riskhantering och interna kontroll gällande de dotterbolag, vilkas bolagsstämmoärenden behandlas i allmänna sektionen. Enkäternas resultat presenterades för allmänna sektionen 25.2.2013 i § 19 och 19.8.2013 i § 5. Enligt utredningarna genomförs riskhanteringen utgående från bolagens storlek och verk-

samhetens omfattning på det sätt som verksamheten kräver. Inom de viktigaste bolagen utgör den interna kontrollen en del av ledningen och en god förvaltnings sed.

Inom dotterbolagen är det bolagets styrelse och den verkställande direktören som ansvarar för den interna kontrollen. Stadens interna revision har rätt att på uppdrag av stadsdirektören granska dottersamfundens verksamhet. Den interna revisionen utför granskningar enligt det egna arbetsprogrammet eller enligt separata beslut samt rapporterar sina observationer och slutsatser till koncernledningen. För granskningen ska dotterbolagen uppge nödvändiga uppgifter och hjälpa till med att ta fram uppgifterna. Dotterbolagen kan använda stadens interna revision för att ordna sina egna interna revisioner.

I enlighet med revisionsplanen för den interna revisionen gjordes revisioner som gällde upphandlingarna i fastighetsserviceenheten för Vantaan Tilapalvelut Oy samt verksamheten i Vantaan Markkinointi Oy och Vanda Innovationsinstitut Ab. Därtill utfördes en efterrevision gällande Kauppihaiten kauppaoppilaitos Oy:s interna revision.

1.6.6 Koncernbokslutet och dess nyckeltal

Koncernens resultaträkning	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
Verksamhetsintäkter	1 032,7	1 059,3	1 020,2
Verksamhetskostnader	– 1 868,4	– 1 889,7	– 1 816,7
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	2,9	3,1	5,3
Verksamhetsbidrag	– 832,7	– 827,2	– 791,2
Skatteinkomster	915,2	857,1	835,6
Statsandelar	153,5	154,6	141,7
Finansiella intäkter och kostnader			
Ränteintäkter	11,7	12,4	16,9
Övriga finansiella intäkter	3,2	4,8	4,9
Räntekostnader	– 33,7	– 43,6	– 46,4
Övriga finansiella kostnader	– 2,1	– 2,2	– 2,6
Årsbidrag	215,2	155,8	158,9
Avskrivningar och nedskrivningar			
Avskrivningar enligt plan	– 145,3	– 138,1	– 130,5
Räkenskapsperiodens över- och underparivärden	0,0	0,0	– 0,7
Nedskrivningar	– 0,1	0,0	– 0,0
Räkenskapsperiodens resultat	69,8	17,7	27,7
Bokslutsdispositioner	– 1,2	– 11,8	2,6
Minoritetsandelar	– 15,1	– 7,8	– 15,4
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	53,4	– 1,9	14,9

Koncernens resultaträkning, nyckeltal	2013	2012	2011
Verksamhetsintäkter/verksamhetskostnader, %	55,3	56,1	56,2
Årsbidrag/avskrivningar, %	148,0	112,8	121,8
Årsbidrag, euro/invånare	1 034,0	758,8	782,8
Antal invånare	208 098	205 312	203 001

Koncernens finansieringsanalys	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
Verksamhetens kassaflöde			
Årsbidrag	215,2	155,8	158,9
Korrektivposter till internt tillförda medel	– 42,1	– 35,9	– 25,3
Investeringskassaflöde			
Investeringsutgifter	– 376,3	– 360,8	– 314,4
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	9,6	7,3	3,7
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar	95,6	128,4	120,8
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	– 98,0	– 105,3	– 56,3
Finansieringskassaflöde			
Förändringar av utlåningen			
Ökning av utlåningen	– 1,4	– 0,2	– 190,6
Minskning av utlåningen	0,0	1,3	0,0
Förändringar i lånestocken			
Ökning av långfristiga lån	186,3	143,6	175,0
Minskning av långfristiga lån	– 86,0	– 165,9	– 111,6
Förändring av kortfristiga lån	– 80,3	129,9	– 20,9
Förändringar i eget kapital	– 14,6	– 3,5	– 15,5
Övriga förändringar av likviditeten			
Förändringar i förv. medel och förvaltat kapital	– 0,2	– 0,2	– 0,6
Förändring av omsättningstillgångar	44,9	2,3	– 23,5
Förändring av fordringar	23,7	– 61,3	146,5
Förändring av räntefria skulder	34,1	70,7	43,3
Finansieringskassaflöde	106,5	116,7	2,1
Förändring av likvida medel	8,5	11,4	– 54,2
Likvida medel 31.12	194,0	185,5	174,0
Likvida medel 1.1	185,5	174,0	228,2

Koncernens finansieringsanalys, nyckeltal	2013	2012	2011
Utfallet av verksamhetens och investeringarnas kassaflöde, 5	-279,7	-204,0	–
Internt tillförda medel för investeringar, %	58,7	44,1	51,2
Låneskötselbidrag	2,1	1,0	1,3
Likviditet, kassadagar	29,9	27,5	25,6

Koncernbalansräkning	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
AKTIVA			
Bestående aktiva	2 946,0	2 774,2	2 649,6
<i>Immateriella tillgångar</i>	<i>66,5</i>	<i>44,0</i>	<i>37,1</i>
Immateriella rättigheter	10,5	11,0	8,4
Övriga utgifter med lång verkningstid	31,5	31,3	27,9
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	24,4	1,8	0,8
<i>Materiella tillgångar</i>	<i>2 564,9</i>	<i>2 411,3</i>	<i>2 290,2</i>
Mark- och vattenområden	322,1	316,6	307,1
Byggnader	1 173,3	1 185,6	1 146,1
Fasta konstruktioner och anordningar	844,3	742,1	651,6
Maskiner och inventarier	64,2	67,4	72,4
Övriga materiella tillgångar	3,3	3,0	3,0
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	157,8	96,6	109,9
<i>Placeringar</i>	<i>314,6</i>	<i>318,9</i>	<i>322,3</i>
Andelar i intressesamfund	49,1	47,3	47,2
Övriga aktier och andelar	67,3	74,7	77,1
Övriga lånefordringar	196,2	195,0	195,1
Övriga fordringar	2,0	1,9	2,8
Förvaltade medel	3,3	3,5	4,1
Rörliga aktiva	496,3	556,5	487,3
Omsättningstillgångar	32,6	77,6	79,9
Fordringar			
Långfristiga fordringar	88,8	86,9	93,4
Kortfristiga fordringar	180,9	206,5	139,9
Finansiella värdepapper	10,7	16,2	19,3
Kassa och bank	183,3	169,2	154,7
AKTIVA TOTALT	<u>3 445,6</u>	<u>3 334,2</u>	<u>3 141,0</u>

Koncernbalansräkning	2013 milj. €	2012 milj. €	2011 milj. €
PASSIVA			
Eget kapital	862,2	812,2	807,4
Grundkapital	349,1	349,1	349,1
Uppskrivningsfond	0,2	0,2	0,2
Övriga egna fonder	150,1	150,5	153,3
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	309,3	314,2	289,8
Räkenskapsperiodens över-/underskott	53,4	-1,9	14,9
Minoritetsandelar	67,7	63,9	64,9
Avskrivningsdifferens och frivilliga reserver	104,8	103,4	92,3
Avskrivningsdifferens	102,7	101,4	89,5
Reserver	2,1	2,0	2,8
Avsättningar	17,5	14,9	13,8
Pensionsavsättningar	0,8	0,9	1,0
Övriga avsättningar	16,7	14,0	12,8
Förvaltad kapital	4,0	4,3	5,2
Främmande kapital	2 389,5	2 335,4	2 157,4
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	1 755,6	1 655,4	1 676,5
Långfristigt räntefritt främmande kapital	125,7	123,8	121,8
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	108,9	189,2	59,4
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	399,3	367,1	299,8
PASSIVA TOTALT	<u>3 445,6</u>	<u>3 334,2</u>	<u>3 141,0</u>

Nyckeltal för koncernens balansräkning	2013	2012	2011
Soliditetsgrad %	30,2	29,6	30,9
Relativ skuldsättning, %	112,5	111,8	107,2
Ackumulerat över-/underskott, milj. €	362,7	312,3	304,7
Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	1 742,7	1 521,2	1 500,9
Koncernens lånestock 31.12, milj. €	1 864,5	1 844,6	1 735,8
Lånestock 31.12, €/invånare	8 959,6	8 984,2	8 550,8
Koncernens lånefordringar 31.12, milj. €	196,2	195,0	195,1
Antal invånare	208 098	205 312	203 001

1.7 Viktiga noter i bokslutet

Bokslutet kompletteras med noter för att inga faktorer i anknytning till stadens och koncernens ekonomi ska lämnas obeaktade när man granskar resultaträkningen och balansräkningen.

För stadens del gjorde man rättelser i anslutning till tidigare räkenskapsperioder i Samkommunen HRT:s kumulativa överskott på 5 miljoner euro. I koncernbokslutet gjordes en korrigerings på 2 miljoner euro i samkommunen HRM:s eget kapital.

Stadens externa verksamhetsintäkter under 2013 uppgick till 229 miljoner euro och koncernens till 1 033 miljoner euro. Av koncernens verksamhetsintäkter var 43 procent den allmänna förvaltningens, 26 procent social- och hälsovårdsväsendets och 23 procent verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö. Av stadens ackumulerade skatteinkomster, 915 miljoner euro, bildas 86 procent av kommunens inkomstskatt, 7 procent av samfundsskatt och resterande 7 procent av övriga skatteinkomster.

Under räkenskapsperioden 2013 bokförde staden väsentliga försäljningsvinster för 40 miljoner euro och koncernen för 42 miljoner euro. Stadens dividendintäkter uppgick till 15,5 miljoner euro år 2013, varav 15 miljoner euro från koncernen Vanda Energi.

I noterna till balansräkningens aktiva specificeras stadens innehav i dottersamfund, samkommuner och intressesamfund. Ur noterna framgår även koncernens andel av respektive samfunds eget och främmande kapital samt räkenskapsperiodens över- eller underskott. Koncernens eget kapital uppgick i slutet av räkenskapsperioden 2013 till 862 miljoner euro, varav andelen för Vanda Energi var 90 miljoner (10 %), Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster 72 miljoner (8 %), VAV-koncernen 56 miljoner (7 %) och Samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt 47 miljoner euro (5 %). Koncernens främmande kapital uppgick i slutet av år 2013 till 2 389 miljoner euro, varav VAV:s andel var 506 miljoner (21 %), HRM:s 302 miljoner (13 %), Vanda Energis 213 miljoner (9 %) och VTK Kiinteistö-koncernens andel 101 miljoner euro (4 %). Koncernens andel av Vanda Energis överskott var 23 milj. euro och av VAV:s 8 milj. euro.

Stadens kortfristiga fordringar från koncernsamfund uppgick i slutet av år 2013 till 26 miljoner euro, dvs. en minskning med 4 miljoner euro jämfört med året innan. Kortfristiga lånefordringarna sjönk med 8 miljoner euro.

Stadens långfristiga skuld som förfaller senare än om fem år uppgick till 523 miljoner euro i slutet av 2013. Stadens kortfristiga skulder till koncernsamfunden uppgick till 45 miljoner euro i slutet av 2013, varav 34 miljoner var lån som gällde dotterbolagens koncernkonto. I slutet av år 2013 hade staden 64 miljoner euro i kortfristiga resultatregleringar, varav 95 procent bestod av periodiseringar av löner och lönebikostnader. Koncernen hade 124 miljoner euro i resultatregleringar, varav 81 procent utgjordes av periodiseringar av löner och lönebikostnader.

När man granskar noterna över borgensförbindelser och ansvarsförbindelser kan man observera att staden inte har några skulder med inteckningar eller pantsatta aktier som säkerhet. Inom koncernen uppgick däremot de inteckningar i fastigheter som getts som säkerhet i årsslutet 2013 till 841 miljoner euro, bokföringsvärdet av pantsatta aktier till 20 miljoner samt övriga säkerheter till 37 miljoner euro. I slutet av räkenskapsperioden var stadens säkerheter som ställts för samfund hörande till en och samma koncern 294 och för övriga 38 miljoner euro samt för koncernen 42 miljoner euro.

Stadens övriga ansvar består av en andel av 895 miljoner euro i Kommunernas garanticentrals garantiansvar samt avtals- och leasingansvar på 353 miljoner euro. Koncernens leasing- och övriga ansvar uppgick i slutet av år 2013 till 578 miljoner euro. De nominella värdena på öppna derivatavtal i koncernen utgjorde 210 miljoner och marknadsvärdena -19 miljoner euro.

1.8 Behandlingen av räkenskapsperiodens resultat

Vanda stads resultat för räkenskapsperioden uppvisar före ändringar i avskrivningsdifferensen, reserver och fonder ett överskott på 35 595 173,32 euro. I resultatet ingår resultaten för stadens affärsverk och fonder, vilka behandlas i affärsverkens och fondernas egna bokföringar enligt bokslutsbestämmelserna.

Stadsstyrelsen föreslår följande inför behandlingen av resultatet för räkenskapsperioden 2013:

- Mellersta Nylands räddningsväsendes affärsverk intäktsför bokförda avskrivningsdifferenser på 129 035,85 planenligt samt gör en investeringsreservering för upphandling av en röjningsbil och baggavellyftsbil för 753 000,00 euro enligt direktionens förslag.
- Affärsverket Företagshälsan i Vanda intäktsför planenligt bokförda avskrivningsdifferenser för 18 420,67 euro.
- Bostadslånefondens överskott på 1 696 124,48 euro bokförs som ett tillskott i fonden och sammanförs med stadens bokslut i enlighet med fondens stadgar.
- Underskottet på 1 288 257,04 euro i Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena bokförs som en minskning i fonden och sammanförs med stadens bokslut i enlighet med fondens stadgar.
- Underskottet på 148,26 euro i Fonden för social kreditgivning bokförs som en minskning i fonden och sammanförs med stadens bokslut i enlighet med fondens stadgar.
- Skadefondens underskott på 644 932,58 euro bokförs som en minskning i fonden och sammanförs med stadens bokslut i enlighet med fondens stadgar.

Räkenskapsperiodens resultat efter behandlingen:

- Räkenskapsperiodens underskott i Affärsverket för Mellersta Nylands räddningsverk, 74,66 euro, täcks i enlighet med affärsverkets direktionens förslag med överskottet från tidigare räkenskapsperioder.
- Räkenskapsperiodens överskott 93 691,87 euro för Affärsverket Företagshälsan i Vanda överförs enligt direktionens förslag till föregående års räkenskapsperioders överskott och av föregående års räkenskapsperioders överskott i balansräkningen överförs 110 000,00 euro till Vanda stads balansräknings eget kapital i bokföringen för räkenskapsperioden 2014.
- Räkenskapsperiodens underskott för Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda, 238 930,55 euro, täcks i enlighet med direktionens förslag med överskottet från tidigare räkenskapsperioder.
- Överskottet från Vanda stads räkenskapsperiod, 35 226 843,24 euro, överförs till överskottet från tidigare räkenskapsperioder.

2. Budgetens utfall

2.1 Hur målen utfallit

Verksamhetsberättelse 2013

Utfallet för de bindande målen

Fullmäktige ställde upp sammanlagt 29 bindande mål för 2013. Av dessa nåddes 20 fullt ut, två rätt väl, två i någon mån och två överhuvudtaget inte alls. Förverkligandet av ett av målen sköts upp till 2014 och dessutom gav mätarna olika utfall för två av målen.

Inom markanvändningen började man förverkliga stadens nya markpolitiska riktlinjer rörande planläggning, markanskaffning och marköverlåtelse. Staden har genom sin planering skapat förutsättningarna för en produktion på 2000 bostäder. I enlighet med de markpolitiska riktlinjerna ökas stadens överlåtelse av egna hemshustomter till 100 tomter varje år. Planläggningen av bostads- och affärstomter i centrumområdena har snabbats upp så att centrumen kompletteras med ny bebyggelse och förblir livskraftiga. Anläggningen av kommunaltekniken i Kivistö centrum och på bostadsmässans område är i full gång och man kan börja bygga på bostadsmässområdets tomter senast i april 2014. Partnerskap har utnyttjats framförallt i planeringen och byggandet av nya områden.

Stadens livskraftsprogram blev färdigställt i början av 2014 och behandlas i stadsstyrelsen i februari och i stadsfullmäktige i början av mars.

Arbetsplatssufficiensen har fortsättningsvis ökat, i början av 2014 uppgick siffran till 105 %. Å andra sidan har arbetslösheten ökat i Vanda, men mindre än i Helsingfors och Esbo. Av de ungdomar som gick ut grundskolan fick 98 % plats på någon fortsättningsutbildning eller annan handledning som passade in på deras situation.

Förmågan till livshantering och friheten från droger och rusmedel stärktes hos Vandaborna via åtgärdsprogrammet Ett rökfritt Vanda, genom anvisningar för hur rusmedelsskador förebyggs samt genom ett välfärdsprogram för människor i arbetsför ålder. Välfärdsprogrammet för barn och unga uppdaterades.

Inom verksamhetsområdena har man utvecklat nya förebyggande åtgärder, som t.ex. att ta med klienterna i serviceformgivningen. Klienternas valfrihet har utökats bl.a. genom att användningen av servicesedlar har utvidgats.

I maj 2013 inleddes beredningen av serviceriktlinjerna på stadsnivå. Arbetsgruppen sammanställde sitt förslag till riktlinjer under höstens lopp. Behandlingen av serviceriktlinjerna är ännu under arbete. Servicenätverksplaneringen kopplades så att den utgör en del av ekonomiplaneringen och dess tidtabell har sammanjämkats med tidtabellen för den övriga ekonomiplaneringens beredningsarbete.

Personalen belönades via stadens belöningsystem för att ha fullföljt de åtgärder som anges i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin. Sjukfrånvaron bland de anställda ökade med 0,1 procentenheter.

Stärkandet av stadens inkomstbas främjades genom intressebevakningen och de markpolitiska riktlinjerna samt genom att använda sig av bostads-, närings- och sysselsättningspolitiska metoder.

Stadens representanter har deltagit i statens och kommunernas beredningsorgan och arbetsgrupper, organ och delegationer i anknytning till metropollösningen och kommunreformen. Vanda stads intressebevakningsutskott är sammansatt av den förtroendevalda ledningen och har behandlat metropollösningen, kommunreformen, social- och hälsovårdsreformen samt statsandelsreformen. Staden har också aktivt bevakat sina intressen i det regionala samarbetet och i olika organisationer med förbättrade resultat och bättre kostnadseffektivitet som särskilt mål.

Målen 2013

31.12.2013





Vanda

Budget 2013

Styrkort 1

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Stadens dragningskraft
Bindande mål	Hela stadsorganisationen deltar i arbetet med att utveckla stadens image – Vandas attraktionskraft som boningsort stärks.
Åtgärder, mätare	1) Medieoffentlighet: andelen positiva och neutrala omnämmanden av alla omnämmanden 2) De viktigaste åtgärderna som vidtagits för att utveckla stadens image.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna
Rapporteringsansvar: Jose Valanta

Näringsservicen:

- 1) Den publicitet som omfattade Vanda var under oktober–december 2013 mer färgad än under perioden innan: 69 % av publiciteten höll en neutral ton (73 % under perioden juli–september) medan 8 % var positiv (sammanl. 77 %). Vanda omfattades fortsättningsvis av mer negativ än positiv publicitet och den negativa publicitetens andel steg från 17 till 22 %. Till denna del nåddes målet inte.

Vanda stad fick positiv publicitet när det gällde behandlingen av utkomststødsansøkninger, projektet Enkelbiljett för att stødja unga som avbrutit grundskolan, energiförbrukningen, lindringen av parkeringsnormen i centrumområden samt det att biblioteken slutade debitera reservationsavgifter. Hälften av den negativa uppmärksamheten riktades in på Vandas inbesparingar: framförallt de inbesparingar som drabbade skolorna samt nedläggningen av Hevoshaan koulu förekom mycket i offentligheten.

- 2) Invånartidningen började utkomma i mars. Tidningen bereder plats för den egna positiva nyhetsförmedlingen som en motvikt till de kommersiella medierna. Vandakanalen öppnades i oktober. Utöver att belysa beslutsfattandet erbjuds via denna en kanal för att utveckla stadens image med hjälp av rörlig bild. Konkurrensutsättningen av Vandas brandarbete sattes i gång.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes till en del.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 2

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Stadens dragningskraft
Bindande mål	Marja-Vanda anläggs som ett spetsprojekt.
Åtgärder, mätare	De viktigaste åtgärderna som förverkligats inom Kivistöområdet.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Juha-Veikko Nikulainen

Markanvändning, byggnad och miljö:

Anläggningen av kommunaltekniken i Kivistö centrum och i bostadsmässans område är på gång. Byggnadsarbetena på bostadsmässområdets tomter kan inledas senast 1.4.2014 och på vissa av tomterna i centrumområdet kunde arbetena inledas redan vid årsskiftet 2013–2014. Fyra flervåningshustomter har sålts inom området Centrumboende 1. Planerna för det inledande kvarteret i Kivistö centrum och bostadsmässområdet har trätt i kraft. Inledandet av bostadsbyggandet under vintern 2014 är under beredning. Stadscentrums byggare valdes ut genom offentligt förfarande och planeringen av stadscentrum är på gång. Planeringen av Solstenens servicebyggnad inleddes efter en arkitekttävling. Detaljplanen för Solstenen har vunnit laga kraft.

Detaljplanen för Kivistös centrumboende 4, den s.k. loftplanen, har godkänts i stadsfullmäktige och detaljplanen Centrumboende 2 fås till beslutsbehandling i början av 2014. Planläggningen av området kring Kivistön koulu för boende är på gång. Detaljplanen för avfallsstationen kopplad till ett rörsystem godkändes i stadsfullmäktige 2013. Beslutet om upphandling av avfallsrörsystemet i Kivistö centrum har tagits och anläggningsarbetena har konkurrensutsatts.

Byggarna har valts för tomterna på bostadsmässområdet och 20 av de 29 småhustomterna har sålts. För åtta tomters del har köpen skjutits upp till 2014. Planeringen av kvarteret med flervåningshus i trä 23170 är i bygglovsskedet och planeringen av bostadsbyggnaderna i ekokvarteret 23171 är på slutrakan.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 3

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Stadens dragningskraft
Bindande mål	De nya markpolitiska riktlinjerna för planläggning, markförvärv och marköverlåtelse börjar förverkligas.
Åtgärder, mätare	De viktigaste åtgärderna som förverkligats.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Juha-Veikko Nikulainen

Markanvändning, byggnad och miljö:

Stadsfullmäktige godkände den 17 december 2012 de markpolitiska riktlinjerna för planläggning, markförvärv och marköverlåtelse. Stadsstyrelsen har 17.6.2013 godkänt verkställighetsåtgärder för riktlinjerna med avseende på planeringen av markanvändningen och markförvärv 2013–2016 samt principerna för överlåtelse och reservation av stadens markinnehav.

Planläggningsprogrammet har gjorts upp med beaktande av de markpolitiska riktlinjerna. Förhandlingar om markanskaffningar har inletts enligt riktlinjerna. I tre större projekt ledde förhandlingarna till att fastighetsaffärer genomfördes. Allt som allt gjordes under året 23 stycken frivilliga fastighetsaffärer där staden stod som förvärvare. Stadens förköpsrätt användes i en affär.

Två marköverlåtelseävlingar har ordnats, liksom en planeringstävling över tomterna för fristående småhus på bostadsmässområdet samt en pristävling om de övriga 22 tomterna för fristående småhus. Beslut har också tagits om att arrangera en tävling över Mårtenscentrumområdet i samarbete med den andra markägaren i området. Under beredning är tre tävlingar som inleds i början av 2014. Antalet markområden utanför Vanda som såldes uppgick till tre stycken (Bjurs, Etelälahti och Lemi)

Ett försök med parkeringens dimensioneringsanvisningar på viss tid under perioden 1.1.2014–31.12.2018 inom vissa bostadsområden i stadscentra godkändes i stadsplaneringsnämnden 9.12.2013. Målet för detta experiment är att förbättra förutsättningarna för att producera boende till rimliga kostnader.

Planläggningsprogrammet har utvecklats så, att uppföljningen av stadens totala planreserv underlättas. Genom stadens femårsprogram styrs en ökning av den mängd bostadsvåningsyta som ska planläggas på mark i stadens ägo.

Stadsplaneringen har för sin del utrett möjligheterna att öka reserven av småhustomter på den mark som ägs av staden.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 4

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Stadens dragningskraft
Bindande mål	Staden skapar förutsättningar för en högklassig och mångsidig bostadsproduktion på 2 000 bostäder. Antalet egnahemshustomter som säljs utökas.
Åtgärder, mätare sålts.	Bostadsproduktionens omfattning och antalet egnahemshustomter som sålts.

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:***Ansvariga: Juha-Veikko Nikulainen***Markanvändning, byggnad och miljö:**

Staden har genom sin planering skapat förutsättningarna för en produktion på 2000 bostäder. I enlighet med de markpolitiska riktlinjerna är målet en detaljplanereserv som motsvarar fem års bostadsbyggnation. Detta mål uppfylldes 2013. I Kivistö är planreserven för boende fördelat på ca 120 000 m²-vy i Käinbybacka och ca 110 000 m²-vy i Kivistö centrum.

På grund av de rådande konjunkturerna har byggandet varit mindre omfattande än prognostiserat och antalet bostäder som färdigställs 2013 stannade vid knappa 1700 bostäder, dvs 15 % under målsättningen. Av byggnadstillsynens statistik framgår emellertid att byggandet av fler än 2400 bostäder inletts under 2013 och att bygglov beviljats för runt 2400 bostäder.

I enlighet med de markpolitiska riktlinjerna ökas stadens överlåtelse av egnahemshustomter till 100 tomter varje år. För att nå målet krävs dock mer resurser än vad som nu är tillgängliga för markförvärv, planläggning, anläggning av kommunal teknik och serviceinvesteringar. Strävan är att antalet överlåtna tomter år för år lyfts närmare målnivån. Under 2013 utbjöds sammanlagt 83 st. småhustomter för ansökan, varav 29 låg inom bostadsmässområdet. Av de tomter som lades ut för ansökan, under den ovan nämnda ansökningsrundan, såldes under 2013 47 stycken varav 20 var tomter inom bostadsmässområdet.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 5

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Stadens dragningskraft
Bindande mål	Planeringen av centrumens bostads- och affärstomter försnabbas, så att centrumen får kompletterande bebyggelse och därigenom hålls livskraftiga och vitala.
Åtgärder, mätare	Centrala åtgärder för att utveckla centrumområdena.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Markanvändning, byggnad och miljö:

Planläggningen framskridit enligt arbetsprogrammet.

- Stomplanarbetet för Dickursby inleddes i januari 2013. I och med arbetet på stomplanen ställs målen upp och studeras möjligheterna för att genomföra kompletteringsbyggande och utveckling i området. Vid sidan av stomplanen har man berett detaljplaner som främjar kompletteringsbyggande.
- Sammanställandet av planstommen för Aviapolis inleddes sommaren 2013. Planen preciserar generalplanlösningarna och de föråldrade detaljplanerna så att området blir ett mer vitalt och mångsidigt stadscentrum jämfört med i dag.
- I Kivistö har detaljplaneringen i huvudsak framskridit i enlighet med tidtabellen. Fullmäktigebehandlingen av Centrumboende 2 har skjutits upp till 2014.
- Planförslaget för Myrbacka centrum har varit framlagt januari-februari 2013 och inväntar Citycons byggbeslut för vilket en tidsfrist fram till utgången av februari 2014 givits.
- Tävligen för Korso centrum har beretts 2013 och offentliggörs i februari 2014. Omvandlingen av Tjädertorget från kontor till specialbostäder är på gång genom undantagsbehandling och planändringen är under arbete.
- I Björkby centrum är planändringen för Björktorgets omgivning inne för godkännande och förhandlingarna om själva genomförandet på gång.
- Utvidgningen av Håkansböle centrum 1 (Destia) läggs fram i februari 2014.
- Över planändringen vid Pallaksen koulu i Västerkulla har ett program för deltagande och bedömning publicerats. Vid Målsnörsvägen har kompletteringsbebyggelse planerats i det kvarter som ägs av VAV.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 6

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Stadens dragningskraft
Bindande mål	En funktionell och hållbar stadsstruktur förverkligas genom att stadsstrukturen kompletteras och förtätas, hållbara former för att färdas främjas och genom att nätverket av grönområden bevaras.
Åtgärder, mätare	Hur invånarantalet utvecklas inom en kilometers radie från stationerna.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

*Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen***Markanvändning, byggnad och miljö:**

En utredning över kompletteringsbyggandet på generalplanenivå med anknytning till kollektivtrafikkorridorer och centrumområden har inletts genom omfattande bakgrundsutredningar och områdesgranskningar. Arbetet stöds också av grönstrukturutredningen.

I arbetet med att sammanställa Helsingforsregionens markanvändningsplan (Masu) har man deltagit aktivt. Målsättningen för markanvändningsplanen är att komplettera den stadsstruktur i regionen som stödjer sig på kollektivtrafik. Ett utkast av planen blir klar hösten 2014 parallellt med utkastet till HLJ2015 (Trafiksystemplanen för huvudstadsregionen)

I Kivistö har detaljplaneringen koncentrerats inom en kilometers radie från Ringbanans station i Kivistö, liksom i närheten av stationsreserveringen i Lappby.

I Myrbacka och Mårtensdal är flera planer anhängiggjorda i anslutning till kompletteringsbyggande inom järnvägens verkningszon.

I Dickursby är detaljplaner anhängiggjorda om kompletteringsbyggande i centrum.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Näringar och sysselsättning
Bindande mål	Ett närings- och sysselsättningspolitiskt program görs upp till fullmäktigeseminariet våren 2013.
Åtgärder, mätare	Programmet sammanställt

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:***Ansvariga: Jose Valanta, Heidi Nygren*

Näringsservicen samt koncern- och invånarservicen:
Man kom överens om att skjuta upp behandlingen av programmet till år 2014. Behandling i stadsstyrelsen 10.2 och i stadsfullmäktige 3.3.2014. Programmet omfattar konkreta åtgärder för att stärka livskraften.

STADSSTYRELSEN

Målet förverkligas i mars 2014.

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Näringar och sysselsättning
Bindande mål	Vandas arbetsplatssufficiens ökar fortsättningsvis.
Åtgärder, mätare	Arbetsplatssufficiensen.

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:***Ansvariga: Juha-Veikko Nikulainen, Jose Valanta*

Markanvändning, byggnad och miljö samt närings servicen:

Vanda stads arbetsplatssufficiens enligt de senaste officiella uppgifterna (för år 2010) har vuxit från knappa 103 % under 2009 till över 104 %. Enligt preliminära uppgifter är arbetsplatssufficiensen i början av 2014 redan 105 %.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 9

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Närings- och sysselsättning
Bindande mål	Arbetslösheten i Vanda minskar eller ökar åtminstone inte mer än i regionen i övrigt.
Åtgärder, mätare	Arbetslöshetsgraden.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Heidi Nygren, Jose Valanta

Koncern- och invånarservicen samt närings servicen:

I december 2013 låg arbetslöshetsnivån i Vanda på 10,5 %, i Helsingfors på 10,3 % och i Esbo på 8,4 %. På ett år ökade arbetslöshetsgraden i Vanda med 1,6 procentenheter. I slutet av december 2013 hade Vanda 11 642 arbetslösa arbetssökande, vilket är 20,4 % (1976 personer) fler än året innan. Arbetslösheten ökade något mer återhållsamt i Vanda än i närmommunerna. I Esbo ökade antalet arbetslösa med 31,8 % och i Helsingfors med 23,3 %.

Sysselsättningsservicens viktigaste kundgrupper är arbetslösa under 25 år och långtidsarbetslösa. Ungdomsarbetslösheten har i Vanda ökat klart långsammare än i Esbo och Helsingfors. I slutet av december 2013 fanns det i Vanda 1 209 arbetslösa under 25 år. Antalet unga arbetslösa i Vanda ökade med 32,2 % jämfört med året innan, medan ökningen i Esbo var 57,1 % och i Helsingfors 33,5 %. I slutet av år 2013 fanns det i Vanda 2 922 långtidsarbetslösa. Antalet var 10,9 % större än året innan. Samtidigt ökade långtidsarbetslösheten i Esbo med 71,4 % och i Helsingfors med 40,1 %.

Källa: Nylands NTM-centrals statistik

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet: Arbetslösheten i Vanda har ökat, men mindre än i regionen över lag.



Budget 2013

Styrkort 10

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Närings- och sysselsättning
Bindande mål	Sysselsättningsgraden i Vanda uppgår till mer än 75 %.
Åtgärder, mätare	Sysselsättningsgraden.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Heidi Nygren, Jose Valanta

Koncern- och invånarservice samt näringservice:

Vandas sysselsättningsgrad, dvs andelen sysselsatta av befolkningen i åldern 15-64 år uppgick under det sista kvartalet av år 2013 till 72,4 %, då siffran under motsvarande period året innan var 70,5 %.

Männens sysselsättningsgrad var högre än motsvarande för kvinnor. Under det sista kvartalet av 2013 var sysselsättningsgraden för män 76,1 % och för kvinnor 68,8 %. Männens sysselsättningsgrad steg från året innan med en procentenhet medan motsvarande för kvinnor ökade med 0,1 procentenhet.

Källa: Vanda stads informationsservice/statistikcentralen

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes överhuvudtaget inte.



Vanda

Budget 2013

Styrkort 11

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Utbildnings- och samhällsgarantin genomförs.
Åtgärder, mätare	Alla ungdomar under 25 år och alla nyutexaminerade under 30 år erbjuds en arbets-, praktik-, studie-, verkstads- eller rehabiliteringsplats senast inom tre månader efter det att arbetslösheten börjat.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren

Bildningsväsendet:

Utbildnings- och kulturministeriet beslutade 27.06.2013 att höja antalet studerande inom Vanda stads yrkesutbildning från och med 01.01.2014. När antalet årliga studerande inom den grundläggande yrkesutbildningen under 2013 uppgick till maximalt 2780 studerande, ökas detta antal enligt det nya beslutet årligen så att antalet 2016 uppgår till maximalt 3 160 studerande. Ändringen från år 2013 till 2016 är totalt 380 studerande. I och med det utökade antalet platser grundas nya undervisningsgrupper vid Vanda yrkesinstitut Varia, varvid man också klarar av att bättre än tidigare svara på utbildningsgarantin.

Vid Varia startade man upp ett kompetensprogram för unga vuxna i åldern 20–29 som saknar yrkesinriktad utbildning eller examen. Våren 2013 beviljades Varia 20 tilläggsplatser för yrkesinriktad tilläggsutbildning som förverkligas i form av läroavtal (63 315 euro) i form av normal statsandel. Vidare fick Varia för tilläggsutbildning vid läroanstalt 25 studerandearbetsår i form av statsandelar (199 179 euro) allokerade på olika enheter. För uppsökande och stödjande verksamhet beviljades 40 000 euro. Inom ramarna för programmet inledde hösten 2013 sammanlagt 45 ungdomar sina studier.

Våren 2013 gick sammanlagt 2 274 ungdomar ut den grundläggande utbildningen i Vanda. Sammanlagt hade 2117 nybörjarplatser reserverats för den examensinriktade yrkesutbildningen och gymnasieutbildningen som inleddes hösten 2013, och kalkylmässigt fanns det nybörjarplatser för 93 procent av dem som gick ut den grundläggande utbildningen. Utöver detta har för dem som blivit utan studieplats reserverats sammanlagt 248 platser i utbildning som bereder inför yrkesutbildning, liksom i tilläggsundervisning inom den grundläggande utbildningen.

Fortsättning på följande sida.

STADSSTYRELSEN



Budget 2013

Styrkort 11

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Utbildnings- och samhällsgarantin genomförs.
Åtgärder, mätare	Alla ungdomar under 25 år och alla nyutexaminerade under 30 år erbjuds en arbets-, praktik-, studie-, verkstads- eller rehabiliteringsplats senast inom tre månader efter det att arbetslösheten börjat.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren

Bildningsväsendet (fortsättning):

Av de ungdomar som gick ut grundskolan fick 98 % plats på någon fortsatt utbildning eller någon annan form av förankring i sin tillvaro. I början av september var 35 ungdomar utan studieplats eller gick inte att nås.Handledningscentralen Kipinä ger handledning åt alla ungdomar som inte fått någon plats. Yrkesinstitutet Varia ordnade också för första gången en gemensam elevantagning under hösten, i vilken 91 studerande fick plats i utbildningsprogrammen med start i januari 2014. Närmare 40 procent av de som valdes hade fått avgångsbetyg detta år eller året innan, vilket innebar att höstens gemensamma elevantagning förbättrade genomförandet av utbildningsgarantin i Vanda.

Ungdomsverkstäderna hade 1593 klienter. Antalet klienter fördubblades. Antalet unga under 25 år som kvarstår som arbetslösa längre tid än 3 månader uppgick i Vanda till 25,3 % i slutet av juli. De unga styrdes aktivt in på olika utbildningsplatser. Antalet stödda läroavtal för unga var 25, varav fem inleddes under 2013. Nyutexaminerade ungdomar anställdes inte med lönestöd. Antalet klienter inom det uppsökande ungdomsarbete och vid handlednings- och stödcentralen Kipinä ökade. Projektet fick tilläggsfinansiering. Genom den tvärsektoriella grundskolemodellen för ungdomar som inte mera omfattas av läroplikten som utvecklats inom det ESF-finansierade projektet "Eteenpäin opinttiellä – peruskoulu päätökseen" (Framåt i studierna - gå ut grundskolan) har utsatta ungdomar lyckats få slutexamen från grundskolan samt plats i fortsatt utbildning eller arbete. För projektet fås tilläggsfinansiering för år 2014.

STADSSTYRELSEN

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 11

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Utbildnings- och samhällsgarantin genomförs.
Åtgärder, mätare	Alla ungdomar under 25 år och alla nyutexaminerade under 30 år erbjuds en arbets-, praktik-, studie-, verkstads- eller rehabiliteringsplats senast inom tre månader efter det att arbetslösheten börjat.

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:***Ansvariga: Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren***Koncern- och invånarservicen:**

Sysselsättningsservicens projekt Petra - unga i arbete och utbildning avslutades i slutet av oktober och verksamheten fortsatte i form av projektet Petra - unga på nya spår från början av november. Inom Petraprojektet har man effektivt styrt in arbetslösa Vandaungdomar under 25 år i arbetslivet, utbildning liksom även vid behov till andra former av service. I verksamheten ingår både individ- och grupphandledning.

I slutet av december 2013 fanns det i Vanda 1 209 arbetslösa under 25 år. Ungdomsarbetslösheten ökade på riksnivå, men i Vanda ökade arbetslösheten långsammare än i grannkommunerna. Antalet personer under 25 år som kom att bli arbetslösa ännu efter tre månaders tid var i slutet av december 23,1 % i Vanda, medan motsvarande siffror i Esbo var 25,9 %, i Helsingfors 22,6 % och i Nyland i genomsnitt 25,1 %.

Samarbetet med TE-förvaltningen har utvecklats vidare i enlighet med reformen av TE-förvaltningen. Det viktigaste är att undvika överlappande processer och att klienterna får effektiv handledning i enlighet med målen i ungdomsgarantin. Petraprojektet har i samarbete med TE-byrån arrangerat bl.a. evenemang under namnet Nuorten mahdollisuksien tori samt riktade arbetsansökningsutbildningar.

Samarbetet mellan stadens olika verksamhetsområden har utvecklats för att lyckas med att styra de unga in på rätt service, ifall sysselsättning eller studier inte är förstahandsalternativ. Klienterna hänvisas exempelvis till TYP och startgrupperna för unga inom arbetsverksamheten i rehabiliteringssyfte. Tillsammans med ungdomsverkstadsverksamheten har man överenskommit om samarbete mellan verkstäderna och Petra. Dessutom har Petraprojektet aktivt deltagit i utvecklingen av utbildningslinjerna inom kompetensprogrammet för unga vuxna i samarbete med Varia.

STADSSTYRELSEN

Målet förverkligades fullt ut vad gäller bildningsväsendets åtgärder och i viss mån när det gäller koncern- och invånarservicens åtgärder.



Budget 2013

Styrkort 12

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	En säkerhetsplan för hela staden uppgörs som fastställer målen och prioriteringsområdena för det säkerhetsarbete som utförs under fullmäktigeperioden.
Åtgärder, mätare	Säkerhetsplanen sammanställd.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Hanna Ormio

Stadskansliet:

I Vandas säkerhetsplan uppställs mål och fastställs huvudriktlinjerna för att förverkliga målen i Vandas strategi och statsrådets program för den inre säkerheten. Arbetet med att utarbeta Vandas säkerhetsplan har letts av en ledningsgrupp för säkerhetssamarbete under ledning av stadsdirektören, i vilken Mellersta Nylands räddningsverk, Polisnärheten i Östra Nyland och ledningen för Vanda stads kyrkliga samfällighet ingått. Säkerhetsplanen har beretts i ett omfattande samarbete, där stadens samtliga verksamhetsområden och flera organisationer deltagit.

Vandas säkerhetsplan 2013–2016 har godkänts i stadsfullmäktige 7.10.2013 § 9.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 13

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Vandabornas förmåga till livshantering och frihet från rusmedel stärks.
Åtgärder, mätare	Målet främjas genom nya åtgärder inom respektive verksamhetsområde samt genom verksamhetsområdenas gemensamma åtgärder.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE: Ansvariga: Jukka T. Salminen, Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren, Juha-Veikko Nikulainen

Social- och hälsovård:

Åtgärdsprogrammet Ett rökfritt Vanda trädde i kraft 1.1.2013. Om åtgärderna har hela staden informerats via Avain och under olika utbildningsdagar. Rökfrihetskontaktpersoner har utsetts inom verksamhetsområdena. En enkät för att kartlägga hur väl kriterierna i åtgärdsprogrammet uppfylls har förverkligats och förverkligandet av åtgärderna har fortgått. Projektet Rökfri Huvudstadsregion avslutades 12/2013. Vanda är med i Södra Finlands Kaste-projekt med namnet Främjandet av rökfrihet i yrkesskolorna, vilket inleddes 11/2013. Som inledning för projektet utfördes och rapporterades en undersökning om främjandet av rökfrihet i yrkesskolorna. Verksamhetsområdets ledningsgrupp (14.6. 2013) behandlade och godkände vid sitt samarbete gemensamma sidor i Avain för att förebygga menlig inverkan av rusmedelsanvändning, en praxis för att registrera Audit-poäng i GFS och målen för verksamhetsområdets rusmedelskompetens och den utbildningsram som förknippas med denna. Över hänvisningar till vård finns för hela staden gemensamma anvisningar för personalen. I Avain har man sammanställt temaside som anknyter till rusmedel. I äldre- och handikappservicens kundarbete används AUDIT, likaså följs rusmedelsbruket upp via RAI och man tar i itu med dessa frågor vid behov. Dessutom är man delaktig i substitutionsvård som ordnas hemma samt i efterrehabilitering i samarbete med missbrukarservicen. Frågorna tas också till tals vid seniorrådgivningens hälsomöten. Myyrasti och Havurasti ordnar livsstilsgrupper, till vilka riskanvändare av rusmedel hänvisas. Hälsostationerna har Audit i omfattande bruk och vid hälsostationer och jour har man principer för att ta saken till tals om det finns starka skäl att misstänka missbruksbeteende. Alla traumapatienter genomgår blåstest vid juren. Vid missbrukarservicen fortsätter man med den substitutionsvård och missbruksrehabilitering som ges till hemmet och utvidgar den till att även omfatta narkotika- och medicinavgiftning. Avomylly-verksamheten har inriktats på bl.a. dem som är i arbetslivet och dess verkningsgrad undersöks under 2014.

Bildningsväsendet:

Inom småbarnsfostran använder man sig av en verksamhetsmodell som utvecklats inom ramen för Otso-projektet med målsättningen att effektivisera tidiga stödinsatser för barnfamiljernas del och hänvisningen av föräldrar till vård när mentala problem och missbruksproblem infaller. Inom öppna småbarnsfostran har verksamhetsmodeller som utvecklats inom projekten kehrä2 och Kompetent förälder, i avsikt att stöda barnfamiljer tagits i bruk.

Fortsättning på följande sida.

STADSSTYRELSEN

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 13

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Vandabornas förmåga till livshantering och frihet från rusmedel stärks.
Åtgärder, mätare	Målet främjas genom nya åtgärder inom respektive verksamhetsområde samt genom verksamhetsområdenas gemensamma åtgärder.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE: Ansvariga: Jukka T. Salminen, Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren, Juha-
Veikko Nikulainen

Bildningsväsendet: (forts.)

Välfärdsprogrammet för barn och unga har uppdaterats (HYVIS). I programmet ingår 38 åtgärder för att främja en god vardag för barn, unga och barnfamiljer. Alla åtgärder är möjliga att förverkliga i samarbete mellan verksamhetsområdena, resultatområdena, partners och/eller kommuninvånarna.

Koncern- och invånarservicen:

Inom ramen för projektet Björkby-Vår by förverkligades utvecklingsprojekt som planerades av områdenas arbetstagare och invånare vid olika träffar för att utveckla samhällsgemenskapen. Verksamhetsformer för att utveckla samhällsgemenskapen och det samhällsgemenskapsinriktade arbetet utvecklas vidare. Inom projektet tog man fram modeller för nya former av innovativa verksamhets- och arbetssätt. Utmärkta resultat nåddes till exempel i processen med att coacha långtidsarbetslösa.

Ekonomi- och skuldrådgivningens uppgift är att hjälpa klienten att omarrangera sina skulder i enlighet med betalningsförmågan. Enligt statistiken från Asiakastieto Oy var antalet anmärkningar om betalningsstörningar fortfarande i stigande. Antalet börjar närma sig rekordet från recessionen under 1990-talet. Den ökade arbetslösheten kan antas ytterligare öka antalet klienter som söker sig till ekonomi- och skuldrådgivningen.

1.1–31.12.2013 hade ekonomi- och skuldrådgivningen haft 769 besökande klienter varav antalet nya klienter var 379. Enheten har sammanställt 120 st. skuldsaneringsansökningar till tingsrätten medan antalet ansökningar om borgen till Garantistiftelsen (Takuu-säätiö) uppgick till 67 st. Skriftliga förslag till förlikningslösningar direkt till skuldindrivarna var 33 st., antalet ansökningar om ändring i betalningsprogrammen var 45 st. och antalet kalkyler för ytterligare betalningar var 63 st. Ekonomirådgivning hade meddelats 572 klienter. Den som anmält sig som klient får en tid till ekonomi- och skuldrådgivningen inom 42 dagar.

Markanvändning, byggnad och miljö:

Verksamhetsområdet främjar för sin del att man når upp till målsättningen.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 14

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Servicens effekt och effektivitet stärks. Klientens frihet att välja bland olika serviceformer utökas.
Åtgärder, mätare	1) För varje verksamhetsområde nya former av förebyggande åtgärder, såsom att ta med klienterna i formgivningen av servicen. 2) Nya åtgärder verksamhetsområdesvis för att öka klienternas valfrihet.

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:** *Ansvariga: Jukka T. Salminen, Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren***Social- och hälsovård:**

- 1) Inom äldreservicen har seniorrådgivnings- och minneskoordinatorverksamheten blivit etablerade verksamhetsformer. Seniorrådgivningens tjänster har allokerats till de områden med den socioekonomiskt svagaste ställningen. Minneskoordinatorverksamheten har stärkts genom att ytterligare en minneskoordinator har anställts genom interna arrangemang. Via projektet Aktivt hemma har man fått med över 80 nya frivilliga med i öppna servicens frivilligverksamhet för att delta i det förebyggande arbetet inriktat på äldre som bor kvar i sina hem. Broschyren "Seniorimenot" publiceras halvårsvis i fyra områden och samlar information om alla instanser som arrangerar verksamhet för äldre samt uppgifter om olika evenemang. Broschyren främjar de äldre kommuninvånarnas möjligheter att få tag på information, olika evenemang, vänner och sammanhang. Elektronisk bokning av tider till hälsoservicens depressionsskötare och psykiatriskötare har inletts enligt principen om serviceformer med låg tröskel. Användningen av experter med egen erfarenhet av mental- och missbrukarvård har piloterats, med målsättningen att förhindra att psykiska problem förvärras genom att man använder sig av stöd från andra med samma erfarenheter. Inom familjeservicen har man utvecklat en verksamhetsmodell för tidiga stödinsatser som kommer att tas i bruk under 2014.
- 2) I januari färdigställdes en omfattande utredning över servicesedlarna och användningen av dessa. Denna gjordes i samarbete med centralförvaltningen och bildningsväsendet. Möjligheterna att utöka servicesedelbruket inom verksamhetsområdet samt nya alternativ till serviceformer som erbjuds via servicesedlar kartlades i juni. För närvarande används servicesedel för effektiviserad boendeservice, servicesedel för att ordna lagstadgade ledigheter inom stödet för närståendevård i effektiviserad boendeservice, servicesedel för att ordna lagstadgade ledigheter inom stödet för närståendevård samt ett alternativ med uppdragsavtal för användning av altemnerande vårdare samt servicesedel för mun- och tandhälsovård. En utredning om servicesedel för hemvård har beretts. Inom familjeservicen utreddes servicesedlar för hemservice för barnfamiljer samt verksamheten med skyddshem, men dessa avstod man i från eftersom de inte passade inom målråmarna. Inom verksamhetsområdet fortsätts utredningsarbetet för att utöka serviceformerna som omfattas av servicesedlar. Vid verksamhetsområdet beredde man sig på utvidgningen av klienternas fria rörlighet från början av 2014. Inom äldre- och handikappservicen utsågs en arbetsgrupp för att beskriva verksamhetssätt som möjliggör valfrihet för klienterna och utvärdera hur detta lämpar sig för olika funktioner.

STADSSTYRELSEN

--



Vanda

Budget 2013

Styrkort 14

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Servicens effekt och effektivitet stärks. Klientens frihet att välja bland olika serviceformer utökas.
Åtgärder, mätare	1) För varje verksamhetsområde nya former av förebyggande åtgärder, såsom att ta med klienterna i formgivningen av servicen. 2) Nya åtgärder verksamhetsområdesvis för att öka klienternas valfrihet.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Jukka T. Salminen, Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren

Bildningsväsendet:

Inom småbarnsfostran har man startat upp en servicedesignprocess med namnet Lapset ja palveluverkko (Barn och servicenätverk), som syftar till att i samarbete med klienterna och övriga aktörer producera minst tre nya former av tjänster inom småbarnsfostran under 2014.

Inom småbarnsfostran ökar klienternas valfrihet genom att det privata serviceutbudet ökar och ibrukttagandet av servicesedeln för privat dagvård. I augusti 2013 inledde ett nytt daghem och gruppfamiljedaghem sin verksamhet. Servicesedeln för privat dagvård som tas i bruk 1.1.2014 har beretts under hela verksamhetsåret.

Välfärdsprogrammet för barn och unga har uppdaterats (HYVIS). Programmet omfattar 38 konkreta åtgärder som främjar ett nytt sätt att producera välfärdstjänster för kommuninvånarna. Åtgärderna har sammanställts i ett multisektoriellt samarbete mellan olika samarbetsparter och kommuninvånarna, de förverkligas även i samarbete med parterna.

Koncern- och invånarservicen:

Områdeskommittéerna satte i gång sin verksamhet genom att hålla områdesrådslag tillsammans med respektive områdes invånare, organisationer och andra områdesaktörer. Utgående från rådslagen utvecklades utvecklingsplaner som även ska fungera som områdeskommitténs verksamhetsplan under innevarande tvåårsperiod. Tillsammans med invånarna planerades och förverkligades även invånarforum där stadens högsta ledning i år målgruppsvis möter invånarna och tillsammans med dem dryftar utvecklingen av Vanda och stadens tjänster. Deltagarna lämnade berömlig respons på dessa invånarforum.

Fortsättning på följande sida.

STADSSTYRELSEN

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 14

Samhällsinflytande och genomslagskraft hos kunderna

Kritisk framgångsfaktor	Kommuninvånarnas välfärd
Bindande mål	Servicens effekt och effektivitet stärks. Klientens frihet att välja bland olika serviceformer utökas.
Åtgärder, mätare	1) För varje verksamhetsområde nya former av förebyggande åtgärder, såsom att ta med klienterna i formgivningen av servicen. 2) Nya åtgärder verksamhetsområdesvis för att öka klienternas valfrihet.

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:** *Ansvariga: Jukka T. Salminen, Elina Lehto-Häggroth, Heidi Nygren***Koncern- och invånarservicen (fortsättning):**

Samservicens seniorinfo är avsedd som rådgivning för de äldre och deras anhöriga som ännu bor kvar hemma, men kan behöva tips, hänvisningar till service eller rådgivning i frågor förknippade med livshantering eller empowerment. Seniorinfos användare har under 2013 tagits med i påverkansarbetet och hörts bl.a. i olika seniorforum och kundråd.

Helheten för att utveckla kundservicen hör intimt samman med finansministeriets projekt Kundservice 2014. Syftet med projektet är att på kommunnivå skapa ett hela landet omfattande servicenätverk av gemensamma serviceställen som också erbjuder statliga aktörers tjänster, med principen om allt från en och samma disk, på rimligt avstånd från kunderna och med efterföljande av kriterierna för effektiv produktion. Genom projektet är avsikten att mycket långt gående också utveckla de elektroniska servicekanalerna.

Planeringen av stadens gemensamma kundservice inleddes under hösten genom kartläggning av den assisterande kundservice som erbjuds inom verksamhetsområdena.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 15

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	Intressebevakning och samarbete
Bindande mål	Staden bevakar sina intressen aktivt i samband med metropollösningarna och kommunreformen enligt stadsfullmäktiges beslut.
Åtgärder, mätare	Vanda avlämnar de utlåtanden som begärs och är med och påverkar och fattar behövliga beslut.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Kari Nenonen

Stadskansliet:

Stadens representanter har deltagit i statens och kommunernas beredningsorgan och arbetsgrupper, organ och delegationer i anknytning till metropollösningen och kommunreformen.

Vanda stads intressebevakningsutskott sammansatt av den förtroendevalda ledningen har behandlat metropol-lösningen, kommunreformen, social- och hälsovårdsreformen samt statsandelsreformen.

Vanda stad har gett utlåtanden som inbegärts i anslutning till lösningarna för metropolen och kommunreformen och besvarat förfrågningar, bl.a.:

- utlåtande över utkastet till kommunstrukturlag till Finansministeriet (FGE 4.3.2013)
- utlåtande till förutredningen över metropolområdet till Finansministeriet (FGE 20.5.2013)
- svar till förfrågan om en totalreform av kommunallagen till Finansministeriet (SSTYR. 16.9.2013)
- utlåtande om lägesrapporten från beredningsgruppen för en lag om ordnandet av social- och hälsovården till SHM (FGE 7.10.2013)
- anmälan om utredningsområdet i anslutning till kommunstrukturreformen till finansministeriet (FGE 14.11.2013)
- utlåtande till finansministeriet om deltagande i separat kommunindelningsutredning i enlighet med § 4 i kommunstrukturlagen (FGE 14.11.2013).

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Vanda

Budget 2013

Styrkort 16

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	Intressebevakning och samarbete
Bindande mål	Staden bevakar sina intressen aktivt i det regionala samarbetet och i olika organisationer med förbättrade resultat och bättre kostnadseffektivitet som särskilt mål.
Åtgärder, mätare gärder.	Framlagda förslag, ställningstaganden, ägarstyrnings- och påverkningsåtgärder.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna

Stadskansliet:

Enligt det samarbetsavtal som städerna i huvudstadsregionen godkänt för åren 2013–16 verkar Huvudstadsregionens samordningsgrupp som regional ägarstyrningsgrupp för betydande gemensamma samfund. Samordningsgruppen beslutade 19.2.2013 enligt förslag från stadsdirektörmötet om vilka samfund som ingår i den regionala ägarstyrningen och om förverkligandet av praxis för regional ägarstyrning. Till intressesfären för den regionala ägarstyrningen hör: HRT, HRM, HNS och yrkeshögskolan Metropolia. Huvudstadsregionens samordningsgrupp har den 17 maj 2013 för fullmäktigeperioden 2013–16 godkänt de mål som rör de samfund som omfattas av ägarstyrningen.

HRT Biljettintäkternas ökning måste relativt sett minst motsvara ökningen i de totala kostnaderna. Med kommunandelarna täcks av de totala kostnaderna maximalt en andel som till storleken motsvarar den nuvarande. Kollektivtrafikens andel som transportmedel ökar inom hela det område som HRT omfattar. Ökningen i produktiviteten är minst 1,5 %/år. Det förutsätts inte att ersättning på grundkapitalet erläggs under 2014, detta avgörs från år till år. De tariffpolitiska riktlinjerna på lång sikt sammanställs i samarbete med städerna före utgången av 2013 och med beaktande av en eventuell utvidgning av Helsingforsregionens trafiks område. I avtalet om infrastrukturen mellan HRT och kommunerna har det förutsatts att infrakostnadernas allokering på medlemsstäderna ska avtalas med städerna före utgången av 2013.

HRM: Ökningen i produktiviteten är minst 1,5 %/år. För vattenförsörjningens del bör målet vara att reella prisökningar i tarifferna för vattenförsörjningen undviks genom åtgärder som bidrar till ökad produktivitet. Investeringarnas totalnivå ska dimensioneras på finansiellt hållbar nivå. Investeringarna i avfallshanteringen ska dimensioneras så att avfallshanteringsgraden vänder i en ökning. Det förutsätts inte att ersättning på grundkapitalet erläggs under 2014, detta avgörs från år till år.

HNS: Ökningen i produktiviteten är minst 1,5 %/år. Investeringarnas totalnivå ska dimensioneras på finansiellt hållbar nivå. Ett program för att sköta ekonomin och skuldsättningen för perioden 2013–16 ska sammanställas i samarbete med kommunerna före utgången av 2013.

Fortsättning på följande sida.

STADSSTYRELSEN



Budget 2013

Styrkort 16

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	Intressebevakning och samarbete
Bindande mål	Staden bevakar sina intressen aktivt i det regionala samarbetet och i olika organisationer med förbättrade resultat och bättre kostnadseffektivitet som särskilt mål.
Åtgärder, mätare gärder.	Framlagda förslag, ställningstaganden, ägarstyrnings- och påverkningsåtgärder.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna

Stadskansliet (fortsättning):

Metropolia Ammattikorkeakoulu Oy: Målsättningen för år 2013: Beredning av den ansökan om verksamhetstillstånd som följer på yrkeshögskolereformen som görs i samarbete med ägarkommunerna så att de utbildningsansvar som ansöks på bästa vis avkastar kompetenta arbetstagare för arbetslivet i området både nu och i framtiden. Målen på längre sikt: 1) Förverkligandet av yrkeshögskolornas strukturella reform för Metropolias del på ett sådant vis att Metropolias dragningskraft som högskola ökar, undervisningens kvalitet förbättras och lönsamheten bibehålls på åtminstone nuvarande nivå, 2) Att sörja för intressebevakningen i anslutning till yrkeshögskolornas finansieringsreform i samarbete med delägarkommunerna. Ökningen i produktiviteten är minst 1,5 %/år.

Markanvändning, byggnad och miljö:

Verksamhetsområdet svarar aktivt för stadens intressebevakning etc. i HRM, HRT, Ringbaneprojektet och ombyggnaden av Ring III. Dessutom har man aktivt deltagit i det aktuella arbetet med att sammanställa programmet för Helsingforsregionens trafiksystemplan (HLJ 2015) samt Helsingforsregionens markanvändningsprogram (Masu).

Bildningsväsendet:

I samarbetsgruppen för ledningarna för huvudstadsregionens bildningsväsenden har man avhandlat gymnasieavtalet och understödet till sommaruniversitetet i enlighet med utredningarna i ekonomi- och skuldprogrammet. Samarbetsgruppen har också lämnat ett ställningstagande till reformen av yrkeshögskolornas finansieringsmodell.

Social- och hälsovård:

Verksamhetsområdet har idkat aktivt samarbete och intressebevakning inom sin sektor, med exempel såsom: HNS, samkommunerna (bl.a. Eteva), förnyelsen av det gemensamma kund- och patientregistersystemet (Apotti), regelbundna sammanträden för social- och hälsovårdsledningen i huvudstadsregionen.

STADSSTYRELSEN

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 16

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	Intressebevakning och samarbete
Bindande mål	Staden bevakar sina intressen aktivt i det regionala samarbetet och i olika organisationer med förbättrade resultat och bättre kostnadseffektivitet som särskilt mål.
Åtgärder, mätare gärder.	Framlagda förslag, ställningstaganden, ägarstyrnings- och påverkningsåtgärder.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:
rektörerna

Ansvariga: Stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna

Koncern- och invånarservicen:

Verksamhetsområdet bedriver aktiv intressebevakning och ägarpolitik med särskild tyngdvikt på ekonomisk styrning i alla de av regionens samkommuner i vilka Vanda är medlem. Exempel på ekonomisk intressebevakning i de största samkommunerna:

På kostnadsutvecklingen inom HNS påverkas aktivt genom ställningstaganden bl.a. via HUSTRA (i enlighet med Vandas TVO-program får kostnadsökningen vara högst 1,5 %)

Av Eteva förutsätts såväl att ekonomin balanseras upp, som att de förtidspensionsutgiftsbaserade och pensionsutgiftsbaserade avgifterna allokeras på ett rättvist sätt.

HRM, HRT och Metropolia: verksamhetsområdet övervakar de aktuella samkommunerna och ger anvisningar så att dessas driftsekonomi och investeringar beaktar såväl de ekonomiska mål som samordningsgruppen för huvudstadsregionen gett ifrågavarande samkommuner, som en allmän effektivisering av verksamheten.

Stadsdirektörens verksamhetsområde:

Det mål som uppställts för 2013 uppfylldes fullt ut, men ökningen i utgifterna för t.ex. den specialiserade sjukvården och kollektivtrafiken är helt tydligt snabbare än de utgiftsnivåer som uppställts i TVO.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	En innovativ stad under utveckling
Bindande mål	En servicestrategi på stadsnivå görs upp.
Åtgärder, mätare	Strategiska riktlinjer för servicen på stadsnivå har beretts och behandlats.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna

Ekonomiplaneringen:

Stadsdirektören utsåg 13.5.2013 en arbetsgrupp för att bereda strategiska riktlinjer för servicen på stadsnivå. Arbetsgruppen inledde sitt arbete i maj 2013 och insamlingen av material och beredningen av riktlinjer genomfördes under hösten 2013. Behandlingen av servicens riktlinjer är på hälft i stadens ledningsgrupp.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes till en del.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 18

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	En innovativ stad under utveckling
Bindande mål	Planeringen av servicenätverken länkas samman med ekonomiplaneringen.
Åtgärder, mätare	Åtgärder i enlighet med den nya operativa modellen.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Patrik Marjamaa

Ekonomiplaneringen:

Under 2013 har beredningen av investeringsprogrammet gjorts utgående från de ramar som uppställts i Balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin (TVO). Tidtabellen för planeringen av servicenätverken har samordnats med beredningstidtabellen för den övriga ekonomiplanen.

Beredningsarbetet har gjorts i enlighet med den nya beredningsprocessen i än mer intensivt samarbete än tidigare mellan de verksamhetsområden som står för servicen, markanvändningen, fastighetscentralen och ekonomiplaneringen. Dessutom har man på nytt startat upp projektledningsgruppens verksamhet och under 2013 har projektledningsgruppen sammanträtt flera gånger för att dra upp riktlinjerna för vad investeringsprogrammet ska omfatta på stadsnivå, likaså har koncerninvesteringarna tagits med som en del av investeringsprogrammets beredningsprocess. En avsevärd minskning i investeringsnivån i fråga om stadens egna investeringar i relation till tidigare planer, vilket företagits i enlighet med TVO, har förutsatt grundligt beredningsarbete med många parter involverade.

Utöver själva investeringsprogrammet har man under 2013 inlett arbetet med att bereda ett servicenätverksprogram på stadsnivå. Målsättningen är att servicenätverksprogrammet på längre sikt styr beredningen av kommande års investeringsprogram.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes rätt väl.



Budget 2013

Styrkort 19

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	En innovativ stad under utveckling
Bindande mål	I de nya områdena använder man sig också av partnerskap.
Åtgärder, mätare	De viktigaste nya partnerskapen

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Markanvändning, byggnad och miljö:

I Kivistö tar bostadsbyggandet fart på åtgärd av samarbetsparterna. Dessa samarbetsparter har utsetts genom offentligt urvalsförfarande. Detaljplaneringsarbetet sker i samarbete med de partners som utsetts. För att få i gång byggandet i Käinbybacka lyckades det att hitta partners som hade beredskap att inleda byggnationen på en gång och samtidigt.

De som bygger upp Kivistö centrum utsågs genom offentligt förfarande och planeringen av stadscentrumet har kommit i gång som ett samarbete mellan de partners som valts, centralaffärerna inom handel och Vanda stad. Aktualiteter har varit bl.a. att verksamhetsmodellen One Planet använts för att främja ekologisk innovativitet. I den enhet som svarat för detaljplaneringen av Kivistö har man av de metoder som finns tillgängliga för att stävja klimatförändringen främst främjat hanteringen av dagvatten, att bostadsspecifika bastur slopas, att träbyggande främjas, etc.

Genom tävlingar för centrumen i Mårtensdal och Korso söks nya partners för utvecklingen av dessa centrumområden.

För intressegruppernas räkning hölls ett seminarium om högklassigt byggande till rimliga kostnader i oktober.

Vanda stads arkitekturpolitiska programmeringsarbete (Apoli) strävar till att locka även partners med i arbetet. Stadens verksamhetsområden, Fernissans medieverkstad för barn och unga, Projektet Ett Vanda för barn och unga II, Barnens daghem Arkki samt kommuninvånarna får alla sin del i beredningen av programmet.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 20

Strukturer och processer

Kritisk framgångsfaktor	En innovativ stad under utveckling
Bindande mål	Ett IT-program på stadsnivå görs upp.
Åtgärder, mätare	Programmet har sammanställts under 2013

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Martti Lipponen

Koncern- och invånarservicen:
Stadsstyrelsen godkände IT-programmet 2014–2017 vid sitt sammanträde 18.11.2014. De första åtgärderna färdigställdes 12/2013. Dessa utgjordes av att man avstod från "en-dator-policy" samt att verksamhetsområdena fick rätt att köpa in smarttelefoner.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 21

Förnyelse och personalens välbefinnande i arbetet

Kritisk framgångsfaktor	Framgångsrikt och energigivande ledarskap
Bindande mål	Ledningssystemet inom respektive resultatområde har beskrivits och man har inlett utvecklingsprocessen utgående från en uppgjord utvecklingsplan
Åtgärder, mätare	1) Antal beskrivningar/antal resultatområden. 2) Antal utvecklingsplaner/antal resultatområden.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE: *Ansvariga: stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna*
Rapporteringsansvar: Kirsi-Marja Lievonen

Personalcentralen:

Sammanlagt 35 + 1 utvärderingar av ledningssystemet inom resultatområdena har genomförts. I utvärderingsrapporterna över ledningssystemet hittar man de utvecklingsobjekt som prioriteras. Därmed har utvärderingar företagits inom alla resultatområden.

Inför utvecklingsplaneringen har resultatområdenas uppgifter efterfrågats två gånger under januari 2014. Utvecklingsplaner eller styrkortsmål har uppställts för 27 resultatområden. Inom ett resultatområde färdigställs utvecklingsplanen under våren 2014 medan inga uppgifter kom in från 6 resultatområden.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes rätt väl.



Budget 2013

Styrkort 22

Förnyelse och personalens välbefinnande i arbetet

Kritisk framgångsfaktor	Framgångsrikt och energigivande ledarskap
Bindande mål	En systematisk chefsutbildning stöder chefer och arbetsledare i processen med att fullfölja balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin, förbättra resultaten och använda personalresurserna effektivt.
Åtgärder, mätare	Antalet systematiska chefscoachningar, antalet deltagare.

RAPPORTERING:**VERKSAMHETSOMRÅDE:***Ansvarig: Kirsi-Marja Lievonen***Personalcentralen:**

Tre grupper av coachningar för nya chefer igångsattes, med sammanlagt 57 deltagare. Utbildningens substans består av prestationsledningen som chefsarbete.

Inom ramen för ledarskapspaletten har sammanlagt 32 coachningshelheter genomförts, med sammanlagt 307 deltagare.

Det strategiska chefscoachningsprogrammet med namnet "TAJUA työssä" har inletts med två pilotgrupper. Genom piloterna utvecklas en coachningsmodell som genomförs i tre års tid med start från hösten 2013. Sammanlagt 32 personer deltog i pilotgrupperna.

3 coachnings- och strategidagar för den högsta ledningen har ordnats där alla stadens resultatområdesdirektörer samt stadens ledningsgrupp deltog.

Utvecklingsdagar för stadens ledningsgrupp har genomförts.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 23

Förnyelse och personalens välbefinnande i arbetet

Kritisk framgångsfaktor	Framgångsrikt och energigivande ledarskap
Bindande mål	Personalen belönas via stadens belöningssystem för att ha fullföljt de åtgärder som anges i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin.
Åtgärder, mätare	Antal personer som belönats, mängden euro i belöning.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE: *Ansvariga: Stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna*
Rapporteringsansvar: Kirsi-Marja Lievonen

Personalcentralen:

Kopplingen till balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin har preciserats och åren är därmed inte sinsemellan kommensurabla. I tabellen presenteras metoderna för penningbelöningar (med undantag för den individuella lönedelen, vars kostnader under 2013 låg på runt 7,8 miljoner euro). Eurosummorna för år 2013 är delvis redan utbetalda, delvis bokslutsreserveringar. Den summa i euro som utbetalats i praktiken och det slutliga antalet anställda klarnar i mars 2014.

År	2010		2011		2012		2013	
	Ant. Mottagare	Euro	Antal	Euro	Antal	Euro	Antal involverade i systemet	Euro 31.12
Belöningar								
Specialbelöningar	1065	247500	1169	242500	762	218600	915	225700
Sporrande belöningar	40	22950	851	292400	1501	729400	1390	321600
Resultatbelöningar	248	22100	446	420700	262	185500	60	160600

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 24

Förnyelse och personalens välbefinnande i arbetet

Kritisk framgångsfaktor	Produktiv personal som hittar sin styrka
Bindande mål	Sjukfrånvaron minskar med en halv procentenhet.
Åtgärder, mätare	Sjukfrånvaron i procent.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE: *Ansvariga: stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna*
Rapporteringsansvar: Kirsi-Marja Lievonen

Personalcentralen:

Sjukfrånvaron i procent under 2013 var 4,44. Sjukfrånvaron ökade med 0,1 procentenheter när man jämför siffran med den frånvaroprocent för år 2012 som kalkylerats utifrån den nya organisationsmodellen. Av verksamhetsområdena var det endast verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice som nådde sitt mål. Där minskade sjukfrånvaron med 0,6 %-enheter, dvs talet var 4,2.

Siffrorna för de övriga verksamhetsområdenas del: stadsdirektörens verksamhetsområde 4,0, social- och hälsovården 5,4, bildningsväsendet 4,1 och verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö 3,6.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes överhuvudtaget inte.



Budget 2013

Styrkort 25

Ekonomiska resurser och möjligheter

Kritisk framgångsfaktor	Stärkt inkomstbas
Bindande mål	Intressebevakningen har som mål att förbättra Vandas situation när det kommunala finansieringssystemet reformeras.
Åtgärder, mätare	Rapportering av hur statsandelsreformen framskrider.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Kari Nenonen

Ekonomiplaneringen:

Arbetet med reform av statsandelssystemet görs under ledning av en utredningsman med stöd av en stödgrupp där staden har en representant. Utredningsmannen publicerade sitt preliminära förslag om reformen och de kommunspecifika provkalkylerna utgående från förslaget den 12 december 2013. Finansministeriet bad kommunerna lämna in sina inofficiella kommentarer till förslaget senast 17.1.2014. I sitt svar gav Vanda stad sitt stöd till utredningsmannens förslag och ansåg att reformen var nödvändig och brådskande. Den nya statsandelslagstiftningen avses träda i kraft i början av 2015.

Statsandelsreformen har framskridit enligt stadens målsättningar och provkalkylerna påvisar att det föreslagna nya systemet jämfört med det nuvarande är bättre uppdaterat och mer rättvist. Intressebevakningen fortsätts med målet att reformen träder i kraft 1.1.2015.

STADSSTYRELSEN

Målet förverkligades fullt ut med avseende på år 2013. Slutlig säkerhet om målets utfall fås när reformen av statsandelssystemet har godkänts.

**Vanda**

Budget 2013

Styrkort 26

Ekonomiska resurser och möjligheter

Kritisk framgångsfaktor	Stärkt inkomstbas
Bindande mål	Genom en lyckad bostads-, närings- och sysselsättningspolitik stärks stadens skatteinkomstbas.
Åtgärder, mätare	1) Det närings- och sysselsättningspolitiska programmet verkställs. 2) Skatteinkomsternas procentuella ökning.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Juha-Veikko Nikulainen, Jose Valanta, Heidi Nygren

Markanvändning, byggnad och miljö samt näringsservicen:

Stadens bostadspolitiska principer har fastställts i bostadsprogrammet 2009–2017, som är uppdaterat även i relation till målsättningen om en stärkning av inkomstbasen.

Under de senaste åren har tyngdvikten i bostadsproduktionen legat på fritt finansierad ägarbostadsproduktion. Denna form av bostäder har även byggts i de områden där andelen hyresbostäder är större än i staden i genomsnitt. Målet har varit att trygga bostadsområdenas sociala koherens i enlighet med bostadsprogrammet. Av de 1675 bostäder som färdigställts var andelen fritt finansierade ägarbostäder 1139 stycken.

På stadsnivå har det största bekymret kommit att bli den ringa produktionen av nya vanliga hyresbostäder, vilket särskilt försvårar boendemöjligheterna i Vanda för dem som är i arbetslivet. Antalet färdigställda statsstödda hyresbostäder (sk. ARA-hyresbostäder) var 274, medan antalet bostadsrättsbostäder var 89 och de fritt finansierade hyresbostäderna var 173 till antalet. Under 2013 igångsattes byggandet av närmare 300 ARA-hyresbostäder och ca 500 fritt finansierade hyresbostäder.

Koncern- och invånarservicen:

Det närings- och sysselsättningspolitiska programmet, dvs. Livskraftsprogrammet var uppe till behandling i stadsstyrelsen 10.2.2014 och fullmäktige behandlade det vid sitt sammanträde 3.3.2014.

Sysselsättningsåtgärderna har inriktats särskilt på unga och långtidsarbetslösa.

I december 2013 låg arbetslöshetsnivån i Vanda på 10,5 %, i Helsingfors på 10,3 % och i Esbo på 8,4 %. På ett år ökade arbetslöshetsgraden i Vanda med 1,6 procentenheter. I slutet av december 2013 hade Vanda 11 642 arbetslösa arbetssökande, vilket är 20,4 % (1 976 personer) fler än året innan. Arbetslösheten ökade något mer återhållsamt i Vanda än i närmommunerna. I Esbo ökade antalet arbetslösa med 31,8 % och i Helsingfors med 23,3 %.

Forts. på följande sida.

STADSSTYRELSEN



Budget 2013

Styrkort 26

Ekonomiska resurser och möjligheter

Kritisk framgångsfaktor	Stärkt inkomstbas
Bindande mål	Genom en lyckad bostads-, närings- och sysselsättningspolitik stärks stadens skatteinkomstbas.
Åtgärder, mätare	1) Det närings- och sysselsättningspolitiska programmet verkställs. 2) Skatteinkomsternas procentuella ökning.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvariga: Juha-Veikko Nikulainen, Jose Valanta, Heidi Nygren

Koncern- och invånarservicen (fortsättning):

Sysselsättningsservicens viktigaste kundgrupper är arbetslösa under 25 år och de långtidsarbetslösa. Ungdomsarbetslösheten har i Vanda ökat klart långsammare än i Esbo och Helsingfors. I slutet av december 2013 fanns det i Vanda 1 209 arbetslösa under 25 år. Antalet unga arbetslösa i Vanda ökade med 32,2 % jämfört med året innan, medan ökningen i Esbo var 57,1 % och i Helsingfors 33,5 %. I slutet av år 2013 fanns det i Vanda 2 922 långtidsarbetslösa. Antalet var 10,9 % större än året innan. Samtidigt ökade långtidsarbetslösheten i Esbo med 71,4 % och i Helsingfors med 40,1 %.

Mätare 2/Ekonomiplaneringen

De skatteinkomster som staden fick in under 2013 ökade med 6,7 % från året innan, den betydande ökningen i andelen förklaras av korrigeringsarna i skatteintäkterna från året innan samt den lagändring som inverkat på tidpunkten för skattens inbetalning. Under 2012 ökade skatteinkomsterna med 2,7 %.

STADSSTYRELSEN

- 1) Målet förverkligades till en del med avseende på mätare 1.
- 2) Skatteinkomsterna ökade mer än i budgeten 2013, vilket medför att målet uppfylldes helt och hållet vad avser mätare 2.



Budget 2013

Styrkort 27

Ekonomiska resurser och möjligheter

Kritisk framgångsfaktor	Stärkt inkomstbas
Bindande mål	Stadens inkomstbas stärks genom att markpolitiken förnyas.
Åtgärder, mätare ken.	1) Rapportering över hur de nya markpolitiska riktlinjerna omsatts i prakti- 2) Inkomster av markförsäljning.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Markanvändning, byggnad och miljö:

- 1) I enlighet med de markpolitiska riktlinjerna och verkställighetsanvisningarna för dessa:
 - Planläggningsprogrammet har gjorts upp med beaktande av de markpolitiska riktlinjerna.
 - Förhandlingar om markanskaffningar har inletts enligt riktlinjerna. I tre större projekt ledde förhandlingarna till att fastighetsaffärer genomfördes. Allt som allt gjordes under året 23 stycken frivilliga fastighetsaffärer där staden stod som förvärvare. Stadens förköpsrätt användes i en affär.
 - Två marköverlåtelse tävlingar har ordnats, liksom en planeringstävling över tomterna för fristående småhus på bostadsmässområdet samt en pristävling om de övriga 22 tomterna för fristående småhus. Beslut har också tagits om att arrangera en tävling över Mårtenscentrumområdet i samarbete med den andra markägaren i området. Under beredning är tre tävlingar som inleds i början av 2014.
- 2) Inkomsterna av markförsäljning låg på 4,3 miljoner euro mer än budgeterat. Det föreslås att 4 milj. euro av resultatet överförs till Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 28

Ekonomiska resurser och möjligheter

Kritisk framgångsfaktor	Att få skuldsättningen under kontroll
Bindande mål	Ökningen i driftsekonomin verksamhetsutgifter uppgår till högst 2,2 procent och procentsatsen för investeringar genom intern finansiering är minst 64 procent (exklusive de investeringsprojekt i anslutning till Ringbanan och Ring III som ingått genom avtal med staten).
Åtgärder, mätare ringsgrad.	Ökningen i verksamhetskostnader och investeringarnas interna finansieringsgrad.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE: *Ansvariga: stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna*

Ekonomiplaneringen:

I budgetens utfallsjämförelse ökade driftsekonomin driftskostnader med 2,2 procent från året innan, vilket medför att målnivån enligt det bindande målet uppfylldes till denna del.

Den interna finansieringen av investeringarna (förutom investeringarna i Ringbanan och Ring III) låg under 2013 på över 100 procent, dvs. målnivån enligt det bindande målet uppfylldes till denna del. Medräknat alla investeringar låg investeringarnas interna finansieringsgrad under 2013 på 66 procent. Förmågan till intern finansiering av investeringarna som var bättre än budgeterat förklarades bl.a. av skattefinansieringens poster av engångskaraktär, den ovanligt låga räntenivån samt överskridningarna i verksamhetsinkomstbudgetarna.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.



Budget 2013

Styrkort 29

Ekonomiska resurser och möjligheter

Kritisk framgångsfaktor	Att få skuldsättningen under kontroll
Bindande mål servicebruk	Vanda avstår från fastigheter i dåligt skick och sådana som inte behövs för för att minska reparationsskulden och underhållskostnaderna.
Åtgärder, mätare	Rapportering över de fastigheter som man avstått från.

RAPPORTERING:

VERKSAMHETSOMRÅDE:

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Markanvändning, byggnad och miljö:

Under 2013 revs 11 objekt, sammanlagt 8 255m².

Åren 2009–2013 har 74 objekt rivits, sammanlagt 13 239m².

Under 2013 har 4 objekt sålts, 704m² sammanlagt, 943 000 €.

Under 2009–2013 har 5 000m² sålts för sammanlagt, 5,5 miljoner €.

Dessutom har man fortsatt att sälja ut av aktielägenheterna.

STADSSTYRELSEN

Målet nåddes i sin helhet.

2.2 Utfallet av anslag och beräknade inkomster

2.2.1 Driftsekonomin utfall

10

Den allmänna förvaltningen sammanlagt

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	2 339	0	2 339	2 139	201
Utgifter	-27 340	747	-26 593	-25 052	-1 541
Verksamhetsbidrag	-25 001	747	-24 253	-22 913	-1 340

Verksamhetsområdets verksamhet och väsentliga förändringar under 2013

Den allmänna förvaltningens budget består bl.a. av kostnader för det kommunala systemet för beslutsfattande och andra funktioner och poster av allmän natur.

Budgetens utfall

I den allmänna förvaltningens driftsplan gjordes tekniska justeringar i inkomster och utgifter till följd av organisationsreformen. Den allmänna förvaltningens verksamhetsintäkter förverkligades till 91 procent och verksamhetsutgifterna (utan tillverkning för eget bruk) till 94 procent. I sin helhet var utfallet för den allmänna förvaltningens verksamhetsbidrag 1,3 milj. euro bättre än budgeterat.

10 10

Centralvalnämnden

Ansvarig: Päivi Kimpimäki

Ordförande: Tapani Salmi

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	0	0	0	-1	1
Verksamhetsbidrag	0	0	0	-1	1

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Centralvalnämndens uppgift är att förrätta kommunalval, riksdagsval, val av republikens president och Europaparlamentsval. Till centralvalnämnden hör fem medlemmar och fem ersättare som stadsfullmäktige har utsett för sin mandattid 2013–2016. Nämnden sammanträdde två gånger år 2013. Första gången var i början av året för att besluta om en utredning till justitiekanslern som gällde besvaren vid förhandsröstningen i kommunalvalet 2012 och andra gången var på hösten för att fatta beslut om centralvalnämndens budgetförslag för 2014 och ekonomiplanen för åren 2014–2017 samt valet av sekreterare till nämnden och chef för valbyrån för valperioden 2013–2016.

Budgetens utfall

Centralvalnämnden hade ingen budget för 2013, eftersom det inte var ett valår. För centralvalnämndens del förverkligades således endast kostnader för centralvalnämndens möten med mötesarvoden samt kostnadsersättningar.

10 20 Stadsfullmäktige

Ansvarig: Kari Nenonen

Ordförande: Antti Lindtman

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-889	0	-889	-1 029	139
Verksamhetsbidrag	-889	0	-889	-1 029	139

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Det nya stadsfullmäktige sammanträdde nio gånger. Det ordnades nio informationsmöten och sex aftonskolor. Utöver detta höll stadsfullmäktige fullmäktigeseminarier i maj och augusti. Stadsfullmäktige fattar beslut om de bindande målen för verksamheten och ekonomin och fastställer stadens avgifts- och taxepolitik

Budgetens utfall

Utfallet för verksamhetsutgifterna överskreds med 139 105 euro jämfört med budgeten. Överskridningen av utgifter berodde på några möten som var längre än vanligt.

10 30 Revisionsnämnden och extern revision

Ansvarig: Helena Hyvönen

Ordförande: Juha Malmi

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-514	-7	-520	-462	-58
Verksamhetsbidrag	-514	-7	-520	-462	-58

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Revisionsnämnden verkar enligt de uppgifter som fastställs i § 9 i kommunallagen samt i enlighet med sina verksamhets- och utvärderingsplaner. Revisionsnämnden sammanträdde nio gånger och arbetsgrupperna elva gånger. Utvärderingsberättelsen från 2012 godkändes i nämnden 29.4.2013.

Nämnden behandlar revisionsplanen i samarbete med revisorn. I april och december rapporterade den ansvarige revisorn om granskningarna till nämnden.

Utöver beredningen av utvärderingsgranskningarna och utvärderingsberättelsen har den externa revisionens personal i uppgift att utföra revisioner för den externa revisorn och att för revisionsnämndens räkning bereda de ärenden som behandlas av revisionsnämnden. Den externa revisionen sköter också de uppgifter inom personal och ekonomiförvaltning som hör till det egna resultatområdet samt upphandlingar.

Till revisionsnämnden hör sammanlagt 14 medlemmar under fullmäktiges mandattid 2013–2016, då antalet medlemmar var tio under den föregående mandattiden. Under 2013 har nämnden delats in i fyra arbetsgrupper, då antalet arbetsgrupper var två under den föregående mandattiden.

Budgetens utfall

Under 2013 genomfördes inga extra uppdrag inom revisions- och utvärderingsverksamheten. Utfallet för verksamhetsutgifterna var 89 procent jämfört med budgeten.

10 40
Stadsstyrelsen

Ansvarig: Kari Nenonen

Ordförande: Tapani Mäkinen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	2 339	0	2 339	2 139	201
Utgifter	-12 428	837	-11 591	-9 955	-1 636
Verksamhetsbidrag	-10 088	837	-9 252	-7 817	-1 435

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Stadsstyrelsen sammanträdde 20 gånger. Utöver detta höll stadsstyrelsen sju aftonskolor och ett strategiseminarium.

Budgetens utfall

Av de anslag som reserverats i stadsstyrelsens disponibla medel har 0,837 milj. euro reserverade för att anställa studerande och elever i Vanda överförts på verksamhetsområdena.

På grund av organisationsreformen 2013 budgeterades de interna hyrorna för verksamhetsområdena på nytt i driftsplaneskedet. Eftersom de justerade interna hyrorna var mindre än de interna hyrorna enligt den budget som fullmäktige fattat beslut om, överfördes sammanlagt 0,443 milj. euro till stadsstyrelsens moment som en precisering av de interna hyrorna. Posten för interna hyror har inte förverkligats och sålunda underskrids stadsstyrelsens budget för denna del.

En summa på 0,322 milj. euro som reserverats i stadsstyrelsens disponibla medel har blivit nästan helt oanvänd. Utöver detta har anslag på 0,154 milj. euro som bl.a. reserverats för kostnader för utbildning efter kommunalvalet blivit oanvänt.

10 50
Samarbetsandelar och -bidrag

Ansvarig: Kari Nenonen

Ordförande: Stadsstyrelsen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-13 509	-83	-13 592	-13 605	13
Verksamhetsbidrag	-13 509	-83	-13 592	-13 605	13

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Ur anslaget har man betalat stadens avtalsenliga bidrag till Stiftelsen för vetenskapscentret, forskningsprogrammet KatuMetro samt det årliga driftsbidraget till Finlands Nationalopera.

Anslaget för Stiftelsen för vetenskapscentret höjdes i enlighet med avsiktsförklaringen med levnadskostnadsindex, sammanlagt 83 030 euro. Avtalet för Finlands nationalopera förnyades 2013 och har trätt i kraft från och med 1.1.2014.

Vidare har kostnaderna för HRI-projektet (regionfakta) och Vanda stads betalningsandel av kostnaderna för det regionala räddningsverket betalats från anslaget. För slutförandet av Designhuvudstadsprojektet reserverades 54 900 euro som användes.

Budgetens utfall

Utfallet för verksamhetsutgifterna var 100 procent jämfört med budgeten.

11

Stadsdirektörens verksamhetsområde

Ansvarig: Kari Nenonen

Organ: Stadsstyrelsen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	1 728	0	1 728	1 985	-257
Utgifter	-18 308	-36	-18 344	-17 115	-1 229
Verksamhetsbidrag	-16 580	-36	-16 616	-15 130	-1 486

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Stadsdirektörens verksamhetsområde innefattar följande resultatområden: stadens allmänna ledning, stadskansliet, den interna revisionen, ekonomiplaneringen, personalcentralen och näringsservicen.

Stadskansliets resultatområde svarar för beredningen av stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens föredragningslistor och uppgörandet av protokollen, verkställandet av beslut, stadens gemensamma och stadsdirektörens verksamhetsområdes juridiska ärenden, och sörjer för den förvaltningsservice stadsfullmäktige och stadsstyrelsen behöver, ordnandet av allmänna val, beredningen av samarbetet inom huvudstadsregionen och övrigt regionalt samarbete samt för säkerhets- och beredskapsfrågor på stadsnivå. Verksamhetskostnaderna underskreds på grund av att en person gick i pension och en person övergick i deltidsarbete.

Den interna revisionen bistår stadsstyrelsen och stadsdirektören vid utvärderingen och utvecklingen av ett gott ledarskap och god förvaltningssed, riskhanteringen och en fungerande intern övervakning genom revision av stadsorganisationens förvaltning, ekonomi och funktioner samt genom att tillhandahålla konsultationsservice. Revisionsarbetets årsprogram förverkligades nästan helt enligt plan. Interna revisionens budget underskreds eftersom interna revisionen hade en person färre i arbete under hela 2013 jämfört med budgeterat.

Ekonomiplaneringens resultatområde består av tre enheter: enheten för ekonomiplanering, enheten för informationstjänster och strategienheten. Resultatområdets verksamhetsutgifter under 2013 underskred utfallsprocenten i budgeten och uppgick till 91 procent. Underskridningen i budgetanslagen bestod av inbesparingar i de anslag som reserverats för upphandling av externa tjänster.

Under 2013 bereddes förutom ekonomiplanen dessutom stadens strategi för åren 2013–2016 samt igångsattes beredningen av projektanvisningar och serviceriktlinjer på stadsnivå liksom servicenätverksprogrammet på stadsnivå. 2013 togs en ny verksamhetsmodell för servicenätverksplaneringen i bruk, igångsattes InnoLa-kvalitetspristävlingen riktad till stadens personal samt deltog det i beredningen av den allra första elektroniska välfärdsberättelsen. Dessutom sysselsattes resultatområdet av bl.a. ibruktagandet av ett processbeskrivningssystem på stadsnivå samt beredningen av riksomfattande reformprojekt som berör kommunsektorn.

Enheten för informationstjänster redigerade och publicerade statistisk information som på olika vis berör Vanda och hela Helsingforsregionen. Under 2013 gjordes en befolkningsprognos i början av året utgående från uppgifterna i Facta-kommunregister som underlag för arbetet med att sammanställa budgeten medan man senare under året gjorde upp en prognos utifrån officiella uppgifter. Enheten bidrog med betydande insatser vid sammanställandet av en befolkningsprognos över dem som talar något annat språk än de inhemska språken i regionen, vidare utvecklades Facta-kommunregistret och användarutbildningar arrangerades för dem som använder sig av webropol-enkätprogrammet.

Som ett regionalt samarbete producerades bl.a. de förnyade statistiksidorna Helsingforsregionen.fi samt främjades åtgärder som strävar till att göra informationen mer tillgänglig i och med att projektet Helsinki Region Infoshare blev permanent. För stadens räkning öppnades egna sidor med öppna data, där man se-

dan våren 2013 har samlat allt datamaterial som staden öppnat i HRI-servicen. All den egna viktigaste statistiken som produceras av enheten för informationstjänster samt stadens budgetar och investeringar har förts in i HRI-servicen och sidorna har redan statistik från nästan alla verksamhetsområden.

Personalcentralens driftsplan underskreds tack vare en sträng budgetdisciplin, fördröjningar i personalrekryteringar och senarelagda systemprojekt, även om ökat tryck förekom särskilt i och med ökade kostnader för upphandlingen av tjänster av företagshälsan.

Personalcentralen stödde verksamhetsområdena bl.a. i processerna med att utveckla ledarskapet och arbetsgemenskaperna. Personalexperterna satsade framförallt på det direkta klientarbetet, och utvecklingsåtgärder planerades utgående från de resultatområdesöverläggningar som man hållit tillsammans med verksamhetsområdena. Som en del av den systematiska chefscoachningen förverkligades tre nya chefscoachningsprogram, coachningen för specialyrkesexamen i chefskap, coachningar för ledarskapspalettens räkning och igångsattes ett nytt chefscoachningsprogram: TAJUA.

I anknytning till TVO utfördes en arbetstidsutredning och åtgärderna enligt rapporten förverkligas under 2014.

Projektet för arbetsförmåga, Watti 2, avslutades i april och som en egen åtgärd till följd av projektet infördes att chefer gör besök på de arbetsplatser där sjukfrånvaro förekommer i stor omfattning. På detta vis strävar man till att stöda cheferna genom direkta konsultationer. Antalet besök som verkställdes uppgick till 70.

Under året verkställdes arbete för att utveckla hr-systemen (eSara, förnyad teknologi och definierades en modul för hr-arbetsbordets räkning över aktivt engagemang). Vidare reformerades användningen av de tjänster som företagshälsan tillhandahåller för att stävja kostnadsökningarna och bibehålla serviceutbudet. Största förändringen var stödet till arbetsgemenskaperna i knepiga lägen och vårdmodellen för akut insjuknande.

Närings servicen är ett nytt resultatområde som svarar för den strategiska planeringen och förverkligandet av stadens livskraft och närings- och internationaliseringspolitik samt utvecklingen av det näringspolitiska samarbetet i regionen. Till resultatområdet hör även samordningen av internationella projekt, EU-finansieringen och samarbetet i att förverkliga konkurrenskraftsstrategin för metropolområdet. Vidare är planeringen, styrningen och övervakningen av stadens information och marknadsföring, företagets informationsservice, utvecklandet av turismen samt ordnandet av vänortsverksamheten i sin helhet sådana uppgifter som hör till resultatområdet.

Under 2013 bereddes inom resultatområdet ett livskraftsprogram för staden och för de åtgärder som programmet föranleder skapades beredskap genom reallokering av resultatområdets projekt- och samarbetsavtal. Dessutom sköt man upp besättandet av budgeterade och lediga vakanser. Resultatområdets verksamhetsutgifter underskred budgeten med åtta procent vilket främst berodde på det lägre utfallet när det gäller personalkostnaderna samt att verkställandet av livskraftsprogrammet sköts upp till 2014.

Utfallet av åtgärderna i stadens balanserings- och skuldprogram för ekonomin under 2013

Inom stadsdirektörens verksamhetsområde har i enlighet med balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin en sträng utgiftsdisciplin efterföljts, verksamhetsutgifterna sjönk i relation till 2012. Stadens finansieringsandelar har genomgått kritisk granskning, vakanser som blivit lediga har lämnats obesatta, rekryteringar har uppskjutits och verksamhetsområdets stödtjänster har centraliserats. Personalen har hållit oavlönade sparleligheter.

Antalet utredningar i enlighet med balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin som igångsattes inom stadsdirektörens verksamhetsområde var sammanlagt 12 stycken. Av dessa hade 8 st. färdigställts i februari 2014 medan 4 st. ännu var på hälft.

Budgetens utfall

Bindande poster i relation till stadsfullmäktige utgörs av inkomsterna och utgifterna inom stadsdirektörens verksamhetsområde. I relation till budgeterat överskreds inkomsterna med 0,2 miljoner euro medan utgifterna underskreds med 1,2 miljoner euro.

17

Verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice

Ansvariga: Martti Lipponen och Heidi Nygren Verksamhetsorgan: Stadsstyrelsen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	13 184		13 184	13 854	-669
Tillverkning för eget bruk	750		750	759	-9
Utgifter	-66 585	-45	-66 630	-62 446	-4 184
Utgifter utan tillverkning för eget bruk	-65 835	-45	-65 880	-61 687	-4 193
Verksamhetsbidrag	-52 651	-45	-52 696	-47 834	-4 862

17

Verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice bruttoneheterna

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	4 304	0	4 304	4 803	-499
Tillverkning för eget bruk	750	0	750	759	-9
Utgifter	-39 929	-45	-39 974	-36 553	-3 421
Utgifter utan tillverkning för eget bruk	-39 179	-45	-39 224	-35 794	-3 429
Verksamhetsbidrag	-34 875	-45	-34 919	-30 991	-3 928

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Det nya verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice har nu sitt första verksamhetsår bakom sig. Verksamheten styrdes, förutom av hela verksamhetsområdets ledningsgrupp, med hjälp av ledningsgrupperna för dels koncernservicen, dels invånarservicen. För att få en helhetsbild av verksamheten och skapa en grund för den sammanställdes under årets lopp en beskrivning av ledningssystemet gemensam för hela verksamhetsområdet.

För verksamhetslokalernas del koncentrerades invånarservicens gemensamma funktioner och invånarservicens resultatområde till Konvaljvägen 13, medan man för koncernservicens del gick in för att bygga om lokalerna vid Konvaljvägen 14 under 2014. Administrationen av sysselsättningsservicen stannade fortsättningsvis kvar vid Stationsvägen 2 och tolkcentralen vid Nattviolsvägen 2.

Ekonomi- och förvaltningsservice

Resultatområdet för ekonomi- och förvaltningsservice bestod av tre olika helheter. Dels den nettobudgeterade Centralen för kontakttolkar i Helsingforsregionen vars verksamhet och ekonomi beskrivits mer i detalj under eget moment. Dels de övriga helheterna som är beställarservicens ansvarsområde som svarar för upphandlingen av stadens användartjänster (måltids-, renhållnings-, receptions- och säkerhetstjänster) samt ekonomi- och förvaltningsservicen.

Inom sektorn beställarfunktioner fortsatte sammanställandet av avtal om användarservice tillsammans med Vantaan Tilapalvelut Vannti Oy. Tillsammans med kundverksamhetsområdena och -resultatområdena kartlades kundernas förändrade behov och gick man igenom avtalen om måltids-, renhållnings-, receptions- och säkerhetstjänster. De största förändringarna i tjänsterna utgjordes av de förnyade måltidshelheterna inom äldre- och handikappservicen och inledandet av en väktarservice som ambulerar runt i hela staden.

Inom ekonomi- och förvaltningsservicen sköttes samordningen av det nya verksamhetsområdets ledning och gemensamma funktioner, bl.a. uppgifter i anknytning till stadens ekonomiplanering, beredningen av navigeringar, rapporteringen och administrationen av allmänna sektionens sammanträden samt uppgifter som anknyter till ledningsgruppernas och tjänsteinnehavarnas beslut.

Koncernförvaltning och finansiering

Resultatområdena koncernförvaltningen och finansieringen har från och med 1.1.2013 slagits samman till resultatområdet för koncernförvaltning och finansiering. Resultatområdet för koncernförvaltning och finansiering svarar för stadskoncernens likviditet under alla förhållanden. Resultatområdet samordnar stadens ägarstyrning och -kontroll och producerar juridiska tjänster och controllerservice såväl internt inom staden, som för koncernbolagens räkning. Resultatområdet fungerar som stadens "interna bank" som via olika finansieringskanaler tryggar finansieringen av stadskoncernens investeringar och svarar för att ränterisken för låneportföljen hålls under kontroll. Genom systemet med koncernbokslut möjliggörs en kostnadseffektiv kassahantering samt tryggas den högsta möjliga avkastningen på de investerade medlen för att trygga kapitalet. Med hjälp av försäkringsskyddet och skadefonden tryggas att stadens och stadskoncernens tjänster kan produceras utan några avbrott.

Resultatområdets för koncernförvaltningen och finansieringen driftskostnader underskred budgeten för år 2013. Huvudorsaken till att budgeten underskreds var att rekryteringen överförs till 2014.

Betydande händelser inom verksamhetsområdet under 2013 var konkurrensutsättningen av betalningsrörelsen samt koncernkontots och stadskoncernens försäkringsskydd. Staden upptog 170 miljoner euro i nya lån, vilket medförde att tyngdvikten i finansieringen låg på långfristig medelanskaffning till rimliga villkor samt på att hålla ränteriskerna för den växande låneportföljen under kontroll. Man lyckades pressa ner stadens räntekostnader till en historiskt låg nivå med beaktande av låneportföljens storlek.

På koncernförvaltningens sida var ett av de mest betydande projekten den utredning som företogs angående en fusion av Vanda stadskoncerns idrotts- och motionsanläggningar, besluten sköts för denna del upp till januari 2014.

Ekonomiservicecentralen

Centraliseringen av försäljningsfaktureringsprocessen till SAP-systemet slutfördes under 2013 – viktigast av de företagna åtgärderna var Tolkcentralens faktureringsintegration Timmi. Processerna effektiviserades ytterligare: inom köpfakturornas hantering (st/personarbetsår 2013 vs 2012) med 6,5 % och inom försäljningsfaktureringen med 14,6 %. Omsättningen för de ekonomiska tjänster som säljs till koncernbolagen ökade med 18 % jämfört med året innan. I slutet av 2013 ingick ekonomiförvaltningen serviceavtal med fem dotterbolag, till dessa delar inleds tjänsterna 1.1.2014.

Ekonomiservicecentralen höll sig till budgeten för 2013 – verksamhetsintäkterna överskreds med 19 % och verksamhetskostnaderna underskreds med 6 % i relation till budgeterat.

IT-administrationens servicecentral

Stadsstyrelsen godkände programmet vid sitt sammanträde 18.11.2013. Målet med IT-administrationsprogrammet är att skapa entydiga och konkreta riktlinjer för IT-administrationens ledning. Stadens ICT ska möjliggöra en ökning av kundernas produktivitet och därigenom bidra till en balansering av Vanda stads ekonomi. Förverkligandet av programmet igångsattes i december 2013. Det första resultatet utgjordes av smarttelefonlösningen. IT-administrationen skapade en lösning genom vilken man kan föra in kalendern och e-posten i smarttelefoner oberoende av modell. För verksamhetsområdenas del möjliggjordes anskaffningen av smarttelefoner. Verkställandet av programmet fortsätter under 2014 med betoningen starkt på ledning via kunskap samt konkurrensutsättningen av grundläggande datateknik.

Stadens ledningsgrupp godkände åtgärdsprogrammet för e-tjänster 16.12.2013. I programmet framhävs smidig upphandling, flexibel definiering av krav, flexibel konkurrensutsättning, smidiga metoder för programutveckling samt flexibla former för fortsatt utveckling.

Under år 2014 kopplas alla de projekt som är ägnade att skapa service för kommuninvånarnas räkning med hjälp av ICT till detta åtgärdsprogram. Verkställandet av programmet inleds under 2014.

Operatorprojektet avslutades 30.10.2013. Projektet med syftet att elektronisera ansökningarna om utkomststöd igångsattes 06/2013. Projektet försenades på grund av orsaker beroende på leverantören och den prognostiserade igångsättningen sköts upp från det ursprungliga 10/2013 till våren 2014 (04/2013).

Upphandlingscentralen

Under 2013 togs vid upphandlingscentralen i bruk ett system för elektronisk konkurrensutsättning. Via systemet kan växlandet av alla handlingar som hör samman med upphandlingar (anbudsbegäran, frågor och svar samt anbud) genomföras elektroniskt. Användningen av detta system kommer att påskynda konkurrensutsättningsprocessen särskilt när det gäller jämförelserna mellan olika anbud. Avsikten är att användningen av systemet ska utvidgas till hela staden.

Tryckerienheten som varit en del av Upphandlingscentralens resultatområde upphörde med sin verksamhet i årsskiftet 2014. Det gick att ordna med arbete inom staden för alla de fyra anställda som jobbat vid tryckeriet.

För logistikcentralens del genomfördes en konsultutredning. Resultatet av konsultutredningen innebar flera alternativ för verksamhetens fortsättning. De alternativa verksamhetsmodellerna förutsätter tilläggsutredningar innan det egentliga beslutet tas, utredningsarbetet fortsätter vidare.

Invånarservicens gemensamma funktioner

Kommuninvånarservicen

Stadsstyrelsens allmänna sektion godkände nya allmänna anvisningar för att bevilja bidrag liksom principerna för att bevilja de bidrag som allmänna sektionen delar ut. Testningarna av godkännandefunktionen i den elektroniska bidragsapplikationen Apuri fortsattes mot slutet av året. Planeringen av en ny modell för utdelningen av mathjälp i samarbete med Vanda kyrkliga samfällighet fortsatte genom en gemensam workshop i november.

Informations- och kundtjänster

Ekonomi- och skuldrådgivningens telefonrådgivning och tidsbeställning betjänade 1 120 klienter. En del av dem som ringer upp fick hjälp per telefon medan 621 uppringare tilldelades en besöks-tid. Antalet nya klienter som avlade besök var 379. Dessutom hjälptes s.k. gamla klienter, dvs. sådana som redan omfattas av skuldsanering samt sådana som tidigare tvingats vänta på grund av att de inte uppfyllt villkoren, men vars ekonomiska situation förändrats.

Enligt statistiken från Asiakastieto Oy var antalet anmärkningar om betalningsstörningar fortfarande i stigande. Antalet börjar närma sig rekordet från recessionen under 1990-talet. Den ökade arbetslösheten kan antas ytterligare öka antalet klienter som söker sig till ekonomi- och skuldrådgivningen.

ASTA:s utvidgningsprojekt för att utvidga Kuntatoimistos egenskaper har framskridit enligt tidtabellen. Verksamhetsområdena har erbjudits rikligt med utbildningar, telefonstöd och riktad information. Dessutom har kompletterande utbildningar för ASTA-stödpersonerna inom verksamhetsområdena inletts och organiserats.

Sammanläggningen av samservicen och telefonservicen har gjort det möjligt att hitta nya arbetsformer. Synergifördelar av fusionen mellan enheterna har framkommit och aktivt utvecklingsarbete är på gång. Telefonservicens personal har varit utsatta för stora utmaningar i och med problematiska ändringar vid utbytet av operatör.

I Finansministeriets ASPA2014-projekt är målen och planerna, särskilt i förhållande till de stora städerna i huvudstadsregionen, ännu öppna. Det arbete som utförts av styrgruppen med syftet att centralisera kommunens egen kundservice har avslutats och de former av kundservice inom verksamhetsområdena som saknar mer preciserad produktifiering har lokaliserats och identifierats.

Den inledande kartläggningen av invandrare inom samservicen har produktifierats och en modell för lättare invandrarrådgivning har beskrivits, piloteringar inleds våren 2014.

Områdes- och sammanslutningsservicen

Varje områdeskommitté samt Svenska kommittén höll områdesrådslag tillsammans med respektive områdes invånare, organisationer och andra aktörer i området. Utgående från rådslagen utvecklades utvecklingsplaner som även ska fungera som områdeskommittéernas verksamhetsplaner under innevarande tvåårsperiod.

Områdes- och sammanslutningsservicen arrangerade fyra invånarforum där den högsta ledningen och invånarna tillsammans funderade över servicen och hur den kan utvecklas. Deltagarna lämnade berömlig respons på dessa invånarforum.

Delaktighetsmodellen godkändes i fullmäktige i slutet av augusti. Delaktighetsnätverket i anslutning till detta inledde sin verksamhet i slutet av året. Utkastet till en verkställighetsplan för delaktighetsmodellen presenterades i stadens ledningsgrupp.

Tidtabellen för en reform av närdemokratimodellen presenterades för allmänna sektionen i september. Allmänna sektionen gav instruktioner för fortsättningsarbetet. Detta arbete fortsätter under år 2014.

Inom ramen för delaktighetsprojektet Björkby–Vår by skapades mallar för nya innovativa arbets- och verksamhetsmetoder tillsammans med de som arbetar i området och områdets invånare.

Utmärkta resultat nåddes till exempel i processen med att coacha långtidsarbetslösa. Användningen av metoden med samhällscoachning fortsätter via det av justitieministeriet finansierade Björkby trygghetsprojekt, där de boende skapar egna utvecklingsprojekt för att förbättra trivselen och tryggheten i området.

Mötesplatsen Viola i Dickursby överläts i februari genom avtal till Järjestörinki. Erfarenheten har varit utomordentligt positiv och sporrar till att utvidga modellen även till andra mötesplatser. I september godkändes i allmänna sektionen en modell för Vandas frivilligverksamhet som definierar olika aktörers roller och ansvarsfördelning i ledningen, samordningen och ordnandet av frivilligverksamhet.

Utfallet av åtgärderna i stadens balanserings- och skuldprogram för ekonomin under 2013

För koncern- och invånarservicens del har i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin för år 2013 fastställts inbesparingsåtgärder på knappa 1,6 miljoner euro. Sist och slutligen uppnåddes inbesparingar i verksamhetskostnaderna på sammanlagt närmare 4,2 miljoner euro. På underskridningen i budgetutgifterna inverkade bl.a. den mindre användningen av stödsysselsatta som blev 1,4 miljoner euro mindre än det som kalkylerats i budgeten.

För IT-administrationens del uppnåddes sparmålet på 0,5 miljoner euro och överskreds för att sluta på en nivå om 2,4 milj. euro. Den största inbesparingen (1,6 miljoner euro) uppkom i serviceupphandlingarna till följd av senarelagda investeringar i datasystem. Dessutom uppkom inbesparingar på 0,6 miljoner euro i personalkostnader på grund av uppskjutna rekryteringar.

För ekonomiservicecentralens, kommuninvånarservicens och ekonomi- och förvaltningsservicens del förverkligades inbesparingarna/ökningarna i intäkterna enligt TVO-programmet, eller i större omfattning.

Budgetens utfall

Koncern- och invånarservicens rörelseintäkter utföll till 105 procent och driftskostnaderna exklusive tillverkningen för eget bruk förverkligades till 93 procent i relation till den ändrade budgeten.

På överskridningarna i rörelseintäkterna inverkade särskilt ökningen i försäljningsintäkter från tolkcentralen, den utökade personalbespisningen samt den ökade försäljningen av sakkunnig- samt applikationstjänster. Underskridningen i driftskostnader berodde främst på den ringa rekryteringen av stödsysselsatta samt de senarelagda investeringarna i datasystem. IT-administrationens servicecentral verkade med en avsevärt mindre mängd anställda än budgeterat, dels beroende på personalomsättning, dels på grund av uppskjutna rekryteringar. Dessutom underskred datatrafikkostnaderna det som budgeterats.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Ekonomiservicecentralen			
Verksamhetens volym			
Köp- och resefakturer, st.	226 913	229 282	231 180
Säljfakturer, st.	497 324	563 780	561 661
Produktivitet och effektivitet			
Antal hanterade köpfakturer st./på	23 248	23 597	24 769
Antal hanterade säljfakturer st./på	32 125	32 768	36 802
Kostnad för köpfakturer €/st.	2,70	2,74	2,73
Kostnad för säljfakturer €/st.	2,15	2,18	2,14
Verksamhetslokaler			
Lokaliteter m ² /person	19,7	19,7	19,7
Personalplanen			
Antalet anställda totalt	51	52	52

17 10N

Helsingforsregionens tolkcentral

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	4 300	0	4 300	4 591	-291
Utgifter	-3 975	0	-3 975	-4 019	44
Verksamhetsbidrag	325	0	325	573	-248

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Tolkcentralen erbjuder kontakttolk- och översättningstjänster i huvudstadsregionen och vid behov i hela landet. Under 2013 ökade antalet tolkningstimmar jämfört med föregående år med ca 2 procent, antalet översättningssidor steg med närmare 20 procent.

Tolkcentralen har särskilt satsat på att utveckla och marknadsföra distanstolkningsservice, antalet tolkningar som sker via videosammanträdesanläggningar ökar från år till år. Likaledes har beställarkunderna upptäckt tolkcentralens nya serviceform – meddelandetolkningen. I denna service förmedlar kontakttolkarna myndigheters meddelanden direkt till invandrarklienter.

I huvudstadsregionen har konkurrensen mellan förmedlare av tolktjänster klart skärpts. Tolkcentralen tävlar inte genom prissättningen utan genom högklassiga tjänster. Särskilt fästs uppmärksamhet vid tolkarnas rekrytering, introduktion och utbildning.

Tillsammans med de största beställarinstanserna har fortsatta förhandlingar förts för omorganisation av tolkcentralen så att verksamheten framöver skulle svara på kraven i den nya kommunallagen.

Budgetens utfall

Försäljningsintäkterna uppgick till 4,6 miljoner euro, vilket därmed motsvarar 107 procent av det som budgeterats. Verksamhetskostnaderna uppgick till 4,0 miljoner euro, dvs. 101 procent av det som budgeterats. Verksamhetsbidraget uppgick till 0,5 miljoner euro, dvs. 176 procent av det budgeterade.

17 70

Sysselsättningsservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	4 580	0	4 580	4 459	121
Utgifter	-22 681	0	-22 681	-21 874	-807
Verksamhetsbidrag	-18 101	0	-18 101	-17 415	-687

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Resultatområdet för sysselsättningsservicen svarar under direktören för sysselsättningsservicen för att främja och utveckla sysselsättningen i staden, för samarbetet med statens arbets- och näringsförvaltning och med företag, för stadens verkstadsverksamhet med undantag av verkstadsverksamheten för unga, och för att samordna verksamhet som främjar sysselsättningen. Till sysselsättningsservicen hör resultatområdets förvaltning, sysselsättningsenheten och arbetscoachningsenheten. Dessutom verkar inom sysselsättningsservicen det kommunala försöksprojektet Työraide, Arbetsspåret för att sköta riksomfattande långtidsarbetslöshet.

I sysselsättningsservicens verksamhet ingår den lagstadgade rehabiliterande arbetsverksamheten, servicecentret för arbetskraft (TYP), arbetsverkstadsverksamheten samt olika sysselsättningsrelaterade projekt. De viktigaste kundgrupperna inom sysselsättningsservicen är de långtidsarbetslösa och arbetslösa under 25 år. Dessutom understöder sysselsättningsservicen organisationer, föreningar och företag med att sysselsätta långtidsarbetslösa samt ansvarar för stadens lönesubventionerade sysselsättning. Under 2013 anställdes 237 personer med lönesubventionering vid kommunens olika verksamhetsställen, varav 69 deltog i läroavtalsutbildning.

I slutet av december 2013 hade Vanda en arbetslöshetsgrad på 10,5 procent. Antalet arbetslösa arbetssökande uppgick till 11 642, vilket är 20,4 procent mer än året innan. I slutet av år 2013 hade 2 922 personer varit arbetslösa oavbrutet i över ett år. Långtidsarbetslösheten ökade under året med 10,9 procent. Antalet arbetslösa under 25 år var 1 209, vilket är 32,3 procent fler än året innan. Ökningen i långtidsarbetslösheten och ungdomsarbetslösheten var dock mer dämpad än i grannkommunerna.

Rehabiliterande arbetsverksamhet

Det är en lagstadgad uppgift för kommunerna att ordna rehabiliterande arbetsverksamhet. Verksamhetens målsättning är att förbättra de långtidsarbetslösas sysselsättningsmöjligheter och livshandling. arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte ordnas som kommunens egen verksamhet, t.ex. i form av verkstadsverksamhet, i startgrupper samt i form av individuell integrering på olika arbetsplatser vid stadens olika verksamhetsområden. Rehabiliterande arbetsverksamhet ordnas även som köptjänster.

Under 2013 deltog 777 personer i arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte. Antalet klienter ökade med över 30 procent jämfört med läget ett år tidigare. Samtidigt förtydligades den rehabiliterande arbetsverksamhetens roll i servicesystemet och stärktes den rehabiliterande arbetsverksamhetens kopplingar till den övriga servicen inriktad på att främja rehabilitering. Socialhandledningen närmade sig klienterna via arbetsverkstäderna och för invandrarnas del tilldelades egna arbetstränare. I slutet av 2013 förverkligades en konkurrensutsättning av de köpta tjänsterna för rehabiliterande arbetsverksamhet för åren 2014–2015.

Servicecentret för arbetskraft (TYP)

Vid Servicecentret för arbetskraft (TYP) betjänade kommunens, arbetskraftsbyråns och FPA:s tjänstemän den arbetslösa klienten enligt dennes servicebehov. Verksamhetsställen i Vanda är belägna i Dickursby och Myrbacka. År 2013 besökte i genomsnitt 1 200 klienter servicecentret för arbetskraft per månad. Under årets lopp sammanställdes för klienternas räkning 599 aktiveringsplaner, 147 personer sysselsattes, 24 personer förmedlades i arbete på den öppna marknaden medan 82 personer fick jobb på annat vis.

Arbetscoachningsenheten

Till arbetscoachningsenheten hör enheterna Vantaan Valo i Korso och Vantaan Koutsi i Stubbäck, där arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte och arbetsprövningar ordnas för långtidsarbetslösa. Verksamheten ordnas som stadens egen verksamhet samt i form av projekt med utomstående finansiering.

I Vantaan Valo ordnas arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte inom Komeetta som utför underleveransarbeten, renoveringsgruppen Topparoikka samt träverkstaden Visakoivu. I Vantaan Valo verkar också Uusioverstas som återvinner stadens datorer och rustar upp cyklar. Uusioverstas har klientplatser inom både arbetsprövningsverksamheten och arbetsverksamheten i rehabiliteringssyfte. Vantaan Valos Keittiö svarar för att förse användarna med mat och kaffe. I det ESF-finansierade projektet Konsti ordnas arbetsprövning vid textil-, fastighets-, anstalts- samt försäljnings- och marknadsföringsenheterna.

I Vantaan Koutsi är enheterna för arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte textil-handarbetsenheten, renoverings- och reparationsenheten samt enheten för städning. Som funktioner delvis finansierade av NTM-centralen igångsattes under 2013 projekten Tuupakasta työhön (Från Stubbäck i arbete) och Töihin Suomessa (I jobb i Finland). Projektet Töihin Suomessa är riktat till de invandrare som tagit del av integreringsutbildning och riskerar att drabbas av långvarig arbetslöshet.

Kommunförsöket, dvs. Työraide-Arbetsspåret

Kommunförsöksprojektet med namnet Arbetsspåret som startades upp i slutet av 2012 har framskridit enligt planerna. Målet är att minska långtidsarbetslösheten i Vanda och särskilt se till att främja sysselsättningen av dem som tagit emot arbetsmarknadsstöd i över 500 dagar. Verksamheten grundar sig på multiprofessionell servicehandledning. För alla klienters räkning strävar man efter att inom sex månader hitta ett aktivt alternativ till arbetslöshet eller så hänvisas han eller hon till andra former av service som behövs. Under 2013 uppgick antalet klienter till runt 1100. Antalet utförda handledningar var 888, varav 23 procent ledde till sysselsättning, 24 procent till arbetsprövning och 8 procent till utbildning.

Stöd för sysselsättning av unga

Vanda genomför aktivt ungdomsgarantin och samarbetar intensivt tillsammans med olika verksamhetsområden, Arbetskraftsförvaltningen och företag för att främja ungas sysselsättning och studier. Fortsättningsprojektet Petra–ungdomarna på nya spår igångsattes i början av november, efter att projektet Petra–unga i arbete och studier avslutades i oktober. Projektet styr unga Vandabor under 25 år in i arbete och utbildning eller vid behov till någon annan form av service innan arbetslösheten drar ut på tiden. År 2013 uppgick antalet klienter inom Petraprojektet till ungefär 1 700. Projektet arbetar intensivt tillsammans med företag. Under 2013 beviljades 204 sommararbetssedlar. Med sommararbetssedlarna understödde staden sysselsättning av Vandaungdomar i åldern 15–18 år i företag och föreningar i Vanda. Sommararbetssedelns värde var 300 euro.

Budgetens utfall

Sysselsättningsservicens intäkter stannade på en nivå som låg 253 000 euro under målet. Uteblivna löneinkomster uppgick till 187 000 euro, eftersom kostnaderna för lönestöd inte förverkligades i förväntad omfattning. Kostnaderna för sysselsättningsservicen stannade på 807 000 euro under budgeterat. Anslagen reserverade för sysselsättningen med lönestöd förblev oanvända till en summa som uppgick till 1 387 000 euro. För köptjänster för arbetsverksamheten i rehabiliteringssyfte fanns 468 000 euro mer reserverat än vad som förverkligades. I motsvarande mån användes 1 649 000 euro mer till den kommunala andelen av arbetsmarknadsstödet än vad som budgeterats.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
Arbetslöshetsgrad, %	8,9	8,1	10,5
Antalet projekt	7	7	8
Projektkostnader 1000 €	1 444	2 647	218
Verksamhetslokalerna i m ² (exkl. organisationer)	4 825	5 347	5 347
Kostnader för verksamhetslokaler (exkl. org.) 1000 €	647	768	739
Lokaler som anvisats för organisationer i m ²	822	754	754
Hyresstöd till organisationer 1000 €	94	107	109

12

Verksamhetsområdet för social- och hälsovård

Ansvarig: Jukka T Salminen
nämnden

Verksamhetsorgan: Social- och hälsovårds-

Ordförande: Mari Niemi-Saari

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	58 739	2 117	60 856	64 375	-3 518
Utgifter	-584 868	-14 456	-599 324	-600 075	751
Verksamhetsbidrag	-526 128	-12 339	-538 468	-535 700	-2 768

12

Social- och hälsovårdens verksamhetsområde exklusive specialiserad sjukvård

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	58 739	1 967	60 706	64 063	-3 356
Utgifter	-387 598	-7 126	-394 724	-394 118	-606
Verksamhetsbidrag	-328 858	-5 159	-334 018	-330 055	-3 963

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Budgeten för verksamhetsområdet för social- och hälsovård överskreds efter ändringarna för inkomsternas del 3,5 milj. euro och för utgifternas del 0,8 milj. euro. Det slutliga inkomstanslaget för den egna verksamheten överskreds med 3,5 milj. euro och utgiftsanslaget visade 0,5 milj. euro på minus. Det slutliga inkomstanslaget för den specialiserade sjukvården överskreds med 0,2 milj. euro och utgiftsanslaget 1,4 milj. euro.

Budgeten för år 2013 utgick från verkställandet av Vandas balanserings- och skuldprogram för ekonomin. Man fortsatte arbeta målmedvetet för att anpassa serviceproduktionen efter de ekonomiska kraven. Servicestrukturen förnyades, ökningen i antalet anställda avstannade och produktiviteten förbättrades bland annat genom att man främjade ibruktage av elektroniska lösningar. Trots den strama ekonomin skötte verksamhetsområdet sina viktigaste lagstadgade serviceförpliktelser väl.

Serviceproduktionen i HNS (NordDRG-produkter och besöksprodukter) ökade med över 4,4 procent i jämförelse med året innan. De s.k. vårdagsprodukterna som nästan helt och hållet består av psykiatriska klinikkens serviceproduktion, minskade från året innan med 16,7 procent. Under årets sista dag fanns det 35 personer som hade varit i avdelningsköerna i mer än sex månaders tid. Med vårdkedjor som fungerar kan patienter från Vanda, med undantag för psykiatriska patienter, utan dröjsmål flyttas över från den specialiserade sjukvården till Vanda stads sjukhus.

Läkarbesöken inom hälsovårdstjänsternas mottagningsverksamhet är på samma nivå som föregående år. Inom vårdarbetet minskade de självständiga mottagningsbesöken medan däremot hälsovårdarnas förberedande mottagningsbesök enligt teammodellen ökade. Väntetiden för listade patienter till icke-brådsakande vård var år 2013 i medeltal 22 dygn, medan motsvarande siffra för patienter som inte är listade var 48 dygn. Rekryteringen av läkare förbättrades betydligt år 2013 och vid slutet av året fanns det ett behov av inhyrda läkare endast vid Korso och Björkby hälsostationer. Dagpoliklinikerna var fortsättningsvis överbelastade men väntetiderna var kortare jämfört med året innan. Av patienterna kom 70,4 procent till mottagning inom mindre än en timme. Dagpolikliniken för barn i åldern 0–6 år som inledde verksamheten vid Björkby hälsostation fick god respons och verksamheten etablerades. Polikliniken fungerar med elektronisk tidsbeställning.

Servicen vid hälsostationen i Håkansböle producerades av Attendo Oy och väntetiderna föll inom avtalsramarna, dvs. högst en vecka. Antalet läkarbesök minskade något från året innan medan antalet besök hos hälsovårdare var oförändrat. Väntetiden till läkarmottagningen vid hälsocentraljouren som sköts av Attendo Oy var under kontroll: av de vuxna patienterna fick nästan 94 procent vård inom högst 3 timmar och av barnpatienterna 86 procent inom högst 2 timmar.

Affärsverket för mun- och tandhälsa uppfyllde förpliktelseerna i vårdgarantin och de viktade åtgärderna (413 032) ökade från föregående år med 2 procent.

Inom familjeservicen fäste man särskild vikt vid att efterfölja de lagstadgade tidsgränserna genom att förbättra processerna och söka nya arbetssätt. Utgående från de beslut som regionförvaltningsverket gett är Vandas åtgärder för att efterfölja barnskyddets tidsgränser, behandlingstiderna för utkomststödsansökan samt vårdgarantin för substitutionsbehandling ändamålsenliga och tillräckliga.

Barnskyddets öppenvård samt vård utom hemmet sammanslogs i början av år 2013 till resultatenheten för barnskydd. Under året gjordes barnskyddsanmälan för 4 204 barn vilket är fyra procent mindre än föregående år. Antalet klienter vid det systematiska sociala arbetet som barnskyddets öppenvård utför minskade till 8,8 procent av 0–17-åringarna i Vanda (9,6 % år 2012). Under året var 760 barn placerade utom hemmet, vilket motsvarade 1,7 procent av alla 0–17-åringar bosatta i Vanda. 89 barn omhändertogs, vilket är 14 färre än året innan. Under året mottogs 76 föregripande barnskyddsanmälningar.

År 2013 fick i genomsnitt 6 684 hushåll månatligen utkomststöd, vilket är 8,6 procent mer än föregående år. Långvarigt stöd (10–12 månader) fick 5 252 hushåll, vilket är en ökning på 10 procent jämfört med året innan. Inom utkomststödet genomförde och startade man flera åtgärder som syftar till ökad produktivitet. Man utvecklade en lösning som gör det möjligt att ansöka om utkomststöd elektroniskt, och avsikten är att ta i bruk tjänsten i mars 2014. I ett försök med servicesamarbete mellan FPA och det sociala arbetet för vuxna som inleddes i juni 2013 fick en del av klienterna både FPA-beslut och beslut om utkomststöd från FPA:s serviceställe. Försöket fungerade väl och kommer att utvidgas år 2014.

Inom äldre- och handikappservicen gjordes stora förändringar för att förverkliga balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin. Korso dagcentral och arbetscentralen i Stubbacka lades ner. Verksamheten vid servicehuset vid Kerogränden fick en ny inriktning. Ökningen av färdtjänstskjutsar utgående från handikappservicelagen avstannade. Minskningen av vårdplatser vid Kauniala förverkligades inte på grund av stadens avtalsförpliktelser.

År 2013 inleddes omvandlingen av verksamheten vid de egna åldringshemmen och åldringshemsboende som köpta tjänster från att vara institutionsvård till boendeservice. Även strukturomvandlingen av boende för utvecklingsstörda fortgick. Inom äldre- och handikappservicen grundades en enhet för effektiviserad hemvård genom en omorganisering av den egna verksamheten. Man förnyade också verksamhetsmodellerna för den rehabiliterande dagverksamheten för äldre samt den kortvariga vården.

Den 1 juli 2013 trädde lagen om äldreservice i kraft. Lagen förutsätter bland annat att service anordnas senast tre månader efter det att beslut fattats. Efterfrågan på omsorgsboende ökade och under året togs 60 platser för långvarigt omsorgsboende i bruk. Vid årets slut bodde 91,9 procent av de som fyllt 75 år i hemmet; andelen är på samma nivå som året innan.

Hur åtgärderna i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin 2013 utfallit

Verksamhetsområdet för social- och hälsovård genomförde för det mesta planenligt de åtgärder som föreslagnits i stadens skuld- och balanseringsprogram (TVO). Av de TVO-åtgärder som uppställts för år 2013 har det visat sig vara svårast att öka den specialiserade sjukvården med 1,5 procent, minska resorna med färdtjänst utgående från handikappservicelagen med 15 procent, samt att för verksamhetsområdets del avstå från att använda och utvidga verksamheten vid Kauniala.

De TVO-åtgärder som genomförts inom verksamhetsområdet riktade sig främst till ändringar i personalstrukturen samt inbesparingar i personalkostnaderna. Man sparade främst genom att avsluta anställningar på viss tid samt genom att gallra i den gällande personalplanen. Den uppskattade effekten under år 2013 uppgår till cirka 3 milj. euro.

Det uppskattas att ändringarna i serviceproduktionen inbringat inbesparingar för 2,6 milj. euro år 2013. Till de ändringar som föranletts av TVO hörde minskningen av rehabiliteringens köpta tjänster, indragningen av arbetscentralen i Stubbäck, minskad dagverksamhet för äldre, åtgärder som riktar sig till servicehusen som helhet samt en minskning av färdtjänster som utgår från handikappservicelagen.

Inbesparingarna från lokaliteter uppskattas till omkring 0,5 milj. euro år 2013. Lokalitetsinbesparingarna har främst uppstått genom minskningar i dagverksamheten för äldre samt indragningen av Stubbäck arbetscentral.

Budgetens utfall

Utgifterna för social- och hälsovårdens verksamhetsområde år 2013 var 600,1 miljoner euro medan inkomsterna var 64,4 miljoner euro.

Serviceproduktionen inom verksamhetsområdet för social- och hälsovård

Utgifterna för social- och hälsovårdens egen serviceproduktion exklusive bidrag för utkomststödet uppgick år 2013 till 342,1 miljoner euro medan inkomsterna uppgick till 37,3 miljoner euro. Utgifterna för den egna serviceproduktionen exklusive bidraget för utkomststöd överskred det ursprungliga budgetanslaget med 3,7 milj. euro (1,1 %) medan inkomsterna ökade med 4,1 milj. euro (12,5 %). Resultatet (nettodriftskostnader) var 0,5 milj. euro bättre än det ursprungliga anslaget. Stadsfullmäktige höjde 18.12.2013 anslaget för social- och hälsovårdsväsendets egen verksamhet med 4,0 miljoner euro och inkomstanslaget med 0,7 miljoner euro. Det slutliga anslaget underskreds för utgifternas del med 0,5 milj. euro (0,1 %) och överskreds för inkomsternas del med 3,5 milj. euro (10,3 %).

Utkomststöd

År 2013 var utgifterna för utkomststöd 52,0 milj. euro och inkomsterna 26,8 milj. euro. Utgifterna överskred det ursprungliga budgetanslaget med 2,9 milj. euro och inkomsterna med 1,2 milj. euro. Resultatet (nettodriftskostnaderna) var 1,7 milj. euro svagare än det ursprungliga anslaget. På basis av utfallsprognosen höjde stadsfullmäktige 18.12.2013 utgiftsanslaget med 3,0 milj. euro och inkomstanslaget med 1,3 milj. euro. Det slutliga anslaget underskreds för utgifternas del med 0,2 milj. euro och för inkomsternas del med 0,1 milj. euro.

Den specialiserade sjukvården

Den specialiserade sjukvårdens utgifter år 2013 uppgick till 206,0 miljoner euro. Utgifterna överskred det ursprungliga anslaget med 8,7 milj. euro. På basis av utfallsprognosen höjde stadsfullmäktige 18.12.2013 utgiftsanslaget för den specialiserade sjukvården med 7,3 milj. euro och inkomstanslaget med 0,2 milj. euro. Det slutliga anslaget överskreds för utgifternas del med 1,4 milj. euro och för inkomsternas del med 0,2 milj. euro.

12 10

Ekonomi- och förvaltningsservice

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	50	50	100	147	-47
Utgifter	-5 909	811	-5 098	-4 536	-563
Verksamhetsbidrag	-5 859	861	-4 998	-4 389	-609

I tabellen ingår både ekonomi- och förvaltningsservicen och social- och hälsovårdsnämnden

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Ekonomi- och förvaltningsservicen koordinerar flera projekt som anknyter till de elektroniska systemen. Inom hälsovården tog man i bruk elektronisk tidsbokning i vissa planerade objekt. Projektet med elektronisk tidsbokning för socialväsendet genomfördes och systemet tas i bruk våren 2014. Ibrukttagandet har fördröjts eftersom systemleverantören haft leveranssvårigheter. Klientdatasystemets utvecklingsdel för utkomststödet samt utvecklingen av ett program som gör det möjligt att ansöka om utkomststöd elektroniskt pågår och det planeras att systemet tas i bruk i februari 2014 i alla verksamhetsenheter inom det sociala arbetet för vuxna, först gränssnitten för de anställda, och i mars tas även klientgränssnittet i bruk.

Ibrukttagandet av dokumenthanteringssystemet Asta fortsatte och utbildningar arrangerades. Arbetsgruppen förberedde en egenvårds- och serviceportal vars syfte är att sporra invånarna till att använda sig av elektroniska tjänster och egenvårdstjänster. Ekonomi- och förvaltningsservicen koordinerade förberedelserna för Vandas deltagande i upphandlingen av ett gemensamt klient- och patientdatasystem (APOTTI) för HNS och kommunerna i Hucs-området.

Verksamhetsområdets produktivitetsplan bereddes i samarbete med de övriga resultatområdena och planen godkändes i juni i ledningsgruppen. I produktivitetsplanen presenteras ett sammandrag av de viktigaste produktivitetsprojekten och genomförandet av åtgärderna inleddes. Produktivitetsmätare förbereddes.

Den elektroniska välfärdsberättelsen färdigställdes och behandlades i stadens nämnder samt i stadsstyrelsen, och sändes till fullmäktige för kännedom. Man fortsatte förankringen av effekternas förhandsbedömning som en del av beslutsprocessen. För främjande av hälsan tillsattes arbetsgruppen TERHO. Temasidor för att främja hälsan och förebygga missbruksproblem skapades för Avain. Åtgärdsprogrammet Ett rökfritt Vanda godkändes i fullmäktige och man startade uppföljningen av hur kriterierna efterföljs. Verksamhetsområdets verksamhetsstatistik för år 2012 publicerades fritt tillgängligt i HRI-nättjänsten.

Patient- och klientsäkerhetsplanen blev färdig liksom, i anknytning därtill, informationsplanen, och en styrgrupp för kvalitets-, patient- och klientsäkerheten tillsattes inom verksamhetsområdet. Dessutom tog man i bruk rapportsystemet HaiPro för farosituationer och 1.5.2013 inleddes stegvis en systematisk rapportering. Det anordnades kurser i användningen av HaiPro.

En extern utvärderare bedömde det professionella ledarskapets ledningssystem inom resultatområdena och ett sammandrag av utvärderingsresultaten och utvecklingsobjekten presenterades vid ett chefsmöte i maj. Resultatområdena påbörjade utvecklandet av de egna ledningssystemen med utvärderingen som utgångspunkt. Man förberedde en beskrivning av verksamhetsområdets ledningssystem.

Inom verksamhetsområdet grundades en grupp för arbetshälsan i samarbete med företagshälsovården och arbetarskyddsfullmäktige. Gruppen inledde sin verksamhet. Arbetshälsogruppens mål är framför allt att minska sjukfrånvaron och stödja välbefinnande i arbetet.

Budgetens utfall

Resultatområdets utgifter år 2013 uppgick till 4,5 milj. euro och inkomsterna till 0,1 milj. euro. I relation till den ursprungliga driftsplanen underskreds resultatområdets utgifter med 1,4 milj. euro medan inkomsterna överskreds med 0,1 milj. euro. På basis av utfallsprognosen minskade stadsfullmäktige 18.12.2013 resultatområdets utgiftsanslag med 0,8 milj. euro samt höjde inkomstanslaget med 0,1 milj. euro.

I relation till det slutliga anslaget underskreds resultatområdets utgifter med 0,6 milj. euro. I resultatområdets utgiftsanslag ingick reserveringar för utgifter för verksamhetsområdets projekt som genomförs med extern finansiering (0,6 milj. euro) och som under de övriga resultatområdena tas upp som utgifter och i resultatområdet för ekonomi- och förvaltningsservice som inbesparing.

Resultatet (verksamhetskostnaderna netto) visade ett plus på 0,6 milj. euro jämfört med den ändrade driftsplanen.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
Antalet anställda ¹⁾	2 595	2 666,5	2 581
Verksamhetsområdets volym			
Ekonomi- och förvaltningsservicens personalantal	51	51	51
Arbetstid för administrativa uppgifter i årsverken	41,6	39,75	43,6
Produktivitet och effektivitet			
Andelen personalkostnader för administrativa uppgifter av hela anslaget för verksamhetsområdet	0,5 %	0,5 %	0,5 %
Anställda inom ekonomi- och förvaltningsservice / inom verksamhetsområdet	2,0 %	1,9 %	2,0 %
Personalen	51 / 2 595	51 / 2 666,5	51 / 2 581
Ekonomi- och förvaltningsservicens personal / antalet chefer inom verksamhetsområdet	27,7 %	28,0 %	26,8 %
Personalen	51 / 184	51 / 182	51 / 190

¹⁾ omfattar den ordinarie och visstidsanställda personalen, förutom affärsverket för mun- och tandhälsa.

12 20

Den specialiserade sjukvården

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	150	150	312	-162
Utgifter	-197 270	-7 330	-204 600	-205 957	1 357
Verksamhetsbidrag	-197 270	-7 180	-204 450	-205 645	1 195

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Specialsjukvårdstjänsterna i Vanda producerades nästan helt av samkommunen HNS. Om specialistsjukvårdens serviceproduktion och anslagen avtalades i de kommunala förhandlingar som fördes 2012.

HNS serviceproduktion ökade för NordDRG- och besöksprodukternas del med närapå 4,4 procent jämfört med bokslutet för år 2012. Vård dagsprodukterna minskade med 16,7 procent jämfört med föregående år. Vård dagsprodukterna består nästan helt och hållet av psykiatriska klinikens serviceproduktion.

Antalet elektiva remisser som skrevs ut vid Vanda hälsocentral ökade med 1,6 procent jämfört med mängden remisser året innan. Om även de remisser som uppgjorts inom den privata sektorn och inom företagshälsovården räknas med, uppgick ökningen till mer än 4,3 procent. Under år 2013 utfärdades 53 835 elektiva remisser till sjukvårdsområdet HNS och runt 64,6 procent av dessa gjordes vid en hälsocentral. En stor del av remisserna är interna remisser inom HNS som behövs när en patient överförs till vård inom ett annat

specialområde. Dessa remisser ingår inte i ovan nämnda siffror. Antalet specialistkonsultationer på remiss av hälsocentralen uppgick till 2 943 år 2013 vilket är 1,3 procent fler än år 2012.

Antalet patienter som i avdelningsköerna väntat i över 6 månaders tid uppgick till 35 stycken (tvärsnitt 31.12.2013), av dessa var 19 i kö till kirurgi och 8 i kö till specialområdet ögonsjukdomar.

För sådana patienter som Vanda ansvarade för debiterades sammanlagt 472 förseningsdagar, av vilka 462 ingick i specialområdet psykiatri.

Budgetens utfall

De totala utgifterna för specialsjukvården uppgick år 2013 till ca 206,0 milj. euro. Utöver HNS serviceavtal utgörs utgifterna i specialsjukvården av HNS pensionsförpliktelser (6,3 milj. euro), anordnande av bråds-kande sjuktransporter och prehospital akutsjukvård (3,6 milj. euro), fakturering av HNS förseningsdagar (0,1 milj. euro), giftinformationscentralen (0,050 milj. euro) samt psykiatriens rehabiliteringstjänster (0,2 milj. euro).

Kostnaderna för HNS serviceproduktion uppgick för Vandas del till ca 195,8 miljoner euro under år 2013 varav 1,3 miljoner euro är utjämnning för dyr vård och 0,1 miljoner euro är faktureringar för förseningsdagar.

Utgifterna överskred driftsplanens ursprungliga anslag med 8,7 milj. euro. På basis av utfallsprognosen höjde stadsfullmäktige 18.12.2013 utgiftsanslaget för den specialiserade sjukvården med 7,3 milj. euro och inkomstanslaget med 0,2 milj. euro. Det slutliga anslaget överskreds för utgifternas del med 1,4 milj. euro och för inkomsternas del med 0,2 milj. euro.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013 ²⁾	BS 2013
Behovsindikatorer			
Prevalensindex (Vanda) ¹⁾	70	70	–
Befolkningen 31.12	205 312	207 628	208 098
Antalet barn födda inom kalenderåret 31.12	2 604	2 828	2 586
Personer som fyllt 75 år 31.12	9 893	10 496	10 471
	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Verksamhetens volym			
Vårdperioder (NordDRG), ²⁾			
totalt vid årets slut	75 850	76 410	78 139
Besök vid årets slut	222 221	224 218	233 175
Vård dagar vid årets slut	34 664	34 395	28 879
Kvalitet och effekt			
Personer i kö totalt per 31.12	2 222	2 084	2 011
Personer som köat över 6 mån. 31.12	51	30	35
I kö till barnpsykiatri i över 3 mån. 31.12	0	0	0
I kö till ungdomspsykiatri i över 3 mån. 31.12	0	1	0
Fakturerade förseningsdagar 31.12	619	ny	472
Produktivitet och effektivitet			
Euro/invånare	909	925	940
Euro/NordDRG-produkt	1 510	1 608	1 528

¹⁾ För varje finländsk kommun har med hjälp av FPA:s registeruppgifter uträknats ett indexantal som anger hur frisk eller sjuk befolkningen är i relation till genomsnittet för hela landet (=100).

²⁾ Uppskattning, eftersom förhandlingarna inte var slutförda under beredningen av budgeten för år 2013.

12 30

Hälsovårdens tjänster

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	3 866	168	4 034	4 147	-113
Utgifter	-77 445	-25	-77 471	-78 004	533
Verksamhetsbidrag	-73 579	143	-73 436	-73 857	420

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

I mottagningsverksamheten var läkarbesöken på samma nivå som föregående år. Inom vårdarbetet minskade antalet självständiga mottagningar medan mottagningsbesök enligt teammodell som förberetts av hälsovårdarna ökade. Listade patienter (husläkare) fick en icke-brådskande tid inom 1–5 veckor och icke-listade (utan husläkare) inom 5–9 veckor. Det skedde en märkbar förbättring då det gällde att få kontakt med hälsostationen per telefon jämfört med motsvarande situation året innan. Telefonsamtal besvarades i genomsnitt inom 4,5 minuter och vid slutet av året var svarsprocenten mellan 93 och 96 procent beroende på hälsostation. Återupprigningsprocenten var 100 procent. Dagpolikliniker var överbelastade men väntetiderna kortare. År 2013 fick 70,4 procent tid till läkarmottagningen vid Vandas dagpolikliniker inom en timme efter det att de anmält sig (efter att vårdbehovet bedömts). Motsvarande siffra året innan var 66,5 procent. Dagpolikliniken för barn i åldern 0–6 år som inledde verksamheten vid Björkby hälsostation och som fungerar med elektronisk tidsbeställning fick god respons och verksamheten etablerades.

För att effektivisera hälsostationernas verksamhet och förbättra tillgången på tjänster arbetade man aktivt med att utveckla listningsmodellen och processerna. Handboken för listningsmodellens II fas blev färdig under slutet av året. Inom familjeplaneringsenheten, vid Dickursby, Håkansböle och Västerkulla hälsostationer samt vid psykiatriskötarnas mottagning gick man in för elektronisk tidsbeställning (till skötare och läkare samt beställning av telefontid). Personalen deltog aktivt i förberedelserna för Apotti-projektet.

Ortopedmottagningen inledde sin verksamhet i slutet av sommaren med en ortoped som alternerar varannan vecka i Dickursby respektive Myrbacka. Verksamhetsmodellen för reumatologmottagningen ändrades i mer konsultativ riktning och man har för avsikt att utvidga verksamhetsmodellen år 2014. Vid Västerkulla hälsostation inleddes hösten 2013 på HUSLAB:s initiativ närservice med INR-provtagning en gång i veckan. Invånarna i området har varit mycket nöjda med servicen.

Man satsade på bättre täckning för influensavaccinationerna bland annat genom att utöka verksamheten med kvällsmottagning en gång per vecka. Influensavaccinationerna ökade i antal med 29 procent (6 695 fler) jämfört med året innan. Som en ny förebyggande verksamhetsform för personer över 50 år erbjöds en möjlighet till låta sig pneumokockvaccineras på egen bekostnad. Patienter inom hem- och institutionsvården erbjuds vaccinet på stadens bekostnad.

Utdelningen av vårdartiklar koncentrerades till två verksamhetsställen (Myrbacka och Björkby). Samtidigt ökades beställningen av vårdartiklar elektroniskt.

Mottagningsverksamheten vid Håkansböle hälsostation har sedan år 2012 köpts av Attendo Oy. Antalet läkarbesök sjönk något från föregående år (20 591 patienter år 2012, 19 391 patienter år 2013). Antalet besök hos hälsovårdare var oförändrat. Väntetiderna till mottagningen vid Håkansböle hälsostation var i enlighet med avtalet, dvs. högst en vecka. Minskningen i antalet fakturerade läkarbesök vid Håkansböle hälsostation gjorde att driftsplanen för Håkansböle hälsostation underskreds.

Hälsocentraljouren (serviceproducent Attendo Oy) hade nästan 36 000 läkarbesök. Väntetiden till läkarmottagningen var under kontroll: av de vuxna patienterna fick 94 procent vård inom högst 3 timmar och av barnpatienterna 86 procent inom högst 2 timmar.

Inom resultatenheten för rehabilitering utvecklades klientarbetet genom att gruppverksamheten utökades. I talterapi ökade kundbesöken med 5 procent. Inom rehabiliteringens samtliga funktioner tog man i bruk en intern e-remiss, och inom fysioterapi och ergoterapi togs elektronisk tidsbeställning i bruk. Då de köpta

tjänsterna överfördes till stadens egen verksamhet ökade antalet patienter som stod i kö och väntetiderna blev längre.

Depressionsvårdarbesöken som produceras av resultatenheten för mentalvårdstjänster ökade med 10 procent jämfört med året innan. År 2013 inleddes ett försök med elektronisk tidsbokning till de psykiatriska sjukskötarna vid tre hälsostationer. Referensgruppsverksamhet för långtidssjuka inleddes inom Styrka i vardagen (Arkeen voimaa). Resultatenheten för mentalvård förberedde en mentalvårds- och missbrukarvårdsplan samt genomförde Vandas delprojekt inom projektet Sinnets nyckel.

Resultatenheten för förebyggande hälsovård överfördes 1.1.2013 till resultatområdet för hälsovårdsservice. Tjänsternas tillgänglighet förbättrades genom att man tog i bruk elektronisk tidsbeställning vid rådgivningarna samt inom skol- och studerandehälsovården. Det blev enklare att få kontakt i och med att telefontjänsterna centraliserades och en återuppringningstjänst togs i bruk. Genom åtgärderna kunde hälsovårdarnas arbetstid användas för direkt patientarbete.

Handlingsprogrammet för den förebyggande hälsovården sammanställdes och mödra- och barnrådgivningarnas samt skol- och studerandehälsovårdens program för hälsoundersökningar uppdaterades. Hälsoundersökningsprogrammen kompletterades genom att införa läkarkontroll vid 8 månaders ålder samt läkarkontroller inom studerandehälsovården. Bearbetningen av den hälso- och trygghetsrelaterade undersökningsprocessen inom skol- och studiemiljön inleddes i samarbete med bildningsväsendet och övriga samarbetspartner. Rådgivningarna i Korso och Alkärr slogs samman.

Budgetens utfall

Resultatombudets utgifter år 2013 uppgick till 78,0 milj. euro och inkomsterna till 4,1 milj. euro. Den ursprungliga driftsplanen för resultatombudet, exklusive Kaste-finansieringsandelen för projektet Sinnets nyckel, utföll enligt driftsplanen och inkomsterna överskreds med 0,3 milj. euro. Stadsfullmäktige höjde 18.12.2013 resultatombudets inkomstanlag med 0,2 milj. euro. I anslagen för resultatombudet för ekonomi- och förvaltningsservice ingick reserveringar för finansieringsandelen för Kaste som ingår i projektet Sinnets nyckel.

I relation till resultatombudets slutliga anslag överskreds inkomsterna med 0,1 milj. euro och utgifterna med 0,5 milj. euro (Kaste-projektet). Verksamhetsbidraget (verksamhetskostnaderna netto) visade ett minus på 0,4 milj. euro jämfört med den ändrade driftsplanen.

Faktureringen för Affärsverket för mun- och tandhälsas serviceproduktion var 15,4 miljoner euro (reserveringen i driftsplanen 15,3 miljoner euro). Kostnaderna för serviceupphandlingar (0,9 milj. euro, reservering 0,5 milj. euro) av den specialiserade tandvårdsenheten (PKS-Sehyk) samt huvudstadsregionens tandläkarjour (0,2 milj. euro, reserverats 0,2 milj. euro) erlades till Affärsverket för mun- och tandhälsa i form av understöd.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
Prevalensindex (Vanda) ¹⁾	70	70	–
Befolkningen 31.12	205 312	207 628	208 098
Födda under året	2 604	2 828	2 586
75 år fyllda 31.12	9 893	10 496	10 471
Verksamhetens volym			
Hälsostationsverksamhet			
– läkarbesök ²⁾	186 956	192 616	186 070
– besök hos vårdpersonal, självständiga mottagningar ³⁾	156 104	183 841	152 429
Förebyggande hälsovård			
– besök hos läkare (direkta kontakter)	20 302	19 498	21 567
– besök hos hälsovårdare (direkta kontakter)	–	ny	155 204
Jourverksamhet			
– läkarbesök	39 745	38 736	35 970
– sjukskötarbesök ⁵⁾	28 894	28 119	25 118
Rehabiliteringsverksamhet totalt	74 222	70 153	68 414
– terapibesök	60 989	65 153	59 952
– köpta terapitjänster	13 233	5 000	8 462
Mentalvårdstjänster			
- besök inom mentalvården	–	ny	4 159
Kvalitet och effekt			
Andelen besökare på hälsostationerna av hela befolkningen (total täckning)	51	uppskattning 55–58	52
Listad andel av befolkningen % ⁶⁾	18	20	19
Andel av befolkningen som besökt läkare (täckning) ⁷⁾	47	50	46
Väntetid till läkare på dagpoliklinik under 60 min %	66,5	100	70,4
3. ledig tid till läkare - median för listad patient i dygn ⁸⁾	19	14	22
3. ledig tid till läkare - median för olistad patient i dygn ⁸⁾	49	40	48
Andelen besök vid akutmottagning % av alla läkarbesök	16,1	15	14,8
Väntetid till läkare inom jourverksamheten, under 3 tim. i %	96,8	100	93,7
Väntetid till läkare för barn 0–6 år, under 2 tim. i % ⁹⁾	90,6	100	86,2
Produktivitet och effektivitet			
Euro/invånare			
hälsostationsverksamhet och jour	191,18	202,91	190,11
rehabilitering (rehabilitering för veteraner ingår inte)	37,61	36,50	33,63
Euro/besök			
läkarbesök inom hälsostationsverksamheten	109,63	89,24	112,95
hälsostationsverksamhetens vårdbesök	49,26	39,95	51,73
rehabiliteringsverksamhetens egen verksamhet	80,70	117,10	78,83
rehabiliteringsverksamhetens köptjänstverksamhet	58,27	65,20	57,01
Personalen			
Årsverken			
– läkare (hälsostationsverksamhet och förebyggande hälsovård)	78	89	84
– sjukskötare, hälsovårdare (hälsostationsverksamhet) ¹¹⁾	86	90	78
– hälsovårdare (förebyggande hälsovård) ¹²⁾	–	ny	112
– terapeuter (rehabilitering) ¹³⁾	67	69	62

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Beställning av tjänster inom munhälsovården			
Antalet SFA 10 -åtgärder	405 114	417 263	413 032
Priset på SFA 10-åtgärder, tusen euro	14 888	15 334	15 334
Uppföljning av vårdgarantin, antal i kö över 6 månader	0	0	0

¹⁾ För varje finländsk kommun har med hjälp av FPA:s registeruppgifter uträknats ett indextal som anger hur frisk eller sjuk befolkningen är i relation till genomsnittet för hela landet (=100).

²⁾ Talet innefattar inte läkarbesöken inom rådgivnings-, skol- och studenthälsovården, dessa uppgick till 21 567 år 2013.

³⁾ Sjukskötar-, hälsovårdar- och närvårdarmottagningar. Inkluderar inte vårdkontakter av osjälvständig karaktär inom teamarbetsmodellen, dessa uppgick till 100 847 under 2013.

⁴⁾ fram till 31.12.2012 rapporterades hälsovårdarbesök inom den förebyggande hälsovården i anslutning till verksamheten inom familjeservicens resultatområde.

⁵⁾ Inskrivningspraxis på hälsostationsjouren vid Pejas sjukhus uppdaterades år 2011. Fr.o.m. år 2012 har besök hos sjukskötare följts upp.

⁶⁾ Husläkare har utsetts till listade patienter. Husläkare har inte utsetts till olistade patienter.

⁷⁾ Andel av befolkningen som besöker läkare inom Vanda stads öppna hälsovård.

⁸⁾ Medianen är mittenvärdet i en ordnad talserie.

⁹⁾ Nyckeltal som ska efterföljas för hälsocentraljourens köpta tjänster.

¹⁰⁾ Innefattar läkararbete (köpt tjänst) vid hvc-verksamheten 13 årsverken samt vid den förebyggande hälsovården 3 årsverken.

¹¹⁾ I siffran 78 ingår inte sjukskötar- och hälsovårdarinsatser som köpta tjänster. Vårdpersonalens arbetsinsatser köptes för totalt 21,7 årsverken.

¹²⁾ Innefattar hälsovårdararbete som köpta tjänster 5,4 årsverken i rådgivningsverksamheten och skolhälsovården.

¹³⁾ Innefattar fysioterapi som köpta tjänster 1 årsverke.

12 40

Familjeservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	30 567	1 300	31 867	33 602	-1 735
Utgifter	-138 382	-6 941	-145 323	-147 661	2 337
Verksamhetsbidrag	-107 815	-5 641	-113 456	-114 058	602

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Familjeservicens verksamhet fokuserar på att producera lagstadgade tjänster på ett högklassigt sätt. Man fäste särskilt vikt vid att följa de lagstadgade tidsgränserna. Detta krav ledde till att många processer förbättrades, man hittade nya verksamhetssätt och skötte om de anställdas ork i arbetet.

Inom de psykosociala tjänsterna genomfördes år 2013 målsättningen om att i allt högre grad flytta fokus från det reparerande och rehabiliterande arbetet mot ett allt tidigare stöd och förebyggande arbete. Detta märktes bland annat som en ökning i det gruppbaseade klientarbetet och utveckling av det konsultativa klientarbetet. Utvecklingsarbetet inom familjerådgivningen fortsatte och vid årsskiftet genomfördes en administrativ och operativ separering av familjerådgivningsarbetet och den kommunala barnpsykiatri.

Barnskyddets öppenvård samt vård utom hemmet sammanslogs 1.1.2013 till resultatenheten för barnskydd. Tyngdpunkten låg framför allt på utvecklandet av samarbetet mellan öppenvården och vården utom hemmet, processutvärdering och -beskrivning samt för klientvägledningens del koordinering av barnskyddets stödtjänster till en enda helhet. Under året minskade klienternas andel inom det planmässiga socialarbetet i barnskyddets öppenvård i Vanda till 8,8 procent av 0–17-åringarna (9,6 % år 2012), medan andelen barn

och unga som placerats utom hemmet ökade till 1,7 procent av 0–17-åringarna i Vanda (1,6 % år 2012). Vårddygnet för svårskötta barn som placerats i specialenheter ökade med 36 procent från året innan. Antalet föregripande barnskyddsanmälningar ökade. Orsaken är vanligtvis gravida kvinnors missbruk av droger eller allvarliga psykiska problem.

Inom vuxensocialarbetet etablerades en ny verksamhetsmodell och man förberedde organisationsmodellen som träder i kraft i början av 2014. Då det gällde behandlingen av utkomststöd genomfördes ett utvecklingsprojekt för utkomststödet som inbegrep flera åtgärder för att göra utkomststödsprocessen snabbare och beslutsfattandet på lagstadgad nivå. I projektet ingår servicesamarbetsprojektet med FPA. Arbetet med att utveckla ett klientdatasystem fortsätter. Inom vuxensocialarbetet anställdes i enlighet med nämndens beslut från början av maj 12 visstidsanställda förmånshandläggare för att den lagstadgade tidsgränsen ska kunna efterföljas.

Inom missbrukarservicen fortsatte man vid A-klinikerna i enlighet med utvecklingsprogrammet utarbetandet av en modell med intensivkurser som placerar sig mellan öppenvården och institutionsvården. Föräldrabehandling främjades genom nya rehabiliteringskurser med betoning på föräldraskapet. Inom boendeservicen öppnade en ny boendeserviceenhet i Hasselbacken med 33 bostäder. Enheten är avsedd för klienter med problem som anknyter till missbruk eller psykisk hälsa. År 2013 godkändes överföringen av opiatsubstitutionsbehandlingen (utvärdering och inledande) från den specialiserade sjukvården till att utgöra en egen enhet.

Inom familjeservicens alla tjänster letade man efter och förverkligade en produktivitetssökning genom att exempelvis ta i bruk elektronisk tidsbeställning, förnya klientdokumenteringen och utveckla remisspraxisen. En ny kundorienterad tjänst som introducerades är bland annat kuratorverksamheten i sociala medier.

Budgetens utfall

Resultatområdets utgifter år 2013 uppgick till 147,7 milj. euro och inkomsterna till 33,6 milj. euro. I relation till den ursprungliga driftsplanen överskreds resultatområdets utgifter med 9,3 milj. euro medan inkomsterna överskreds med 3,0 milj. euro. För utkomststödet del höjde stadsfullmäktige 18.11.2013 inkomtsanslaget med 1,3 milj. euro och utgiftsanslaget med 3,0 milj. euro utgående från utfallsprognosen. Samtidigt höjdes utgiftsanslaget för barnskyddets tjänster med 3,9 milj. euro.

I relation till det slutliga anslaget överskreds resultatområdets utgifter med 2,3 milj. euro medan inkomsterna överskreds med 1,7 milj. euro. Verksamhetsbidraget (verksamhetskostnaderna netto) var 0,6 milj. euro sämre än det slutliga anslaget.

Överskridningarna i driftsplanen för barnskyddet uppkom genom de köpta tjänsterna inom såväl den öppna vården som i vården utom hemmet. Kostnaderna ökade särskilt på grund av att barnen placerades i specialenheter. Inom vuxensocialarbetet berodde överskridningarna på lönekostnaderna för 12 visstidsanställda förmånshandläggare samt köpta tjänster.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
– födda under året ¹	2 604	2 828	2 586
– barn över vilka det gjorts barnskyddsanmälan	4 372	4 000	4 204
– barn 0–17 år som placerats utom hemmet	710	634	760
– antal personer som varit arbetslösa i över ett år ²	2 641	1 750	2 922
– antal bostadslösa klienter inom vuxensocialarbetet	386	530	432
Verksamhetens volym			
Klienter			
– psykosociala tjänster ³	8 084	7 500	8 790
– barnskyddets öppenvård	4 267	4 500	3 950
– barnskyddets placering utom hemmet samt eftervård	891	850	921
– socialt arbete för vuxna	20 805	21 500	22 344
– missbrukarvården	2 243	2 400	2 258
– nya bostäder för långtidsbostadslösa	52	30	35
Besök inom klientarbetet			
Psykosociala tjänster	58 789	51 510	60 993

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
– klientbesök inom psykologservicen	4 687	5 610	5 382
– klientbesök inom skolans socialarbete	11 695	10 900	13 131
– klientbesök inom familje- och ungdomsrådgivningen	10 722	11 000	10 100
– klientbesök inom samservicen för invandrare	13 273	12 000	16 572
– barnfamiljernas hemservice ¹⁰	2 713	2 400	1 552
– antalet gånger social- och krisjouren blivit kontaktad ⁴	15 699	13 500	14 256
Köpta vårddyg			
– köpta vårddyg inom barnskyddets vård utom hemmet	86 897	79 000	91 789
– antalet boendeservicedyg inom vuxensocialarbetet	63 887	58 300	64 421
– antalet dygn i assisterat boende inom vuxensocialarbetet ⁵	35 335	35 000	38 482
– antalet dygn i serviceboende inom missbrukarservicen	23 432	23 000	21 990
– antalet dygn i institutionsvård inom missbrukarservicen	11 374	12 000	13 819
Bedömning av servicebehovet			
– utredningar om behovet av barnskydd	1 782	1 500	1 822
– bedömning av situationen hos nya klienter inom vuxensocialarbetet	1 017	1 300	703
– missbrukarvården	969	1 500	1 498
Kvalitet och effekt			
– antalet klienter inom missbrukarvårdens öppna tjänster ⁶	2 176	2 140	2 206
– brådsakande placeringar som gjorts under året	210	240	247
– brådsakande placeringar som avslutats under året	94	90	94
– placerade utom hemmet i % av 0–17-åringar	1,6	1,5	1,7
– antal personer som flyttat från boendeservicen för personer inom psykisk rehabilitering till ett eget hem	18	6	22
– klienter som flyttat från serviceboende till assisterat boende	8	8	3
– andel personer som fått utkomststöd i 10–12 månader under året av det totala antalet personer som får utkomststöd	39 %	38 %	40 %
Produktivitet och effektivitet			
Vårddyg inom köpta tjänster per klient och år ⁷			
– vårddyg inom barnskyddets vård utom hemmet	247	246	241
– barnskyddets vårddyg inom familjevård	45,9 %	45 %	46,4 %
– boende- och institutionsservicedyg inom vuxensocialarbetet	314	250	309
– antalet institutionsservicedyg inom missbrukarservicen	40	40	40
Euro / klient 31.12			
Barnskydd, euro/person under 18 år	1 086	1 022	1 167
Utkomststöd, euro/invånare	225	214	250
Euro/klient			
– psykosociala tjänster	1 074	1 078	1 005
– barnskydd	9 873	10 451 ¹¹	10 316
– vuxensocialarbetet ⁸	1 588	1 248	1 666
– missbrukarservicen ⁹	4 857	5 037	5 239
Personalens effektiva årsverken			
– familjeservicen totalt	625	722	650

¹⁾ 0-åringar enligt befolkningsuppgifterna

²⁾ Nylands NTM-centrals sysselsättningsöversikt

³⁾ Klienter: psykologtjänster, familje- och ungdomsrådgivning, skolornas socialarbete, samservice för invandrare: socialarbete

⁴⁾ Telefoniproblem under början av året

⁵⁾ Stödboendet omfattar egna och köpta tjänster

⁶⁾ Antalet klienter inom polikliniktjänsterna, utökat med antalet klienter inom öppenvårdens köpta tjänster

⁷⁾ Målsättning kortare vårdperioder

⁸⁾ Till skillnad från övriga beräknat per hushåll

⁹⁾ Ca 1000 klienter inom hälsorådgivningen ingår inte

¹⁰⁾ Överfördes från den förebyggande hälsovården. Årsverken 2012: 13,8 ; 2013: 8,9

¹¹⁾ uppgift enligt DP 2013

12 60

Äldre- och handikappservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	24 256	449	24 705	26 166	-1 461
Utgifter	-165 862	-970	-166 832	-163 918	-2 914
Verksamhetsbidrag	-141 606	-521	-142 127	-137 751	-4 376

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

År 2013 var äldre- och handikappservicens verksamhet inriktad dels på att genomföra åtgärder som utgick från stadens ekonomi- och skuldprogram, dels att utveckla verksamheten innehållsmässigt för att kunna svara på det ökade servicebehovet även om de tillbudsstående resurserna är oförändrade eller skärs ned.

Åtgärderna som genomfördes i enlighet med Vanda stads ekonomi- och skuldprogram innebar stora förändringar i resultatområdet verksamhet år 2013. Fullmäktige beviljade ett tilläggsanslag varmed de planerade nedläggningarna av Havurasti och Myyrasti drogs tillbaka. Verksamheten vid Korso dagcentral upphörde i början av året liksom även Stubbacka arbetscentral. Verksamheten vid Kerogrändens servicehus ändrades delvis till seniorhus med hjälp och stöd, och delvis till boendeenhet för utvecklingsstörda. Personaldimensioneringen vid servicehusen justerades. På grund av regionförvaltningsverkets ställningstaganden kunde man inte lägga ut ett servicehus på entreprenad. Likaså förverkligades inte minskningen av vårdplatser i Kauniala eftersom staden är bunden av det avtal som ingåtts med Krigsinvalidernas brödraförbund. Resorna med stöd av handikappservicelagen minskade inte i enlighet med målet på 15 procent, men man lyckades få ökningen att stanna trots ett ökat antal ansökningar.

Under året startade verksamheten vid en enhet med effektiverad hemservice vars mål är snabbare utskrivning från sjukhus och även att minska vårdperioderna vid sjukhus. Dessutom förnyades också verksamhetsmodellerna för den rehabiliterande dagverksamheten för äldre samt den kortvariga vården. De nya klientkriterierna för stödet för närståendevård togs i bruk från årets början. Arbetet med att göra upp nya beslut sysselsatte personalen i betydande mån. Antalet klienter som omfattades av stödet för närståendevård uppgick till totalt 847 klienter år 2013 (848 år 2012).

De mest betydande förändringarna i servicestrukturen är omvandlingen av verksamheten vid stadens egna åldringshem (Tjäderhemmet och Myrans) samt åldringshemsboende som köpta tjänster (Hoivakoti Hopea och Leenankoti) från institutionsvård till boendeservice. Åtgärderna påbörjades år 2013 och under året ändrades 72 platser från institutionsvård till effektiverad boendeservice. Vid slutet av året uppgick andelen personer över 75 år i långvarig institutionsvård till 2,2 procent (kvalitetsrekommendation under 3 %). Till stöd för servicestrukturförändringen påbörjades inom omsorgstjänsterna ett projekt som omfattar samtliga enheter och syftar till att förändra kulturen.

I fråga om de utvecklingsstördas boende fortsatte man förverkligandet av utvecklingsprogrammet för boende som godkändes i nämnden år 2011. De mest märkbara förändringarna var att Kerogrändens servicehus delvis togs i bruk för utvecklingsstörda, att platserna i Björkhemmet särskilt profilerades för åldrande utvecklingsstörda och boendeenheten vid Kyttilandsvägen öppnades i november. Vid Kyttilandsvägens enhet startades egen verksamhet genom omorganiseringar och utnyttjande av teknologiska lösningar. Antalet klienter som omfattades av boendeservice ökade med 11 personer, främst inom det stödda boendet. Den egna verksamhetens andel ökade också planenligt. År 2013 påbörjades åtgärder som riktar sig till institutionsvården för utvecklingsstörda som ska förverkligas 2014 och 2015.

Inom hemvården fortsatte man förnya verksamhetssätten med en kvalitets- och produktivetsförbättring som mål. Klienttiden som användes som produktivetsmätare steg inom hemvården från 43 till 47 procent. Inom hemvården ökade antalet hembesök med 19 000 under årets lopp. Sjukhusens avslutade vårdperioder ökade med 6 procent från året innan. De somatiska patienterna flyttades, på några undantag när, utan dröjsmål från den specialiserade sjukvården till Vanda stads sjukhus. Under år 2013 förnyades klientkriterierna för tjänster och stödåtgärder som utgår från handikappservicelagen samt inom äldreomsorgen.

Äldre- och handikappservicens mål uppnåddes huvudsakligen. Det mest betydande målet som inte uppnåddes var den uppställda ökningen av andelen äldre över 75 år som bodde i det egna hemmet. I december 2013 bodde 91,9 procent av de Vandabor som fyllt 75 år i det egna hemmet, vilket motsvarar läget året innan. De hemmaboendes andel har inte ökat eftersom efterfrågan på omsorgsboende stigit och äldreomsorgslagen som trädde i kraft 1.7.2013 förutsätter att tjänsterna anordnas inom tre månader från det att ett beslut fattats. Under året tog man i bruk 60 nya platser inom det långvariga omsorgsboendet. För att stödja verkställandet av äldreomsorgslagen påbörjades projektet Ikäpalo i samarbete med Lahtis, Tavastehus och Heinola. Projektet finansieras inom ramen för Kaste-programmet och inriktas på att utveckla rådgivningen för den äldre befolkningen samt äldre personers servicehandledning.

Budgetens utfall

Resultatområdets utgifter år 2013 uppgick till 163,9 milj. euro och inkomsterna till 26,2 milj. euro. I relation till den ursprungliga driftsplanen underskreds resultatområdets utgifter med 1,9 milj. euro medan inkomsterna överskreds med 1,9 milj. euro. På basis av utfallsprognosen höjde stadsfullmäktige 18.12.2013 resultatområdets utgiftsanslag med 0,9 milj. euro och inkomstanslaget med 0,4 milj. euro. I relation till det slutliga anslaget underskreds resultatområdets utgifter med 2,9 milj. euro medan inkomsterna överskreds med 1,5 milj. euro.

Verksamhetsbidraget (verksamhetskostnaderna netto) visade ett plus på 4,4 milj. euro jämfört med den ändrade driftsplanen.

Utgifterna underskreds främst inom den öppna äldre servicen med inbesparingar om 1,4 milj. euro i anslagen för personalkostnader, hyror och stöd för närståendevård. Inom servicen inom omsorgsboendet uppnådde man inbesparingar på 0,4 milj. euro och inom handikappservicen 0,2 milj. euro.

Nyckeltal

ÄLDRESERVICEN

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
Befolkningen 31.12	205 312	207 628	208 098
75 år fyllda 31.12	9 893	10 496	10 471
Verksamhetens volym			
Klienter i hemvård totalt (hemvård + servicehus)	3 975	3 950	3 947
Hemvårdsbesök	623 841	640 000	632 931
Vårdplatser omsorgstjänster	1 084	1 100	1 135
Avslutade vårdperioder (sjukhustjänster)	2 552	2675 ⁽¹⁾	2 704
Klienter inom stödet för närståendevård	848	850	847
Kvalitet och effekt			
Andel 75+-åringar som bor hemma	91,9 %	92,0 %	91,9 %
75 år fyllda som omfattas av regelbunden hemvård /befolkningen 75+ 31.12.	9,0 %	9,0 %	8,7 %
Andelen institutionsvård för 75+-åringar	2,9 %	3,0 %	2,4 %
Specialiserad sjukvård, vårdperioder för 75+-åringar	3 559	3 900	3 590
Produktivitet och effektivitet			
Euro/hemvårdsbesök, hem	37	36	34
Euro/hemvårdsbesök, servicehus	25	23	25
Ålderdomshem och effektiverad boendeservice			
Euro/vårddygn	140	140	144
Euro / 75+-befolkningen	5 585	5 489	5 537
Hälsovårdscentralsjukhus			
Euro/vårdperiod	6 216	7 388	8 340
Euro/75+-befolkningen	2 176	2 287	2 004
Vårdperiod/sjukhusplats	12,4	13,0 ⁽¹⁾	13,1

HANDIKAPPSERVICEN

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
Befolkningen 31.12	205 312	207 628	208 098
Personer som omfattas av specialomsorgen, totalt	792	780	836
Verksamhetens volym			
Klienter totalt			
Färdtjänst (handikappservicelagen)	3 633	3 191	3 566
Personliga assistenter	460	380	491
Boendeservice enligt HsL	94	85	110
Boendeservice för utvecklingsstörda	312	400	320
Prestationer			
Antal resor med färdtjänst (handikappservicelagen)	325 433	311 144	328 169
Dygn inom boendeservicen för utvecklingsstörda	106 444	108 500	112 243
Boendeservicedygn enligt HsL	30 614	29 900	32 660
Kvalitet och effekt			
Antal personer med assisterat boende inom boendeservicen	15,7 %	8,0 %	19,0 %
Produktivitet och effektivitet			
Euro/klient inom specialomsorgen	41 543	34 389	38 567
Euro/vårddygn i specialomsorgen	134	147	140
€/ boendeservicedygn enligt HsL	125	128 ⁽²⁾	129

¹⁾ I budgeten 2013 uppskattas antalet avslutade vårdperioder till 3 250 och till vårdperioder/sjukhusplats 15,7, eftersom man i siffrorna inkluderat hemsjukhusverksamheten som år 2013 överförts till de öppna tjänsterna.

²⁾ I budgeten 2013 uppskattas nyckeltalet till 145, eftersom det i bokslutet uppgetts ett felaktigt antal boendedygn.

12 13

Affärsverket för mun- och tandhälsa

1 000 €	Budgeten 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Omsättning	20 708	0	20 708	21 103	-394
Övriga rörelseintäkter	620	0	620	1 056	-436
Material och tjänster	-4 994	0	-4 994	-5 206	212
Personalkostnader	-14 809	0	-14 809	-15 369	559
Avskrivningar och nedskrivningar	-123	0	-123	-122	-1
Övriga rörelsekostnader	-1 246	0	-1 246	-1 479	233
Rörelseöverskott (-underskott)	156	0	156	-18	174
Övriga finansiella intäkter	0	0	0	6	-6
Räntekostnader som betalats till kommunen	-159	0	-159	-159	0
Ersättning för grundkapitalet	-68	0	-68	-68	0
Finansiella intäkter och kostnader	-227	0	-227	-221	-6
Överskott (underskott) före reserver	-71	0	-71	-239	167
Ökning(-) eller minskning (+) av reserver	0	0	0	0	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-71	0	-71	-239	167

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda har som verksamhetsmål att producera munhälsovårdstjänster för Vanda stad. Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda har till uppgift att i enlighet med serviceavtalet om munhälsovårdstjänster producera de mun- och tandvårdstjänster där staden enligt folkhälsolagen och övrig lagstiftning ansvarar för att tjänsterna anordnas.

Efterfrågan på munhälsovårdens tjänster var fortsättningsvis stor under 2013. Något färre patienter än under tidigare år sökte sig till den icke brådskande vården. Mängden prestationer, patientinkomster och klienter ökade i jämförelse med året innan. Under året gavs service till 69 068 klienter. Serviceavtalet är av central betydelse för verksamheten och avtalets förpliktelser överskreds både räknat i kvantitet och pengar. Verksamheten med hyrda tandläkartjänster minskades betydligt under året.

Vårdgarantin efterföljdes och i slutet av året uppgick väntetiden till 4 månader. Nya verksamhetsformer som togs i bruk var försäljningen av anestesitjänster till grannkommunerna och hösten 2013 testade man försäljning av kompletterande tandvårdsprodukter till klienterna. Båda dessa verksamheter utökas under år 2014. Organisationen förnyades så att den nya organisationen träder i kraft från början av 2014.

Budgetens utfall

Omsättningen uppgick år 2013 till 21,1 milj. euro (20,2 milj. euro år 2012, budgeten 20,7 milj. euro). Tillväxten jämfört med året innan var 4,2 procent och jämfört med budgeten 1,9 procent, vilket beror på en ökning av patient- och serviceintäkterna samt försäljningsintäkterna för instrumentvårdstjänster. Försäljningen av anestesivård till de andra kommunerna påbörjades år 2013 då omsättningen var 37 000 euro. De övriga rörelseintäkterna (inkl. PKS-SEHYK) uppgick till 1 055 000 euro (1,2 milj. euro år 2012 och budgeten 0,6 milj. euro).

Patientinkomsterna i enlighet med förordningen om klientavgifter uppgick till 5,2 milj. euro (5,3 milj. euro år 2012 och 5,1 milj. euro i budgeten 2013). Serviceintäkterna utgående från serviceavtal var 15,4 milj. euro (14,9 milj. euro år 2012 och 15,3 milj. euro i budgeten). Ökningen jämfört med föregående år var 3,5 procent vilket beror på höjda enhetspriser samt en ökning i antalet genomförda åtgärder. Antalet viktade åtgärder överskred serviceavtalets antal (budgeten) med 0,5 procent.

De operativa utgifterna uppgick till 22,1 milj. euro (utfall 21,8 milj. euro år 2012 och budgeten 21,2 milj. euro). Det var en ökning på 1,5 procent jämfört med år 2012 och jämfört med budgeten 4,6 procent. PKS-SEHYK-faktureringen överskred märkbart budgeten som var klart underdimensionerad år 2013.

De största förändringarna för personalutgifternas del bestod av överföringen av instrumentvårdsverksamheten och -personalen till affärsverket 1.1.2013 samt ökningen av särskilda arvoden (åtgärdsarvoden) med 5,8 procent från år 2012. De särskilda arvoden hade inte i tillräcklig grad beaktats i budgeten.

Affärsverksamhetens övriga utgifter uppgick till 1,5 milj. euro år 2013 (1,2 milj. euro år 2012). Siffran avviker från budgeten eftersom de bokförda kreditförlusterna var större än beräknat.

Avskrivningarna enligt plan för Affärsverket för mun- och tandhälsa var 122 000 euro (273 000 euro år 2012). Budgeten utföll planenligt.

Finansieringsposterna stämde överens med de uppställda ramarna, räntekostnader till kommunen 159 000 euro (ränta 7,00 %) och ersättning för grundkapitalet 68 000 euro (ränta 7,00 %).

Affärsverkets resultat uppvisade en förlust på -212 000 euro (år 2012 var förlusten -577 000 euro), vilket berodde på att utgifterna stigit och spar- och effektiviseringsinsatserna till trots uppvisade affärsverkets resultatmål ett minus på -71 000 euro. Underskottet täcks av överskotten från tidigare år.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
antal klienter	67 821		69 068
antal viktade åtgärder	405 114	411 110	413 032

Sammandrag av finansieringsanalysen

1 000 €	Budget 2013	Ut fall	Överskridning/ underskridning
Verksamhetens och investeringarnas	46	-176	223
Kassaflödet för finansieringens del			
Förändringar i eget kapital	0	0	0
Övriga förändringar i likviditeten	0	-266	266
Förändring i likvida medel	46	-442	488

Sammandrag av investeringarna

1 000 €	Budgeten 2013	Ut fall	Överskridning/ underskridning
Lös egendom	-40	-59	19

Investeringarna inom Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda var 59 000 euro år 2013. Under 2012 uppgick summan till 35 000 och i budgeten 2013 till 40 000 euro. Investeringarna överskred de planerade investeringarna då behovet vid saneringen och tillbyggnaden av Västerkulla tandklinik var större än beräknat.

13

Bildningsväsendets verksamhetsområde

Ansvarig: Elina Lehto-Häggroth
nämnden

Verksamhetsorgan: Undervisnings-

Ordförande: Paula Lehmuskallio
Organ: Fritidsnämnden 12.3.2013
Ordförande: Päivi Laakso

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	36 528	3 632	40 160	40 490	-330
Utgifter	-426 178	-6 908	-433 086	-422 597	-10 489
Verksamhetsbidrag	-389 650	-3 276	-392 926	-382 106	-10 820

13

Bildningsväsendets verksamhetsområde, bruttoenheterna

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	31 111	2 826	33 937	34 446	-509
Utgifter	-383 558	-5 411	-388 969	-380 153	-8 815
Verksamhetsbidrag	-352 447	-2 585	-355 032	-345 707	-9 325

I och med organisationsreformen 2013 omfattas, utöver de uppgifter som hör till undervisningsnämnden, också de uppgifter som hör till fritidsnämnden av bildningsväsendets verksamhetsområde. Bruttoenheterna är gemensamma tjänster, småbarnsfostran, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, bibliotekstjänster, det svenskspråkiga resultatområdet (småbarnsfostran, grundläggande utbildning och gymnasium), ungdoms-, kultur- och idrottsväsendet. De nettobudgeterade enheterna är yrkesutbildning, vuxenutbildningsinstitutet samt musikinstitutet och konstskolan.

Verksamhetsintäkterna i den ursprungliga budgeten för verksamhetsområdet höjdes med 3,6 milj. euro, varav de specialunderstöd som den grundläggande utbildningen får av staten uppgick till cirka 1,9 milj. euro, projektintäkterna från fritidsnämndens resultatområden till 0,9 milj. euro medan summan för vuxenutbildningsinstitutet, som är en nettobudgeterad enhet uppgick till 0,8 milj. euro. Budgetutfallet för verksamhetsinkomsterna överskreds med 10,8 procent i förhållande till den ursprungliga budgeten och med 0,8 procent i förhållande till den ändrade budgeten. Verksamhetsutgifterna höjdes med 6,5 milj. euro, varav de bruttobudgeterade enheternas andel var 5,1 milj. euro medan andelen för vuxenutbildningsinstitutet, som är en nettobudgeterad enhet, var 1,5 milj. euro. Vidare överfördes 0,4 milj. euro till verksamhetsområdet för anställningen av studerande och elever i sommararbete. Verksamhetsutgifterna underskreds med 0,8 procent i förhållande till den ursprungliga budgeten och med 2,5 procent i förhållande till den ändrade budgeten, dvs. med 10,5 milj. euro. Budgeten underskreds bl.a. som en följd av att småbarnsfostran lyckats väl med att genomföra åtgärderna i TVO medan underskridningen av budgetutgifterna för den grundläggande utbildningens del förklarades av att antalet elever som omhändertagits ökade mindre än beräknat liksom kostnaderna per elev.

Bildningsväsendets bruttoenheters verksamhetsintäkter överskreds med 0,5 milj. euro (1,5 %) medan verksamhetskostnaderna underskreds med 8,8 milj. euro (2,3 %). Utgifterna underskreds inom gemensamma tjänster (1,4 milj. euro), den grundläggande utbildningen (2,9 milj. euro), gymnasieutbildningen (0,2 milj. euro), småbarnsfostran (4,0 milj. euro), kulturservicen (0,1 milj. euro), idrottsservicen (0,2 milj. euro) och ungdomsservicen (0,2 milj. euro). Inom bibliotekstjänster överskreds utgifterna med 0,3 milj. euro. Budgetutfallet för det svenskspråkiga resultatområdet var 100 procent. Utfallsuppgifterna för de enskilda resultatområdena specificeras noggrannare under respektive resultatområde. Inkomsterna överskreds mest (1,0 milj. euro) inom resultatområdet för den grundläggande utbildningen och underskreds mest inom småbarnsfostran (0,8 milj. euro).

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Daghemmet Kustaantien päiväkotit som enligt investeringsplanen ersätter Rekolan päiväkotit färdigställdes i juni i Koivukylän koulus utrymmen. Verksamheten i Rekolan päiväkotis byggnad fortsatte som avlastningslokal. Likaledes färdigställdes ändringsarbetena i byggnaden på Skimmelgränden till daghem och Håkansböle biblioteks delvisa renovering. Dygnet-runt-daghemmet Kilterin päiväkotit färdigställdes i december och samtidigt avstod man från hyreslokalerna i Myyrilän päiväkotit. Färdigställandet av ombyggnaden och utvidgningen av Dickursby skola och daghem flyttades till 2014 på grund av att entreprenören gjort konkurs. Likaledes inleddes byggandet av Sinirikon päiväkotit sent och färdigställandet flyttades till 2014. Byggandet av den paviljong som ersätter den gårdsbyggnad som tagits ur bruk vid Varia på Tennisvägen och utvidgningen av Länsimäen koulu inleddes.

Man avstod från Mikkola bibliotek och verksamheten i Mikkola ungdomslokal flyttades över till bibliotekets lokaler i anslutning till skolan. Man avstod från daghemslokalen på Orienterargränden på grund av fuktproblem och problem med inomhusluften i lokalen.

De partiella ombyggnadsarbetena vid daghemmen i Varistoängarna, på Dammvägen och Fläderstigen samt Grönvägens invånarpark blev klara. Kivimäen koulu renoverades och yttertaksarbeten utfördes vid Viertola koulu, Korson koulus gymnastiksal och Ilolan koulu samt Korson koulus före detta gymnasiebyggnad. Mår-tensdals simhall stängdes på grund av skador i konstruktionerna.

Gårdsplanerna vid Itä-Hakkilan koulu, Ylästön päiväkotit, Koskimyllyn päiväkotit och Aisakellon päiväkotit byggdes om, medan gårdsplanearbetena vid Kytöpuiston koulu och Jokirannan koulu inleddes.

Hur åtgärderna i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin 2013 utfallit

Sektionen för yrkesutbildning upphörde med sin verksamhet i enlighet med stadens balanserings- och skuldprogram för ekonomin.

Inom småbarnsfostran genomfördes en sammanslagning vad gäller de administrativa lokalerna. Antalet dagvårdsplatser med stöd för privat vård utökades, så att ett nytt privat daghem inledde sin verksamhet i Gladas och ett gruppfamiljedaghem i Nissbacka. Sålunda ökade antalet privata dagvårdsplatser med 80. Den ändring av villkoren för att bevilja dagvårdsplatsgaranti som genomfördes i augusti 2012 ökade användningen av dagvårdsplatsgarantin betydligt sommaren 2013. Stödet för invandrarbarn ändrades.

Inom den grundläggande utbildningen har åtgärder enligt TVO-programmet genomförts från och med 1.8.2013: Antalet undervisningstimmar för 1–2-klassisterna har minskats från 20 veckotimmar till 19 och man har upphört med skolornas direktorier. Vidare har gruppstörlekarna för språkundervisningsgrupper som inleder ett A2-språk utökats från tidigare 12 till 18 elever och när det gäller arbetslivsorienteringen för nion-deklassister har grunderna för utbetalningen av lärarlöner och ersättningsgrunderna för skolresor ändrats.

Inom gymnasieutbildningen minskades antalet kurser i enlighet med TVO-programmet och inom yrkesutbildningen genomfördes sparåtgärder genom att minska närundervisningen och grupphandledningen.

I slutet av maj upphörde Mikkola bibliotek med sin verksamhet i enlighet med fullmäktiges beslut. Från slutet av året flyttade Mikkola ungdomsgård in i de bibliotekslokaler som blivit tomma. Man avstod från läger-centret i Lemi i enlighet med TVO-programmet. Flyttningen av Hasselbackens ungdomsgårds verksamhet till bibliotekslokalerna i området bereddes i samarbete med invånarna. Man avstod från rekreatiomsområdet i Etelälahti 1.1.2013, terapibassängen i Havukoski 1.9.2013 och Bjurs rekreatiomsområde i slutet av året. En utredning över produktionssättet när det gäller idrottsföretagens serviceutbud inleddes och en omorganisering av verksamheten påbörjades. Inom kulturservicen har det effektiva genomförandet av ekonomi- och skuldprogrammet synts i vikariearrangemangen, organisationsförändringarna och som prioriteringar i funktionerna.

13 10

Undervisningsnämnden och fritidsnämnden

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-117	0	-117	-109	-8
Verksamhetsbidrag	-117	0	-117	-109	-8

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Under 2013 höll undervisningsnämnden 11 sammanträden, svenskspråkiga sektionen 7 sammanträden och sektionen för individärenden 1 sammanträde. Fritidsnämnden höll 10 sammanträden. Undervisningsnämnden och fritidsnämnden höll ett gemensamt strategi- och introduktionsseminarium i juni.

Budgetens utfall

Nämndernas verksamhetsutgifter uppgick till sammanlagt cirka 109 000 euro och utfallsprocenten var 93.

13 20

Gemensamma tjänster

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	5	0	5	77	-72
Utgifter	-4 888	55	-4 834	-3 424	-1 409
Verksamhetsbidrag	-4 883	55	-4 829	-3 348	-1 481

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Bildningsväsendets gemensamma tjänster innefattar uppgiftsområdena för ledningsstöd, information, miljöchefen, ekonomi-, förvaltnings-, personal- och planeringstjänster och AV-servicen.

Ledningssystemet för resultatområdet för ekonomi- och förvaltningsservice utvärderades och utvecklingsmål ställdes upp på basis av utvärderingen. Man deltog i en omfattande skolnätsutredning inom den grundläggande utbildningen. Budgetens struktur utvecklades inom småbarnsfostran, den grundläggande utbildningen och finskspråkiga gymnasieutbildningen.

I början av år 2013 färdigställdes bildningsväsendets miljöprogram för åren 2013–2016. I programmet specificerades målsättningarna och åtgärderna med avseende på miljöansvar. Under året genomfördes ett pilotprojekt för energisparande åtgärder. Utgående från resultaten och erfarenheterna börjar man ta i bruk åtgärder för att spara energi även i verksamhetsrådets andra fastigheter. Den tredje EkoTeko-tävlingen startade i september 2013 under temat mat/måltider.

Budgetens utfall

De beräknade verksamhetsintäkterna för gemensamma tjänster överskreds med 72 000 euro, eftersom inkomsterna från gymnasiet och grundskolans gemensamma projekt inom informations- och kommunikationsteknik (IKT) bokfördes på resultatområdet. Verksamhetskostnaderna utföll till 71 procent. Orsaken till den låga utfallsprocenten är att utgiftsanslagen för gemensamma tjänster innehåller en reservering på cirka 1 milj. euro för tjänster som köps av eget bolag samt för att täcka kökshyror, ifall det sänkta måltidspriset inte skulle ha täckt hyrorna. Anslaget fördelades inte på resultatområdena.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
verksamhetsområdets utgifter (1 000 €)	387 724	426 126	422 597
antal anställda inom verksamhetsområdet	5 363	5 860	5 666
Produktivitet och effektivitet			
anställda inom bildningsväsendets gemensamma tjänster/anställda inom verksamhetsområdet i %	0,9 %	0,8 %	0,9 %
anställda inom bildningsväsendets gemensamma tjänster/anställda inom verksamhetsområdet	48/4967	45/5860	52/5666
anställda inom bildningsväsendets gemensamma tjänster/antalet chefer inom verksamhetsområdet i %	23,7 %	...	21,3 %
anställda inom bildningsväsendets gemensamma tjänster/antalet chefer inom verksamhetsområdet	48/218	...	52/244
Personalen			
*antalet anställda	48	45	52
**Personalkostnader för administrativa uppgifter/verksamhetsområdets utgifter totalt		0,6 %	0,6 %

* från och med BDG 2011 ingår inventariereparatörerna inte i "antalet anställda" och från och med BDG 2013 ingår inte AV-mekanikerna.

** från och med DP 2013 anges siffrorna enligt den nya organisationen.

13 30

Finskspråkig grundläggande utbildning

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	6 700	1 893	8 593	9 554	-961
Utgifter	-161 841	-4 106	-165 947	-163 040	-2 908
Verksamhetsbidrag	-155 141	-2 213	-157 354	-153 485	-3 869

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Eleverna i årskurserna 1–4 och 7–9 studerar i sina egna närskolor i enlighet med åtgärdsprogrammet. En ny områdesindelning och ett system med områdeschefer i den grundläggande utbildningen togs i bruk 1.8.2013. Antalet områdeskoordinatorer minskades från åtta till sex i och med att den nya områdesindelningen togs i bruk. Inom skolpsykologverksamheten inleddes verksamhet med områdesskolpsykologer. En verksamhetsmodell för samarbetet mellan hemmet och skolan togs i bruk 1.8.2013.

Den 2 maj inleddes en värde-, visions- och strategiprocess inom den grundläggande utbildningen. Under processens gång väljs inriktning för utvecklingen av verksamheten under de kommande åren. Samtidigt byggs, i samarbete med elever, vårdnadshavare och personal, en värdegrund för den läroplan som träder i kraft i augusti 2016.

Ett rekordstort antal elever i årskurserna 1 och 2 (sammanlagt 2 094) anmälde sig till eftermiddagsverksamheten inom den grundläggande utbildningen. Omkring 2 000 barn fick den plats de ansökt om medan 130 barn blev utan plats. Alla de elever i årskurs 1, vilkas vårdnadshavare arbetar på heltid fick ändå en plats. Sextiosex procent av familjerna ansökte till verksamheten på den nya elektroniska Wilma-ansökningsblanketten. Från hösten 2008 har man fått statsunderstöd för att utveckla skolans klubbverksamhet. Klubbutbudet har varje år utökats och gjorts mångsidigare och höstterminen 2013–2014 verkade cirka 350 klubbar i skolorna i Vanda. Genom skolans klubbverksamhet kunde man i en del skolor erbjuda ledd verksamhet efter skoldagen för de barn som inte fått plats i någon eftermiddagsklubb.

Budgetens utfall

Alla åtgärder enligt TVO-programmet har genomförts från och med 1.8.2013: Antalet undervisningstimmar för 1–2-klassisterna har minskats från 20 veckotimmar till 19 och man har upphört med skolornas direktioner. Vidare har gruppstorlekarna för språkundervisningsgrupper som inleder ett A2-språk utökats från tidigare 12 till 18 elever och när det gäller niondeklassisternas arbetslivsorienteringsperiod har grunderna för utbetalningen av lärarlöner och ersättningsgrunderna för skolresor ändrats.

Ersättningsgrunderna för de övriga reseförmånerna för skolelever har också gjorts striktare.

Beslut om att stegvis dra in skolorna Tuomelan koulu och Hevoshaan koulu har fattats (skolornas verksamhet upphör 1.8.2016). Man beslutade också att avstå från Viertolan koulus (1.1.2014) och Kulomäen koulus (1.8.2014) paviljonger.

Den grundläggande utbildningens budget för 2013 förverkligades huvudsakligen enligt plan. Det gick åt mindre anslag än beräknat bland annat av följande orsaker: antalet elever som omhändertas ökade mindre än beräknat liksom kostnaderna per elev, periodiseringarna av faktureringen vad gäller elever som omhändertas hänfördes mer än beräknat till år 2012 och lärarnas behörighetsgrad steg inte såsom beräknat. Vantti Oy sänkte priset på vaktmästartjänster mitt i verksamhetsperioden till följd av att uppgiftsbeskrivningen för skolvårdar ändrades. På grund av ovan nämnda orsaker underskreds verksamhetsutgifterna för 2013 med 2,9 milj. euro (1,8 %).

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
finskspråkiga barn i grundläggande utbildning (7–15-åringar)	20 434	20 650	20 847
andelen 7–15-åringar med behov av beslut om särskilt stöd	1 802	1 920	1 705
andelen 7–15-åringar med annan språk- och kulturbakgrund	3 170	3 407	3 432
eftermiddagsverksamhet: andel av 1–2-klassisterna	1 848	1 655	1 836
Verksamhetens volym			
antalet elever i grundskolorna i Vanda	19 510	19 863	19 657
Vandabor i andra kommuners grundskolor (finsk- och svenskspråkiga sammanl.)	929	...	973
elever med beslut om särskilt stöd, % av elevantalet	9,2 %	9,3 %	8,6 %
elever med annan språk- och kulturbakgrund, % av elevantalet	16,2 %	16,5 %	17,5 %
antal barn som deltar i eftermiddagsverksamheten	1 882	2 050	1 845
utan eftermiddagsplats, % av dem som ansökte om plats	2,0 %	5,0 %	6,0 %
antalet specialklasser	155	160	148
särskilda undervisningsarrangemang: bl.a. etappgrupper, verkstäder och polikliniska grupper, antal	17	17	16
flexibla grupper inom grundläggande utbildning (jopo och oma ura-grupper)	7	7	7
elever i förberedande undervisning	185	200	213
undervisningstimmar i allmänna undervisningen/åvt/elev	1,43	1,47	1,49
timmar i specialundervisning i klassform/åvt/elev	3,46	3,41	2,60
stödundervisningstimmar/elev	1,0	1,0	1,0
undervisning i elevens modersmål åvt/invandrarelev	0,28	0,2	0,16
undervisn. i finska som andra språk åvt/invandrarelev	0,27	0,3	0,21
specialundervisning på deltid, elever/speciallärare	190	190	170
elever/studiehandledare	290	260	270
elever/psykolog	976	910	990
Kvalitet och effekt			
elever utan avgångsbetyg vid läropliktens slut högst	5	5	3
gruppstorlek: klasser 1–2 med över 25 elever	1 %	1 %	2 %
gruppstorlek: klasser 3–6 med över 27 elever	3 %	2 %	3 %
kalkylenlig gruppstorlek, klasser 1–6	17,8	17,9	...
kalkylenlig gruppstorlek, klasser 7–9	18,1	17,9	...
*elever som fått plats för fortsatta studier i gymnasium, yrkesutbildning, yrkesstart eller påbyggnadsundervisning av dem som fått avgångsbetyg från grundskolan, %	98 %	98 %	98 %
Produktivitet och effektivitet			
driftsutgifter euro/studerande	8 231	8 156	8 294
Personalen			
antalet anställda	1 956	2 045	2 002
ordinarie	1 504	1 460	1 509
personalutgifter/utgifter totalt	58,1 %	59,7 %	57,9 %
undervisningspersonalens utbildningsdagar/lärare	2	1,6	1,9
Verksamhetslokaler			
rumsm ² /elev	12,2	12,0	12,5
verksamhetslokalernas yta (boniterad)	238 796	238 202	244 823
antalet verksamhetslokaler (skolor och undervisningsenheter)	53	52	52
lokalitetskostnader €/m ² (boniterade)	167,45	167,8	143,6
*Påbyggnadsundervisning och yrkesstart har lagts till från och med BDG 2010.			
* från och med BS 2013 har köken lagts till arealerna.			

13 40

Ungdoms- och vuxenutbildningen bruttoenheter

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	450	0	450	480	-30
Utgifter	-22 284	-14	-22 298	-22 142	-156
Verksamhetsbidrag	-21 834	-14	-21 848	-21 662	-187

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Förberedelsearbetet inför de elektroniska studentskrivningarna och beredningen av läroplanens revidering projektifierades, arbetet inleddes hösten 2013. Den i ordningen sjätte utbildningen för grupphandledare i gymnasier som började i maj och fortsatte på hösten.

Gymnasieprojektet Delaktig i Finland som inleddes 2011 upphörde i juni. Inom projektet utvecklades tillsammans med gymnasier operativa modeller, genom vilka man både stöder de studerande som har invandrarbakgrund och stärker alla gymnasieelevers färdigheter att verka i en global miljö. Under projektet färdigställdes en plan för att stödja studerande med främmande modersmål.

Budgetens utfall

Den finskspråkiga gymnasieutbildningen fick in 480 000 euro i verksamhetsintäkter, dvs. 30 000 över det budgeterade. Utfallsprocenten för verksamhetsutgifter var 99, dvs. 0,2 milj. euro mindre än det budgeterade.

Gemensamma frågor inom utbildningen på andra stadiet

Gymnasierna i Vanda och yrkesinstitutet Varia har fortsatt att vara attraktiva. Antalet förstahandssökanden är fler än antalet nybörjarplatser. Andelen elever från andra kommuner har ökat för varje år i Vandas gymnasier och i Varia.

Av de ungdomar som gick ut grundskolan fick 98 % plats på någon fortsatt utbildning eller någon annan förankring i sin tillvaro. I början av september var 35 ungdomar utan studieplats eller onåbara. Handledningscentralen Kipinä ger handledning åt alla ungdomar som inte fått någon plats. Yrkesinstitutet Varia ordnade också för första gången en gemensam elevantagning under hösten, i vilken 91 studerande fick plats i utbildningsprogrammen med start i januari 2014. Närmare 40 procent av de som valdes hade fått avgångsbetyg detta år eller året innan, vilket innebar att höstens gemensamma elevantagning förbättrade genomförandet av utbildningsgarantin i Vanda.

På hösten började 45 ungdomar vid Varia inom kompetensprogrammet för unga vuxna (20–29-åringar).

Vid yrkesinstitutet Varia fortsatte projekten Kolvi och Opi, viihdy, valmistu för att effektivisera utexamineringen, minska antalet studerande som avbryter sina studier och överhuvudtaget förbättra studietrivsln.

Nyckeltal

DAGGYMNASIERNA

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
studerande som går ut grundskolan	2 113	2 190	2 154
studerande med annan språk- och kulturbakgrund av dem som går ut grundskolan	295	287	351
Verksamhetens volym			
*antalet studerande i finskspråkiga gymnasier	3 587	3 536	3 583
gymnasieplatser reserverade för elever som går ut grundskolan	1 160	1 160	1 160
nybörjarplatser för dem som går ut grundskolan, % av årsklassen %	55 %	53,0 %	54,0 %
specialgymnasiernas och IB-linjens andel av nybörjarplatserna, %	6 %	6 %	6 %
viktad elevantagning, av nybörjarplatserna i %	20 %	20 %	20 %
studerande med en annan språk- och kulturbakgrund i % av antalet studerande	7,7 %	6,5 %	8,6 %
Kvalitet och effekt			
undervisningstimmar/åvt/studerande	1,15	1,14	1,08
alla timmar/åvt/studerande	1,35	1,33	1,31
antalet studerande som avbrutit i %	2,5 %	3,0 %	1,5 %
Produktivitet och effektivitet			
studerande som fått avgångsbetyg på tre år av alla utexaminerade, %	90 %	90 %	90 %
% studerande som fått fortbildningsplats två år efter studentexamen	72 %	73 %	72 %
driftsutgifter euro/studerande	6 198	6 277	6 180

SOTUNGIN ETÄLÜKIO (distansgymn.)

Verksamhetens volym			
studerande som siktar på examen	153	130	141
ämnesstuderande	244	230	327
Kvalitet och effekt			
antalet som avlagt studentexamen	21	20	27
VANTAAN AIKUISLÜKIO (vuxengymn.)			
Verksamhetens volym			
studerande som siktar på examen	275	250	272
ämnesstuderande	253	300	267
Kvalitet och effekt			
antalet som avlagt studentexamen	82	80	73

GYMNASIEUTBILDNINGEN SAMMANLAGT

Personalen			
**antalet anställda	238	268	237
personalutgifter/utgifter totalt	69,0 %	70,8 %	69,4 %
undervisningspersonalens utbildningsdagar/lärare	2,1	2,2	2,7
Verksamhetslokaler			
rumsm ² /elev (dagsgymnasierna)	7,7	7,8	7,8
*** verksamhetslokalernas yta (boniterad)	27 653	27 650	28 122
antalet verksamhetslokaler	5	5	5
lokalkostnader €/m ² (boniterade)	178,55	154	156

*Antalet studerande i finskspråkiga gymnasier totalt/daggymnasier innehåller ej antalet studerande i distans- och vuxengymnasier. **Inkl. anställda vid enheten för ungdoms- och vuxenutbildning (5).)

* från och med BDG 2014 har köken lagts till arealerna.

13 50
Småbarnsfostran

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	19 351	0	19 351	18 585	766
Utgifter	-146 339	-94	-146 433	-142 422	-4 011
Verksamhetsbidrag	-126 988	-94	-127 082	-123 837	-3 245

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

I augusti inledde ett nytt privat daghem sin verksamhet i Gladas och ett gruppfamiljedaghem i Nissbacka. Sålunda ökade antalet privata dagvårdsplatser med 80. Ökningen av den privata serviceproduktionen har minskat Vandas egna investeringsbehov i Dickursbyområdet.

Den ändring av villkoren för att bevilja dagvårdsplatsgaranti som genomfördes i augusti 2012 ökade användningen av dagvårdsplatsgarantin betydligt sommaren 2013. Detta gjorde att man kunde bevilja oavlönad ledighet till personalen, i synnerhet under sommarperioden. Inom småbarnsfostran togs det ut sammanlagt 6 249 dagar i oavlönad ledighet, vilket är i genomsnitt 2,8 dagar per anställd. Ökningen av personalkostnaderna inom resultatområdet stävjades också av att småbarnsfostran i slutet av 2013 hade 97 personer anställda genom olika sysselsättningsarrangemang. Ökningen från året innan vid samma tidpunkt var 58 personer.

I slutet av 2013 startade en servicedesignprocess med namnet Lapset ja palveluverkko, som syftar till att i samarbete med kunderna och övriga aktörer producera minst tre nya former av tjänster inom småbarnsfostern under 2014 och samtidigt minska efterfrågan på heltidsdagvård.

Budgetens utfall

Småbarnsfostrans verksamhetskostnader underskreds med 4 milj. euro. I verksamhetsintäkter inflöt 765 518 euro mindre än det budgeterade. Verksamhetsbidraget underskreds således med sammanlagt 3,25 milj. euro. Småbarnsfostrans årskostnader per barn som använder småbarnsfostrans tjänster uppgick till 9 166 euro, vilket var 0,5 procent mindre än 2012.

De kommunala daghemmen fortsatte att uppvisa ett högt effektivitetstal – användningsgraden som beskriver antalet vård- och fostringsanställda i förhållande till antalet barn låg i genomsnitt på 90,4 procent. Målet överskreds med 0,9 procent.

Den aktiva användningen av dagvårdsplatsgarantin minskade servicebehovet under sommarperioden. I juni-juli hade småbarnsfostran 163 färre anställda av den egna personalen än under de övriga månaderna i snitt. Till följd av detta inbesparades cirka 950 000 euro i personalkostnader. De anställdas oavlönade ledigheter bidrog till sammanlagt 571 367 euro i inbesparingar. I måltidskostnader inbesparades 890 000 euro, vilket utöver användningen av vårdplatsgarantin bl.a. berodde på att man i budgetens beredningsskede inte kände till sänkningen i måltidspriserna från nivån för 2012.

Rekryteringen av anställda som uppfyller behörighetsvillkoren innebar svårigheter. Anställningen av obehörig personal innebar kostnadsinbesparingar på omkring 300 000 euro. Vidare var antalet barn som omfattades av systemet för småbarnsfostran 89 färre än beräknat, vilket minskade både verksamhetskostnader och -intäkter. Till exempel behövde det anslag som reserverats för att inleda verksamheten vid Kilterin päiväkoti inte tas i bruk under 2013.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer (finsk- och svenskspråkiga sammanlagt)			
*) barn i dagvårdsåldern i Vanda (10 mån.–6 år) 31.12	16 499	16 460	16 490
av vilka under 3 år	35,6 %	35,6 %	34,9 %
andel svenskspråkiga av barn i dagvårdsålder	..	2,4 %	...

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Andel av barnen i dagvårdsålder i dagvård och med hemvårdsstöd 31.12:			
dagvård	68,8 %	69,0 %	70,2 %
varav svenskspråkig dagvård	3,3 %	3,0 %	3,2 %
hemvårdsstöd	25,8 %	25,3 %	23,8 %
andelen sammanlagt (=tjänsternas täckning)	94,6 %	94,3 %	94,0 %
Verksamhetens volym, av småbarnsfostran ordnade tjänster			
* Antalet barn i olika vårdformer i medeltal under året:			
kommunalt daghem + förskola	9 515	9 767	9 747
kommunal familjedagvård + gruppfamiljedagvård	610	616	567
köpt dagvård	249	239	243
stöd för privat vård	668	716	690
servicesedel, tas i bruk 1.1.2014			
hemvårdsstöd	4 320	4 289	4 292
Barn som använder tjänsterna sammanlagt	15 362	15 627	15 538
Andelen barn i privat dagvård av alla barn i dagvårdsåldern 31.12.	4,1 %	4,3 %	4,5 %
Andelen barn i privat dagvård av alla barn i dagvård i medeltal under året	6,0 %	6,3 %	6,1 %
Barn som behöver särskilt stöd och omfattas av strukturella stödåtgärder			
(%-andel av alla barn i kommunal dagvård)	7,2 %	7,1 %	6,9 %
antalet integrerade specialgrupper	39	40	40
antal klubbar \ antal barn i klubbarna 31.12.	48/590	52/624	51/593
Kvalitet och effekt			
höjning av utbildningsnivån bland anställda inom vård och fostran/andelen barnträdgårdslärare av anställda inom vård och fostran	42 %	41 %	42 %
materialreservering i småbarnsfostran €/barn	20	59	59
barn i kommunalt ordnad dagvård/konsulterande specialbarnträdgårdslärare	556	574	570
Produktivitet och effektivitet			
* Driftsutgifter €/barn som använder tjänsten	9 213	9 365	9 166
hemvårdsstöd, av barnen 10 mån–under 2 år 31.12	74,2 %	72,0 %	72,8 %
i klubbverksamhet av 3–5-åriga barn	7,4 %	7,3 %	7,3 %
daghemmens användningsgrad	90,5 %	89,5 %	90,4 %
kalkylenligt antal barn per anställd inom vård och fostran i daghemmen 31.12	6,95	6,9	6,7
Personal 31.12			
Antalet anställda	2 228	2 234	2 215
Utbildningsdagar/anställd inom vård och fostran	3	3	3
Verksamhetslokaler			
Antalet lokaler (daghem, gruppfamiljedaghem, öppna daghem)	162	163	161
i daghemmens hyra boniterad yta m ² / barn	9,6	9,6	9,7
Lokalkostnader € / i hyran boniterad yta	153	154	154

*) Befolkningsprognos 2013, den svenskspråkiga befolkningen prognos 2012

13 55

Bibliotekstjänster

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	635	0	635	617	18
Utgifter	-9 042	-128	-9 170	-9 517	347
Verksamhetsbidrag	-8 407	-128	-8 535	-8 901	366

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

I slutet av maj upphörde Mikkola bibliotek med sin verksamhet i enlighet med fullmäktiges beslut. Håkansböle bibliotek var stängt 1.1–30.8.2013 på grund av fastighetens ombyggnad. Sandkulla bibliotek verkade under hela året i trånga, tillfälliga lokaler. Minskningen i utlåningen med 4,2 procent från året innan motsvarar den minskade servicetiden vid dessa bibliotek.

Antalet besökare vid biblioteken och användningen av övriga tjänster har ökat under året. Användningen av de digitala material som förmedlas via datanätet ökade kraftigt och dess andel utgör cirka fem procent av den totala utlåningen. Betydande satsningar gjordes på anskaffningen av digitala material samt på datateknik.

Biblioteken i Vanda avstod från och med maj från att ta ut en reservationsavgift. Bortfallet av inkomster från reservationsavgifterna har kunnat kompenseras genom en smidigare användning av arbetskraften. Den slopade avgiften har lett till rikligt med positiv publicitet och respons.

I slutet av året förbereddes anläggningar och andra arrangemang för att kunna börja med öppettider utan bemanning i Points bibliotek. Vid Hasselbackens bibliotek genomfördes ett stort servicedesignprojekt tillsammans med användarna och invånarorganisationerna, med det slutresultatet att bibliotekets lokaler också kommer att inrymma ungdomsverksamhet. Servicedesign genomfördes också vid biblioteken i Dickursby, Håkansböle och Västerkulla. Projekten fick positiv internationell uppmärksamhet.

Arbete som utförs av frivilliga har hela tiden ökat. Verksamheten med sex läshundar, hemtjänsten för äldre och kamratstödsverksamheten inom ungdomsarbetet har alla inom var sin sektor bidragit till verkligt goda resultat.

Budgetens utfall

Nittiosju procent av inkomsterna i budgeten 2013 realiserades. Utöver bortfallet av reservationsavgifter inverkar också förnyandet av lån via internet på detta, vilket minskar inkomsterna av förseningsavgifter.

Anslagsreserveringen för städning visade sig vara alltför snålt tilltagen, varför utgifterna överskreds med 3,8 procent. När det gäller budgetens övriga utgiftsposter kunde det endast ha sparats i materialanslag. Materialanslagen i Vanda hör till de lägsta i vårt land, 4 euro/invånare, även om man på grund av det gemensamma biblioteksnätet med Helsingfors, Esbo och Grankulla har kommit överens om ett materialanslag på 5 euro per invånare. Förberedelsen för att ta i bruk öppettider utan bemanning vid Point och ombyggnaden av Håkansböle bibliotek gav upphov till en del extra utgifter.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Behovsindikatorer			
Antal invånare	205 312	204 671	208 098
Personer under 15 år	39 965	37 197	37 493
Personer över 65 år	25 878	37 710	32 152
Verksamhetens volym			
öppettimmar/vecka	512	526	487
besökare	1 790 294	1 810 500	1 716 479
Antal användare per dator (internet)	266 423	316 000	223 953

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
antal lån	2 903 687	2 941 202	2 789 580
lån/invånare	14	15	14
användning av biblioteksdaten (www)	1 310 275	1 206 000	1 553 680
Kvalitet och effekt			
informationstjänstuppdrag	73 424	92 000	82 472
biblioteksanskaffn.(band)/1 000 inv.	44	43	15
undervisning i informationssökning och biblioteksanvändning; kurser för skolelever och studerande	271	250	363
kurser för vuxna i IC-teknikens grunder och i utträttande av ärenden via webben	474	510	316
Kirjavinkkaus-träffar för barngrupper	170	220	247
Publikevenemang i biblioteken	278	320	326
Produktivitet och effektivitet			
materialanslag euro/invånare	4	5	4
pris per lån, euro	3,26	3	3,32
verksamhetsutgifter/invånare	46,7	45,0	44,9
personalutgifter euro/invånare	26,4	25	24,92
personalutgifter/alla utgifter	1	0,56	0,55
Personalen			
Utbildningsdagar/anställd	4,7	5,0	4,0
Antalet ordinarie anställda	136	134	131
Verksamhetslokaler			
Antalet lokaler/m ²	10/16632,6	9/16953	9/16036
lokalkostnader/ boniterade kvm	154,37	146,91	175,85

13 60

Övrig utbildning

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-915	0	-915	-765	-150
Verksamhetsbidrag	-915	0	-915	-765	-150

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Av resultatområdet har verksamhetsunderstöd till yrkeshögskolan Metropolia och understöd till Stiftelsen Helsingforsnejdens sommaruniversitet utbetalats.

13 90

Det svenskspråkiga resultatområdet

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	841	0	841	914	-73
Utgifter	-11 680	-16	-11 696	-11 656	-40
Verksamhetsbidrag	-10 839	-16	-10 855	-10 742	-113

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Under 2013 deltog i genomsnitt 362 barn i småbarnsfostran som ordnas av det svenskspråkiga resultatområdet. Antalet barn var 11 färre än vad man räknat med i ekonomiplanen och antalet barn som omfattades av service var 20 färre än år 2012. Daghemmens användningsgrad var 81 procent.

Under 2013 bearbetade daghemmen sina enhetsspecifika planer för småbarnsfostran. För de anställda ordnades fyra dagars utbildning under namnet Med barnens ögon. De svenskspråkiga daghemsföreståndarna har under året deltagit i ett coachningsprogram för daghemsföreståndare som ordnades av resultatområdet för småbarnsfostran. Programmet avslutas i augusti 2014.

Under 2012 deltog i genomsnitt 382 barn i småbarnsfostran som ordnas av det svenskspråkiga resultatområdet.

Förskoleundervisningen hade 80 barn. Både Dickursby skola och Mårtensdals skola hade två förskoleundervisningsgrupper.

År 2013 var det sammanlagda antalet elever i den svenskspråkiga grundläggande utbildningen 668. I antalet skedde inga större förändringar jämfört med året innan. Ombyggnads- och tillbyggnadsarbetena i Dickursby skola fortsatte och skolverksamheten fortsatte i de tillfälliga lokalerna på Violvägen.

Undervisningsnämndens svenskspråkiga sektion beslutade i december 2013 att Dickursby skola och Kyrkoby skola ska slås samman administrativt.

Hundra procent av eleverna i den årsklass som går ut grundskolan fick en nybörjarplats i antingen ett gymnasium, en yrkesläroanstalt eller inom påbyggnadsundervisningen.

Helsinges gymnasium hade 149 elever. Helsinges gymnasium deltog i samarbetsnätverket för flera svenskspråkiga gymnasier, GNet, och nya former av samarbete med Yrkesinstitutet Prakticum planerades.

Den gemensamma serviceexperten för det svenskspråkiga resultatområdet och resultatområdet för småbarnsfostran inledde sitt arbete i september 2013.

Budgetens utfall

Resultatområdet höll sig till budgeten 2013. Resultatområdets verksamhetsintäkter överskred det budgeterade med cirka 73 000 euro medan verksamhetskostnaderna underskred det budgeterade med cirka 40 000 euro, dvs. utfallsprocenten för kostnaderna var 100.

Nyckeltal

SVENSKSPRÅKIG SMÅBARNSFOSTRAN	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
kommunal dagvård,	286	279	271
av vilken dagvård som kompletterar förskoleundervisningen	42	49	57
köptjänster	85	84	85
köp av dagvårdstjänster från andra kommuner	11	10	6

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Barn som använder dagvårdstjänsterna sammanlagt	382	373	362
Andelen barn inom köptjänsterna av antalet barn i dagvård	25,1 %	25,2 %	23,5 %
Barn som deltar i förskoleundervisning	83	79	80
Kvalitet och effekt			
höjning av utbildningsnivån bland anställda inom vård och fostran/andelen barnträdgårdslärare av anställda inom vård och fostran	32 %	37 %	34 %
Produktivitet och effektivitet			
daghemmens användningsgrad	81 %	...	81 %
SVENSKSPRÅKIG GRUNDLÄGGANDE UTBILDNING			
Behovsindikatorer			
barn i förskoleundervisningsåldern	83	79	80
barn i grundläggande utbildning (7–15 -åringar)	700	670	668
eftermiddagsverksamhet: andel av 1–2-klassisterna	120	120	120
Verksamhetens volym			
elever i svenskspråkig grundskola	735	749	738
elever från andra kommuner i svenskspråkiga grundskolor	70	70	67
elever med beslut om särskilt stöd, % av elevantalet	3,5 %	3,5 %	3,9 %
undervisningstimmar i allmänna undervisningen/åvt/elev	1,65	1,65	1,65
stödundervisningstimmar/elev	0,9	0,9	0,9
specialundervisning på deltid, elever/speciallärare	176	195	193
elever/psykolog	733	749	738
Kvalitet och effekt			
gruppstorlek: klasser 1–2 med över 25 elever	0 %	0 %	0 %
gruppstorlek: klasser 3–6 med över 27 elever	5 %	5 %	5 %
antal elever som antagits till vidareutbildning i gymnasium eller yrkesskola efter avslutad grundläggande utbildning %	98 %	98 %	98 %
Produktivitet och effektivitet			
driftsutgifter euro/studerande	8 167	8 235	8 397
Verksamhetslokaler			
rumsm ² /elev	13,0	11,4	13,3
*verksamhetslokalernas yta (boniterad)	9 553	9 576	9 830
antalet verksamhetslokaler	5	5	5
lokalkostnader €/m ² (boniterade)	174,20	145	144
SVENSKSPRÅKIG GYMNASIEUTBILDNING			
Behovsindikatorer			
studerande som går ut grundskolan	80	81	81
Verksamhetens volym			
antalet studerande	147	158	149
elever från andra kommuner i det svenskspråkiga gymnasiet	78	78	86
representanter för andra språk- och kulturgrupper, % av antalet studerande	1,0 %	1,0 %	1,0 %
gymnasieplatser reserverade för elever som går ut grundskolan	54	54	54
nybörjarplatser för dem som går ut grundskolan, % av årsklassen %	67,5 %	65,0 %	66,0 %
Kvalitet och effekt			
undervisningstimmar/åvt/studerande	1,7	1,7	1,7
alla timmar/åvt/studerande	1,9	1,9	1,9
antalet studerande som avbrutit i %	7,5 %	6,0 %	6,0 %
Produktivitet och effektivitet			
driftsutgifter euro/studerande	6 817	6 251	6 893
% studerande som fått fortbildningsplats två år efter studentexamen	70 %	70 %	88 %

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Lokaliteter			
rumsm ² /studerande	8,3	7,7	8,2
verksamhetslokalernas yta (boniterad)	1 219	1 219	1 219
antalet verksamhetslokaler	1	1	1
lokalkostnader €/m ² (boniterade)	169,29	145	145
RESULTATOMRÅDET FÖR SVENSKSPRÅKIG SERVICE SAMMAN- LAGT			
Personal			
antalet anställda	163	167	167
personalutgifter/utgifter totalt	54,5 %	56,7 %	56,7 %

* från och med BDG 2013 har köken lagts till arealerna.

13 91

Kulturservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/ underskridning
Inkomster	344	0	344	307	37
Utgifter	-5 090	-78	-5 168	-5 053	-115
Verksamhetsbidrag	-4 746	-78	-4 824	-4 746	-78

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Innehållen och målen på resultatområdets styrkort nåddes väl. Inom de prioriterade insatsområdena på verksamhetsområdesnivå, kulturverksamheten för barn och unga, grundläggande konstundervisning samt kulturarbetet bland seniorer, uppnåddes målen helt.

Inom kulturservicen började man i slutet av året granska organiseringen av hela resultatområdets verksamhet och planera en ny organisation så att den bättre motsvarar de framtida behoven och ekonomiska utmaningarna.

Ekonomi- och skuldprogrammet styrde och effektiviserade verksamheten inom alla enheter. Enligt de ekonomiska mätarna lyckades verksamheten ändå utmärkt. Den bindande nivån för resultatområdet för kulturservicen överensstämde med driftsplanen. Det effektiva genomförandet av ekonomi- och skuldprogrammet har syns i vikariearrangemangen, organisationsförändringarna och som prioriteringar i funktionerna.

I antalet anställda skedde inga betydande förändringar. Däremot var personalomsättningen exceptionellt stor i jämförelse med tidigare år. Innehållet i resultat- och utvecklingssamtalen ändrades till att tydligare beakta framtidsplaneringen, verkställandet och evalueringen av strategierna på både stadsnivå och för kulturservicen specifikt.

Budgetens utfall

Resultatområdet höll sig till budgeten 2013. Kulturservicens verksamhetsintäkter underskred det budgeterade med cirka 37 000 euro medan verksamhetskostnaderna underskred det budgeterade med 115 000 euro, dvs. utfallsprocenten var 98.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Personalen			
Antalet anställda	154	157	142
Verksamhetens volym			
Publik, antal personer/barnkulturenheten	78 901	78 900	55 091
Antal evenemang/barnkultur	1 165	1 165	1 224
	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Publik (antal personer) vid kulturevenemang	110 367	110 300	62 463
Antal kulturevenemang	1 207	1 200	1 268
Deltagare i grundläggande konstundervisning	6 834	6 800	6 836
5–19-åringar i % av deltagarna i grundläggande konstundervisning	73	76	67
Antal organisationer och verksamhetsgrupper som fått understöd	140	140	135
utställningar i museerna:	7	7	6
stadsmuseet	5	5	3
konstmuseet **	2	2	3
antal besökare i museerna:	18 382	18 300	15 127
stadsmuseet **	8 197	8 200	7 385
konstmuseet ***	10 125	10 100	7 742
Produktivitet och effektivitet			
Driftsutgifter euro/invånare	26	26	24,31
understöd euro/invånare	4,5	4,5	4,4
driftskostnader för stadens museer i euro per besökare	8,9	8,9	8,76
konstmuseet	4,3	4,3	4,1
stadsmuseet	4,6	4,6	4,66
Lokaliteter			
* antal lokaliteter totalt	26	41	40
antal konstnärsateljéer	3	2	3
lokaliteter i m ²	8 349	11 761	11 737

* Musikinstitutet och konstskolan har räknats med fr.o.m. DP 2013.

** Galleria K öppnades 28.11.2013 och där hölls en utställning.

***utställningsutrymmena i Vanda konstmuseum i Myrbackahuset måste stängas 26.6.2013 på grund av problem med luftkonditioneringen. Utställningsutrymmet öppnades först 8.10, då Harri Larjostos utställning öppnades.

13 92

Idrottsservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	2 315	380	2 695	2 912	-217
Utgifter	-14 129	-389	-14 518	-14 318	-201
Verksamhetsbidrag	-11 814	-9	-11 823	-11 406	-418

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Idrottsservicen främjar och stöder idrotts- och motionsutövning och skapar gynnsamma förhållanden för att röra på sig i Vanda. Huvudprocesserna är tre: 1) underhåll av idrotts- och motionsplatser, 2) idrottsverksamhet ordnas huvudsakligen för dem som står utanför idrottsföreningarnas verksamhet och 3) motions- och idrottsföreningarnas verksamhetsförutsättningar stöds.

Idrottsservicens resultatområde överfördes till bildningsväsendet. Samtidigt förnyades idrottsservicens organisation och det funktionella innehållet gjordes klarare genom att det bildades verksamhetsenheter som svarar för underhåll och upprätthållande av idrottsplatser, motionsaktivering samt förvaltning och planering.

Idrottsservicens servicenät

Idrottsplatsprogrammet uppdaterades under våren och det uppdaterade programmet godkändes av fritidsnämnden 11.6.2013. Ombyggnadsarbetena av Sandkulla idrottspark slutfördes och näridrottsparken och konstisbanan kunde tas i bruk. Projektet för utveckling av näridrottsplatser i idrottsområdet i Gruvsta, Rautbergsparkens näridrottsplats och den öppna gräsplanen i Friherrslätten färdigställdes. Näridrottsplatsprojektet i Herrgårdsforsen och Korso inleddes på hösten med jordbyggnadsarbeten. Projektet med en skejtplats i Matar inleddes med grundarbeten. På rekreationsområdet i Dragnäset färdigställdes en servicebyggnad och en plats för vinterbad. Utvecklandet av friluftsområdet i Petikko fortsatte och arbetet med att planera en golfbana inleddes. Utöver detta utfördes de sedvanliga istandsättningsarbeten som utförs årligen.

Nya modeller för att finansiera och förverkliga idrottsplatser har sökts. I Havukoski färdigställdes en konstgräsplan som anlagts av föreningen Korson Palloseura och i Korso en privatägd skejt- och bollhall Sokeva-halli. Även andra partnerskapsprojekt främjades.

Mårtensdals simhall försattes i augusti i användningsförbud på grund av problem i konstruktionerna.

Genomförandet av balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin fortsatte. Man avstod från rekreationsområdet i Etelälahti 1.1.2013, terapibassängen i Havukoski 1.9.2013 och Bjurs rekreationsområde i slutet av året. En utredning över produktionssättet när det gäller idrottsföretagens serviceutbud inleddes och en omorganisering av verksamheten påbörjades.

Ledd motion

Tyngdpunkten när det gäller den ledda motionskursverksamheten låg fortsättningsvis på den äldre befolkningens behov samt special- och hälsomotion. Samarbetsformerna för den hälsofrämjande motionen utvecklades i samarbete med stadens verksamhetsområden och olika aktörer inom tredje sektorn, bl.a. i Korso öppnas ett gym för seniorer i lokaler som administreras av social- och hälsovårdsväsendet.

Service för organisationerna

Idrottsföreningarnas verksamhet stöddes med understöd och genom fördelningen av användningsturer till de idrottsplatser som upprätthålls av staden. Processen för att fördela idrottslokalernas och -platsernas användarturer vidareutvecklades. Anslaget för understöd minskades på grund av balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin. Under året utvecklades e-tjänster som t.ex. systemet för att ansöka om understöd. Ett projekt inleddes också för att uppdatera systemet för utrymmesreserveringar.

Projekt

Verksamheten inom projektet Skolan i rörelse utvidgades och 2013–14 deltar sammanlagt 35 skolor i projektet. Projektet Sporttia kaikille – liikuntaa kotouttavasti Vantaalla som syftar till integration av invandrare med hjälp av idrott utvidgades och verksamhet ordnades vid 40 olika verksamhetsställen. Projektet Liikuntaa nuorille tillsammans med ungdomsservicen fortgår. Idrottsföreningarna är viktiga samarbetspartner i projekten.

Evenemang

Idrottsservicen är med skapar förutsättningar för ett stort antal olika idrottsevenemang varje år. Syftet med att främja förutsättningarna för evenemang är att öka motionsaktiviteten och ett intresse och en positiv inställning gentemot idrott och motion. Bland annat FM-tävlingen i terränglöpning, världsmästerskapet i amerikansk fotboll för damer och en deltävling i Finlands Cup i terrängskidlöpning innebar riksomfattande synlighet i medierna år 2013.

Budgetens utfall

Idrottsservicens budget ökade 2013 enligt normal procentuell höjning. Budgeten underskreds något. Utgifterna underskreds med 1–2 procent, till största delen beroende på en underskridning av personalkostnaderna (bl.a. obesatta vakanser) och de inbesparingar som orsakas av stängningen av Mårtensdals simhall. Inkomster inflöt mer än beräknat även i tilläggsbudgeten, huvudsakligen på grund av att antalet simhalls- och gymbesökare ökade.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Personalen			
Antalet anställda	89	91	91
Behovsindikatorer			
*Aktiva motionärer, % av invånarna. minst 3 ggr/vecka	44	44	44
*Passiva motionärer, % av invånarna. högst 1 ggr/vecka	12	12	12
Verksamhetens volym			
Antalet besökare i simhallar och gym	769 467	840 000	837 577
Antal deltagare i motionskurser, besök	106 483	107 000	106 756
– besökare/antal grupper	18	20	20
Kvalitet och effekt			
Invånartillfredsställelse			
Kundtillfredsställelse (1–5)			
– simhallar	3,86	3,9	3,95
– gym	3,94	4	4,08
Produktivitet och effektivitet			
Totalkostnader €/invånare	71,7	70	69,88
Verksamhetens intäkter €/invånare	13,7	12	14,24
Understöd €/invånare	5,1	5,2	4,99
antal i behov av assistans (% av invån.)	23	22	22
Kostnad per simhallsbesök, €/besök	5,1	11	4,1
– simhallarnas skattefinansieringsandel %	74	75	63
Lokaliteter			
Antal verksamhetslokaler	33	32	32
Lokaliteter i m ²	26 372	26 000	25 500
Lokalerna för inomhusidrott, bokningsgrad %	59	65	61

* statistiken genomförs en gång per fullmäktigeperiod, senaste gången var hösten 2011.

13 93

Ungdomsservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	470	553	1 023	1 000	23
Utgifter	-7 232	-640	-7 873	-7 707	-165
Verksamhetsbidrag	-6 762	-87	-6 850	-6 707	-142

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Verksamhetens mål nåddes väl och målen överskreds delvis. Antalet besökare vid ungdomsgårdarna ökade med 21 procent (52 843). Över hälften av ökningen utgjordes av ungdomarnas användning. För första gången utfördes en heltäckande enkät om kundernas tillfredsställelse över verksamheten vid ungdomsgårdarna. Resultaten var utmärkta, 86 procent var mycket nöjda eller nöjda. Antalet som svarade var 729.

Från slutet av året flyttade Mikkola ungdomsgård in i Mikkola biblioteks lokaler som blivit tomma.

Ungdomsgarantin förverkligades som ett multisektoriellt nätverkssamarbete. Serviceprocesserna beskrevs och utvecklades med målsättningen att förhindra att ungdomar lämnas utanför servicen eller att få alla ungdomar som lämnats utanför servicen att omfattas av den. Den ökade ungdomsarbetslösheten försvårade dock möjligheterna att ordna någon vidareplacering för ungdomarna.

Antalet kunder vid ungdomsverkstäderna ökade anmärkningsvärt (60 %). Den största ökningen hade handlednings- och stödcentret Kipinä och det uppsökande ungdomsarbetet. Användningen av sociala medier i kundarbetet har fortsatt att öka. Verksamheten finansieras av undervisnings- och kulturministeriet. Understödet ökade – vi fick ett arbetspar till.

Projektet Peruskoulu päätökseen (Gå ut grundskolan) för unga i åldern 17–28 år nådde goda resultat. I projektet har deltagit 148 unga, av vilka 52 hittills fått avgångsbetyg från grundskolan. Projektet finansieras av ESF. Projektet fortsätter ännu under 2014.

Man avstod från lägercentret i Lemi i enlighet med TVO-programmet. Flyttningen av Hasselbackens ungdomsgårds verksamhet till bibliotekslokalerna i området bereddes i samarbete med invånarna. Användningen av lägerområden minskade med 17 procent. Orsaken till minskningen var ett avbrott i användningen på grund av att det byggdes en vattenanslutning i Kukkonnotko och att konkurrensutsättningen av husmorsservicen drog ut på tiden.

Informations- och rådgivningsservicen för unga (JEESI) utökade antalet kontakter med 39 procent, dvs. med 8 522 kontakter. Mest ökade antalet kontakter i informationsservicen. NTM har beviljat finansiering för att utveckla verksamheten.

Ett stort orosmoment inom specialungdomsarbetet har varit ungdomar som använder rusmedel. Allt fler ungdomar hänvisas från skolorna och barnskyddet till specialungdomsarbetet. Antalet ungdomar med individuellt stöd var 294, vilket är en minskning med 17 procent. Minskningen berodde bl.a. på att en del specialungdomsarbetsplatser var obesatta av sparskäl, antingen en del av året eller hela året.

Servicedesign genomförs som ett samarbete mellan Västerkulla ungdomsgård, biblioteket, Laurea och invånarna. Som stöd för verksamheten fungerar ESF-projektet – Nuori oman elämänsä vaikuttaja -yhteisössä toimiminen, som stärker ungas delaktighet.

Ungdomsfullmäktige (Nuva) höll val i slutet av året. Röstningsprocenten sjönk. Nya verksamhetssätt har redan planerats för att göra den goda verksamheten känd i alla områden och på läroanstalterna.

Budgetens utfall

Inkomsterna enligt tilläggsbudgeten underskreds med 2 procent (22 889 euro) och även utgifterna underskreds med 2 procent (165 323 euro). Orsaken till förändringarna utgjordes av projekt med extern finansiering. En del av förverkligandet av projektverksamheten överfördes på år 2014.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Personalen			
Antalet anställda	115	114	111
Behovsindikatorer			
Antal arbetslösa unga under 25 år, 30.9 (ANM)	906	400	1135
Verksamhetens volym			
Antal besökare vid ungdomsgårdarna	267 073	270 000	310 045
Antal unga som börjat i arbetsverkstäder*	1 707	2 500	2 733
Antal organisationer och verksamhetsgrupper som fått understöd	68	65	61
Antal lägerområdesbesökare	2 856	3 200	2 377
Produktivitet och effektivitet			
Driftskostnader/under 29 år	101,5	97,2	103,7
Understöd/under 29 år	4,9	5,3	4,8
Lokaliteter			
Totalantal verksamhetslokaler	25	25	25
Lokaliteter i m ²	15 822	15 822	15 822

* Fr.o.m. BS2012 omfattar antalet kunder i verksamheten ungdomsverkstäderna, Projektet Framåt på studievägen—gå ut grundskolan, handlednings- och stödcentret Kipinä, Kesäohjaamo och antalet kunder i de sociala medierna

13 70

Yrkesutbildning

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	2 100	0	2 100	1 786	314
Utgifter	-33 952	0	-33 952	-32 546	-1 407
Verksamhetsbidrag	-31 852	0	-31 852	-30 760	-1 092

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Det totala antalet studerande vid linjen för ungdomsutbildning var 2 717. Antalet studerande underskred antalet studerande i budgeten med 63 studerande (2,3 %). Antalet integrerade specialstuderande utgjorde 11,9 procent av de studerande. År 2013 avbröt 13,4 procent sina studier. Sammanlagt inledde 134 studerande sina studier i yrkesutbildningens orienterande och förberedande utbildning, den förberedande utbildningen för invandrare och den yrkesinriktade utbildningen för studerande i behov av särskilt stöd.

Inom den grundläggande utbildningen som ordnas som läroavtalsutbildning på Varias linje för vuxenutbildning var antalet studerande 269 och inom tilläggsutbildningen 512 studerande. Dessutom ordnades annan yrkesinriktad vuxenutbildning för 291 studerande.

På linjen för påbyggnadsundervisning och stödtjänster inledde 75 studerande sina studier i fem undervisningsgrupper på hösten. Påbyggnadsundervisningen utökades med en undervisningsgrupp för att alla som sökt till påbyggnadsundervisningen och uppfyllt antagningskriterierna skulle antas till utbildningen.

Samarbete inom yrkesutbildningen i huvudstadsregionen

Samarbete har verkställts inom yrkesutbildningen i huvudstadsregionen enligt verksamhetsplanen. Samarbetet inom intressebevakningen innebar för regionen en stor ökning i antalet studerande inom yrkesutbildningen. De som anordnar yrkesutbildning och yrkeshögskolorna har som ett regionalt samarbete förverkligat en modell för att prognostisera utbildningsbehovet i huvudstadsregionen (PKS Ennakointi). Prognoskammasamarbetet med Helsingforsregionens handelskammare och Nylands förbund fortsätter och från och med

början av året har också nya yrkesutbildningsanordnare i Helsingforsregionen deltagit i samarbetet. I prognoskammaren har ordnats sammanlagt 4 evenemang under året. Projektet PALMA - ennakoiva asiakaspalvelumalli (tyke) har genomförts i enlighet med verksamhetsplanen och projektet upphör i slutet av året. Inom nätverket Urabaari har man koncentrerat sig på samarbete när det gäller att genomföra kompetensprogrammet för unga vuxna.

Budgetens utfall

Utfallsprocenten för Varias verksamhetsbidrag var 97 procent. Det blev kvar 1 092 419 euro i inbesparingar. Att antalet studerande förblev mindre än i budgeten och inkomsterna sjönk inverkade på verksamhetsbidraget.

Nyckeltal

LINJEN FÖR UNGDOMSUTBILDNING	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Verksamhetens volym			
antalet studerande	2 684	2 780	2 717
nybörjarplatser i den gemensamma ansökan för årsklassen som går ut grundskolan, %	43,1 %	39,3 %	40,0 %
nybörjarplatser sammanlagt	1 198	1 202	1 202
nybörjarplatser i gemensam antagning	911	861	861
nybörjarplatser, utbildning som förbereder för fristående examen	105	105	123
nybörjarplatser, utbildning i övergångsskedet	182	164	164
antalet specialelever	326	350	346
Kvalitet och effekt			
avhoppare i % av elevantalet	16 %	10 %	12 %
Produktivitet och effektivitet			
avlagt examen	672	650	709
LINJEN FÖR VUXENUTBILDNING			
Verksamhetens volym			
Antalet studerande i läroavtalsutbildning	870	930	781
Antalet studerande i övrig utbildning	291	300	291
Kvalitet och effekt			
avbrutna läroavtal	102	80	91
Produktivitet och effektivitet			
avslutad läroavtalsutbildning, antal	282	350	286
LINJEN FÖR TILLÄGGSUTBILDNING OCH STÖDFUNKTIONER			
Verksamhetens volym			
antalet studerande, påbyggnadsundervisning (grundläggande utbildn.)	82	72	75
Kvalitet och effekt			
antagits till fortsatta studier efter påbyggnadsundervisn.	94 %	87 %	92 %
YRKESUTBILDNING SAMMANLAGT			
Produktivitet och effektivitet			
Studerande sammanlagt	3 927	4 082	3 864
driftsutgifter euro/studerande	7 804	8 292	7 952
Personalen			
antalet anställda	318	325	310
personalutgifter/utgifter totalt	53 %	...	54 %
Lokaliteter			
*rumsm ² /elev	16,3	15,8	16,2
verksamhetslokalernas yta	49 949	49 898	49 816
antalet verksamhetslokaler	6	6	6
lokalkostnader €/m ² (boniterade)	141,33	140,20	145,88

13 80

Vuxenutbildningsinstitutet

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	2 082	836	2 917	3 000	-82
Utgifter	-3 965	-1 496	-5 461	-5 226	-235
Verksamhetsbidrag	-1 884	-660	-2 544	-2 226	-317

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Till Vanda vuxenutbildningsinstitut hör medborgarinstitutet samt utbildningsenheten för invandrare. Institutet meddelar medborgarinstitutsutbildning enligt lagen om fritt bildningsarbete, undervisning som förbereder för grundläggande utbildning, grundläggande utbildning och arbetslivsutbildning. Medborgarinstitutet har också en enhet för svenskspråkig utbildning. Vid utbildningsenheten för invandrare ordnas förberedande och grundläggande utbildning för unga invandrare, arbetslivsutbildning för vuxna och integreringsutbildning.

Institutets volymsiffror steg när efterfrågan på kurser ökade. Antalet genomförda kurser var cirka 90 fler än året innan.

Budgetens utfall

Vuxenutbildningsinstitutets ursprungliga verksamhetsbidrag var -1 883 755 euro. De uppskattningar som gjordes under hösten visade att verksamhetsbidraget kommer att överskridas. På förslag av undervisningsnämnden godkände stadsfullmäktige (16.12.2013) ett förslag till anslagsändring, genom vilket verksamhetsbidraget ändrades till -2 543 801 euro.

Bakgrunden till överskridningen i verksamhetsbidraget i Vuxenutbildningsinstitutets ursprungliga budget ligger i tidigare års goda försäljningsintäkter från den arbetskraftspolitiska vuxenutbildningen (undervisningen i finska för invandrare). Ökningen av försäljningsintäkter har lett till en höjning av inkomstmålet för vuxenutbildningsinstitutet och en skärpning av nettot med cirka 320 000 euro under åren 2001–2013. Verksamhetsintäkterna har dock minskat och verksamhetsutgifterna har inte kunnat minskas tillräckligt i samma takt.

Det slutliga verksamhetsbidraget var -2 226 424 euro. Verksamhetsbidraget blev slutligen bättre än beräknat (317 377 euro) till följd av svårigheterna i att uppskatta inkomstinflödet för vuxenutbildningsinstitutet. Dessutom förbättrade de sparåtgärder som inletts 2013 bidraget i någon mån.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Verksamhetens volym			
antalet studerande inom integrationsutbildningen, Startkurser, 37 kurser	770	750	1 046
Antalet studerande i arbetskraftsutbildning som baserar sig på ELY-centralens finansiering	390	550	375
Antalet invandrarungdomar som avlägger grundläggande utbildning	78	65	72
Antalet studerande vid undervisning som förbereder för grundläggande utbildning	18	25	26
antalet studerande vid institutet, kursdeltagare	34 622	34 000	34 936
totalantalet undervisningstimmar vid institutet	52 063	46 000	61 041
antalet kurser vid institutet	2 102	1 800	2 194
Produktivitet och effektivitet			
institutets egna inkomsters andel av budgeten %	62 %	55 %	61 %
antalet studerande inom invandrarutbildningsprojekt	16	15	10
Personalen			
antalet anställda	413	268	342

13 85
Musikinstitutet

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	936	0	936	951	-15
Utgifter	-3 842	-1	-3 843	-3 800	-43
Verksamhetsbidrag	-2 906	-1	-2 907	-2 849	-58

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Vid musikinstitutet gjordes en byråsekreterarebefattning med ekonomi som ansvarsområde ordinarie samt en vaktmästarbefattning på Näckrosvägen. Verksamheten genomfördes i enlighet med verksamhetsplanen.

Budgetens utfall

Musikinstitutets verksamhetsbidrag uppgår till 2 849 452 euro, dvs. 57 759 euro under det prognostiserade, utfallsprocenten var 98.

13 86
Konstskolan

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	300	-30	270	308	-38
Utgifter	-861	0	-861	-872	11
Verksamhetsbidrag	-561	-30	-591	-563	-27

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Konstskolan hade 750 elever under det gångna året. Antalet undervisningsgrupper uppgick till sammanlagt 74, på sju olika undervisningsställen. Grundläggande konstundervisning gavs sammanlagt 6 800 timmar. Vidare ordnades 27 kortkurser som är öppna också för andra än skolans ordinarie elever.

Konstskolan har deltagit aktivt i både nationell och internationell verksamhet.

Utställningsverksamhet har ordnats på olika håll i Vanda, bl.a. i Jumbo, biblioteken i Vanda och i församlingarnas lokal Olotila i Dickursby.

Vanda konstskolas rektor valdes in i styrelsen för Förbundet för konstskolor för barn och unga i Finland för år 2014.

Budgetens utfall

Konstskolans verksamhetsbidrag uppgår till 563 489 euro, dvs. 27 248 euro under det prognostiserade, utfallsprocenten var 95.

14

Verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	197 713	600	198 313	195 700	2 613
Tillverkning för eget bruk	151 150	0	151 150	149 058	2 092
Utgifter	-331 151	-215	-331 366	-317 848	-13 518
Utgifter utan tillverkning för eget bruk	-180 001	-215	-180 216	-168 790	-11 426
Verksamhetsbidrag	17 712	385	18 097	26 910	-8 812

Både inkomsterna och utgifterna samt utgifterna utan tillverkning för eget bruk i tabellens budgetkolumner inbegriper ett anslag på 9,0 milj. euro för byggplanering och verkställande av Helsingforsregionens miljö-tjänsters (HRM) vattentjänster.

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Verksamhetsområdets väsentliga markanvändningsprocesser utvecklades bl.a. så att Kivistöområdets planläggnings- och dylika uppgifter överfördes fr.o.m. årets början huvudsakligen till stadsplaneringens resultat-område från den nedlagda projektorganisationen. Integreringen av fastighetscentralens processer i verksamhetsområdet fortsatte, och målet som ställdes upp var att få fram synergifördelarna mellan kommunal-teknikcentralen och fastighetscentralen.

Energibesparingsprojekten framskred planenligt, och även ekonomiskt lovande resultat har nåtts genom praktiska åtgärder.

Investerings- och förhandsplaneringen utvecklades som en del av ekonomi- och servicenätplaneringen som omfattar hela staden. Ett flertal utredningsuppgifter började utföras med syfte att finna nya mer helhetsekonomiska projektlösningar. Utvecklingsprojekten och de projektutredningar som returnerats till projektbe- redningen är omfattande, och deras slutliga resultat och i synnerhet de lösningar som inverkar på investe- ringsprogrammet får man ännu vänta på.

Bostadsbyggandet var intensivt, men i övrigt byggdes det rätt så lite.

Hur åtgärderna i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin 2013 utfallit

Balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin (TVO) fullföljdes enligt planerna. Målet att öka verksamhetsområdets inkomster för 2013 enligt TVO-programmet överskreds rejält främst på grund av kommunal-teknikcentralens inkomster från avtal och upplagring av schaktmassor samt parkeringsövervakningens in- komster.

En utmaning gällande inbesparingar i personalutgifterna år 2013 utgjordes fortsättningsvis av en stor pens- ionsavgång för personer i nyckelställning. I dessa fall måste man på grund av överföring av kunskap, intro- duktion och en oavbruten serviceproduktion till vissa delar genomföra proaktiv rekrytering och öka antalet visstidsanställda. Under året genomfördes omsorgsfull personalplanering som bidrog till att ett fåtal vakan- ser kunde lämnas obesatta och rekryteringar kunde skjutas upp inom verksamhetsområdet. I vissa uppgifter orsakade tillgångsproblemen att rekryteringarna sköts upp och till följd därav att åtgärder gällande akut or- ganisering av uppgifter och tillsyn av serviceproduktionen ordnades som köpta tjänster. Inbesparingsmålen enligt TVO-programmet för personalutgifterna förverkligades inte till alla delar. Sparad ledighet medförde inbesparingar på ca 230 000 euro.

Den i TVO-programmet förutsatta utredningen om utläggning av depån, enligt vilken uppgifterna gällande flyttning och upplagring av skrotfordon läggs ut, godkändes i stadsstyrelsen i mars 2013. Åtgärder med syfte att lägga ut skrotfordonsverksamheten inleddes. Följderna av utläggningen börjar märkas under 2014.

Försäljning och rivning av egna fastigheter som är i dåligt skick och inte behövs för servicebruk fortskred planmässigt. Lokaliterna minskades dock inte i den grad som angetts i balanserings- och skuldprogrammets mål.

Budgetens utfall

Verksamhetsområdets inkomster överskred med ca 6,5 milj. euro och utgifterna underskred med ca 1,5 miljoner euro, vilket betyder att verksamhetsområdets nettoresultat var ca 8 milj.euro på plus. Inkomsternas utfall i kommunalteknikcentralen överskred med 5,3 milj. euro (avtalsinkomster och jordupplagring), i markförsäljningen med 4,3 milj. euro (det föreslås att 4 milj. av resultatet överförs till utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena), i markhyrorna (0,4 milj. euro), i parkeringsövervakningen (0,7 milj. euro), i depån (0,6 milj. euro) och i byggnadstillsynen (0,4 milj. euro). Försäljningsinkomsterna för fastighetscentralens bostadsaktier underskred det budgeterade med 5,2 miljoner euro. Inkomsterna från miljöcentralens tillsynsavgifter underskred budgeten en aning.

14 0

Stadsplaneringsnämnden sammanlagt

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Verksamhetsorgan: Stadsplaneringsnämnden

Ordförande: Sirkka-Liisa Kähärä

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	34 581	0	34 581	40 024	-5 443
Utgifter	-8 123	-19	-8 142	-7 330	-812
Verksamhetsbidrag	26 458	-19	26 439	32 694	-6 255

Verksamhetsbeskrivning

Till den verksamhet som är underställd stadsplaneringsnämnden hör som bruttobudgeterade enheter:

- stadsplaneringsnämnden
- verksamhetsområdets förvaltning
- företagsservicen
- stadsplaneringen

14 10

Stadsplaneringsnämnden

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-115	0	-115	-71	-44
Verksamhetsbidrag	-115	0	-115	-71	-44

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

För den nya nämndens ledamöter ordnades en omfattande utbildning. Målet var att ge en helhetsbild av nämndens befogenheter samt av markanvändnings- och planläggningsprocesserna i synnerhet. Nämnden bekantade sig med bostadsmässan i Hyvinge under året. Nämnden sammanträdde 13 gånger.

Budgetens utfall

Verksamhetskostnaderna utföll till 61 procent.

14 20

Verksamhetsområdets förvaltning

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	1 300	0	1 300	2 022	-722
Utgifter	-2 888	-10	-2 898	-2 384	-513
Verksamhetsbidrag	-1 588	-10	-1 598	-362	-1 235

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Verksamheten inom ekonomi- och förvaltningsservicen genomfördes enligt planerna och målen i TVO-programmet nåddes. Verksamheten inom parkeringsövervakningen var livlig och målen nåddes. Landsbygdsmyndigheternas verksamhet övergick i början av året till regionförvaltningsmodellen med Lovisa stad som värdkommun.

Budgetens utfall

Verksamhetsområdesförvaltningens budget utföll så att utgifterna underskred det budgeterade och inkomsterna överskred det budgeterade avsevärt på grund av parkeringsövervakningens resultat.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Personal*/verksamhetsområdets personal	2,5	2,4	2,4
Felparkeringsavgifter/st.	35 200	36 000	38 083

* = exklusive parkeringsövervakningen, landsbygdsförvaltningen och intressebevakningen

14 30

Företagsservicen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	33 096		33 096	37 812	-4 716
Utgifter	-1 966	-2	-1 968	-1 938	-30
Verksamhetsbidrag	31 130	-2	31 128	35 874	-4 746

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

De markpolitiska riktlinjerna har godkänts i fullmäktige 17.12.2012 och till dem tillhörande verkställighetsanvisningar gällande tomtöverlåtelse och markanskaffning har godkänts i styrelsen 17.6.2013.

Enligt riktlinjerna har man under 2013 berett markköpsanbud på ca 10 fastigheter. På tre av dem gjordes anbud som resulterade i köp. Inalles gjordes 23 st. fastighetsaffärer under året. Stadens förköpsrätt användes i en affär. Två stycken tävlingar har arrangerats (2 småhustävlingar, den ena på bostadsmässområdet och den andra på 22 andra småhustomter) och det beslutades om att ordna en gemensam tävling i Mårtsdal.

Det fanns sammanlagt 83 stycken egnahemshustomter att söka och av dem såldes allt som allt 47 stycken. Antalet marker utanför Vanda som såldes uppgick till tre stycken (Bjurs, Etelälahti och Lemi).

Det byggdes totalt 1 673 bostäder, medan målet i MBT-intentionsavtalet är 2 000 nya bostäder per år. Det byggdes 274 statsstödda hyresbostäder, medan målet var 400.

I Kivistö överläts 4 st. flervåningshustomter till dem som bygger och infrastrukturen som gör det möjligt att bygga i Kivistö är under arbete. Från bostadsmässområdet överläts 20 småhustomter.

Näringspolitiken sköts numera av centralförvaltningen.

Budgetens utfall

Utgiftsbudgeten realiserades och resultatmålet överskreds med 4,7 milj. euro. Det föreslås att 4 milj. euro av resultatet överförs till Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Tjänsteinnehavarbeslut angående markanskaffning, marköverlåtelser, utarrendering och tillstånd från markägare. (Exklusive beslut angående överlåtelse av småhustomter)			
Beslut/st.	199	190	245
Överlåtna tomter (Exklusive småhustomter)			
Överlåtna tomter (st.)	41	35	43
Byggrätt för överlåtna tomter (m ² -vy)	96 726	100 000	99 411
Överlåtna småhustomter (st.)	49	50	47
Inkomster från markförsäljning och arrende (försäljningsvinst + hyresintäkter) (t€)	30 847	32 933	37 696
Färdigställda bostäder (st.)	1 355	2 000	1 673
Färdigställda hyresbostäder (statsunderstödd produktion)			
Hyresbostäder (st.)	195	400	274

14 40

Stadsplaneringen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/ underskridning
Inkomster	185	0	185	190	-5
Utgifter	-3 154	-7	-3 161	-2 937	-224
Verksamhetsbidrag	-2 969	-7	-2 976	-2 747	-229

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Före årets slut godkändes 20 detaljplaner eller detaljplaneändringar. I dessa uppgår den nya byggrätten för bostäder till omkring 96 000 m²-vy och den övriga byggrätten till omkring 86 500 m²-vy. Under årets lopp har det gjorts upp program för deltagande och bedömning för 31 av de nya planer som anhängiggjordes. Antalet detaljplaneändringsinitiativ under beredning 31.12.2013 uppgick totalt till 163 st.

Verksamhetsområdet försöker alltså få fram metoder som effektiviserar verksamheten och ökar produktiviteten. I och med att Marja-Vandaprojektet lades ner i början av året överflyttades personalresurserna till linjeorganisationen och en ny detaljplaneenhet för Kivistö inrättades inom stadsplaneringens resultatområde.

Budgetens utfall

Driftsekonomin verksamhetsinkomster följde budgeten, inbesparingarna inom verksamhetsutgifterna utgjordes av personalutgifter och köp av sakkunnigtjänster. Målen enligt TVO-programmet nåddes. Resultatområdets verksamhet framskred enligt planerna och betydande avvikelser i budgeten och i arbetet med att nå målen framgick inte.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Godkända detaljplaner st.	28	35	20
Ny bostadsvåningsyta m ² -vy	213 873	200 000	96 000
Ny våningsyta för verksamhetslokaler m ² -vy	343 745	200 000	86 500
Detaljplaneändringsinitiativ, totalt	179	140	163
Årets ansökningar om detaljplaneändringar st.	28	45	35
Undantagsbeslut	68	120	44

14 5

Tekniska nämnden bruttoenheter

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Verksamhetsorgan: Tekniska nämnden

Ordförande: Jari Porthén

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	137 067	0	137 067	131 720	5 347
Tillverkning för eget bruk	47 450	0	47 450	42 350	5 100
Utgifter	-167 611	-10	-167 621	-159 244	-8 378
Utgifter utan tillverkning för eget bruk	-120 161	-10	-120 171	-116 893	-3 278
Verksamhetsbidrag	16 906	-10	16 895	14 827	2 069

Verksamhetsbeskrivning

Som bindande bruttobudgeterade enheter fungerar tekniska nämnden, fastighetscentralens resultatområde och kollektivtrafiken. Kommunalteknikcentralen och depån fungerar som nettobudgeterade enheter.

15 01

Tekniska nämnden

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-75	0	-75	-55	-20
Verksamhetsbidrag	-75	0	-75	-55	-20

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

För den nya nämndens ledamöter ordnades en omfattande utbildning. Målet var att ge en helhetsbild av nämndens befogenheter. Nämnden bekantade sig med bostadsmässan i Hyvinge under året. Nämnden sammanträdde 13 gånger.

Budgetens utfall

Budgeten utföll till 73 procent.

15 20

Fastighetscentralens resultatområde

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	135 887	0	135 887	130 645	5 241
Tillverkning för eget bruk	47 450	0	47 450	42 350	5 100
Utgifter	-124 236	-10	-124 246	-116 210	-8 036
Utgifter utan tillverkning för eget bruk	-76 786	-10	-76 796	-73 860	-2 936
Verksamhetsbidrag	59 101	-10	59 090	56 785	2 305

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Inga strukturella ändringar gjordes i fastighetscentralens resultatområde. Resultatenheterna etablerade sin verksamhet när det gäller skötseln av enhetens grundläggande uppgifter; projektberedning, byggherreverksamhet och lokalitetsförvaltning. Investeringsplaneringen och förhandsplaneringen utvecklades som en del av ekonomi- och servicenätplaneringen som omfattar hela staden, i tätt samarbete med andra verksamhetsområden. Ett flertal utredningsuppgifter började utföras med syfte att finna nya mer helhetsekonomiska projektlösningar. Att anpassa investeringsprogrammet till ramen för balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin var mer krävande än tidigare och arbetsgrupperna samt projektledningsgruppen var tvungna att sammanträda ett flertal gånger under hösten. Slutresultatet blev en målenlig investeringsnivå, men några projektförslag lämnades dock utanför programmet och dessas utredningsarbete kräver en mer genomgripande och noggrannare granskning.

Upphandlingen av ett IT-system för fastighetsadministrationen framskred inte som önskat. Systemet kan fortfarande ses som oundgängligt med tanke på styrning av en effektivare produktion och en bättre kundservice. En byggnadsinformationsmodell avsedd för projektplanering togs i bruk i projektet med Solstenens servicecentral med målet att sänka bl.a. kostnaderna för tilläggs- och ändringsarbete.

Försäljning och rivning av egna fastigheter som är i dåligt skick och inte behövs för servicebruk fortskred planmässigt; det största projektet var rivningen av den gamla hälsostationen i Myrbacka och den historiskt betydande byggnaden Åvik. Utgående från det utredningsarbete gällande minskning av aktie- och hyreslokaler som färdigställdes under årets lopp verkar det som om minskningen av antalet lokaler inte lyckas enligt målen för balanserings- och skuldprogram för ekonomin. Utredningsarbetets resultat hjälper ändå att rikta åtgärderna mot rätta fastigheter för att begränsa hyresutgifterna.

Energibesparingsprojekten framskred planenligt, och även ekonomiskt lovande resultat har nåtts genom praktiska åtgärder.

Under året skedde flera oväntade förändringar inom personalresurserna utöver de beräknade pensionsavgångarna. Det totala antalet personal underskred personalplanen tydligt vid årets slut, eftersom alla rekryteringar inte kunde förutspås. I början av året drabbades projektberedningen av nedskärningar i personalen i och med att enhetschefen och arkitekten för byggherreärenden gick i pension. Det anställdes mer personal med ansvar för kontroll av uthyrning och interna hyror, men fortsättningsvis har personalen inte varit långvarig i arbetet. Lokalitetsförvaltningens redan knappa resurser har minskat oroväckande med anledning av oförutsägbara nedskärningar i personal.

Budgetens utfall

Resultatområdets driftsekonomiutgifter underskred med nästan 3 milj. euro. När kökshyrorna som överförts till verksamhetsområdena, ca 1,7 milj. euro, dras av ovan nämnda summa, är den totala underskridningen ca 1,3 miljoner euro.

De största inbesparingarna gjordes inom fastigheternas driftsutgifter, totalt 1,8 milj. euro, främst beroende på förmånlig hyresutveckling. Nästan 1 milj. euro mindre än det budgeterade användes till de fastigheter som ska säljas eller rivas.

Av summan som reserverats för arbeten som faktureras separat blev ca 1,1 miljoner euro oanvänt. Av årsreparationsarbetena sparades 663 000 euro, men å andra sidan användes mer än motsvarande summa till oförutsedda reparationsarbeten. Till underhåll av tekniska system användes också ca 660 000 euro mer än budgeterat.

Byggherreverksamhetens driftsekonomi följdes enligt budgeten och utgifterna överskred med ca 60 000 euro på grund av personalöverföringarna i projektberedningen. Av resultatområdet gemensamma utgifter sparades däremot ca 50 000 euro. För tjänstebostädernas vederlag som ingår i lokalitetsförvaltningens budget betalades ca 50 000 euro mer än budgeterat och även kostnaderna för avlastningslokaler uppgick till nästan 40 000 euro mer än beräknat.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Intern hyrning:			
Mängden hyreslokaler (m ²)	167 950	174 917	174 031
Lokaler totalt (m ²)	729 345	782 345	776 222
Antal byggnader	855	810	830
Kvalitet och effekt			
Kundtillfredsställelse	3,15	3,3	3,09
Investeringar i husbyggnation (€)	36 440	47 450	42 350
Nybyggnation	10 920	16 950	15 223
Ombyggnad	24 003	26 400	24 643
Ändringsarbeten i hyres- och aktielokaler	1 517	4 100	2 484
Investeringar i husbyggnation (€)	36 440	47 450	42 350
Planering	2 149	2 847	2 667
Byggnation	31 111	40 331	37 062
Övriga kostnader	3 180	4 273	2 621
Årsreparationer totalt (€)	1 687	1 630	1 227
Oförutsedda reparationer	2 351	2 247	2 935
Fastighetsskötsel	8 267	4 476	6 597

14 51

Kollektivtrafiken

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	1 180	0	1 180	1 075	105
Utgifter	-43 300	0	-43 300	-42 978	-322
Verksamhetsbidrag	-42 120	0	-42 120	-41 903	-217

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

År 2013 skedde inga större förändringar i kollektivtrafiken i Vanda. Användningen av kollektivtrafik utvecklades i positiv riktning och antalet passagerare inom kollektivtrafiken i regionen steg till över 4 procent. Även utvecklingen av de operativa kostnaderna var gynnsam, trafikeringskostnaderna ökade i genomsnitt endast med 1,5 procent. I budgeten hade man berett sig på en tillväxt på 4 procent.

Budgetens utfall

Kollektivtrafikens inkomster och utgifter motsvarade nästan budgeten. Den kommunandel som debiterades Vanda stad år 2013 uppgick till 43,2 milj. euro. När det gäller HRT:s budget beräknade man att den egentliga kommunandelen skulle vara 1,6 milj. euro större, och att detta täcks med föregående års överskott. Tack vare den gynnsamma kostnadsutvecklingen och ökningen i antal resor uppvisade Vanda stads egentliga kommunandel överskott år 2013. Detta överskott kan användas kommande år 2015–2017 för att kompensera tilläggskostnader som trafiken på Ringbanan orsakar.

14 50

Kommunalteknikcentralen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	17 184	600	17 784	14 048	3 736
Tillverkning för eget bruk	103 700	0	103 700	106 707	-3 007
Utgifter	-144 349	-139	-144 488	-140 049	-4 439
Utgifter utan tillverkning för eget bruk	-40 649	-139	-40 788	-33 342	-7 446
Verksamhetsbidrag	-23 465	461	-23 004	-19 294	-3 710

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Verksamheten vid kommunalteknikcentralen fortsatte som förut under hela året. Årets början (2013) var arbetsamt för gatuunderhållet på grund av rikligt snöfall, köldperioder och en utdragen vinter. I plogade områden frös grunderna till gator och gångar till på grund av kyla vilket orsakade tjäl- och beläggningsskador. Hösten 2013 igen var regnig och varm, vilket i kombination med användningen av dubbdäck orsakade hål i grus- och asfaltsvägar. Även om man sparade in på kostnaderna för gatuunderhållet på hösten, måste man i motsvarande mån bereda sig på kostnader för beläggningsreparationer i större grad än vanligt under våren 2014.

Den förnyade versionen av stadens kart- och geografiska informationstjänster togs i bruk 2013.

Budgetens utfall

Kommunalteknikcentralens nettoinkomstmål överskreds, även om driftsekonomin verksamhetsbidrag sänktes genom fullmäktiges beslut 18.11.2013 för att höja anslaget för istandsättning av förorenad mark med 0,6 milj. euro. Inkomsterna överskred budgeten med nästan 5,3 milj. euro främst tack vare avtalsinkomster och avgifter för mottagning av schaktmassor. Resultatområdets kostnader följde i sin helhet budgeten, även om kostnaderna i vissa resultatenheter överskreds, t.ex. på grund av ökade gatuunderhållsuppgifter och fortsatt byggande av jordupplagringsområden inom gatutekniken.

Tillverkning för eget bruk beskriver offentliga investeringar i anläggningstillgångar, vars förverkligande överskred de anslag som gallrades i balanserings- och skuldprogram för ekonomin (utfall 103 %).

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Resurshushållning			
Underhåll av trafikleder €/m ²	1,56	1,56	1,62
Underhåll av anlagda gatugrönområden €/ha	2 155	2 297	2 400
Underhåll av anlagda parker (A) €/ha	6 112	5 868	5 764
Anlagda grönområden sammanlagt €/ha	4 183	4 083	3 987
Verksamhetens omfattning			
Trafiknätets omfattning ha	782	782	784
Anlagda gatugrönområden ha	424	422	425
Anlagda parker (A) ha	411	423	385
Anlagda grönområden sammanlagt ha	835	845	810
Jordmassor som transporterats till jordupplagringsområden milj. m ³ /år	0,5	0,7	0,6
MÄTNINGSAVDELNINGEN			
Tidsmål (dagar)			
utarbetande av tomtindelning	55	55	54
styckning av tomt	65	65	57
Prestationsmål (st.)			
styckade tomter	300	350	337
nya plantomter genom tomtindelning	450	500	340
avstyckade allmänna områden	60	100	57
utmärkta byggnadsplatser	500	600	444
utredda ledningsplaceringar	2 200	2 200	2 740
användning av webbkarta (st./mån.)	22 000	23 000	14 300
Resurser och produktivitet			
verksamhetsintäkter (M€)	1,76	1,80	1,93
verksamhetsbidrag (M€)	-2,24	-2,28	-2,09
årsverken	82	82	79
prestationer (st.)/årsverke	23,1	23,6	18,40

14 52

Depån

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	5 569	0	5 569	6 229	-660
Utgifter	-4 865	-6	-4 871	-5 150	279
Verksamhetsbidrag	704	-6	698	1 079	-381

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Depåns verksamhet fortsätter huvudsakligen som förut, andelen leasingmateriel utgör ca 50 procent av fordonen. Den egna verkstaden koncentrerade sig främst på akuta reparationer av arbetsmaskiner och tungt materiel samt säsongunderhåll och reparationer av tilläggsmaskiner och maskiner för säsongbehov. Köptjänsternas andel av kostnaderna för materielens underhåll och reparationer utgjorde ca 43 procent.

Till transportcentralen för skrotfordon flyttades 895 fordon, vilket var ca 10 procent mer än 2012.

Budgetens utfall

Förverkligade verksamhetsintäkterna var ca 12 procent större än i driftsplanen. Verksamhetsintäkterna steg på grund av det ökade antalet materiel samt materielens goda användningsgrad. Verksamhetsintäkterna var ca 7 procent större än driftsplanen, vilket också berodde på ökat antal materiel och högre underhålls- och reparationskostnader än beräknat. Depåns bindande nettomål nåddes och inventarieanskaffningsprogrammet genomfördes enligt planerna.

Nyckeltal

Verksamhetens omfattning

Antal fordon st.	434	400	443
Bränsleförbrukning l/år	795 000	750 000	714 000
Reparationsverkstadens arbetsuppgifter st./år	2 740	2 500	2 435

14 7

Miljönämnden bruttoenheter

Ansvarig: Juha-Veikko Nikulainen

Verksamhetsorgan: Miljönämnden

Ordförande: Lauri Kaira

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	383	0	383	357	25
Utgifter	-3 410	-13	-3 423	-3 195	-228
Verksamhetsbidrag	-3 028	-13	-3 040	-2 838	-202

Verksamhetsbeskrivning

Miljöcentralen och byggnadstillsynen (nettoenhet) som ingår i verksamhetsområdet för markanvändning och miljö bereder och verkställer ärenden som lyder under miljönämnden och dess bygglovssektion samt handleder och bistår stadens övriga organ i uppgifter som hör till verksamhetsområdet.

14 74

Miljönämnden

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-46	0	-46	-58	12
Verksamhetsbidrag	-46	0	-46	-58	12

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

För den nya nämndens ledamöter ordnades en omfattande utbildning. Målet var att ge en helhetsbild av den lokala myndighetens lagstadgade uppgifter. Nämnden bekantade sig med byggplatsområdet för Vanda Energis avfallskraftverk samt verksamheten vid Helsingfors-Vanda flygplats och vattenskydds- och bullerbekämpningsarbetet under året. Nämnden sammanträdde 11 gånger.

Budgetens utfall

Budgeten utföll till 127 procent.

14 76

Miljöcentralen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	383	0	383	357	25
Utgifter	-3 364	-13	-3 377	-3 137	-240
Verksamhetsbidrag	-2 982	-13	-2 994	-2 780	-215

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Till miljöcentralens resultatområde hör myndighetsuppgifter inom miljövard och miljö- och hälsoskydd. Miljöcentralens verksamhet genomfördes i huvudsak enligt planerna.

Miljöskyddslagens ändring har minskat tillståndshandläggningen, och därför har över hälften av kommunens tillståndsenheter övergått eller ska övergå till ett registreringsförfarande.

Stadens miljöprogram godkändes i stadsfullmäktige 7.10.2013. Programmet sammanställdes under våren utgående från verksamhetsområdenas godkända program. Åtgärdsplanen för bullerbekämpning blev färdig inom utsatt tid. Miljökommunikationen effektiviserades och en miljökommunikationsplan som omfattar hela staden utarbetades.

På grund av ändring i lagen om djursjukdomar överflyttas uppgifter från regionförvaltningsverket till tjänsteveterinärerna i Vanda. Med anledning av ett ökat antal uppgifter inrättades en ny, av staten bekostad tjänst som tillsynsveterinär i miljöcentralen. Universitetets djursjukhus i Helsingfors har från och med 1.1.2013 skött Vandaområdets jour för stora djur utanför tjänstetid.

Budgetens utfall

Miljöcentralens utgifter underskred budgeten med ca 240 000 euro. Utfallet av verksamhetsintäkterna uppgick till 93 procent. Målen för verksamhetsintäkterna nåddes inte, eftersom antalet behandlade tillstånd och anmälningar var mindre än beräknat.

Nyckeltal

MILJÖ- OCH HÄLSOSKYDD	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Kvalitetsmål			
Ansökningar om tobakstillstånd handläggs inom 3 veckor %	97	90	93
Anmälningar (hälsoskyddslagen) handläggs inom 14 veckor %	96	80	99
Bostadssynskö i månader/mål 3 mån.	3,5	3	5,5
Verksamhetens omfattning			
Tillstånd och anmälningar	300	250	280
Antal inspekterade övervakningsobjekt	1 008	800	991
Veterinärpatienter	4 748	5 000	4 610
Djurskyddsåtgärder	201	150	188
Produktivitet och effektivitet			
Miljö- och hälsoskydd euro/invånare	6,1	7,65	5,9
Veterinärvård euro/invånare	1,3	1,6	1,6
MILJÖVÅRD			
Kvalitetsmål			
Handlagda miljötillstånd inom 3 månader %	30	70	33
Handlagda anmälningar inom 2 veckor %	81	90	76
Verksamhetens omfattning			
Sakkunnigtjänster	4 732	4 500	4 706
Fridlysta naturskyddsområden/ha	1 241	1 150	1 249
Produktivitet och effektivitet			
Miljövard euro/invånare	7,4	7,35	6,7

14 75

Byggnadstillsynen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	2 930	0	2 930	3 322	-392
Utgifter	-2 793	-29	-2 822	-2 880	59
Verksamhetsbidrag	137	-29	108	442	-333

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

I areal mätt steg volymen på den våningsyta för byggande i tillstånden som beviljats av byggnadstillsynen en aning från föregående år, och var cirka 10 procent under det långsiktiga genomsnittet. Volymen på den våningsyta för bostadsbyggande som ansökts och inletts överskred genomsnittet med ca 50 procent och var över 2 400 bostäder. Antalet överskrider MBT-målet med 400 bostäder. Antalet bostäder som byggts färdigt nådde under verksamhetsåret genomsnittet för tio år och var 1 667 st. Affärs- och kontorsbyggandet var fortfarande småskaligt, endast 20 procent av siffrorna för ett normalt år.

Det väsentliga inom utvecklingsverksamheten har varit att förbättra förutsättningarna för elektroniska tjänster och att förbättra byggnadstillsynens interna processer och effektivitet. Kommande år kommer i synnerhet volymen på bostadsbyggandet att öka och målet är att förbereda sig genom att öka produktiviteten, genom utbildning och med hjälp av små resursökningar.

Den genomsnittliga handläggningstiden för tillstånd hölls måttlig. Den genomsnittliga tiden för handläggning av tillstånd är 39 dygn. Behandlingstiderna för byggloven har förkortats något.

Budgetens utfall

Byggnadstillsynens verksamhetsbidrag var 441 000 euro, vilket överskred målet i budgeten med 334 000 euro.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Prestationsmål			
Tillstånd och anmälningar, st.	1 700	1 700	1 375
Total yta, m ²	400 000	400 000	321 300
Resurshushållning			
Inkomster/utgifter, %	100	100	115
Utgifter/tillståndens totala yta euro/m ²	6,04	6,04	5,5*
Verksamhetens omfattning			
Färdigställda byggnader, st.	750	750	680*
Beviljade åtgärdsstillstånd, st.	750	750	320
Resurser			
Personal (ordinarie *) + kontorspersonal	36	36	36
Verksamhetslokaler m ²	1 021	1 021	1 021

*) Statistikföringen har ändrats. Reparationsbyggande ingår.

Affärsverken

Mellersta Nylands räddningsväsendes affärsverk

1 000 €	Budgeten 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Omsättning	34 269	0	34 269	34 653	-384
Övriga rörelseintäkter	52	0	52	166	-114
Material och tjänster	-4 584	0	-4 584	-4 633	49
Personalkostnader	-24 276	0	-24 276	-24 105	-171
Avskrivningar och nedskrivningar	-1 278	0	-1 278	-1 210	-68
Övriga rörelsekostnader	-4 417	0	-4 417	-4 250	-167
Rörelseöverskott (-underskott)	-234	0	-234	621	-855
Ränteintäkter	0	0	0	1	-1
Övriga finansiella intäkter	0	0	0	2	-2
Övriga finansiella kostnader	0	0	0	-1	1
Finansiella intäkter och kostnader	0	0	0	3	-3
Överskott (underskott) före reserver	-234	0	-234	624	-858
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferensen	150	0	150	129	21
Ökning(-) eller minskning (+) av reserver	0	0	0	-753	753
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-84	0	-84	0	-84

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Hälsovårdslagen och räddningslagen som trädde i kraft 2011 inverkar på räddningsverkets verksamhet. Enligt den nya hälsovårdslagen och -förordningen överfördes ansvaret för att anordna akutvård från kommunerna till sjukvårdsdistrikten senast i början av 2013. Räddningsverket har avtal med Hyvinge sjukvårdsområde och HUCS–Pejas område om att ordna akutvård.

Den nya räddningslagen som trädde i kraft i juli 2011 gör det möjligt att fokusera brandsyner exaktare än hittills för att öka deras verkan. Övervakningsplanen i anslutning till detta uppdaterades vid räddningsverket i början av 2013. Från början av året tog man också i bruk inspektions- och tillsynsavgifter som inbringade sammanlagt cirka 160 000 år 2013.

En faktureringspraxis etablerades för falska brandalarm men faktureringen har inte minskat antalet falska alarm som önskat.

I december 2013 begärde inrikesministeriet utlåtande om förslaget till nya områden för räddningsväsendet. Enligt förslaget ändras de nuvarande 22 områdena för räddningsväsendet till 11 områden. Utgående från förslaget bildar Mellersta Nylands räddningsverk ett nytt område tillsammans med nuvarande Östra Nylands räddningsverk. Kommunerna och räddningsverket ger sina utlåtanden om förslaget före utgången av februari 2014. Om inrikesministeriets förslag förverkligas, kommer arbetena med att förbereda det nya området att innebära betydande arbetsinsatser under åren 2014 och 2015, eftersom det föreslagits att det nya räddningsverket ska inleda sin verksamhet vid början av 2016.

Antalet räddningsuppdrag vid Mellersta Nylands räddningsverk ökade något i jämförelse med år 2012, räddningsväsendet hade 6 666 uppdrag år 2013 (2012 var antalet uppdrag 6 521). Antalet akutvårdsuppdrag ökade också något, år 2013 var antalet akutvårdsuppdrag 28 520 (år 2012 var antalet uppdrag 27 862). Vid hela räddningsverket utfördes sammanlagt 449 årsverken under verksamhetsåret.

Budgetens utfall

Den budget som godkändes av räddningsverkets direktion har gjorts upp för två olika verksamheter, dvs. för räddningsväsendet och akutvården.

Det bindande mål Vanda stadsfullmäktige uppställt i budgeten var ett rörelseunderskott på -234 000 euro. Målet nåddes med ett rörelseöverskott på 621 275,06 euro. Inbesparingar i personalkostnader, ersättningar

av engångskaraktär för försäkringsavgifter, större inkomster från inspektions- och tillsynsavgifter än beräknat och större inkomster från akutvården än beräknat bidrog till att det bindande målet nåddes.

Resultatet förbättrades ytterligare av att investeringsreserveringen frigjordes under räkenskapsperioden 2013. Räkenskapsperiodens överskott uppgick till 752 925,34 euro.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Säkerhetstjänsterna			
Upplysning och rådgivning (pers.)	77 863	84 000	117 895
-Säkerhetsutbildningar	881	700-800	811
Brandsyner och andra syner		8 000	
Allmän brandsyn, specialobjekt			
Allmän brandsyn en gång per 10 år			
Övriga granskningar och syner			
Antalet tillsynsobjekt i övervakningsplanen	10 658	9 557	9 430
Brandsyn	1 898	1 877	1 789
Bostadshus och därmed jämförbara objekt (Pronto)	5 560	4 680	4 568
Egenkontroll	3 200	3 000	3 073
Räddningstjänster			
Uppdrag totalt	6 521		6 666
Bränder	667		702
- % bränder som antänts avsiktligt av samtliga	0		0
Dödsfall vid brand	3		1
Byggnadsbränder	103		125
Fara för byggnadsbrand (nytt nyckeltal)	190		157
Trafikolyckor	1 069		975
Första akutomhändertagande	1 359		1 322
Oljeolyckor	187		187
Storolyckor	2		1
Olycksskador M €	6		6
Värde på den hotade egendomen M €	832		155
Hemsenhetens uppdrag totalt	2 055		2 143
av vilka med helikopter	1 079		1 133
av vilka med markenhet	822		851
Hemsenhetens uppdrag på Mellersta Nylands räddningsverks område	1 057		1 068
Lägescentralen/skickade meddelanden och förhandsvarningar till olika aktörer	6 619		6 555
Rv interna	5 820		5 652
Till delägarkommunernas ledning	63		62
Till övriga myndigheter	330		421
Till övriga samarbetsmyndigheter	406		420
Akutvårdstjänster			
Uppdrag totalt	27 862		28 520
A högriskuppdrag	1 579		1 605
B uppdrag med medelstor risk	8 773		7 877
C brådskande	12 728		13 818
D icke brådskande	4 782		4 984

Sammandrag av finansieringsanalysen

1 000 €	Budget 2013	Utfall	Överskridning/ underskridning
Verksamhetens och investeringarnas	-1 921	-332	-1 590
Kassaflödet för finansieringens del			
Förändringar i eget kapital	0	0	0
Övriga förändringar i likviditeten	0	591	-591
Förändring i likvida medel	-1 921	259	-2 181

Kassaflödet av ordinarie verksamhet och investeringar visade ett underskott på 331 674 euro. Investeringarnas kassaflöde höjdes betydligt i och med överföringen av investeringar till år 2013 beroende på leverantörerna. Ändringen i likvida medel på +259 485,17 euro under räkenskapsperioden höjer summan för likvida medel till 578 563,85 euro.

Sammandrag av investeringarna

1 000 €	Budgeten 2013	Utfall	Överskridning/ underskridning
Räddnings- och släckningsenheter, övrigt fordonsmateriel	2 770	2 459	311
Övrigt räddnings- o. servicemateriel	225	29	196
Förstagångsinredning i Träskända		21	-21
System		35	-35
Investeringar totalt	2 995	2 544	451
Statsandelar och överlåtelseinkomster		-379	-379
Investeringar netto	2 995	2 165	830

Ett annat bindande mål som Vanda stadsfullmäktige ställt upp var att investeringarna ska uppgå till 2 995 000 euro.

Målet underskreds på grund av att anskaffningar delvis överfördes till 2014. Till investeringarna åtgick 2,5 miljoner euro och efter finansieringsandelarna, 0,2 euro, samt överlåtelseinkomsterna från bestående aktiva tillgångar, 0,1 euro, uppgick nettokostnaden till 2,2 milj. euro.

År 2013 färdigställdes en cisternbil, en släckningsbil och en containerbil för Räddningscentralen. För Kervo färdigställdes en släckningsbil och en containerbil. För Hyvinge färdigställdes en släckningsbil och en cisternbil. Till övrigt räddnings- o. servicemateriel användes cirka 30 000 i stället för 225 000 som man hade räknat med. Bland annat överfördes färdigställandet av en rökfläkt till 2014.

Affärsverket Företagshälsan i Vanda

1 000 €	Budgeten 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/ underskridning
Omsättning	5 799	0	5 799	5 906	-107
Övriga rörelseintäkter	410	0	410	158	252
Material och tjänster	-1 982	0	-1 982	-2 127	145
Personalkostnader	-3 447	0	-3 447	-3 357	-91
Avskrivningar och nedskrivningar	-15	0	-15	-18	4
Övriga rörelsekostnader	-457	0	-457	-471	14
Rörelseöverskott (-underskott)	308	0	308	91	217
Övriga finansiella intäkter	0	0	0	1	-1
Räntekostnader som betalats till kommunen	-11	0	-11	-10	0
Ersättning för grundkapitalet	-3	0	-3	-3	0
Övriga finansiella kostnader	0	0	0	0	0
Finansiella intäkter och kostnader	-13	0	-13	-13	0
Överskott (underskott) före reserver	295	0	295	79	217
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferensen	15	0	15	18	-4
Ökning(-) eller minskning (+) av reserver	0	0	0	0	0
Inkomstskatter	0	0	0	-3	3
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	310	0	310	94	216

Verksamheten och väsentliga förändringar under 2013

Affärsverket Företagshälsan i Vanda är i Vanda stads organisation ett kommunalt affärsverk, som har till uppgift att sörja för de tjänster inom företagshälsovården som staden har ansvar för i enlighet med lagen om företagshälsovård, folkhälsolagen och den övriga lagstiftningen förutom åt Vanda stad också åt företag i städerna Vanda, Esbo, Helsingfors och Grankulla samt för sjömanshälsovårdsservicen åt Helsingfors stad. Städerna Esbo, Helsingfors och Grankulla har avskilt företagshälsovården från det övriga folkhälsoarbete som det ankommer på kommunen att ordna, på det sätt som 5 § i folkhälsolagen möjliggör. Affärsverket har fyra olika verksamhetsställen i huvudstadsregionen.

Affärsverkets mål är att kostnadseffektivt och utgående från kunderna inom företagshälsovården erbjuda alla kunder förebyggande sjukvårdsservice. Affärsverkets mål är att vara en strategisk partner för kundernas operativa ledning. Affärsverket strävar efter att proaktivt stävja sjukfrekvensen och främja arbetsförmågan. I verksamheten betonas modellen för tidigt stöd samt hälsoledarskap i problemsituationer som hänför sig till arbete och hälsa.

Att balansera ekonomin och effektivisera produktiviteten i personalens arbete hade högsta prioritet under verksamhetsperioden. Målen nåddes väl, eftersom hela affärsverkets verksamhetsresultat enligt budgeten (täckning 3) överskreds med 39 386 euro och förbättrades med 387 960 euro jämfört med år 2012. De förlustutjämningsintäkter som betalades av Esbo och Helsingfors var 257 743 euro mindre än det budgeterade och räkenskapsperiodens resultat för hela affärsverket var 216 000 euro svagare än det budgeterade. Jämfört med år 2012 förbättrades dock räkenskapsperiodens resultat för hela affärsverket med 93 397 euro.

Målen nåddes genom en optimal resursering av personalen och en effektivisering av vårdpersonalens arbete. Affärsverket kan nu bättre än förut svara på kundernas efterfrågan på företagshälsovårdsservice. Under 2013 har vi vidare fäst uppmärksamhet vid att personalen inom företagshälsovården arbetar på ett sätt som är effektivt och ger resultat, ett kundorienterat tänkande och på att utveckla processerna. Faktureringsgraden för företagshälsovårdare, företagspsykologer och företagsfysioterapeuter (fakturerad arbetstid) har stigit till 52 procent. Resultatet är en förbättring från 40 procent år 2011 och 50 procent år 2012. Vårt mål för 2014 är 53 procent.

För att öka effektiviteten, skära ned på hyreskostnaderna och öka kundtillfredsställelsen har Helsingfors verksamhetsställen i Forsby och Sockenbacka slagits ihop och flyttats till effektivare och förmånligare lokaler i Böle 20.12.2013. Verksamheten i de nya lokalerna inleddes 1.1.2014.

Personalen har en viktig roll när det gäller att klara av utmaningarna i verksamheten och ekonomin. Trots bristen på läkare i hela landet har vi lyckats utmärkt med rekryteringen. Tre nya företagshälsovårdsläkare rekryterades hösten 2013 och två läkartjänster omvandlades till ordinarie. Tillgången på vårdpersonal har också varit bra. Två långa sjukledigheter hade en smärre operativ och ekonomisk inverkan på resultatet. Det har satsats på personalens engagemang samt kraft och inspiration i arbetet genom bl.a. gott ledarskap och olika utvecklingsprojekt.

Genom att kartlägga vilka möjligheter det finns att ta i bruk elektroniska tillämpningar samt genom att ta i bruk dylika strävar man efter att uppnå ekonomiska inbesparingar och öka kundtillfredsställelsen. Ibruktagandet av eReceipt bereddes och testades under hösten 2013 och de tas i bruk vid alla företagshälsostationer i början av 2014. Avtalet för försäljningsreskontragränssnittet Sap bereddes och gränssnittets funktion förbereddes hösten 2013 och kommer att tas i bruk under det första kvartalet år 2014.

Kundtillfredsställelsen har fortsatt att vara mycket god under 2013. Våra kunder sätter särskilt värde på affärsverkets yrkesskicklighet, goda resursering och satsningar på förebyggande företagshälsovård. De operativa anvisningarna om förfarande kompletterades under året och ett enda enhetligt tidsbeställningssystem togs i bruk. Vi har lyckats väl med att engagera vår redan befintliga kundkrets och utöka den med ytterligare 13 procent under 2013. Det engagerade kundkretsen som ökar i antal garanterar våra framtida verksamhetsförutsättningar och ett gott ekonomiskt resultat.

Hur åtgärderna i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin 2013 utfallit

Affärsverkets bindande ekonomiska mål är krav på kapitalavkastning. Affärsverket uppfyllde det krav som ställts på det och intäktförde till staden en ersättning för grundkapitalet på 10 500 euro (10 500 euro 2012) och 2 625 euro i ränta för stadens lån (2 625 euro år 2012).

Omsättningen var 5,9 miljoner euro (5,1 miljoner euro 2012) och övriga understöd och bidrag uppgick till 0,15 miljoner euro (0,4 miljoner euro 2012). Försäljningen överskred budgeten med 1,9 procent.

I Vanda och Grankulla låg affärsverkets resultat på plus. I Helsingfors och Esbo var affärsverkets verksamhet förlustbringande. I enlighet med förlustutjämningsarrangemanget i avtalet om fusionering av företagshälsovården debiteras städerna Helsingfors och Esbo på sammanlagt 152 567 milj. euro för förlustutjämnning under räkenskapsperioden 2013. Summan som debiteras utgörs av förlusten vid verksamhetsställena i Esbo och Helsingfors under räkenskapsperioden 2013.

För ekonomins del effektiviserades verksamheten under år 2013 bl.a. genom att effektivera utnyttjandet av arbetstiden, särskilt vid enheterna i Helsingfors och Esbo. Omsättningen ökade genom bl.a. proaktiv skötsel av våra kundrelationer.

Budgetens utfall

Finansieringsposterna stämde överens med de uppställda ramarna, räntekostnader till kommunen 10 500 euro (ränta 7,00 %) liksom ersättning för grundkapitalet 2 625 euro (ränta 7,00 %). Fordringarna från kommunen uppgick till 1,6 miljoner euro i slutet av 2013 (1,3 milj. euro år 2012). För arbete utom den egna kommunen betalas en inkomstskatt på 0,004 milj. euro på grund av att resultatet för räkenskapsperioden 2012 är på plus.

I balansen för Affärsverket Företagshälsan i Vanda aktiverades 0,04 milj. euro under räkenskapsperioden 1.1–31.12.2013 flyttnings- och inventariekostnaderna för verksamhetsstället i Böle samt kostnaderna för försäljningsreskontragränssnittet Softmedic-SAP. Investeringarna är ännu på hälft 31.12.2013, varför investeringsreserveringen inte upplösts under räkenskapsperioden 1.1–31.12.2013.

Under räkenskapsperioden har det inte konstaterats några förluster eller värdeminskningar vid anskaffning av egendom, vid överlåtelse eller i bruksvärdena. Affärsverket Företagshälsan i Vanda har inga överlåtelser av egendom.

Sammandrag av finansieringsanalysen

1 000 €	Budget 2013	Utfall	Överskridning/ underskridning
Verksamhetens och investeringarnas	312	53	258
Kassaflödet för finansieringsdel			
Förändringar i eget kapital	0	0	0
Övriga förändringar i likviditeten	0	253	-253
Förändring i likvida medel	312	306	6

Sammandrag av investeringarna

1 000 €	Budgeten 2013	Utfall	Överskridning/ underskridning
Immateriell egendom	0	-18	18
Lös egendom	0	-22	22

Fonderna

Bostadslånefonden

Lån och bidrag har kunnat ansökas från bostadslånefonden till projekt som är bostads- och näringspolitiskt ändamålsenliga. Stadsplaneringsnämnden fastställde 25.2.2013 driftsplanen för bostadslånefonden, d.v.s. maximikvoterna per lånetyp för olika ändamål enligt följande: reparationslån till stadens bolag 500 000 euro, reparationslån till bostadsaktiebolag 3 000 000 euro, hissbidrag 1 000 000 euro och byggnation av service-lokaliteter 1 500 000 euro samt en okvoterad andel på 11 293 615,63 euro.

Under året beviljades tre lån för ombyggnad av bostadsaktiebolagshus till ett sammanlagt belopp på 1 030 000 euro. Beloppet är ringa i förhållande till de medel som står till förfogande. Det uppkom inga kreditförluster.

Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena

Marja-Vandaprojektet lades ner från och med 1.1.2013 och de funktioner och personalen som ingått i projektet överflyttades till linjeorganisationen. Ur fonden finansierades driftsutgifterna för Kivistö och bostadsmässprojektet samt utgifterna för projekten för att utveckla centrumen. Investeringskostnaderna för projekten för att utveckla centrumen uppgick till två miljoner euro, av vilka största delen riktades till byggandet av Safirplatsen i Kivistö.

Detaljplaneringen av Kivistö centrum fortsatte tillsammans med byggnadspartnerna i enlighet med samarbetsavtalet. Detaljplanen Centrumboende 1 trädde i kraft, liksom även planändringen för bostadsmässområdet och detaljplanen Solstenen. Vidare godkände stadsfullmäktige Kivistö avfallsstation och detaljplanen Centrumboende 4. I slutet av 2013 uppgår byggrätten i Kivistö i de gällande detaljplanerna till 111 000 m²-vy. Den första detaljplanen för företagsområdet i Veckal lades fram. Planen inbegriper 84 000 m²-vy byggande av arbetsplatser. Bostadsbyggandet i Kivistö centrum och grundberedningen i Veckal inleds 2014.

Tomtansökan ordnades under tiden december 2012–februari 2013 för de 29 tomterna för fristående småhus på bostadsmässan 2015. Under ansökningstiden inlämnades 35 ansökningar. Tomtreserveringar har gjorts för 28 tomter, av vilka 20 har sålts före utgången av 2013. På bostadsmässområdet har staden reserverat flervåningshustomter för Finlands största trävåningshus som kommer att ha 186 bostäder och ett ekologiskt flervåningshus med 135 bostäder. Under 2013 har det på bostadsmässområdet skapats förutsättningar för att påbörja byggandet av området. Syftet är att byggnadsarbetena för småhusens del ska komma i gång 1.4.2014. Stadsstyrelsen beslutade att bygga ett rörsystem för insamling av avfall i Kivistö, för vilket det grundats ett bolag med namnet Kivistön Putkijäte Oy.

Staden har fått 2,6 milj. euro i inkomster från markförsäljning i området Kivistö 2013. Under åren 2011–2013 har staden sålt tomter i Dickursby centrum för 12,9 milj. euro, av vilket andelen markförsäljningsinkomster uppgår till 11,9 milj. euro. En flervåningshustomt är ännu osåld. Staden har fått 1,9 milj. euro i ersättningar enligt avtal för Dickursby.

Nyckeltal

	BS 2012	BDG 2013	BS 2013
Godkända detaljplaner, m ² -vy			
bostadsbyggande	84 863	85 000	10 500
komm. och offentl. service	4 534	10 000	15 000
produktion/verksamhetslokaler	5 678	30 000	1 500

Investeringar

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Offentliga anläggningstillgångar	-2 500	0	-2 500	-2 004	-496
Köp av aktier	-4 000	0	-4 000	8	-4 008

År 2013 har man korrigerat den tidigare genomförda aktieaffären i Tikkuparkki med 8 000 euro.

Social kreditgivning

Sociala kreditgivningen beviljar lån åt stadsbor med låga inkomster och ringa tillgångar samt ger ekonomisk rådgivning och handledning när man anhåller om lån liksom vid behov under den tid ett program för återbetalning av lån varar.

Sociala kreditgivningen fick in 163 nya ansökningar. Sammanlagt fattades 173 skriftliga kreditbeslut, av vilka 88 var positiva. Av de negativa besluten fattades 85 skriftligen och 23 muntligen, dvs. sammanlagt 108 negativa beslut.

För de kunder som redan fått ett lån beviljades 98 amorteringsfria månader och 62 betalningsplaner gjordes upp för obetalda betalningsrater. Antalet krediter som sades upp var 8 stycken och i ett fall återtogs uppsägningen. Under året gavs två utlåtanden till tingsrätten som gällde ansökan om skuldsanering för privatpersoner. Fem sociala krediter omfattas av skuldsanering för privatpersoner.

Ränteintäkterna för 2013 var -148,26 euro. Den låga räntan var orsaken till att kreditförlusterna för första gången var större än ränteintäkterna.

Kreditförlusterna för 2013 var 13 542,40 euro. Man avstod från återkrav på grund av att kredittagarna var medellösa. Sammanlagt har det uppkommit 50 584,71 euro i kreditförluster, vilket är 1,35 procent av alla de beviljade krediterna på 3 754 652,26 euro. Den 31 december 2013 uppgick fordringar som förfallit till sammanlagt 96 967,66 euro. Kreditförluster och fordringar som förfallit utgör sammanlagt 3,93 procent av de beviljade krediterna.

Målet som ställts upp för Fonden för social kreditgivning nåddes.

Skadefonden

Skade- och ansvarsriskerna har begränsats genom försäkringar. Vanda stads och dess affärsverks lagstadgade olycksfallsförsäkringar, egendoms- och avbrottsförsäkringar, ansvarsförsäkringar för verksamheten och administrationen, bil- och trafikförsäkringar, olycksfallsförsäkringar samt reseförsäkringar har konkurrensutsatts år 2013. Till de delar som stadens försäkringar inte ersätter skador på egendom, täcks dessa ur skadefonden som förvaltas av finansieringens resultatområde med efterföljande av skadefondens stadga.

Mäklartjänsterna konkurrensutsatts från början av 2014.

2.2.2 Tablå över budgetutfallet i resultaträkningsdelen 2013

Staden och fonderna

1 000 €	Budgeten 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning /underskridning
Försäljningsinkomster	41 358	702	42 061	36 850	5 211
Avgiftsintäkter	60 424	1 421	61 845	68 011	-6 166
Understöd och bidrag	33 453	4 217	37 670	38 265	-595
Övriga intäkter	175 446	9	175 455	175 888	-433
Inkomster sammanlagt	310 682	6 349	317 031	319 014	-1 983
Tillverkning för eget bruk	151 900	0	151 900	151 821	79
Personalkostnader	-449 287	-5 833	-455 120	-431 469	-23 652
Köp av tjänster	-700 345	-11 804	-712 149	-714 990	2 841
Material, förnödenheter och varor	-47 385	-227	-47 612	-44 478	-3 134
Understöd och bidrag	-99 166	-2 625	-101 791	-102 963	1 172
Övriga utgifter	-161 113	-423	-161 536	-155 562	-5 974
Utgifter sammanlagt	-1 457 296	-20 913	-1 478 208	-1 449 462	-28 747
Verksamhetsbidrag	-994 714	-14 564	-1 009 278	-978 627	-30 651
Skatteinkomster	902 000	0	902 000	915 235	-13 235
Statsandelar	144 000	0	144 000	147 059	-3 059
Ränteinkomster från andra	14 125	0	14 125	14 766	-641
Ränteinkomster från affärsverk	170	0	170	170	-0
Övriga finansiella inkomster från	15 218	0	15 218	17 577	-2 359
Ersättning för grundkapitalet från					
affärsverk	71	0	71	71	0
Ränteutgifter	-18 101	0	-18 101	-9 548	-8 552
Övriga finansiella utgifter	-500	0	-500	-66	-434
Finansiella inkomster och	10 983	0	10 983	22 969	-11 986
Årsbidrag	62 269	-14 564	47 705	106 637	-58 931
Avskrivningar	-73 370	0	-73 370	-71 502	-1 868
Räkenskapsperiodens resultat	-11 101	-14 564	-25 665	35 135	-60 800
Ändringar i reserver och fonder	757	0	757	237	520
Räkenskapsperiodens	-10 344	-14 564	-24 908	35 372	-60 280

Resultaträkningsdelens utfall, inklusive affärsverken

1 000 €	Staden + fonderna BS 2013	Affärsverken BS 2013	Totalt BS 2013
Försäljningsinkomster	36 850	54 598	91 448
Avgiftsintäkter	68 011	5 917	73 928
Understöd och bidrag	38 265	2 260	40 525
Övriga intäkter	175 888	266	176 154
Inkomster sammanlagt	319 014	63 041	382 055
Tillverkning för eget bruk	151 821	0	151 821
Personalkostnader	-431 469	-42 831	-474 300
Köp av tjänster	-714 990	-9 344	-724 334
Material, förnödenheter och varor	-44 478	-2 622	-47 100
Understöd och bidrag	-102 963	0	-102 963
Övriga utgifter	-155 562	-6 203	-161 765
Utgifter sammanlagt	-1 449 462	-60 999	-1 510 461
Verksamhetsbidrag	-978 627	2 042	-976 585
Skatteinkomster	915 235	0	915 235
Statsandelar	147 059	0	147 059
Ränteinkomster från andra	14 766	1	14 767
Ränteinkomster från affärsverk	170	0	170
Övriga finansiella inkomster från andra	17 577	9	17 587
Ersättning för grundkapitalet från	71	0	71
Ränteutgifter	-9 548	-170	-9 718
Övriga finansiella utgifter	-66	-72	-138
Finansiella inkomster och utgifter	22 969	-231	22 738
Årsbidrag	106 637	1 810	108 447
Avskrivningar	-71 502	-1 350	-72 852
Räkenskapsperiodens resultat	35 135	460	35 595
Ökning (-) eller minskning (+) i	0	147	147
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver	0	-753	-753
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder	237	0	237
Ändringar i reserver och fonder	237	-606	-368
Räkenskapsperiodens överskott	35 372	-145	35 227

Resultaträkning

Verksamhetsintäkter

De sammanräknade verksamhetsintäkterna för staden, affärsverken och fonderna var 382,1 milj. euro, vilket är 3,2 milj. euro mer än i den ändrade budgeten. I verksamhetsintäkterna ingår en försäljningsintäkt av engångskaraktär på 5,4 milj. euro för bostäder. Utfallsprocenten för verksamhetsintäkterna i förhållande till den ändrade budgeten var 101 procent. Verksamhetsintäkterna överskreds bl.a. av de ökade ersättningarna enligt avtal inom kommunaltekniken och större inkomster från markförsäljning än beräknat.

Verksamhetskostnader

De sammanräknade verksamhetskostnaderna för staden, affärsverken och fonderna utan tillverkning för eget bruk var 1 359 milj. euro, vilket är 31 milj. euro mindre än i den ändrade budgeten. Underskridningen av verksamhetskostnader berodde på bl.a. att inbesparingar gjordes i personal- och måltidskostnader till följd av den aktiva användningen av vårdplatsgarantin inom småbarnsfostran, att kostnaderna per elev i den grundläggande utbildningen var lägre än beräknat, att man övergick till att ta i bruk datasystem och att lönesubventioner användes i mindre grad än beräknat. Utfallsprocenten för verksamhetskostnaderna, utan tillverkning för eget bruk, i förhållande till den ändrade budgeten var 98 procent.

Verksamhetsbidrag

I bokslutet 2013 var utfallet av stadens, affärsverkens och fondernas sammanlagda verksamhetsbidrag - 976,6 milj. euro. Verksamhetsbidraget ökade med 18,5 milj. euro, dvs. cirka 2 procent, jämfört med året innan. Verksamhetsbidraget för år 2013 förbättrades genom försäljningsvinsten på 5,4 milj. euro från försäljningen av stadens hyresbostäder.

Skatteinkomst och statsandelar

Staden fick sammanlagt 915,2 milj. euro i skatteinkomster år 2013. Skatteinkomsterna ökade med 58,2 milj. euro, dvs. 6,7 procent, från året innan. Skatteinkomsterna överskred budgeten med 13,2 milj. euro, huvudsakligen till följd av en ändring i lagen om skatteredovisning och de korrigeringar i fördelningsandelarna som gjordes i beskattningen 2012 och 2013 och var större än beräknat. Utfallet av skatteinkomsten i budgeten blev 101 procent. Av skatteinkomsten för 2013 utgjordes 786,4 milj. euro av kommunalskatt, 64,2 milj. euro samfundsskatt och 64,5 milj. euro av fastighetsskatt.

Staden fick år 2013 sammanlagt 147,1 milj. euro i statsandelar till sin driftsekonomi, vilket var en procent mindre än året innan. De budgeterade statsandelarna i budgeten 2013, dvs. 144 milj. euro, överskreds med 3,1 milj. euro.

Finansiella intäkter och kostnader

De sammanräknade finansiella intäkterna och kostnaderna för staden, affärsverken och fonderna uppgick till 22,7 milj. euro, vilket är 12 milj. euro över de sammanräknade finansiella intäkterna och kostnaderna i budgeten 2013. Differensen mellan budgeten och utfallet utgjordes av underskridningen i budgeterade räntekostnader med 9,7 milj. euro och överskridningen i budgeterade ränteintäkter med 3 milj. euro.

Årsbidrag

Årsbidraget fås genom att skatteinkomsten, statsandelarna samt finansieringsintäkterna och -utgifterna läggs till verksamhetsbidraget. I bokslutet 2013 var årsbidraget för staden, affärsverken och fonderna 108,5 milj. euro, vilket är 43,7 milj. euro bättre än årsbidraget i bokslutet 2012.

Avskrivningar

De sammanräknade avskrivningarna för staden, affärsverken och fonderna uppgick till 72,8 milj. euro, vilket är 1,9 milj. euro under de budgeterade avskrivningarna i budgeten 2013. Att utfallet av avskrivningarna underskred budgeten berodde på att investeringarna under år 2013 låg på en klart lägre nivå än den budgeterade och på de erhållna investeringarnas finansieringsandelarna.

Räkenskapsperiodens resultat

Räkenskapsperiodens sammanlagda resultat för staden, affärsverken och fonderna år 2013 var 35,6 milj. euro. Det jämförbara resultatet för år 2012 var -3,7 milj. euro utan poster av engångskaraktär.

2.2.3 Investeringsdelens utfallet av investeringarna

91 1 Nybyggen

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	1 233	-1 233
Utgifter	-16 950	0	-16 950	-15 223	-1 727
Netto	-16 950	0	-16 950	-13 990	-2 960

I enlighet med sitt uppdrag skaffade fastighetscentralen i samarbete med sina kunder och samarbetsparter lokaliteter för serviceproduktionens behov genom att förverkliga det arbetsprogram för nybyggnation som fastighetscentralnämnden godkänt.

Under år 2013 färdigställdes följande nybyggnadsprojekt inom ramarna för anslaget: Kilterin päiväkoti, Dragnäsets servicebyggnad och busschaufförernas pausutrymmen på Skrapbergsvägen. På hösten färdigställdes en ny rökbastu vid Hanaböle träsk i stället för den som brann ner. Dessutom uppfördes i slutet av året som tillfälliga tilläggsutrymmen för Varias bruk en hyrespaviljong på Tennisvägen. Specialbostäder för långtidsbostadslösa färdigställdes på Hasselbacksvägen 31 som VAV Palveluasunnot Oy:s projekt.

Vid årets slut var det nya ungdomshemmet i Harjula, Sinirikon päiväkoti och utvidgningen av Länsimäen koulu i byggnadsskedet. Av VAV Palveluasunnot Oy:s projekt var omsorgsboendet i Malmängen i byggnadsskedet. Färdigställandet av projektet utvidgningen av Dickursby skola och det daghem som byggs i anslutningen till skolan flyttades över till början av 2014 på grund av att huvudentreprenören gjort konkurs.

År 2013 var projektet Solstenen som omfattar skol-, daghems- och rådgivningslokaler i planeringsskedet. Projektet fann sin slutliga utformning genom den planeringstävling som avslutades i början av 2013.

I samband med följande nybyggnadsprojekt pågår behovsutredning och projektplanering: Utbyggnaden av Geriatri sjukhuset i Pejas eller ändringsarbeten i de gamla sjukhuslokaliteterna, tillfälliga nya byggnader (hyrespaviljonger) vid Varia på Tennisvägen, Gladas skol- och förskolelokaler, Björkby nya bibliotek (nytt hyresprojekt), Itä-Hakkilan päiväkoti och chaufförernas pauslokal i anslutning till Dickursby stationscentrum. Dessutom gjordes utredningar om flera av VAV:s projekt, t.ex. behoven inom Kvesvedsängens projekt för specialboende och Martinlaakson palvelutalo för utvecklingsstördas behov.

Underskridningen av anslaget för nybyggnadsprojekt berodde bl.a. på följande faktorer:

- Till följd av att huvudentreprenören i Dickursbyprojektet gjort konkurs flyttades färdigställandet av projektet till början av 2014
- Genomförandet utvidgningsarbetena vid servicebyggnaden vid Sandkullaplanen flyttades över till 2014
- Förflyttningen av tidpunkten för genomförandet av andra projekt som var under arbete i slutet av 2013

91 2 Ombyggnad

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	1 374	-1 374
Utgifter	-26 400	0	-26 400	-24 644	-1 756
Netto	-26 400	0	-26 400	-23 270	-3 130

Fastighetscentralen ansvarade i enlighet med sin uppgift för ombyggnaden av de byggnader och gårdsplaner som ägs av fastighetscentralen, inom ramen för ett ombyggnadsprogram som godkändes av fastighetscentralsnämnden 11.12.2012.

De viktigaste ombyggnads- och ändringsarbetena som färdigställdes 2013 var:

Ändrings- och ombyggnadsarbetena vid Västerkulla hälsostation, ombyggnadsarbetena i Kauniala sjukhus C-del, de första skedena i ombyggnadsprojekten i skolorna Kivimäen koulu och i Varia vid Bäckhagsvägen, ändringen av en del av Koivukylän koulu till daghem, ändringen av Kimokujan koulu till daghem, de partiella ombyggnaderna av daghemmen Varistoniityn päiväkoti, Patotien päiväkoti och Seljapolun päiväkoti samt ombyggnaden av bostäderna vid Leppäkorven koulu. Dessutom färdigställdes reparationerna av perrongområdet vid Myrbacka station i samarbete med trafikverket.

De största reparationerna av yttertak utfördes vid de två skolorna i Korso och vid Viertolan koulu. Fönstren vid Vallinojan koulu reparerades. Byggnaden i Grönvägens invånarpark renoverades. Grans familjerehabiliteringscenter och Tjäderhemmet utrustades med automatiska släckningssystem. Under sommaren och på hösten förverkligades brådskande ändringar av flera skolors rumsdistribution.

Ombyggnader på gårdsplaner utfördes vid Itä-Hakkilan koulu samt på daghemmen Koskimyllyn päiväkoti, Ylästön päiväkoti och Seljapolun päiväkoti på gårdsområdena.

Större projekt under byggnad i slutet av 2013 var: Ombyggnaden i Varia på Tennisvägen, ändringsarbetena i anslutning till utvidgningen av Länsimäen koulu, renoveringen av servicebyggnaden vid Friherrslättens idrottsplan, ombyggnaden av Klippsta station och ombyggnaden av huvudbyggnaden vid Hanaböle träsk. Färdigställandet av ombyggnaden av Dickursby skola samt gårdsbyggnaderna vid skolan flyttades över till början av 2014 till följd av att huvudentreprenören gjort konkurs. Den ombyggnad av gårdsplanerna vid Jokirannan koulu och Kytöpuiston koulu som inletts 2013 fortsätter under sommarperioden 2014. Dessutom flyttades färdigställandet av det automatiska släckningssystemet vid Simons samt vatten- och avloppsarbetena i Kukonnotko över till 2014.

Bland annat följande projekt var i planeringsskedet:

Ombyggnaden vid Mårtensdalsbanans station, skede två av ombyggnaden i Varia på Bäckhagsvägen samt ombyggnadsarbetena i Suitsikujan päiväkoti.

När det gäller ombyggnation gjordes år 2013 behovsutredningar och projektplanering för bl.a. följande projekt: Ombyggnaden av Katrinesjukhusets B-del, ombyggnads- och ändringsarbetena i Tjäderhemmet, ombyggnaden av gymnastiksalen vid Hakunilanrinteen koulu, daghemmen Lehdokin päiväkoti, Ristipuron päiväkoti, Simonmetsän päiväkoti och Koskimyllyn päiväkoti, ombyggnads- och ändringsarbetena i Martinussalen, ändringsarbetena i Myrbackahuset, ombyggnaden av Vandaforsens brandstation och reparationer av yttertak vid Havukosken koulu. Mårtensdals simhall stängdes i slutet av sommaren på grund av användningsförbud till följd av problem i konstruktionerna, varför de utredningar som gällde reparationer av yttertak utvidgades till att gälla hela byggnaden.

Inomhusluftsreparationer som ingick i ombyggnadsanslaget och andra överraskande och brådskande reparationer utfördes för cirka 3,4 milj. euro.

Utrednings- och planeringsskedet för ombyggnaderna av bostadsbyggnaderna vid Kaivokselan koulu och Rajatorpan koulu inleddes inte på grund av balanserings- och skuldprogrammet för ekonom. De arbeten med att reparera yttertaken på Dickursby gamla station och Sotungin koulu som genomfördes 2012 konstateras

des vara tillräckliga reparationsåtgärder och på så vis inbesparades anslag som budgeterats för 2013. Själva reparationsarbetena vid Suitsikujan päiväkoti och Mårtensdals simhall flyttades över till 2014.

Utmed året inleddes och förverkligades t.ex. följande nya brådskande projekt som inte ingick i det ursprungliga arbetsprogrammet: Iståndsättningen av fönstren vid Itä-Hakkilan koulu, arbetena med att reparera gårdsdäcket vid Kaivokselan koulu, ombyggnaden av Seljapolun päiväkoti och daghemmets gårdsplan, takreparationerna vid Ilolan koulu och ändringen av fjärrvärmesystemet i Rajakylän päiväkoti.

Det totala anslaget i det ursprungliga arbetsprogrammet för ombyggnader underskreds huvudsakligen för att tidtabellerna och kostnaderna för projekt ändrades. Dessutom inleddes inte alla projekt, eftersom man kommit på förmånligare sätt att genomföra dem.

Under 2013 ingicks ett entreprenadavtal för energisparprojektet Esco, med vars hjälp man strävar efter att spara energi i stadens fastigheter och verksamhetslokaler. Under 2013 inleddes vid fastighetscentralen investeringsplaneringsverksamhet, utgående från vars förutredningar om investeringar man bl.a. strävar efter att på ett förutseende sätt anpassa verksamhetsområdenas servicebehov på ett optimalt sätt till ett redan existerande nät av verksamhetslokaler.

91 3 Ändringsarbeten i hyres- och aktielokaler

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-4 100	0	-4 100	-2 484	-1 616
Netto	-4 100	0	-4 100	-2 484	-1 616

Fastighetscentralen ansvarade i enlighet med sin uppgift för ändringar och reparationer i de hyres- och aktielokaler som fastighetscentralen förvaltar, inom ramen för det arbetsprogram som godkändes av fastighetscentralsnämnden 11.12.2012.

De viktigaste reparations- och ändringsarbetena som färdigställdes inom social- och hälsovårdsväsendet var följande: Korso social- och hälsostations lokaler ändrades för rådgivningsbruk och ändringsarbeten utfördes i mottagningsutrymmena, Björkby social- och hälsostation byggdes om till lokaler för vuxensocialarbetet och dessutom utfördes ändrings- och reparationsarbeten i Ranunkelvägens tandkliniks lokaler.

När det gäller de lokaler som förvaltas av bildningsväsendet utfördes de viktigaste reparationsarbetena vid Keihäspuiston päiväkoti och på Aisakellon päiväkotis gårdsområde.

I Säästöalos kontorslokaler finansierades renoveringen av fastighetsbolagets ventilationssystem.

I slutet av året utgjordes det viktigaste halvfärdiga projektet ändringen av Håkansböle socialstation till rådgivningslokaler.

Under år 2013 var bl.a. följande projekt i behovsutrednings- och projektplaneringsskedet: utvidgningen av Korso tandklinik, reparationsarbetena i fyra daghem (Håkansböle, Jokiuoma, Metsikköpolku och Varisto), reparationerna i Håkansböle ungdomsgård och ändringsarbetena i kontorslokalerna i Säästöalos fjärde våning och i Leija.

Anslaget för ändrings- och reparationsarbeten i hyres- och aktielokalerna enligt det ursprungliga arbetsprogrammet underskreds, eftersom en del av projekten inte behövde genomföras, en del flyttades och det för en del hittades förmånligare sätt att genomföra dem på.

92 Immateriell egendom

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	0	0
Utgifter	-5 000	0	-5 000	-4 063	-937
Netto	-5 000	0	-5 000	-4 063	-937

För immateriell egendom vid koncern- och invånarservicen/IT-administrationens servicecentral hade reserverats 5 milj. euro. För utveckling av datasystem och datatrafiknät användes sammanlagt 4,2 milj. euro år 2013. För den immateriella egendomens del underskreds budgeten med cirka 0,8 milj. euro. År 2013 riktades utgifterna för immateriell egendom vid IT-administrationens servicecentral till utvecklingen av hela stadens gemensamma datasystemprojekt inom förvaltningen, datatrafiknät och e-tjänster. Kostnaderna för att utveckla social- och hälsovårdsväsendets system var 1,35 milj. euro. De viktigaste av dessa var utkomststöds-, eArkiv- och Apotti-projekten. För att utveckla bildningsväsendets system användes 0,3 milj. euro. De viktigaste projekten var utvecklingen av utbildningsnätets trådlösa datatrafiknät och vuxenutbildningsinstitutets och idrottsväsendets anmälningsprogram. De övriga verksamhetsområdenas och bolagens andel uppgick till cirka 0,5 miljon euro.

93 Offentliga anläggningstillgångar

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	350	0	350	6 654	-6 304
Utgifter	-103 000	0	-103 000	-105 419	2 419
Kommunaltekniska arbeten	-37 000	0	-37 000	-39 691	2 691
Trafikområden	-26 250	0	-26 250	-26 988	738
Idrottsområden	-2 620	0	-2 620	-3 874	1 254
Rekreatiomsområden	-380	0	-380	-245	-135
Miljöbyggnation	-5 000	0	-5 000	-5 615	615
Samprojekt	-2 750	0	-2 750	-2 969	219
Ringbanan	-66 000	0	-66 000	-65 728	-272
Netto	-102 650	0	-102 650	-98 765	-3 885

Kommunaltekniska arbeten

För investeringar i trafikområden, idrottsområden, rekreatiomsområden, miljöbyggande och gemensamma projekt hade reserverats 37 milj. euro i budgeten för 2013 och för Ringbannan 66 milj. euro, dvs. sammanlagt 103 milj. euro.

Utfallet för offentliga anläggningstillgångar överskred budgeten med sammanlagt cirka 2,4 milj. euro. Väderleken under hösten 2013 var med tanke på byggandet till fördel ända fram till slutet av året, vilket innebär att projekten framskred smidigare än vanligt. Detta bidrog till att kostnaderna ökade, men minskar å andra sidan kostnadstrycket för 2014 vad gäller de projekt som fortsätter över årsskiftet.

Vid en del projekt måste det utföras nödvändiga tilläggs- och ändringsarbeten. Överskridningen av budgeten förklaras huvudsakligen av att kostnaderna för byggandet av idrottsområden och parker var högre än beräknat och att man i årets arbetsprogram endast delvis kunna bereda sig på dessa ökade kostnader. Arbena med att iståndsätta Ring III inleddes snabbare än beräknat. Entreprenadpriserna i det andra skedet är ändå totalt sett betydligt lägre än de ursprungliga kostnadsberäkningarna till följd av det gynnsamma konjunkturläget.

Nästan alla Ringbanans entreprenader pågick eller hade färdigställts och de entreprenader som pågick framskred huvudsakligen enligt tidtabellen. Den varma hösten var också till hjälp för mark- och broentreprenaderna inom banprojektet och banan beräknas kunna tas i bruk 1.7.2015.

För byggnation av trafikområden och samprojekt var budgetens anslag 29 milj. euro, varav cirka 29,9 milj. euro blev använda (103 %). Överskridningen orsakades av att det andra skedet i istandsättningen av Ring III framskred snabbare än beräknat. För Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) utfördes dessutom olika vattentjänstinvesteringsarbeten som fakturerades för sammanlagt omkring 8,8 milj. euro.

För anläggningen av idrotts- och rekreationsområden hade sammanlagt reserverats 3 milj. euro. Det byggdes ändå fler idrottsområden i enlighet med godkända arbetsprogram än beräknat, vilket gjorde att sammanlagt cirka 4,2 milj. euro användes (137%). De största överskridningarna för idrottsområden i budgeten hänförde sig till bl.a. Myrbacka idrottspark, slutförandet av arbetet med planen i Gruvsta och Herrgårdsforsens motionspark. En del av ovan nämnda projekt flyttades över från 2012.

För miljöbyggande hade reserverats 5 milj. euro i budgeten och i enlighet med godkända arbetsprogram användes anslag på cirka 5,6 milj. euro (112%). Överskridningarna av anslaget för anläggningen av parker gällde bl.a. det fortsatta byggandet i Dragnäset samt Långbackaberget.

Ringbanan framskred enligt planerna, dvs. den byggdes för cirka 65,7 milj. euro (100 %).

Understöd och bidrag

För ARA-projekt som baserar sig på beslut om statsbidrag fakturerades sammanlagt omkring 0,45 milj. euro. För idrottsområden erhöles omkring 0,3 milj. euro i statsbidrag och för Ringbanan ett EU-stöd på cirka 5,9 milj. euro.

94 Lös egendom

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	0	0	0	74	-74
Utgifter	-6 000	123	-5 877	-4 794	-1 083
Stadsdirektörens verksamhetsområde	-190	0	-190	-89	-101
Verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice	-90	0	-90	-117	27
Verksamhetsområdet för social- och hälsovård	-930	0	-930	-640	-290
Bildningsväsendets verksamhetsområde	-3 017	123	-2 894	-2 354	-540
Verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö	-1 773	0	-1 773	-1 594	-179
Netto	-6 000	123	-5 877	-4 720	-1 157

Stadsdirektörens verksamhetsområde

Stadshuset togs i bruk efter ombyggnaden i augusti 2012. I samband med ombyggnaden inreddes huset i sin helhet på nytt, även fullmäktigesalen och de övriga mötesutrymmena. För 2013 reserverades ett anslag på 190 000 euro för att slutföra inredningen och av detta användes mindre än hälften, dvs. 89 338 euro.

Verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice

Utfallet för lös egendom inom koncern- och invånarservicen var 117 000 euro, dvs. 130 procent av hela årets budget. Till största delen var det anskaffningen av adb-materiel och -utrustning som inverkade på överskridningen av investeringarna i lös egendom.

Verksamhetsområdet för social- och hälsovård

Inom social- och hälsovården uppgick investeringsutgifterna för lös egendom till 0,6 milj. euro. Utfallet underskred anslaget med 0,3 milj. euro.

Anslaget för lös egendom användes i enlighet med investeringsprogrammet till anskaffningar av anläggningstillgångar för nybyggnadsprojekten, inredningen av verksamhetslokaler i samband med nybyggande, ombyggnad eller inledande av ny verksamhet samt för anskaffningen av apparatur och utrustning nödvändig i hälsovården.

De viktigaste projekten år 2013 var Myrans vårdalarsystem samt Fjällrävsstigens mödra- och barnrådgivning, till vilka ändamål användes anslag på sammanlagt cirka 0,2 milj. euro.

Bildningsväsendets verksamhetsområde

Av lös egendom användes i den grundläggande utbildningen största delen till att inreda ombyggnaden och tillbyggnaden i Dickursby skola samt till att inreda Kartanokosken koulu, Sotungin koulu och tilläggsklassrummen. Inom småbarnsfostran användes lös egendom till de färdigställda daghemsprojekten Dickursby, Kilteri, Kustaantie, Kimokuja och Varistonniitty. Inredning anskaffades också vid biblioteket, inom yrkesutbildningen, kulturservicen, idrottsservicen och ungdomsservicen.

Under inkomster för lös egendom bokfördes det statsunderstöd som beviljades av Utbildningsstyrelsen (74 161 euro) för projekt som gäller anskaffningen av anläggningar och datanät som fungerar för undervisningsbruk samt byggande av skejtplatser vid ungdomsservicen.

Anslaget för lös egendom underskred den ursprungliga budgeten med 0,738 milj. euro. Utöver det uppställda sparmålet på 0,302 milj. euro, vilket är 10 procent av anslaget minskades anslaget med 0,123 milj. euro till följd av ändringar i bokföringspraxisen. I anslag blev 0,313 milj. euro oanvänt bl.a. på grund av fördröjningen av byggnadsprojekt som planerades vara färdiga i slutet av året eller anskaffningsprocessen ifråga om övrig lös egendom.

Verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö

Anslaget för lös egendom underskreds med cirka 0,2 milj. euro, vilket innebär att sparmålet på 10 procent kunde förverkligas.

95 Fast egendom

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	4 000	0	4 000	3 966	34
Utgifter	-5 000	-5 930	-10 930	-10 725	-205
Köp av fast egendom	-4 300	-5 330	-9 630	-9 437	-193
markområden	-700	-600	-1 300	-1 288	-12
Istandsättning av tomtmark för försäljning och uthyrning	-300	-400	-700	-646	-54
Istandsättning av markområden som kvarstår i stadens ägo	-400	-200	-600	-642	42
Netto	-1 000	-5 930	-6 930	-6 759	-171

Köp av fast egendom

De markpolitiska riktlinjerna har godkänts i fullmäktige 17.12.2012 och till dem tillhörande verkställighetsanvisningar gällande tomtöverlåtelse och markanskaffning har godkänts i styrelsen 17.6.2013.

Enligt riktlinjerna har man under 2013 berett markköpsanbud för cirka 10 fastigheter. För tre av dem gjordes anbud som resulterade i köp. Allt som allt gjordes 23 stycken frivilliga fastighetsaffärer under året. Stadens förköpsrätt användes i en affär. Det har arrangerats två tävlingar (2 småhustomtstävlingar, den ena på bostadsmässområdet och den andra på 22 andra småhustomter) och beslut har fattats om att ordna en gemensam tävling i Mårtensdal.

Det fanns sammanlagt 83 egnahemshustomter att söka och av dem såldes allt som allt 47. Antalet markområden utanför Vanda som såldes var tre (Bjurs, Etelälahti och Lemi).

Det byggdes totalt 1673 bostäder, medan målet i MBT-intentionsavtalet är 2000 nya bostäder per år. Det färdigställdes 274 statsstödda hyresbostäder, medan målet var 400.

I Kivistö överläts 4 flervåningshustomter till byggare och infrastrukturen som gör det möjligt att bygga i Kivistö är under anläggning. Från bostadsmässområdet överläts 20 småhustomter.

Istandsättning av markområden

För arbeten med att göra tomter byggbara och istandsätta förorenad mark hade reserverats 0,7 milj. euro i budgeten 2013. Istandsättningsbehovet och -kostnaderna ökade under året till följd av projekt som inte kunnat förutsägas, varför de anslag som budgeterats inte räckte till.

Genom att sänka verksamhetsbidraget i kommunalteknikcentralens driftsbudget fick man 0,6 milj. euro mer i anslag för att istandsätta markområden i enlighet med stadsfullmäktiges beslut 18.11.2013, vilket var tillräckligt för att täcka de faktiska kostnaderna på 1,29 milj. euro (99 %).

97 Aktier och andelar

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/underskridning
Inkomster	6 000	0	6 000	2 952	3 048
Utgifter	-1 336	0	-1 336	-819	-517
Aktier	-1 336	0	-1 336	-819	-517
Kiinteistö Oy					
Tiedepuisto	-336	0	-336	0	-336
Projekt för att främja näringslivet	-1 000	0	-1 000	-817	-183
Västra Nylands folkhögskola	0	0	0	-2	2
Netto	4 664	0	4 664	2 133	2 531

I budgeten för år 2013 hade det för försäljningen av stadens bostadsaktier räknats med inkomster på 6 milj. euro som skulle bokföras i investeringsdelen (motsvarande balansvärdena). I investeringsdelen bokfördes inkomster på 2,9 milj. euro för försäljningen av bostadsaktier i och med att försäljningen av det tredje partiet bostadsaktier uppskjutits till år 2014.

I budgeten 2013 ingick anslag på sammanlagt 1,3 milj. euro för aktieköp, av detta förverkligades köp för 0,8 milj. euro. Utfallet består av utvecklingsprojekt inom näringslivet (0,8 milj. euro), av vilket 100 000 euro användes för att teckna aktier i Kivistön Putkijäte Oy, 13 155 euro för köp av aktier i Kaunialan Sairaala Oy samt 703 332 euro för de fonderade vederlagen på grundkapitalet som betalats till Kiinteistö Osakeyhtiö Länsi-Vantaan Liikuntalaitokselle år 2013 (vederlag på grundkapitalet har överförts från driftfsekonomin hyresutgifter till aktier i dotterbolag).

2.2.4 Finansieringsdelens utfall (exklusive affärsverken)

Staden och fonderna

1 000 €	Budget 2013	Ändringar i budgeten	Budgeten efter ändringarna	Utfall	Överskridning/ underskridning
Verksamhetens kassaflöde	22 105	-14 564	7 542	68 801	-61 260
Årsbidrag	62 269	-14 564	47 705	106 637	-58 931
Extraordinära poster	0	0	0	0	0
Korrektivposter till internt tillförda	-40 164	0	-40 164	-37 836	-2 328
Investeringarnas kassaflöde	-123 772	-5 807	-129 579	-114 046	-15 533
Investeringsutgifter	-174 286	-5 807	-180 093	-170 167	-9 926
Finansieringsandelar för	350	0	350	8 947	-8 597
Försäljningsintäkter av	50 164	0	50 164	47 175	2 989
Verksamhetens och	-101 667	-20 370	-122 037	-45 244	-76 793
Kassaflödet för finansieringens del					
Förändringar av utlåningen	-2 560	0	-2 560	-205	-2 355
Ökning i utlåningsfordringar	-3 100	0	-3 100	-1 244	-1 856
Minskning i utlåningsfordringar	540	0	540	1 038	-498
Förändringar i lånestocken	41 040	0	41 040	43 734	-2 694
Ökning i långfristiga lån	173 040	0	173 040	170 000	3 040
Minskning i långfristiga lån	-132 000	0	-132 000	-131 722	-278
Förändring i kortfristiga lån	0	0	0	5 456	-5 456
Förändringar i eget kapital	757	0	757	5 098	-5 098
Förändring i eget kapital	0	0	0	4 861	-4 861
Förändring i fonder (av resultat)	757	0	757	237	-237
Övriga förändringar i likviditeten	42 000	0	42 000	31 839	10 161
Kassaflödet för finansieringens del	81 237	0	81 237	80 466	14
Förändring i likvida medel	-20 430	-20 370	-40 800	35 222	-76 779
Nettoupplåning	41 040	0	41 040	43 734	-2 694

2.2.5 Sammandrag över utfallet av anslag och beräknade inkomster

milj. euro	Anslag						Beräknade inkomster					
	Bindningsgrad	Budget	Utfall	Över-/underskridn. (överskridn. minus)	Budgetändringar ökning + minskning	Över-/underskridn. efter ändringarna	Budget	Utfall	Över-/underskridn. (överskridn. minus)	Budgetändringar ökning + minskning	Över-/underskridn. efter ändringarna	
DRIFTSEKONOMIDELN												
10 Allmän förvaltning	B	27,3	25,1	2,3	-0,7	1,5	2,3	2,1	0,2	0,0	0,2	
11 Stadsdirektörens verksamhetsomr	B	18,3	17,1	1,2	0,0	1,2	1,7	2,0	-0,3	0,0	-0,3	
17 Verksamhetsomr. för koncern- och	B	39,2	35,8	3,4	0,0	3,4	4,3	4,8	-0,5	0,0	-0,5	
17 10N Helsingforsregionens tolkcent	N	4,0	4,0	0,0	0,0	0,0	4,3	4,6	-0,3	0,0	-0,3	
17 10 Sysselsättnings servicen	N	22,7	21,9	0,8	0,0	0,8	4,6	4,5	0,1	0,0	0,1	
12 Social- och hälsovårdens verksamh	B	387,6	394,1	-6,5	7,1	0,6	58,7	64,1	-5,3	2,0	-3,4	
12 20 Den specialiserade sjukvården	B	197,3	206,0	-8,7	7,3	-1,4	0,0	0,3	-0,3	0,2	-0,2	
13 Bildningsväsendets verksamhetsor	B	383,6	380,2	3,4	5,4	8,8	31,1	34,4	-3,3	2,8	-0,5	
13 70 Yrkesutbildningen	N	34,0	32,5	1,4	0,0	1,4	2,1	1,8	0,3	0,0	0,3	
13 80 Vuxenutbildningsinstitutet	N	4,0	5,2	-1,3	1,5	0,2	2,1	3,0	-0,9	0,8	-0,1	
13 85 Musikinstitutet	N	3,8	3,8	0,0	0,0	0,0	0,9	1,0	0,0	0,0	0,0	
13 86 Konstskolan	N	0,9	0,9	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3	0,0	0,0	0,0	
14 0 Stadsplaneringsnämnden	B	8,1	7,3	0,8	0,0	0,8	34,6	40,0	-5,4	0,0	-5,4	
14 5 Tekniska nämnden	B	76,9	73,9	2,9	0,0	2,9	135,9	130,6	5,2	0,0	5,2	
14 51 Kollektivtrafiken	B	43,3	43,0	0,3	0,0	0,3	1,2	1,1	0,1	0,0	0,1	
14 50 Kommunalteknikcentralen	N	40,6	33,3	7,3	0,1	7,4	17,2	14,0	3,1	0,6	3,7	
14 52 Depån	N	4,9	5,2	-0,3	0,0	-0,3	5,6	6,2	-0,7	0,0	-0,7	
14 7 Miljönämnden	B	3,4	3,2	0,2	0,0	0,2	0,4	0,4	0,0	0,0	0,0	
14 75 Byggnadstillsynen	N	2,8	2,9	-0,1	0,0	-0,1	2,9	3,3	-0,4	0,0	-0,4	
RESULTATTRÄKNINGSDELEN												
Skatteinkomster	B						902,0	915,2	-13,2	0,0	-13,2	
Statsandelar	B						144,0	147,1	-3,1	0,0	-3,1	
Ränteintäkter av affärsverk	B						0,2	0,2	0,0	0,0	0,0	
Ränteinkomster	B						14,1	14,8	-0,7	0,0	-0,7	
Övriga finansiella inkomster	B						15,2	17,6	-2,4	0,0	-2,4	
Avkastning på affärsverkets grundkap	B						0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	
Ränteutgifter	B	18,3	9,7	8,6	0,0	8,6						
Övriga finansiella utgifter	B	0,6	0,1	0,4	0,0	0,4						
Extraordinära inkomster	B						0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Extraordinära utgifter	B	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0						
INVESTERINGSDELEN												
91 1 Nybyggen	B	17,0	15,2	1,7	0,0	1,7	0,0	1,2	-1,2	0,0	-1,2	
91 2 Ombyggnad	B	26,4	24,6	1,8	0,0	1,8	0,0	1,4	-1,4	0,0	-1,4	
91 3 Ändring av hyres- o. aktielokaler	B	4,1	2,5	1,6	0,0	1,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
92 Immateriell egendom	B	5,0	4,1	0,9	0,0	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
93 Offentliga anläggningstillgångar	B	37,0	39,7	-2,7	0,0	-2,7	0,4	0,7	-0,4	0,0	-0,4	
93 7 Ringbanan	B	66,0	65,7	0,3	0,0	0,3	0,0	5,9	-5,9	0,0	-5,9	
94 Lös egendom	B	6,0	4,8	1,2	-0,1	1,1	0,0	0,1	-0,1	0,0	-0,1	
95 Fast egendom	B	5,0	10,7	-5,7	5,9	0,2	4,0	4,0	0,0	0,0	0,0	
97 Aktier och andelar	B	1,3	0,8	0,5	0,0	0,5	6,0	3,0	3,0	0,0	3,0	
FINANSIERINGSDELEN												
Nettoupplåning	N	-41,0	-43,7	2,7	0,0	2,7						
AFFÄRSVERKEN												
Affärsverket Företagshälsan i Vanda	N	5,9	6,0	-0,1	0,0	-0,1	6,2	6,1	0,1	0,0	0,1	
Mellersta Nylands räddningsväsendes	N	33,3	33,0	0,3	0,0	0,3	34,3	34,8	-0,5	0,0	-0,5	
Affärsverket för mun- och tandhälsa	N	21,0	22,1	-1,0	0,0	-1,0	21,3	22,2	-0,8	0,0	-0,8	

3. Bokslutskalkyler

3.1 Vanda stads resultaträkning

	1.1–31.12.2013	1.1–31.12.2012
Verksamhetsintäkter		
Försäljningsintäkter	53 104 830,36	55 008 032,82
Avgiftsintäkter	72 922 142,09	68 544 967,98
Understöd och bidrag	40 474 289,72	36 513 144,39
Övriga verksamhetsintäkter	62 802 931,37	58 024 536,54
	<u>229 304 193,54</u>	<u>218 090 681,73</u>
Tillverkning för eget bruk	151 820 526,87	133 276 630,62
Verksamhetskostnader		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	- 360 974 615,18	- 359 467 078,62
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	- 91 631 892,15	- 88 824 263,86
Övriga lönebikostnader	- 21 693 035,95	- 24 253 604,19
	<u>- 474 299 543,28</u>	<u>- 472 544 946,67</u>
Köp av tjänster	- 688 544 091,89	- 650 861 595,34
Material, förnödenheter och varor	- 47 087 517,94	- 42 878 945,12
Understöd och bidrag	- 102 952 874,37	- 96 225 121,17
Övriga verksamhetskostnader	- 44 825 906,78	- 46 923 853,85
	<u>- 1 357 709 934,26</u>	<u>- 1 309 434 462,15</u>
Verksamhetsbidrag	- 976 585 213,85	- 958 067 149,80
Skatter och statsandelar		
Skatteinkomster	915 235 198,65	857 077 015,58
Statsandelar	147 059 392,00	148 170 345,00
	<u>1 062 294 590,65</u>	<u>1 005 247 360,58</u>
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	14 765 674,39	14 619 762,56
Övriga finansiella intäkter	17 586 559,04	18 351 528,93
Räntekostnader	- 9 547 419,35	- 15 294 370,23
Övriga finansiella kostnader	- 66 950,14	- 110 275,73
	<u>22 737 863,94</u>	<u>17 566 645,53</u>
Årsbidrag	108 447 240,74	64 746 856,31
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	- 72 751 154,66	- 68 431 982,97
Nedskrivningar	- 100 912,76	- 0,00
	<u>- 72 852 067,42</u>	<u>- 68 431 982,97</u>
Räkenskapsperiodens resultat	35 595 173,32	- 3 685 126,66
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferens	147 456,52	- 304 531,53
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver	- 753 000,00	494 513,19
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder	237 213,40	265 006,98
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	35 226 843,24	- 3 230 138,02

3.2 Vanda stads finansieringsanalys

	1.1–31.12.2013	1.1–31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	108 447 240,74	64 746 856,31
Korrektivposter till internt tillförda medel	– 37 918 971,74	– 31 855 629,41
	70 528 269,00	32 891 226,90
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	– 172 810 413,09	– 166 744 158,92
Finansieringsandelar för investeringar	9 321 007,50	6 906 329,94
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar	47 262 260,52	40 244 727,57
	– 116 227 145,07	– 119 593 101,41
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	– 45 698 876,07	– 86 701 874,51
Finansieringens kassaflöde		
Förändringar av utlåningen		
Ökning i utlåningsfordringar	– 1 243 880,00	– 1 178 152,00
Minskning i utlåningsfordringar	1 038 495,36	1 001 184,05
Förändringar i lånestocken		
Ökning i långfristiga lån	170 000 000,00	125 000 000,00
Minskning i långfristiga lån	– 131 722 154,65	– 30 035 112,60
Förändring i kortfristiga lån	5 456 427,26	405 092,67
Förändringar i eget kapital	5 098 000,00	0,00
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar i förvaltade medel och förvaltad kapital	– 185 330,18	– 194 146,81
Förändring i omsättningstillgångar	43 973 289,64	– 1 662 571,68
Förändring i fordringar	– 22 123 981,36	– 22 911 638,26
Förändring i räntefria skulder	10 852 543,30	2 476 091,46
Finansieringens kassaflöde	81 143 409,37	72 900 746,83
Förändring i likvida medel	35 444 533,30	– 13 801 127,68
Förändring i likvida medel		
Likvida medel 31.12	149 717 202,62	114 272 669,32
Likvida medel 1.1	114 272 669,32	128 073 797,00
	35 444 533,30	– 13 801 127,68

3.3 Vanda stads balansräkning

AKTIVA	31.12.2013	31.12.2012
Bestående aktiva	1 742 677 037,73	1 659 150 225,93
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	6 665 629,98	9 196 036,02
Övriga utgifter med lång verkningstid	22 328 051,93	22 921 891,47
	28 993 681,91	32 117 927,49
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	220 135 236,70	213 375 281,75
Byggnader	453 664 378,82	451 307 194,42
Fasta konstruktioner och anordningar	395 242 086,61	324 639 897,19
Maskiner och inventarier	16 199 688,87	16 908 227,18
Övriga materiella tillgångar	316 783,31	316 783,31
Förskottsbetalningar och pågående anskaffning	24 631 575,50	14 948 890,46
	1 110 189 749,81	1 021 496 274,31
Placeringar		
Aktier och andelar	319 155 532,27	321 403 335,03
Övriga lånefordringar	284 158 073,74	283 952 689,10
Övriga fordringar	180 000,00	180 000,00
	603 493 606,01	605 536 024,13
Förvaltade medel	2 264 928,53	2 335 040,89
Statliga uppdrag	2 255 702,80	2 333 884,28
Donationsfondernas särskilda täckning	9 225,73	1 156,61
Rörliga aktiva	248 815 759,17	235 220 534,15
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	1 186 894,92	1 228 187,39
Övriga omsättningstillgångar	5 190 866,72	49 122 863,89
	6 377 761,64	50 351 051,28
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Lånefordringar	818 461,72	644 013,00
Övriga fordringar	5 454 000,00	0,00
	6 272 461,72	644 013,00
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	28 224 310,31	25 205 164,31
Lånefordringar	22 064 143,07	20 172 555,20
Övriga fordringar	25 648 840,29	21 611 657,63
Resultatregleringar	10 511 039,52	2 963 423,41
	86 448 333,19	69 952 800,55
Finansiella värdepapper		
Aktier och andelar	69 407,81	69 407,81
Kassa och bank	149 647 794,81	114 203 261,51
AKTIVA TOTALT	1 993 757 725,43	1 896 705 800,97

PASSIVA	31.12.2013	31.12.2012
Eget kapital	823 236 848,91	783 155 031,30
Grundkapital	349 118 131,18	349 118 131,18
Övriga egna fonder	97 317 868,74	97 555 082,14
Föregående räk.per. överskott (underskott)	341 574 005,75	339 711 956,00
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	35 226 843,24	-3 230 138,02
Avskrivningsdifferens och frivilliga reserver	1 514 917,64	909 374,16
Avskrivningsdifferens	440 179,64	587 636,16
Reserver	1 074 738,00	321 738,00
Avsättningar	6 490 890,00	4 457 700,00
Pensionsavsättningar	536 400,00	557 700,00
Övriga avsättningar	5 954 490,00	3 900 000,00
Förvaltat kapital	2 957 664,02	3 213 106,56
Statliga uppdrag	2 332 447,86	2 512 175,62
Donationsfondernas kapital	625 216,16	700 930,94
Främmande kapital	1 159 557 404,86	1 104 970 588,95
Långfristigt		
Masskuldebrevslån	113 033 333,24	118 766 666,56
Lån från finansinst. och försäkringsinrättn.	788 447 408,43	664 963 199,65
Lån från offentliga samfund	7 408 765,47	9 008 326,32
	<u>908 889 507,14</u>	<u>792 738 192,53</u>
Kortfristigt		
Masskuldebrevslån	5 733 333,32	105 733 333,32
Lån från finansinst. och försäkringsinrättn.	46 515 791,22	24 475 079,22
Lån från offentliga samfund	1 599 561,16	1 513 742,42
Lån från övriga kreditgivare	34 138 313,48	28 681 886,22
Erhållna förskott	18 552 318,99	13 025 002,67
Leverantörsskulder	60 511 387,65	55 819 970,08
Övriga skulder	19 124 107,11	18 230 332,83
Resultatregleringar	64 493 084,79	64 753 049,66
	<u>250 667 897,72</u>	<u>312 232 396,42</u>
PASSIVA TOTALT	1 993 757 725,43	1 896 705 800,97

3.4 Vanda stads koncernresultaträkning

	1.1–31.12.2013	1.1–31.12.2012
Verksamhetsintäkter	1 032 726 971,32	1 059 340 469,46
Verksamhetskostnader	- 1 868 389 692,99	- 1 889 651 713,06
Andel av intressesamfundens vinst (förlust)	2 930 084,75	3 125 034,74
Verksamhetsbidrag	- 832 732 636,92	- 827 186 208,86
Skatter och statsandelar		
Skatteinkomster	915 235 198,65	857 077 015,58
Statsandelar	153 547 510,17	154 560 746,07
	1 068 782 708,82	1 011 637 761,65
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	11 692 166,31	12 375 285,59
Övriga finansiella intäkter	3 248 305,02	4 843 344,70
Räntekostnader	- 33 729 958,10	- 43 638 546,64
Övriga finansiella kostnader	- 2 091 457,78	- 2 246 346,10
	- 20 880 944,55	- 28 666 262,44
Årsbidrag	215 169 127,36	155 785 290,35
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	- 145 308 800,04	- 138 061 465,53
Räkenskapsperiodens över- och underparivärden	0,00	- 8 000,00
Nedskrivningar	- 100 912,76	875,07
	145 409 712,80	- 138 068 590,46
Räkenskapsperiodens resultat	69 759 414,55	17 716 699,89
Bokslutsdispositioner	- 1 248 427,60	- 11 819 212,00
Minoritetsandelar	- 15 115 659,36	- 7 774 578,94
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	53 395 327,60	- 1 877 091,06

3.5 Vanda stads koncernfinansieringsanalys

	1.1–31.12.2013	1.1–31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	215 169 127,36	155 785 290,35
Korrektivposter till internt tillförda medel	– 42 076 361,41	– 35 940 059,61
	173 092 765,95	119 845 230,74
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	- 376 314 735,26	- 360 800 477,51
Finansieringsandelar för investeringar	9 608 526,73	7 257 646,56
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar	95 567 171,41	128 424 143,39
	- 271 139 037,11	- 225 118 687,56
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	- 98 046 271,16	- 105 273 456,82
Finansieringens kassaflöde		
Förändringar av utlåningen		
Ökning i utlåningsfordringar	- 1 355 421,13	- 208 869,92
Minskning i utlåningsfordringar	0,00	1 253 871,24
Förändringar i lånestocken		
Ökning i långfristiga lån	186 262 808,93	143 634 993,32
Minskning i långfristiga lån	– 86 021 758,59	– 165 927 144,01
Förändring i kortfristiga lån	– 80 321 492,16	129 870 253,92
Förändringar i eget kapital	– 14 629 655,48	– 3 467 247,48
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar i förvaltade medel och förvaltad kapital	187 912,34	– 214 451,51
Förändring i omsättningstillgångar	44 949 394,32	2 330 657,92
Förändring i fordringar	23 703 222,52	– 61 296 756,25
Förändring i räntefria skulder	34 144 676,46	70 741 069,18
Kassaflödet för finansieringens del	106 543 862,53	116 716 376,42
Förändring i likvida medel	8 497 591,36	11 442 919,60
Förändring i likvida medel		
Likvida medel 31.12	193 975 813,96	185 478 222,60
Likvida medel 1.1	185 478 222,60	174 035 303,00
	8 497 591,36	11 442 919,60

3.6 Vanda stads koncernbalansräkning

AKTIVA	31.12.2013	31.12.2012
Bestående aktiva	2 945 974 089,55	2 774 240 324,90
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	10 526 759,38	10 984 832,18
Övriga utgifter med lång verkningstid	31 529 612,25	31 276 302,24
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	24 429 589,51	1 771 341,37
	<u>66 485 961,14</u>	<u>44 032 475,79</u>
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	322 083 894,05	316 624 115,75
Byggnader	1 173 294 585,39	1 185 630 391,21
Fasta konstruktioner och anordningar	844 306 054,01	742 080 294,07
Maskiner och inventarier	64 197 256,61	67 358 011,94
Övriga materiella tillgångar	3 262 356,18	2 955 614,16
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	157 754 867,91	96 631 905,99
	<u>2 564 899 014,16</u>	<u>2 411 280 333,11</u>
Placeringar		
Andelar i intressesamfund	49 120 797,80	47 334 801,65
Övriga aktier och andelar	67 260 141,51	74 739 960,41
Övriga lånefordringar	196 221 636,36	194 970 963,69
Övriga fordringar	1 986 538,57	1 881 790,25
	<u>314 589 114,25</u>	<u>318 927 516,00</u>
Förvaltade medel	3 316 987,89	3 468 020,22
Statliga uppdrag	2 694 778,17	2 959 251,01
Donationsfondernas särskilda täckning	548 175,87	491 116,53
Övriga förvaltade medel	74 033,86	17 652,69
Rörliga aktiva	496 318 689,24	556 474 045,55
Omsättningstillgångar		
Material och förnödenheter	27 454 101,29	28 473 100,73
Övriga omsättningstillgångar	5 162 318,64	49 092 725,36
	<u>32 616 419,94</u>	<u>77 565 826,09</u>
Fordringar		
Långfristiga fordringar		
Lånefordringar	60 646 458,22	61 986 016,50
Övriga fordringar	25 654 690,59	21 998 856,80
Resultatregleringar	2 547 810,91	2 948 529,25
	<u>88 848 959,72</u>	<u>86 933 402,55</u>
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	81 548 911,05	84 783 565,52
Lånefordringar	11 614 136,21	1 972 695,01
Övriga fordringar	32 551 351,29	30 805 301,72
Resultatregleringar	55 163 097,06	88 935 032,05
	<u>180 877 495,62</u>	<u>206 496 594,31</u>
Finansiella värdepapper		
Aktier och andelar	98 880,09	98 978,67
Placeringar i penningmarknadsinstrument	4 494 787,63	11 116 735,79
Övriga värdepapper	6 109 019,73	5 031 295,67
	<u>10 702 687,45</u>	<u>16 247 010,12</u>
Kassa och bank	183 273 126,51	169 231 212,48
AKTIVA TOTALT	3 445 609 766,68	3 334 182 390,68

PASSIVA	31.12.2013	31.12.2012
Eget kapital	862 177 615,28	812 189 683,46
Grundkapital	349 118 131,17	349 118 131,17
Grundkapital i föreningar och stiftelser	33 637,58	33 637,58
Uppskrivningsfond	223 768,09	223 768,09
Övriga egna fonder	150 147 057,64	150 494 682,29
Föregående räk.per. överskott (underskott)	309 259 693,20	314 196 555,38
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	53 395 327,60	-1 877 091,06
Minoritetsandelar	67 663 951,22	63 947 129,75
Avskrivningsdifferens och frivilliga reserver	104 791 049,22	103 367 981,50
Avskrivningsdifferens	102 708 793,12	101 387 665,24
Reserver	2 082 256,10	1 980 316,27
Avsättningar	17 509 351,18	14 921 657,75
Pensionsavsättningar	832 311,72	884 200,24
Övriga avsättningar	16 677 039,46	14 037 457,51
Förvaltad kapital	4 009 390,03	4 348 334,71
Statliga uppdrag	2 766 955,70	3 138 234,91
Övrigt förvaltad kapital	1 168 414,51	1 192 454,91
Donationsfondernas kapital	74 019,82	17 644,89
Främmande kapital	2 389 458 409,75	2 335 407 603,50
Långfristigt		
Masskuldebrevslån	113 033 333,24	118 766 666,56
Lån från finansinst. och försäkringsinrätt.	1 449 052 119,19	1 341 435 218,09
Lån från offentliga samfund	193 477 096,25	195 131 079,06
Lån från övriga kreditgivare	32 787,75	33 010,61
Erhållna förskott	287,47	287,47
Anslutningsavgifter och övriga skulder	125 650 300,84	123 756 949,77
	1 881 245 924,74	1 779 123 211,55
Kortfristigt		
Masskuldebrevslån	13 541 333,32	113 541 685,32
Lån från finansinst. och försäkringsinrätt.	93 742 842,82	74 148 790,70
Lån från offentliga samfund	1 599 561,16	1 515 277,17
Lån från övriga kreditgivare	222,86	173,62
Erhållna förskott	24 855 213,58	20 333 096,54
Leverantörsskulder	108 269 083,20	101 590 184,54
Övriga skulder	142 091 990,37	124 501 572,59
Resultatregleringar	124 112 237,70	120 653 611,47
	508 212 485,01	556 284 391,95
PASSIVA TOTALT	3 445 609 766,68	3 334 182 390,68

4. Bokslutets noter

4.1 Noter som gäller uppgörandet av bokslutet

4.1.1 Noter som gäller uppgörandet av bokslutet

Värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper och -metoder

Värdering av bestående aktiva

I balansräkningen har bestående aktiva upptagits under anskaffningsutgifterna minskade med avskrivningar enligt plan och erhållna finansieringsandelar för investeringsutgifter. Anskaffningsutgiftsprincipen har dock inte följts i fråga om de bestående aktiva som överlåtits till Mellersta Nylands räddningsverk, eftersom medlemskommunerna överlät detta värderat till ett nollvärde till det affärsverk som skulle grundas, till affärsverkets förfogande. Avskrivningarna enligt plan har beräknats enligt en godkänd avskrivningsplan. Kalkyleringsprinciperna för avskrivningarna enligt plan i enlighet med avskrivningsplanen tas upp under noter till resultaträkningen i punkten grunderna för avskrivningar enligt plan.

Sådana anskaffningar, vars anskaffningsutgift är under 10 000 euro har inte upptagits i bestående aktiva, utan anskaffningarna har upptagits som årskostnader.

Principer för inledande av avskrivning

Avskrivningarna av lös egendom inleds från början av den andra månaden som följer på anskaffningsmånaden. Kalkylen för avskrivning enligt plan för förstagångsinredningen inleds när hela inredningen är klar. Avskrivningarna av byggnader inleds från början av den månad som följer på dagen för färdigställandet. Av stadsbyggandets fasta egendomar bokförs en avskrivning enligt plan för ett halvt år, vilken räknas ut av kostnaderna för hela den gångna räkenskapsperioden.

Värdering av placeringar

Aktier och andelar under bestående aktiva har upptagits i balansräkningen under anskaffningsutgifter.

Värdering av omsättningstillgångar

Upphandlingscentralens centrallager har värderats enligt principen för genomsnittspris. Depåns reservdelslager har tagits upp i balansräkningen i enlighet med FIFO-principen.

Värdering av finansiella tillgångar

De fordringar som ingår i rörliga aktiva har upptagits i balansräkningen till nominellt värde och värdepapper bland finansiella tillgångar till anskaffningspriset eller till ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

Behandling av derivatavtal

Vanda stads lån tas i regel med rörlig ränta. Staden har skyddat en del av sin låneportfölj med räntederivat. De räntederivat som staden använder är ränteswapavtal, ränteooptioner eller kombinationer av dessa. Enligt stadens ränteriskpolitik använder staden räntederivat endast för att minska eller avskriva finansieringsrisker i balansräkningen. Alla stadens derivatavtal har ingåtts antingen med avsikt att fungera som skydd eller för att minska finansieringskostnaderna, dock på så sätt att ränterisken inte ökar. I Vanda stads låneportfölj ingår ingen valutakursrisk.

De derivatavtal som staden ingått är i kraft fram till 16.6.2014, 15.6.2015, 14.12.2015, 4.4.2016, 3.10.2016, 15.12.2016 (2st.), 4.4.2017, 25.5.2018, 8.10.2018, 27.6.2019, 14.11.2019 och 14.11.2022. Derivatavtal hade ingåtts för 37,9 procent av lånestocken.

Resultaträkningens, finansieringskalkylens och balansräkningens uppställningsform

Uppställningsformen för Vanda stads, affärsverkens och fondernas resultaträkning, finansieringskalkyl och balansräkning följer bokföringsnämndens kommunsektions allmänna anvisning.

Jämförbarheten då det gäller föregående räkenskapsperiod

Ändringen av lagen om skatteredovisning tidigarelade kommunalskattens redovisning av kvarskatt samt återbetalningen av samfundsskatt till företagen för år 2012. På grund av ändringen av skatteredovisningslagen uppgick den "extra" skatteinkomsten av engångskaraktär därmed till totalt cirka 7,4 miljoner euro i nettobelopp.

Till tidigare räkenskapsperioder riktade intäkter och kostnader samt korrigeringar

Följande justeringar har gjorts som gäller tidigare räkenskapsperioders överskott: Vandas andel av HRT:s kumulativa överskott +5 098 000,00 euro och korrigeringar i bestående aktiva på -5 812,23 euro.

4.1.2 Noter som gäller uppgörandet av koncernbokslutet

Koncernbokslutets omfattning

I koncernbokslutet har alla dottersamfund sammanställts förutom VAV Asunnot Oy:s dotterbolag Kivikirve-enkujan Autopaikat Oy som inte inkluderats i underkoncernen VAV-Asunnot Oy:s bokslut. Att fastighetsbolaget inte medtagits i sammanställningen är av smärre vikt när det gäller koncernens eget kapital. I koncernbokslutet har alla de samkommuner, i vilka Vanda stad är medlem sammanställts. En stiftelse som ingår i koncernen har också sammanställts i koncernbokslutet. Dessutom har intressesamfund sammanställts i bokslutet genom kapitalandelsmetoden, med undantag för Anturikeskus Oy för vilket det inte fanns några uppgifter att tillgå.

Eliminering av ömsesidiga innehav

Elimineringen av Vanda stads och dottersamfundens ömsesidiga innehav, liksom stadens och samkommunernas ömsesidiga innehav har gjorts enligt parivärdemetoden.

Interna affärstransaktioner och interna täckningsbidrag

Stadens, dottersamfundens och samkommunernas ömsesidiga intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har eliminerats med undantag av smärre affärstransaktioner. Dessutom har väsentliga interna täckningsbidrag som ingår i viktiga bestående aktiva dragits av.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avskilts från koncernens över- och underskott i koncernens resultaträkning samt från koncernens eget kapital i koncernens balansräkning.

Intresseföretag

Intresseföretagen har genom kapitalandelsmetoden sammanställts i koncernbokslutet.

Rättelse av planenliga avskrivningar

Avskrivningar på byggnader som tillhör dotterbolag har rättats så att de motsvarar avskrivningsplanen och resterande differens har bokförts som rättelser av dotterbolagets avskrivningar i koncernens resultaträkning och differensen för tidigare räkenskapsperioder har bokförts som rättelse av tidigare räkenskapsperioders över- eller underskott i koncernens balansräkning. I fråga om intressebolag har avskrivningarna rättats för de bolags del där nödvändiga uppgifter varit tillgängliga.

Reserver och avskrivningsdifferens

I koncernens balansräkning har reserverna och avskrivningsdifferensen inte uppdelats i fritt eget kapital och kalkylmässig skatteskuld.

Jämförbarheten med föregående räkenskapsperiod

Under tidigare år har ömsesidiga innehav i koncernbolagen inte till alla delar avskrivits i enlighet med parivärde-metoden. Elimineringarna av innehav har förenhetligats retroaktivt. Korrigeringarna har företagits mellan posterna Övriga egna fonder och Tidigare räkenskapsperioders överskott (underskott) under eget kapital. Korrigeringen posterna emellan uppgick till storleksklassen 50 794 886,39 euro.

Dessutom korrigerades för år 2012 den inkomstföring av parivärdet på 8000,00 euro för det år 2012 anskaffade Tikkuparkki OY som inte bokförts. Korrigeringen noterades i resultaträkningen under posten Räkenskapsperiodens över- och underparivärden.

Korrigeringsarna i fråga syns på följande sätt i bokslutssiffrorna för 2011 och 2012:

Koncernbokslut	2012 ursprungligt	2012 korrigerat	2011 ursprungligt	2011 korrigerat
Resultaträkning				
Räkenskapsperiodens över- och underparivärden	0,00	-8 000,00		
Räkenskapsperiodens över-/underskott	-1 869 091,06	-1 877 091,06		
Balansräkning passiva				
Övriga egna fonder	99 699 795,90	150 494 682,29	102 542 606,91	153 337 493,30
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	364 991 441,77	314 196 555,38	340 581 589,03	289 786 702,64
Räkenskapsperiodens över-/underskott	-1 869 091,06	-1 877 091,06		
Övriga skulder	124 493 572,59	124 501 572,59		

Till tidigare räkenskapsperioder riktade intäkter och kostnader samt korrigeringar av fel

I koncernbokslutet framgår, i form av stora korrigeringar, under posten Tidigare räkenskapsperioders överskott (underskott) den av HRM-samkommunen bokförda minskningen, vars inverkan i koncernen är 1 902 017,47 euro, samt HNS-samkommunens bokförda minskning med en verkan på 417 550,00 euro. Dessutom syns den omräkningsdifferens som förorsakas av Vanda Energis valutaskillnader i koncernens post Tidigare räkenskapsperioders överskott (underskott) som en ökning på 712 139,88 euro. Utöver dessa har korrigeringar på sammanlagt -28 066,44 euro bokförts.

4.2 Noter till resultaträkningen

Verksamhetens intäkter

Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområde				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Allmän förvaltning (inkl. centralförvaltningen)	442 593	495 369	334	5 167
Stadsdirektörens verksamhetsområde	1 828	0	1 828	0
Verksamhetsområdet för koncern- och invån	12 105	0	12 105	0
Social- och hälsovårdsväsendet	266 210	259 422	64 316	60 763
Bildningsväsendet	39 175	32 373	38 357	31 628
Markanvändning, byggnad och miljö	235 545	223 779	77 094	77 935
Fritid och invånarservice	0	18 213	0	12 413
Affärsverk och fonder				
Mellersta Nylands räddningsverk	25 024	20 097	25 024	20 097
Företagshälsan i Vanda	3 744	3 504	3 744	3 504
Mun- och tandhälsan	6 476	6 563	6 476	6 563
Marja-Vanda	5	12	5	12
Bostadslånefonden	1	1	1	1
Skadefonden	20	7	20	7
Verksamhetsintäkter totalt	1 032 727	1 059 340	229 304	218 091

Skatteinkomster

Specifikation av skatteinkomster		
1 000 €	2013	2012
Kommunal inkomstskatt	786 436	739 107
Andel av samfundsskatteintäkter	64 246	56 266
Fastighetsskatt	64 553	61 704
Skatteinkomster totalt	915 235	857 077

Statsandelar

Specifikation av statsandelar				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Kalkylerade statsandelar				
Statsandel för kommunens basservice (exkl. utjämning)	80 382	99 099	80 382	99 099
Utgående statsandelar utgående från skatteinkomster	64 290	48 882	64 290	48 882
Övriga statsandelar inom undervisnings- och kulturväsendet	8 876	6 580	2 388	189
Statsandelar totalt	153 548	154 561	147 059	148 170

Grunderna för avskrivning enligt plan

	Avskrivningsmetod	Avskrivningstid före 1.1.2013 anskaffade	Avskrivningstid fr.o.m. 1.1.2013 anskaffade
Immateriella tillgångar			
Utvecklingsutgifter	Lineär	3–5 år	2 år
Rätt att utnyttja regionala samprojekt			
Trafikleder	Lineär	15 år	5 år
Spårtrafik	Lineär	15 år	5 år
Övriga immateriella rättigheter	Lineär	5 år	5 år
Goodwill	Lineär	5 år	2 år
Övriga utgifter med lång verkningstid			
ADB-program	Lineär	3–5 år	2 år
Utvecklingsutgifter	Lineär	3–5 år	2 år
Ändringsarbeten i hyres- och aktielokaler	Lineär	3 år	2 år
Övriga	Lineär	3 år	2 år
Materiella tillgångar			
Mark- och vattenområden	Ingen avskrivn.		
Byggnader och konstruktioner			
Förvaltnings- och institutionsbyggnader	Lineär	30 år	20 år
Fabriks- och produktionsbyggnader	Lineär	20 år	20 år
Ekonomibyggnader	Lineär	15 år	10 år
Fritidsbyggnader	Lineär	20 år	20 år
Bostadsbyggnader	Lineär	50 år	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar			
Gator, vägar, torg och parker	Lineär	15 år	15 år
Broar, bryggor och badinrättningar	Lineär	15 år	10 år
Övriga mark- och vattenkonstruktioner	Lineär	15 år	15 år
Utomhusbelysning	Lineär	15 år	15 år
Övriga rör- och kabelnät	Lineär	15 år	15 år
Maskiner o. anordn. vid vattenverk o.dyl.	Lineär	10 år	10 år
Fasta lyft- och flyttanordningar	Lineär	15 år	15 år
Trafikregleringsanordningar	Lineär	15 år	10 år
Övriga fasta maskiner, anordn.o.konstrukt.	Lineär	10 år	10 år
Maskiner och inventarier			
Fartyg av järn	Lineär	15 år	15 år
Fartyg av trä o. andra flytande arbetsmaskiner	Lineär	8 år	8 år
Övriga transportmedel	Lineär	5 år	4 år
Övriga rörliga arbetsmaskiner	Lineär	5 år	5 år
Övriga tunga maskiner	Lineär	10 år	10 år
Övriga lätta maskiner	Lineär	5 år	5 år
Sjukhus-, hälsovårds- o. dyl. anordningar	Lineär	5 år	5 år
ADB-utrustning	Lineär	3 år	3 år
Övriga anordningar och inventarier	Lineär	3 år	3 år
Övriga materiella tillgångar			
Naturresurser	Avskr. enligt användn.		
Konst- och värdeföremål	Ingen avskrivn.	–	–
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar	Ingen avskrivn.	–	–
Investeringar i bestående aktiva			
Aktier och andelar	Ingen avskrivn.	–	–

Överensstämmelse mellan avskrivningar enligt plan och investeringar som är föremål för avskrivning

Överensstämmelse mellan avskrivningar enligt plan och investeringar som är föremål för avskrivning	
1 000 €	Åren 2012–2016
Genomsnittliga avskrivningar enligt plan	81 682
Genomsnittlig egen anskaffningsutgift för avskrivningar underkastade investeringar	145 740
Avvikelse, €	-64 058
Avvikelse, %	-43,95

Ändringar i de avsättningar som ingår i intäkter och kostnader

Ändringar i avsättningar				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Pensionsansvar 1.1	884	1 030	558	704
Minskningar	-52	-146	-21	-146
Pensionsansvar 31.12	832	884	536	558
Reserv för miljöåtaganden 1.1	8 835	7 568	3 900	2 600
Ökningar	2 131	1 300	2 100	1 300
Minskningar	-46	-32	-46	0
Reserv för miljöåtaganden 31.12	10 920	8 835	5 954	3 900
Övriga avsättningar 1.1	5 202	5 194	0	0
Ökningar	803	195	0	0
Minskningar	-249	-186	0	0
Övriga avsättningar 31.12	5 757	5 202	0	0

Väsentliga försäljningsvinster och -förluster

Försäljningsvinster och -förluster bland bestående aktiva tillgångar				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Övriga verksamhetsintäkter				
Försäljningsvinster, mark- och vattenområ	34 083	27 361	33 702	26 864
Försäljningsvinster för aktier	6 139	6 764	6 139	6 504
Försäljningsvinster för lös egendom	261	356	261	356
Övriga försäljningsvinster	1 442	729	84	35
Försäljningsvinster totalt	41 925	35 210	40 187	33 759
Övriga verksamhetskostnader				
Försäljningsförluster, mark- och vattenområ	134	16	134	16
Försäljningsförluster för aktier	16	698	16	698
Övriga försäljningsförluster	8	581	0	0
Försäljningsförluster totalt	158	1 295	150	714

Specifikation av ränteintäkter för dividendintäkter och grundkapital

Specifikation av dividendintäkter och ränteintäkter på grundkapital		
1 000 €	2013	2012
Dividendintäkter från övriga samfund	15 485	15 454
Grundkapitalets räntor av kommunsamfund	1 400	1 400
Sammanlagt	16 885	16 855

Ändring i avskrivningsdifferensen

Specifikation av ändringar i avskrivningsdifferensen		
1 000 €	2013	2012
Ändring i avskrivningsdifferens i ansl. till investeringsreser	-147	588
Ändringar i avskrivningsdifferensen, totalt	-147	588

4.3 Noter till balansräkningen

4.3.1 Noter till balansräkningens aktiva

Bestående aktiva

Bestående aktiva							
Immateriella tillgångar							
1 000 €			Immater. rättigheter	Övriga utgifter m. lång verkn.tid	Sammanl.		
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1			9 196	22 922			32 118
Ökningar under räkenskapsperioden			438	5 049			5 487
Överföringar mellan poster			1 085	285			1 371
Räkenskapsperiodens avskrivning			-4 054	-5 928			-9 982
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12			6 666	22 328			28 994
Materiella tillgångar							
1 000 €	Mark- o. vatten-områden	Byggnader	Fasta konstr.o. anordn.	Maskiner och inventarier	Övriga materiella tillgångar	Förskottsbt. och påg. nyanskaffn.	Sammanl.
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1	213 375	451 307	324 640	16 908	317	14 949	1 021 496
Ökningar under räkenskapsperioden	10 725	26 392	102 718	6 240	0	20 436	166 512
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0	-1 374	-6 647	-334	0	-967	-9 321
Minskning under räkenskapsperioden	-3 966	-1 181	-8	-4	0	0	-5 159
Överföringar mellan poster	0	7 503	4	909	0	-9 787	-1 370
Räkenskapsperiodens avskrivning	0	-28 983	-25 465	-7 520	0	0	-61 969
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12	220 135	453 664	395 242	16 200	317	24 632	1 110 190

Vanda stad har aktiverat utgifter för utvecklingsarbete under utgifter med lång verkningsstid i immateriella tillgångar enligt följande: verksamhetsstyrningsprojektet 940 386,99 euro, e-recept 762 907,66 euro, utvidgning av det trådlösa nätet 486 805,17 euro och grundandet av Vantaan Tilapalvelut Vantti Oy i Sap- och

Rondo-systemen 443 994,69 euro vilka nämns som de största posterna. De oavskrivna utvecklingsutgifterna i slutet av 2013 utgjorde 3 561 332,40 euro. Avskrivningstiden för utvecklingsutgifter är fem år.

Bestående aktiva					
Aktier och andelar					
1 000 €	Aktier koncern- bolag	Aktier ägarintres- sesamfund	Samkom- muns- andelar	Övriga aktier och andelar	Sammanl.
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1	128 086	9 050	155 125	29 142	321 403
Ökningar under räkenskapsperioden	795	13	6	0	815
Minskning under räkenskapsperioden	-44	0	0	-3 019	-3 063
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12	128 838	9 063	155 131	26 123	319 156
Msb-, övriga låne- och övriga fordringar					
1 000 €	Fordringar på koncern- samfund		Fordringar på samkom- muner	Fordringar på övriga samfund	Sammanl.
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1	43 469		234 783	5 881	284 133
Ökningar under räkenskapsperioden	224		0	1 020	1 244
Minskningar under räkenskapsperioden	-709		0	-329	-1 038
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12	42 983		234 783	6 571	284 338

Specifikation av mark- och vattenområden				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Mark- och vattenområden				
Fastigheternas anslutningsavgifter	527	822	0	0
Övriga mark- och vattenområden	321 624	315 869	220 135	213 375
Värdeminskning, mark- och vattenområden	-67	-67	0	0
Mark- och vattenområden totalt	322 084	316 624	220 135	213 375

Innehav i dottersamfund

Dottersamfund, andelar i samkommuner samt intresseföretag 31.12.2013						
Kommunkoncernens andel, 1 000e						
Koncernsamfundets namn	Hemort	I kommunens ägo, %	I koncernens ägo, %	Av eget kapital	Av främmande kapital	Av räkenskapsper. över- (underskott)
Dotterbolagen						
As Oy Vantaan Maarukka	Vanda	100,0 %	100,0 %	8	0	0
As Oy Vantaan Pihka	Vanda	100,0 %	100,0 %	9	0	0
As Oy Vantaan Sepänpuisto	Vanda	100,0 %	100,0 %	727	617	-49
Continental Estate Ltd Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	916	11	-9
Kiint Oy Itäkehä	Vanda	100,0 %	100,0 %	861	127	-59
Kiint Oy Katriinanrinne	Vanda	100,0 %	100,0 %	95	1 295	-3
Kiint Oy Kehäportti	Vanda	100,0 %	100,0 %	7 555	35	-424
Kiint Oy Kehäsuora	Vanda	100,0 %	100,0 %	1 903	32	-86
Kiint Oy Länsi-Vantaan Liikuntalaitokset	Vanda	100,0 %	100,0 %	5 923	10 942	-529
Kiint Oy Pakkalan Kartanonkoski 10	Vanda	100,0 %	100,0 %	743	0	0
Kiint Oy Pakkalan Kartanonkoski 92	Vanda	100,0 %	100,0 %	1 516	1	-4
Kiint Oy Piispankylän Mestarintie	Helsingfors	100,0 %	100,0 %	1 265	0	1
Kiint Oy Plane	Vanda	100,0 %	100,0 %	1 430	0	0
Kiint Oy Tiedepuisto	Vanda	100,0 %	100,0 %	4 242	666	58
Kiint Oy Tikkurilan Urheilutalo	Vanda	100,0 %	100,0 %	7 277	2 390	0
Kiint Oy Vantaan Erikas	Vanda	100,0 %	100,0 %	5 008	4	-25
Kiint Oy Vantaan Finn-Ekonomia	Vanda	100,0 %	100,0 %	555	0	-1
Kivistön Pysäköinti Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	622	71	-20
Kivistön Putkijäte Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	100	0	0
Myyrmäen Urheilupuisto Oy	Vanda	0,0 %	100,0 %	-334	967	15
Tikkuparkki Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	10 417	64	-765
Vanda Innovationsinstitut Ab	Vanda	100,0 %	100,0 %	839	291	45
Vantaan Kiinteistö ja Vesi Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	390	111	4
Vantaan Markkinointi Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	45	85	17
Vantaan Moottorirata Oy	Vanda	95,4 %	100,0 %	188	12	-17
Vantaan Tilapalvelut Oy	Vanda	100,0 %	100,0 %	543	9 068	-14
VAV Asunnot Oy (underkoncern)	Vanda	100,0 %	100,0 %	56 157	505 643	7 842
VAV Palvelukodit Oy	Vanda	0,0 %	100,0 %			
Kivikirveenkujan Autopaikat Oy (okonsolidera)	Vanda	0,0 %	67,4 %			
VTK Kiinteistöt Oy (underkoncern)	Vanda	100,0 %	100,0 %	10 405	101 438	2 103
Kiint Oy Vantaan Peltolantie 5	Vanda	0,0 %	100,0 %			
Kiint Oy Myyrinselkä	Vanda	0,0 %	51,4 %			
Kauppiaitten Kauppaoppilaitos Oy	Vanda	95,5 %	95,5 %	14 314	858	616
Rajakylän Tenniskeskus Oy	Vanda	93,4 %	93,4 %	372	4	-4
Kiint Oy Tikkurilan Keskustapysäköinti	Vanda	65,5 %	91,0 %	536	17	1
Ruukkukujan Autopaikat	Vanda	87,2 %	88,3 %	228	9	-27
Kiint Oy Vantaan Maakotkantie 10	Vanda	37,1 %	86,3 %	291	5	-32
Korson Pienteollisuustalo	Vanda	83,1 %	83,1 %	41	13	1
Kiint Oy Vantaan Ahven	Vanda	80,0 %	80,0 %	342	2	-7
Kiint Oy Korson Toimistokeskus	Vanda	77,1 %	77,1 %	2 415	7	-124
Kiint Oy Tikkurilan Terveysasema	Vanda	62,2 %	73,8 %	2 606	591	-142
Kiint Oy Lehdokkitien Virastotalo	Vanda	72,5 %	72,5 %	885	262	-244
Kiint Oy Vantaan Kauppalantalo	Vanda	70,8 %	70,8 %	499	50	-87
Vanda Energi Oy Ab (underkoncern)	Vanda	60,0 %	60,0 %	90 435	212 779	22 953
Vanda Energi Elnät	Vanda	0,0 %	60,0 %			
Vantaan Aviaenergia Oy	Vanda	0,0 %	60,0 %			
Pallastunturintien Liikekiinteistö Oy	Vanda	52,4 %	52,4 %	76	9	19

Innehav i samkommuner och intresseföretag

Dottersamfund, andelar i samkommuner samt intresseföretag 31.12.2013						
Kommunkoncernens andel, 1 000e						
Koncernsamfundets namn	Hemort	I kommunens ägo, %	I koncernens ägo, %	Av eget kapital	Av främmande kapital	Av räkenskapsper. över- (underskott)
Samkommunerna						
Samkommunen EVTEK	Esbo	43,0 %	43,0 %	6 673	46	-46
Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster	Helsingfors	19,5 %	19,5 %	72 176	301 611	51
Samkommunen Helsingforsregionens trafik	Helsingfors	17,6 %	17,6 %	7 617	17 262	2 003
Nyländska samkommunen för missbrukarvård	Hyvinge	17,5 %	17,5 %	274	66	28
Nylands förbund	Helsingfors	15,4 %	15,4 %	246	261	11
ETEVA	Mäntsälä	12,2 %	12,2 %	1 295	6 221	-132
Samkomm. för Helsingfors och Nylands sjukv.distrikt	Helsingfors	11,9 %	11,9 %	46 514	65 340	1 180
Samkommunen för Västra-Nylands folkhögskola	Raseborg	3,1 %	3,1 %	36	14	0
Samkomm. Kårkulla kommunalförbund för omsorger	Kirjala	2,5 %	2,5 %	261	420	11
Intresseföretag						
As Oy Vantaan Näätäkuja 3	Vanda	41,5 %	41,5 %	1 995	90	-10
Hakunilan Keskus Oy	Vanda	40,4 %	40,4 %	2 039	15	0
Kiint Oy Tikkurilan Raha-asema	Vanda	40,0 %	40,0 %	245	38	5
Kiint Oy Vantaan Säästötalo	Vanda	39,6 %	39,6 %	1 473	1 649	0
Kiint Oy Korsontie 2	Vanda	34,0 %	34,0 %	358	1	0
Laurea Ammattikorkeakoulu Oy	Vanda	32,1 %	33,0 %	14 522	1 560	1 826
As Oy Tikkurilan Koivutie 10	Vanda	30,5 %	30,5 %	46	22	0
Kaunialan Sairaala Oy	Grankulla	40,0 %	40,0 %	107	1 104	-285
Kiint Oy Hakucenter	Vanda	11,0 %	29,2 %	1 455	4	-5
Hakopolun Liikekiinteistö Oy	Vanda	27,2 %	27,2 %	684	9	-9
Metropolia Ammattikorkeakoulu	Vanda	26,0 %	26,0 %	8 095	2 960	68
As Oy Korsonpiha	Vanda	24,1 %	24,1 %	622	1	0
Anturikeskus Oy	Vanda	24,0 %	24,0 %			
Mikkolan Liikekiinteistö Oy	Vanda	22,3 %	22,3 %	69	23	4
As Oy Hirvitie 39	Vanda	21,7 %	21,7 %	232	6	-3

Lång- och kortfristiga fordringar av koncernsamfund

Specifikation av fordringar				
1 000 €	2013		2012	
	Långfrist.	Kortfrist.	Långfrist.	Kortfrist.
Fordringar av dottersamfund				
Kundfordringar	0	1 463	0	3 023
Lånefordringar	0	11 621	0	19 744
Fordringar av samkommuner, i vilka kommunen är medlem				
Kundfordringar	0	5 572	0	6 396
Resultatregleringar	5 454	805	0	0
Fordringar av intressesamfund samt övriga ägarintressesamfund				
Kundfordringar	0	137	0	226
Fordringar sammanlagt	5 454	19 598	0	29 389

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar				
Inkomstrester				
Skattefordringar	5 297	462	1	1
Periodiserade personalkostnader	91	112	0	0
Periodiserade utlåningsräntor	132	141	132	141
Fordr. på statsunderstöd och EU-underst.	6 005	768	5 666	676
FPA:s ersättningar för företagshälsovård	548	509	0	0
Övriga inkomstrester	43 089	86 943	4 712	2 146
Resultatregleringar sammanlagt	55 163	88 935	10 511	2 963

Specifikation av finansiella värdepapper

Finansiella värdepapper		
1 000 €	2013	2012
Aktier och andelar		
Återanskaffningspris	4 983	4 329
Bokföringsvärde	69	69
Skillnad	4 914	4 259

4.3.2 Noter till balansräkningens passiva

Eget kapital

Specifikation av eget kapital				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Grundkapital				
Grundkapital 1.1	349 118	349 118	349 118	349 118
Grundkapital 31.12	349 118	349 118	349 118	349 118
Grundkapital i föreningar och stiftelser				
Grundkapital 1.1	34	48		
Minskningar	0	-14		
Grundkapital 31.12	34	34		
Övriga egna fonder				
Bostadslånefonden				
Grundkapital 1.1			64 506	62 727
Ökningar			1 696	1 779
Grundkapital 31.12			66 202	64 506
Marja-Vandafonden				
Grundkapital 1.1			21 201	22 732
Minskningar			1 288	1 532
Grundkapital 31.12			19 912	21 201
Fonden för social kreditgivning				
Grundkapital 1.1			1 955	1 438
Ökningar			0	517
Grundkapital 31.12			1 955	1 955
Skadefonden				
Grundkapital 1.1			9 893	10 422
Minskningar			645	530
Grundkapital 31.12			9 248	9 893
Övriga egna fonder				
Grundkapital 1.1	150 718	150 915		
Ökningar	1 780	2 303		
Minskningar	-2 128	-2 500		
Grundkapital 31.12	150 371	150 718		
Överskott från tidigare räkensk.per. 1.1	312 319	304 838	336 482	331 638
Ökningar	0	965	0	0
Minskningar	-712	0	0	500
Korrigerig av föreg. räkensk.per.	-2 348	8 394	5 092	8 574
Överskott från tidigare räkensk.per. 31.12	309 260	314 197	341 574	339 712
Räkenskapsperiodens översk./undersk.	53 395	-1 877	35 227	-3 230
Eget kapital totalt	862 178	812 190	823 237	783 155

Avskrivningsdifferens

Specifikation över avskrivningsdifferens		
1 000 €	2013	2012
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreserveri	440	588
Avskrivningsdifferens totalt	440	588

Långfristiga skulder som förfaller senare än efter fem år

Långfristiga skulder		
1 000 €	2013	2012
Masskuldebrevslån	90 100	95 833
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	426 929	408 704
Lån från offentliga samfund	6 077	6 480
Långfristiga skulder totalt	523 106	511 017

Emitterade masskuldebrevslån

Masskuldebrevslån		
1 000 €	2013	2012
Långfristiga		
Vanda stads masskuldebrevslån 120548-11-2 =100012		
- Lånets nominella värde/emission: 20.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	13 600	15 200
- ränta %: 6 mån. euribor marg. -0,005		
- Överföring till kortfristiga masskuldebrevslån	-800	-800
- Återstående kapital 31.12	12 000	13 600
Vanda stads masskuldebrevslån 5428576010 =100014		
- Lånets nominella värde/emission: 40.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	25 600	28 800
- ränta %: 12 mån. euribor/marg. + 0,025		
- Överföring till kortfristiga masskuldebrevslån	-1 600	-1 600
- Återstående kapital 31.12	22 400	25 600
Vanda stads masskuldebrevslån 5432569011 =100015		
- Lånets nominella värde/emission: 35.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	24 499	26 833
- ränta %: 6 mån. euribor/marg. + 0,0075		
- Överföring till kortfristiga masskuldebrevslån	-1 167	-1 167
- Återstående kapital 31.12	22 165	24 499
Vanda stads masskuldebrevslån 5436652017 =100016		
- Lånets nominella värde/emission: 15.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	11 000	12 000
- ränta %: 12 mån. euribor/marg. + 0,02		
- Överföring till kortfristiga masskuldebrevslån	-500	-500
- Återstående kapital 31.12	10 000	11 000
Vanda stads masskuldebrevslån 5451344019 =100017		
- Lånets nominella värde/emission: 50.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	38 333	41 667
- ränta %: 6 mån. euribor, ej marg.		
- Överföring till kortfristiga masskuldebrevslån	-1 667	-1 667
- Återstående kapital 31.12	34 999	38 333
Långfristiga masskuldebrevslån totalt	113 033	118 767

Masskuldebrevslån		
1 000 €	2013	2012
Kortfristiga		
Vanda stads masskuldebrevslån 120548-11-2 =100012		
- Lånets nominella värde/emission: 20.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	800	800
- ränta %: 6 mån. euribor/marg. -0,005		
- amorteringsrat, 2 gånger om året à 400.000,-	-800	-800
- Överföring från långfristiga masskuldebrevslån	800	800
- Återstående kapital 31.12	800	800
 Vanda stads masskuldebrevslån 5428576010 =100014		
- Lånets nominella värde/emission: 40.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	1 600	1 600
- ränta %: 12 euribor/ marg. + 0,025		
- amorteringsrat, 1 gång om året	-1 600	-1 600
- Överföring från långfristiga masskuldebrevslån	1 600	1 600
- Återstående kapital 31.12	1 600	1 600
 Vanda stads masskuldebrevslån 5432569011 =100015		
- Lånets nominella värde/emission: 35.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	1 167	1 167
- ränta %: 6 mån. euribor/marg. +0,0075		
- amorteringsrat, 2 gånger om året á 583.333,33	-1 167	-1 167
- Överföring från långfristiga masskuldebrevslån	1 167	1 167
- Återstående kapital 31.12	1 167	1 167
 Vanda stads masskuldebrevslån 5436652017 =100016		
- Lånets nominella värde/emission: 15.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	500	500
- ränta %: 12 mån. euribor/marg. +0,02		
- amorteringsrat, 1 gång om året	-500	-500
- Överföring från långfristiga masskuldebrevslån	500	500
- Återstående kapital 31.12	500	500
 Vanda stads masskuldebrevslån 5451344019 =100017		
- Lånets nominella värde/emission: 50.000.000,00		
- Återstående kapital 1.1	1 667	1 667
- ränta %: 6 mån. euribor, ej marg.		
- amorteringsrat, 2 gånger om året á 833.333,33	-1 667	-1 667
- Överföring från långfristiga masskuldebrevslån	1 667	1 667
- Återstående kapital 31.12	1 667	1 667
Kortfristiga masskuldebrevslån totalt	5 733	105 733
Masskuldebrevslån totalt	118 766	224 500

Avsättningar

Avsättningar				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Övriga avsättningar				
Avsättningar för pensioner	832	884	536	558
Miljöansvar	10 920	8 835	5 954	3 900
Övriga avsättningar	5 757	5 202	0	0
Övriga avsättningar totalt	17 509	14 922	6 491	4 458

Koncernsamfundets lång- och kortfristiga skulder

Främmande kapital				
1 000 €	2013		2012	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Skulder till dottersamfund				
Lån	0	34 138	0	28 682
Leverantörsskulder	0	8 630	0	4 511
Sammanlagt	0	42 768	0	33 193
Skulder till samkommuner där kommunen är medlem				
Leverantörsskulder	0	1 495	0	645
Sammanlagt	0	1 495	0	645
Skulder till intresseföretag och andra ägarintressesamfund				
Leverantörsskulder	0	710	0	480
Sammanlagt	0	710	0	480
Främmande kapital totalt	0	44 973	0	34 318

Specifikation av anslutningsavgifter och övriga skulder

Specifikation av anslutningsavgifter och övriga skulder				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Anslutningsavgifter och övriga skulder (långfristiga)				
Anslutningsavgifter	125 650	123 731	0	0
Övriga skulder	0	26	0	0
Anslutningsavgifter och övriga skulder totalt	125 650	123 757	0	0

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar				
Skatteskulder	275	30	0	0
Periodisering av löner och lönebikostnader	100 042	97 605	61 027	59 606
Ränteperiodiseringar	6 386	8 792	1 393	2 171
Övriga resultatregleringar	17 409	14 227	2 073	2 976
Resultatregleringar totalt	124 112	120 654	64 493	64 753

Regressfordringar för underhållsstöd

Ersättning för regressfordringar för underhållsstöd		
1 000 €	2013	2012
Belopp som bokförts bland fordringar i balansräkningen	265	262

4.4 Noter som gäller säkerheter och ansvarsförbindelser

Skulder för vilka fastighetsinteckning eller aktier ställts som säkerhet

Skulder för vilka fastighetsinteckning ställts som säkerhet				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	408 361	413 121		
Inteckningar som ställts som säkerhet	841 207	835 209	0	0
Inteckningar totalt	841 207	835 209	0	0
Skulder för vilka aktier ställts som säkerhet				
Lån från finansinstitut och försäkringsinrättningar	61 180	61 130		
De pantsatta aktiernas bokföringsvärde	20 007	20 007	0	0
Pantsatta aktier totalt	20 007	20 007	0	0

Övriga säkerheter för egna förbindelser och koncernsamfundet

Säkerheter				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Säkerheter för egen del				
Inteckningar som ställts som säkerhet	168	178	0	0
Övriga säkerheter för egen del	36 508	49 479	0	0
Säkerheter totalt	36 676	49 657	0	0

Leasingansvar

Leasingansvar				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Förfaller under följande räkenskapsperiod	8 909	8 005	7 046	6 364
Förfaller senare	15 285	14 904	13 041	12 810
Leasingansvar totalt	24 194	22 909	20 088	19 174

Givna ansvarsförbindelser

Ansvarsförbindelser				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Borgensförbindelser för samfund i samma koncern				
Borgensförbindelser för dem i samma koncern	0	0	460 035	460 035
Använt av borgensförbindelser 31.12	0	0	294 276	294 276
Inte använt av borgensförbindelser 31.12	0	0	165 759	165 758
Skulder för vilka borgen givits 31.12	0	0	222 140	233 575
Borgensförbindelser till förmån för övriga				
Borgensförbindelser till förmån för övriga	82 137	103 030	78 659	98 819
Använt av borgensförbindelser 31.12	41 653	47 504	38 175	43 293
Inte använt av borgensförbindelser 31.12	40 484	55 526	40 484	55 526
Skulder för vilka borgen givits 31.12	34 029	39 393	30 551	35 182

Övriga ansvarsförbindelser

Ansvar för Kommunernas garanticentrals borgensansvar		
1 000 €	2013	2012
Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	894 654	758 341
Kommunens andel av garanticentralens fond för att täcka eventuella ansvar 31.12	600	536

Övriga ekonomiska ansvar

Övriga externa arrangemang utanför balansräkningen				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Avtalsansvar				
Hyresavtal	333 753	185 800	246 877	184 017
Entreprenadavtal	155 256	152 170	77 823	53 355
Markanvändningsavtal	0	0	4 747	2 312
Övriga avtal	36 606	33 755	3 859	2 968
Avtalsansvar sammanlagt	525 615	371 725	333 307	242 652
Ansvar gällande återbetalning av mervärdesskatt	28 234	22 224	0	0
Övriga externa arrangemang utanför balansräkn	553 849	393 949	333 307	242 652

Derivatinstrument

Derivatinstrument				
1 000 €	Koncernen		Staden	
	2013	2012	2013	2012
Nominella värden för öppna derivatavtal				
Räntederivat	77 748	79 571		
Valutaderivat	16 623	20 491		
Övriga derivat	115 198	134 651		
Nominella värden totalt	209 569	234 714	0	0
Marknadsvärden för öppna derivatavtal				
Räntederivat	-2 247	-2 138		
Valutaderivat	-427	-638		
Övriga derivat	-16 367	-8 128		
Marknadsvärden totalt	-19 040	-10 905	0	0

4.5 Noter som gäller miljöbokföringen

Miljöbokföringen i Vanda

De allmänna anvisningarna om redovisning och lämnande av upplysningar om miljöaspekter i bokslut för kommuner eller samkommuner som bokföringsnämndens kommunsektion vid handels- och industriministeriet utarbetat fungerar som utgångspunkt för uppgörandet av kommunernas miljöbokföring. De inkomster, kostnader och investeringar som följs upp i Vanda har fastställts i samband med utvecklingsarbetet för rapporteringen av den hållbara utvecklingen i de sex största städerna.

Miljöintäkter, miljökostnader och miljöinvesteringar i Vanda enligt verksamhet

Miljöinkomsterna för Vanda stads organisation uppgick 2013 till knappa 0,4 miljoner euro. Liksom i följande kom intäkterna främst från vattenskydd och hantering av avloppsvatten, avfallshanteringstjänster och miljöskyddets myndighetsuppgifter. Den största intäkten kalkylmässigt, kom från e-tjänsternas energibesparingskampanj.

Miljökostnaderna år 2013 uppgick till 22,6 miljoner euro, varav merparten utgjordes av kostnader för momentet Övriga miljöskyddsåtgärder. År 2013 var kostnaderna högre än under föregående år. Miljöinvesteringarna uppgick till nästan 2,0 miljoner euro, största delen användes till skydd av mark och grundvatten, naturskydd och landskapsskydd, buller- och vibrationsbekämpning samt klimatskydd.

Miljöintäkter, -kostnader och -investeringar						
1 000 €	Intäkter		Kostnader		Investeringar	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Luftskydd	0	0	2 274	1 814	0	26
Vattenskydd och hantering av avloppsvatten	30	0	421	270	89	0
Avfallshantering och renhållning av områden	130	135	2 164	2 083	0	19
Skydd av mark och grundvatten	5	16	103	93	1 783	55
Buller- och vibrationsbekämpning	0	0	68	73	89	4 172
Naturskydd och landskapsskydd	0	0	47	13	0	392
Miljöskyddets myndighetsuppgifter	60	37	945	1 013	0	841
Övriga miljöskyddsåtgärder	14	24	14 772	13 838	0	0
Klimatskydd	142	0	360	550	5	0
Miljöverksamheten totalt	381	212	21 154	19 747	1 966	5 504
Skatter, Investeringarnas avskrivningar	0	0	1 432	1 521	0	0
Totalt	381	212	22 586	21 268	1 966	5 504

Miljöekonomiska nyckeltal

Miljöekonomiska nyckeltal		
	2013	2012
Intäkter		
Miljöintäkter/verksamhetens intäkter	0,2 %	0,1 %
Miljöintäkter/invånare	1,8	1,0
Kostnader		
Miljökostnader + avskrivningar/verksamhetens kostn.+avskrivn.	1,6 %	1,5 %
Miljökostnader + avskrivningar/invånare	108,6	103,6
Investeringar		
Miljöinvesteringar/investeringar totalt	1,1 %	3,3 %
Miljöinvesteringar/invånare	9,5	26,8

Miljöintäkter

Med miljöintäkter avses sådana inkomster från kommunorganisationens verksamhet som hänför sig till miljöskydd. Sådana är exempelvis avfallshanteringsavgifter samt ersättningar som kommunen debiterat av miljöförstörare för arbeten som kommunen utfört eller låtit utföra för att återställa och städa miljön samt åtgärder genom energibesparingar. En miljöintäkt är en miljöinkomst som periodiserats till räkenskapsperioden.

År 2013 uppgick miljöintäkterna för Vandas stadsorganisation till 381 000 euro. Intäkterna täckte 0,2 procent av stadens alla verksamhetsintäkter. Miljöintäkterna uppgick till 1,8 euro per invånare.

Miljökostnader

I kommunorganisationen förorsakas miljöutgifter av åtgärder som vidtagits för att åstadkomma miljönytta eller för att förhindra, reducera eller återställa skador på miljön, förbättra standarden hos framtida miljöskydd eller för att främja en hållbar användning av naturresurser samt hejda och anpassa sig till klimatförändringen. Elskatt och bränsleaccis samt oljeavfalls- och oljeskyddsavgifter betraktas också som miljöutgifter. En miljökostnad är en miljöutgift eller del av en miljöutgift som periodiserats till räkenskapsperioden.

Miljökostnaderna för staden uppgick år 2013 till 22,6 miljoner euro och de omfattade 1,6 procent av stadens alla verksamhetskostnader. Räknat per invånare uppgick kostnaderna till 108,6 euro.

Miljöinvesteringar

Med miljöinvesteringar avses utgifter med lång verkningstid som förorsakas av åtgärder för att förebygga, minska eller eliminera skadliga miljökonsekvenser i framtiden. Det kan också handla om att åstadkomma positiva miljökonsekvenser för framtiden.

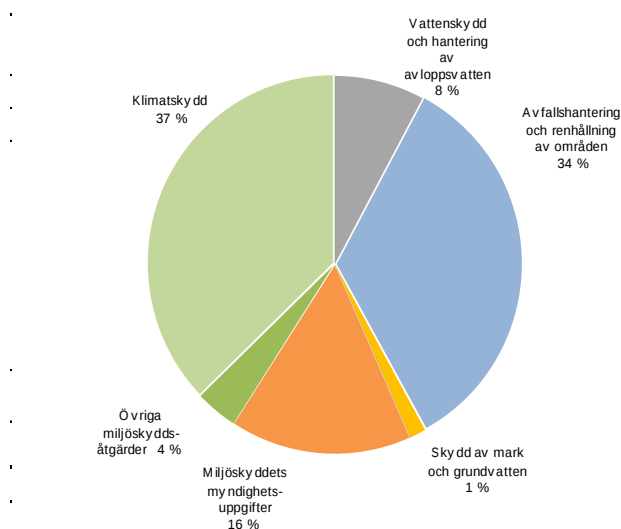
År 2013 investerade Vanda stad knappa 2,0 miljoner euro i miljöskydd. Miljöinvesteringarna utgjorde 1,1 procent av stadens totala investeringar. Räknat per invånare användes 9,5 euro till miljöinvesteringar.

Fördelningen av miljöintäkter, -kostnader och -investeringar

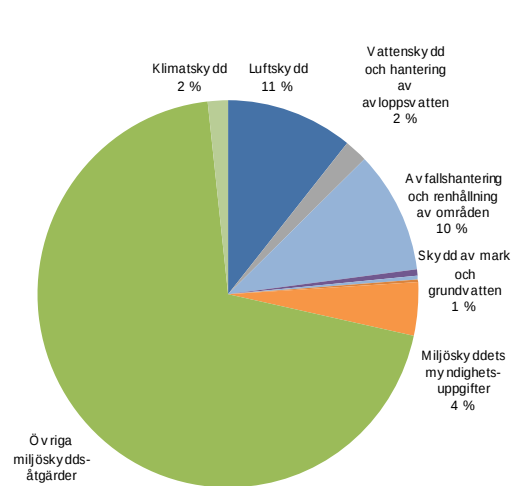
I Vanda bestod något över hälften av miljöintäkterna på 381 000 euro år 2013 av avfallshanteringens försäljnings- och renhållningsinkomster samt energisparande åtgärder.

Största delen av miljökostnaderna för 2013 som uppgick till 22,6 miljoner euro utgjordes av personalkostnader i anslutning till miljöarbetet. Största delen av personalkostnaderna utgjordes igen av lönekostnader för lärare inom dagvården och läroanstalter. I Vanda räknas en del av lönekostnaderna med i miljöbokföringen.

Figur. Fördelningen av miljöintäkter 2013

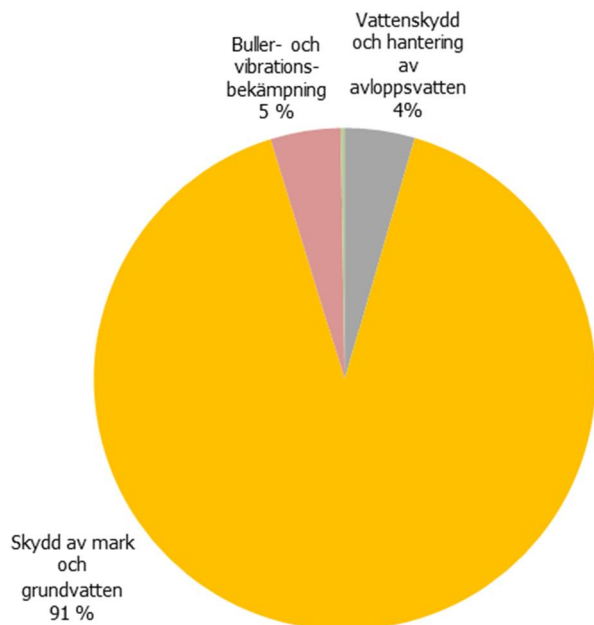


Figur. Fördelningen av miljökostnader 2013



Vandas miljöinvesteringar uppgick till 2,0 miljoner euro år 2013. Mest investerades det i att iståndsätta förorenad mark.

Figur. Fördelningen av miljöinvesteringar 2013



Miljöintäkter, -kostnader och -investeringar enligt ämnesområde

Luftskydd

Inga inkomster för luftskydd flöt in 2013. Kostnaderna för luftskydd uppgick till över 2,3 miljoner euro. Liksom tidigare år utgjordes den största kostnaden huvudsakligen av vårstädning av gator samt bindning av damm och hyror för maskiner och anläggningar som behövs för dessa åtgärder.

Kommunalteknikcentralens andel av luftskyddets kostnader var lite under 1,4 miljoner euro och fastighetscentralens andel ca 42 000 euro. Det gjordes inga investeringar i luftskyddet år 2013.

Vattenskydd och hantering av avloppsvatten

Mellersta Nylands räddningsverk fick år 2013 inkomster på 30 000 euro från oljeskyddsfonden. Kostnaderna för vattenskydd och hantering av avloppsvatten år 2013 uppgick till 421 000 euro. Kommunalteknikcentralens andel var nästan drygt 330 000 euro, vilken användes till konsultarbete och personalkostnader. Fastighetscentralens utgifter var cirka 60 000 euro och utgjordes av slamhanteringsavgifter och kostnader för rengöring av fettavskiljningsbrunnar.

Det investerades totalt 18 500 euro i vattenskydd och hantering av avloppsvatten år 2013. Kommunalteknikcentralen använde summan för att förbättra vattenhanteringen vid Kvesvedsvägens snötipp.

Kommunalteknikcentralen investerade 90 000 euro i iståndsättningen av Kvesvedsvägens snötipp.

Avfallshantering och nedskräpning

Inkomsterna från avfallshantering och renhållning av områden uppgick år 2013 till 130 000 euro. Summan utgjordes i huvudsak av försäljning av kommunalteknikcentralens skrotfordon och annat metallskrot.

Kostnaderna för avfallshantering och renhållning av områden var år 2013 knappa 2,2 miljoner euro. Kommunalteknikcentralens andel utgjorde nästan 950 000 euro av summan. Mest kostnader orsakade städning

av miljön och gatuhållningen i entreprenadområden samt konsultutredningar i anslutning till avfallsåtervinning. Personalkostnader och maskiner som använts vid städning av miljön ökade för sin del kostnaderna för avfallshantering och renhållning.

Fastighetscentralens avfallshanteringskostnader uppgick till nästan 850 000 euro. Summan utgjordes främst av kostnaderna för kompostering och behandling av problemavfall. Alla verksamhetsområden har årligen avfallskostnader som mest för flera tio tusentals euro.

Utgifterna för idrottsservicens avfallshantering som hör till bildningsväsendet var dryga 130 000 euro år 2013. Hälften av summan gick till idrottsplanernas, friluftsledernas och friluftsområdenas personalkostnader och andra hälften till sopkärlshyror.

I avfallshanteringen gjordes inga investeringar år 2013.

Skydd av mark och grundvatten

Inkomsterna för skydd av mark och grundvatten uppgick till totalt 5 000 euro år 2013. Kostnaderna för skydd av mark och grundvatten var 103 000 euro år 2013. Merparten av kostnaderna, 81 100 euro, användes till behandling av förorenad jord och investeringar i förorenad mark.

Kommunalteknikcentralen investerade 1,8 miljoner euro i skydd av mark och grundvatten år 2013. De största investeringsprojekten utgjordes av istandsättning av förorenad mark och grundvattenskyddsåtgärder i Dragnäset. Fastighetscentralen investerade cirka 20 000 euro för att avlägsna en oljecistern.

Buller- och vibrationsbekämpning

Inga inkomster från buller- och vibrationsbekämpningen flöt in år 2013. Kostnaderna för buller- och vibrationsbekämpning uppgick till ca 68 000 euro. Summan utgjordes av kommunalteknikcentralens personalkostnader och köp av tjänster. Investeringarna i buller- och vibrationsbekämpningen utgjordes främst av byggande av bullerhinder som medförde utgifter på 89 000 euro år 2013.

Skydd av naturen och landskapet

Inga inkomster för naturvård och landskapsvård flöt in 2013. Kostnaderna uppgick till 47 000 euro. Kostnaderna omfattade naturinvesteringar samt naturskydds- och landskapsskyddsarbeten. Inga investeringar gjordes år 2013.

Miljöskyddets myndighetsuppgifter

Inkomsterna från miljöskyddets myndighetsuppgifter uppgick år 2013 till knappa 60 000 euro. Summan utgjordes främst av olika tillståndsavgifter. Kostnaderna för miljöskyddets myndighetsuppgifter uppgick år 2013 till 950 000 euro. Utgifterna bestod huvudsakligen av stadens personalkostnader för miljöförvaltning. Inga investeringar i miljöskyddets myndighetsuppgifter gjordes år 2013.

Övriga miljöskyddsåtgärder

Inkomsterna från övriga miljöskyddsåtgärder uppgick år 2013 till totalt 14 000 euro med anledning av bokförsäljningen vid bildningsväsendets bibliotekstjänster. Kostnaderna för övriga miljöskyddsåtgärder uppgick år 2013 till totalt 14,8 miljoner euro. Merparten utgjordes av personalkostnader i anslutning till miljöarbetet. Drygt 13,3 miljoner euro, varav Vanda naturskolas andel var 100 000 euro, gick till dagvårdens och utbildningsväsendets miljöfostringsarbete år 2013.

Personalkostnaderna överlag steg bland annat på grund av utveckling av miljöledningen, utarbetande av miljöprogram och ekostödverksamheten. Av kommunalteknikcentralens personalkostnader gick 10 000 euro till miljöledning, t.ex. till utvecklingen av hållbara upphandlingar år 2013. Vidare främjade staden klimat- och miljövänligt resande år 2013, genom att dela ut arbetsresesedlar för kollektivtrafik till stadens anställda för totalt 496 880 euro.

Inga investeringar i övriga miljöskyddsåtgärder gjordes år 2013.

Klimatskydd

Värdet i pengar för skolornas och daghemmens energibesparingsprojekt som fastighetscentralen ordnade var 290 000 euro, varav hälften användes till serviceavgifter. Av projektets investeringar användes 5 000 euro främst till anskaffningar av dagsljus- och rörelsedetektorer.

Kostnaderna för luftvård utgjordes i tillägg till energibesparingskampanjen av naturenlig dagvattenhantering. Utgifterna uppgick till totalt 360 000 euro.

Miljöskatter

Sammanlagt 1,4 miljoner euro betalades i miljöskatter år 2013. Summan utgjordes av oljeavfallsavgifter, avfallsskatter, bränsleacciser och elskatter.

4.6 Noter som gäller personalen

Antalet anställda 31.12		
	2013	2012
Centralförvaltningen	0	888
Allmän förvaltning	6	0
Stadsdirektörens verksamhetsområde	171	0
Verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice	943	0
Social- och hälsovårdsväsendet	2 972	2 951
Bildningsväsendet	5 781	5 363
Markanvändning, byggnad och miljö	675	673
Fritid och invånarservice	0	600
Sammanlagt	10 548	10 475

Personalkostnader		
1 000 €	2013	2012
Personalkostnader enligt resultaträkningen	474 300	472 545
Personalkostnader aktiverade som immateriella och materiella tillgångar	-5 452	-5 491
Personalkostnader totalt	468 848	467 054

Revisorernas arvoden		
1 000 €	2013	2012
BDO Audiator Oy		
Revisionsarvoden	76	78
Revisorns utlåtanden	12	11
Övriga arvoden	1	0
Arvoden totalt	89	89

5. Särredovisade bokslut

5.1 Bokslut för Affärsverket Mellersta Nylands räddningsverk

5.1.1 Verksamhetsberättelse

Räddningsverket ansvarar för säkerheten inom räddningsväsendets verksamhetsområde i mellersta Nyland med de medel som står till räddningsväsendets förfogande samt sörjer för akutvården i enlighet med gällande avtal. Räddningsverkets verksamhetsområde omfattar städerna Hyvinge, Träskända, Kervo och Vanda samt kommunerna Mäntsälä, Nurmijärvi, Borgnäs och Tusby. Affärsverket Mellersta Nylands räddningsverks förvaltning organiseras enligt affärsverkets instruktion samt enligt Vanda stads instruktioner och förvaltningsstadga. Inom stadens organisation hör Mellersta Nylands räddningsverk till verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice. Affärsverket har en direktion med 15 medlemmar. Den nya direktionen utnämndes i augusti 2013.

Väsentliga händelser under räkenskapsperioden och efter att den avslutats

Hälsovårdslagen och räddningslagen som trädde i kraft 2011 inverkar på räddningsverkets verksamhet. Enligt den nya hälsovårdslagen och -förordningen har ansvaret för att anordna akutvård överförs från kommunerna till sjukvårdsdistrikten senast i början av 2013. Räddningsverket har avtal med Hyvinge sjukvårdsområde och HUCS–Pejas område om att ordna akutvård.

Den nya räddningslagen som trädde i kraft i juli 2011 gör det möjligt att fokusera brandsyner exaktare än hittills för att öka deras verkan. Övervakningsplanen i anslutning till detta uppdaterades vid räddningsverket i början av 2013. Från början av året tog man också i bruk inspektions- och tillsynsavgifter som inbringade sammanlagt cirka 160 000 euro. En ny praxis etablerades för fakturering av falska brandlarm men antalet falska larm har inte minskat i den grad som man önskat.

I december 2013 begärde inrikesministeriet utlåtande om förslaget till nya områden för räddningsväsendet. Enligt förslaget ändras de nuvarande 22 områdena för räddningsväsendet till 11 områden. Utgående från förslaget bildar Mellersta Nylands räddningsverk ett nytt område tillsammans med nuvarande Östra Nylands räddningsverk. Kommunerna och räddningsverket ger sina utlåtanden om förslaget före utgången av februari 2014. Om inrikesministeriets förslag förverkligas, kommer arbetena med att förbereda det nya området att innebära betydande arbetsinsatser under åren 2014 och 2015, eftersom det föreslagits att det nya räddningsverket ska inleda sin verksamhet vid början av 2016.

Antalet räddningsuppdrag ökade något i jämförelse med år 2012, räddningsväsendet hade 6 666 uppdrag år 2013 (2012 var antalet uppdrag 6 521). Antalet akutvårdsuppdrag ökade också något, år 2013 var antalet akutvårdsuppdrag 28 520 (år 2012 var antalet uppdrag 27 862). Vid hela räddningsverket utfördes sammanlagt 449 årsverken under verksamhetsåret.

Förvaltningen samt dess förändringar

Mellersta Nylands räddningsverk leds av en ledningsgrupp. I affärsverkets ledningsgrupp ingår räddningsdirektören, biträdande räddningsdirektören, räddningschefen, chefen för riskstyrningen samt förvaltnings-/ekonomichefen. Inom ledningsgruppen ersattes förvaltningsdirektören fr.o.m. 1.6.2013 av säkerhetskommunikationschef Kalle Eklund. De administrativa uppgifterna delades mellan biträdande räddningsdirektör Jorma Alho och säkerhetskommunikationschefen Kalle Eklund. Samarbetet mellan räddningsverket och ekonomiservicecentralen inleddes för ekonomiförvaltningens del 1.6.2013 då Rami Jokinen från ekonomiservicecentralen övergick till att sköta ekonomichefens uppgifter.

Säkerhetstjänsterna

Risikanalysarbetet

I samarbete med räddningsverken i Helsingfors, Östra Nyland samt Västra Nyland färdigställdes utredningen Brandstationsnätet 2030. Syftet med utredningen var att bedöma hur väl räddningsstationsnätet svarar på bestämmelserna om olycksplatsernas nåbarhet på det sätt som anges i de uppdaterade anvisningarna för planeringen av räddningsväsendets beredskap. För att möjliggöra en långsiktig uppskattning av behovet samt placeringen av brandstationer inom Nyland utsträcktes granskningen till år 2035. Uppskattningen av områdets utveckling baserar sig på uppskattningar i tillbudsstående källor.

Alltför stora skillnader har upptäckts i inspektionsarbetets kvalitet vid objekt med skyldighet att utreda utrymningssäkerheten (till exempel vårdinrättningar samt vid service- och stödboende), varför man i början av 2014 inleder en särskild kartläggning av utrymningssäkerhetsnivån i ovan nämnda objekt samt en intern fortbildning av personalen.

Räddningsverket deltog i räddningsverkens riskanalysarbetsgrupp samt i arbetet med två undersökningsprojekt för riskanalysutveckling. Dessutom har räddningsverket fört en diskussion med organisationen för data-systemprojektet Varanto för att försäkra sig om att man i projektets definieringsskede beaktar räddningsverkens viktigaste informationsbehov inom riskhantering och tillsyn.

Tillsynsverksamheten

Syftet med räddningsverkets tillsynsplan är att inrikta tillsynen med beaktande av risker och övriga särskilda tillsynsbehov. I tillsynsplanen definieras dessutom samarbetet med myndigheter och andra aktörer för markanvändningens och byggnationens del, planernas handlednings- och rådgivningsuppgifter samt utbildningen i skyddsfrågor.

Det preciserade målet för tillsyn av olika objekt har preciserats till 1 789 besök, av vilka 1 528 tillsyner förväntades vid tillsynsobjekten, vilket motsvarar 85 % av målet. Under verksamhetsåret utfördes 14 461 övriga prestationer vid tillsynsverksamheten (övriga tillsyner, åtgärder som anknyter till kemikalielagen, övervakning av handlingar samt sakkunnigtjänster).

För egenkontrollen uppställdes som mål 3 000 tillsynsprestationer, av vilka 3 073 genomfördes, vilket motsvarar 102 % av målet. Före årets slut hade 661 egenkontrollblanketter lämnats in, vilket ger en svarsprocent på 21,5. Räddningsverket utreder i fortsättningen möjligheterna för att ta i bruk ett webbprogram för egenkontrollen.

Tillsammans med Södra Karelens räddningsverk deltog räddningsverket i en Tutor-utbildning som arrangerades av yrkeshögskolan Laurea. Med de specialiserade studierna strävar man efter att ytterligare utveckla tillsynsarbetet kvalitetsmässigt.

Säkerhetskommunikationsverksamheten

Under året hölls 811 säkerhetskommunikationsevenemang (utbildning, rådgivning och upplysning). Vid evenemangen har 117 895 personer fått utbildning och rådgivning. Räddningsverket var starkt närvarande på bostadsmässan i Hyvinge med en egen avdelning för att främja säkerheten i vardagen och boendet. Tulipysäkki är ett pilotprojekt för kampanjen för att förebygga bränder som ungdomar avsiktligt anlagt. Pilotprojektet genomfördes i Vanda, Nurmijärvi och Hyvinge vid 35 evenemang. Räddningsverket genomförde en omfattande skolsäkerhetsenkät inför brandsäkerhetsveckans kampanj. Sammanlagt 3 786 låg- och högsta-dieelever i kommunerna i området svarade på enkäten.

Det förnyade säkerhetsprojektet Tulikukko som riktar sig till skolorna presenterades för ledningsgrupperna inom den grundläggande utbildningen och småbarnfostran i områdets samtliga kommuner. Man har påbörjat projektet i skolorna och daghemmen kommunvis i enlighet med kommunernas aktivitet och önskemål. Efter utbildningen delade räddningsverket ut användarnamn till säkerhetsarbetets databank (Moodle).

Räddningsverket tog i bruk ett elektroniskt system för kundrespons vid utbildningsevenemang samt ett responssystem för utbildningsbruk vid avtalsbrandkårerna. Det finns en länk till systemet på räddningsverkets webbplats. Omkring 300 svar inlämnades på responssystemet. Enligt den respons som kunderna och avtalsbrandkårerna gett var räddningsverkets utbildning god eller utmärkt.

Som ett led i uppföljningen av skolornas övningar i att söka skydd inomhus samt utrymningsövningar tog räddningsverket i bruk förpliktelser i ett tredje inre säkerhetsprogram i syfte att effektivisera säkerheten i skolorna. Under året hölls 172 utrymningsövningar, av vilka 127 var utrymningsövningar och 45 övningar i att söka skydd inomhus.

Användningen av sociala medier har effektiviserats som ett led i säkerhetskommunikationen och tillsynen.

Beredskap samt stöd för kommunernas beredskapsplanering

Arbetet med att utarbeta beredskapsplaner för kommunernas centralförvaltningar inleddes år 2012 och under det gångna året erbjöds stöd kommunvis enligt kommunernas behov. Räddningsverket stödde beredskapsövningar samt övade förberedande åtgärder i flera kommuner utgående från kommunernas behov. Övningar anordnades för kommunernas ledningsgrupper och verksamhetsområden.

Beredskapsbyråns personal deltog i beredskapsplaneringens ledningsgruppsmöten i kommunerna som inbjudna experter sammanlagt 17 gånger. Räddningsverket deltog också i huvudstadsregionens övning för undantagsförhållanden "KETJU 13" samt kärnkraftversövningen "LOVIISA 13".

Under ledning av beredskapsbyrån kompletterades och reviderades räddningsverkets år 2012 godkända beredskapsplan under året. Dessutom sörjde beredskapsbyrån för att göra upp en intern säkerhetsutvärdering och ett förslag till en förbättring av räddningsverkets interna säkerhet.

Säkerhetsarbetsgruppen som grundats inom räddningsverket fortsatte arbetet med att utveckla den inre säkerheten inom verket.

Grunderna för riskanalys i exceptionella förhållanden utreddes som grund för räddningsverkets och kommunernas beredskapsplanering för verksamhet under exceptionella förhållanden. Utredningen av grunderna för riskanalys under exceptionella förhållanden fortsätter under 2014.

Operativa resultatenheten

Räddningsverksamheten

Antalet räddningsuppdrag inom Mellersta Nylands räddningsverks område var 6 666 uppdrag, och antalet uppdrag ökade något från 6 525 uppdrag året innan. Under årets slut ledde höststormarna Eino, Oskari och Seija till sammanlagt drygt 500 skadeförebyggande uppdrag, vilket gjorde att det totala antalet uppdrag ökade trots att antalet uppgifter i andra typer av olyckor däremot minskade.

I maj inleddes jourverksamhet i Klövskog (Nurmijärvi) med en spetsenhet för räddningsuppdrag. Enheten utförde 375 uppdrag under åtta månader, av vilka 68 byggnadsbränder, 44 trafikolyckor och 31 första insatsen-uppdrag.

I bränder dog en person medan 44 personer skadades. Motsvarande siffror året innan var 3 döda och 30 skadade. Egendomsskador som förorsakats av brand minskade med nästan en miljon euro. Huvuddelen av bränderna förorsakades fortsättningsvis av människor (57 %) medan den nästvanligaste orsaken var fel på maskin eller anläggning (23 %).

Även antalet uppdrag på grund av trafikolyckor var år 2013 under tusen (975), vilket senast varit fallet år 2007.

Räddningsverkets handlingsberedskap har utvecklats i positiv riktning. Riskområde I nåddes under berörda år på 6 minuter och 20 sekunder, vilket är 6 sekunder snabbare än året innan. Samtidigt har enheternas utryckningstider förkortats.

Aktionsberedskapstiderna för räddningsverksamhetens riskområden underskreds i 1 090 uppdrag av 1 384 totalt, vilket motsvarar 80 % av uppdragen, med en mediantid på 11:11 (angett i mm:ss). Räddningsverket hade sammanlagt 4 277 brådskande uppdrag, och av dessa var den första enheten på plats i genomsnitt inom 7:28 minuter.

Inspektions- och kontrolluppdrag som orsakats av automatiska brandlarmanläggningar var 1 321 till antalet. Uppdragen som orsakats av brandvarnare sjönk för andra året i rad, trots att objekten med automatiskt brandlarmsystem ökade.

Akutvårdsverksamhet

Akutvårdsenheterna vid Mellersta Nylands räddningsverk hade 28 520 uppdrag. Antalet var något högre (2 %) jämfört med året innan. Högriskuppdragen (A-uppdrag) ökade med 2 procent medan B-uppdragen med medelstor risk minskade med 10 procent. Jämfört med året innan ökade antalet brådskande C-uppdrag med 9 procent och icke brådskande D-uppdrag med 4 procent.

Räddningsenheterna hade 1 322 uppdrag i anslutning till första akutomhändertagande, vilket är något mindre än år 2012 (1 359).

Både inom HUCS Pejas (Vanda–Kervo) samt Hyvinge sjukvårdsområde följde patientinsatstidernas längd HNS:s beslut om servicenivå i alla klasser enligt larmets akuthetsgrad.

Läkarhelikopterverksamheten

Mellersta Nylands räddningsverks HEMS-räddare (1+6) är stationerade vid FinnHEMS bas i Vanda vid läkarhelikopterenheten. FinnHEMS Oy ägs av universitetssjukhusdistrikten. Läkarhelikoptern hade sammanlagt 2 143 uppdrag, av vilka hälften (1 068) riktade sig till Mellersta Nylands räddningsverks verksamhetsområde och av dessa gällde ytterligare hälften (534) Vanda.

Lägescentralen

Lägescentralen som är en del av räddningscentralen följer aktivt säkerhetsläget i Mellersta Nylands räddningsområde och reagerar på avvikelser i säkerhetsläget genom att informera områdets och kommunernas myndigheter, nyckelpersoner och andra samarbetsparter om förändringarna. Lägescentralen skickade sammanlagt 6 555 lägesmeddelanden av vilka 62 till kommunernas ledning och nyckelpersoner, 5 652 till aktörer inom räddningsverket, 421 till övriga samarbetsmyndigheter och 420 till övriga samarbetsinstanser.

Lägescentralen och lägescentralens evakueringsplats i Pejas avsedd för allvarliga krissituationer eller undantagsförhållanden moderniserades för att motsvara det tekniska ledningssystemet.

Kommunikationsunderhållet

Under verksamhetsåret har alla FBK-släckningsbilar utrustats med Peke-ledningssystem samt nya Virve-rador försedda med nya gps-lokalisering.

Verksamhetslokaler

Tre klagomål framställdes om bygglovet som beviljats för en ny brandstation i Träskända. Klagomålen gällde eventuell skada som förorsakas grundvattenbildningen samt pumpstationen för råvatten.

Träskända stad kartlade tillsammans med räddningsverket i somras alternativa tomter för brandstationen. Vid Asponkatu i stadsdelen Jamppa hittade man en lämplig tomt. Undantagslov beviljades för tomten och under sommaren och hösten uppdaterades bygglovsbilderna till att motsvara den nya tomten.

Brandskyddsfonden beviljade ett understöd på 350 000 euro för projektet. Entreprenaden konkurrensutsattes och i december 2013 påbörjades arbetena på den nya tomten. Enligt entreprenadavtalet ska stationen vara klar i december 2014.

Alldeles i slutet av året meddelades att även oljeskyddsfonden beviljat understöd för ett oljebekämpningslager i anslutning till brandstationen. Oljebekämpningslagret i Träskända kommer att fungera som huvudlager för Mellersta Nylands område.

Tusby ledde i slutet av året förberedelserna för det nya byggherrebolag som grundas då den gemensamma stationen för Kervo och Tusby byggs.

Nurmijärvi kommun fattade beslut om att grunda en beredskapsstation i Klövskog i hyrda lokaliteter. De nödvändiga ändringsarbetena utfördes enligt tidtabellen. Verksamheten i Klövskog inleddes 2.5.2013. Den första jourdagen invigdes de nya lokaliteterna i Nurmijärvis kommundirektörs Kimmo Behms närvaro. En spetsenhet bestående av två brandmän och en akutmårdsenhet har jour vid stationen.

Vid Mäntsälä brandstation renoverades lagerutrymmena och för släckningskläderna anskaffades nya förvaringsskåp.

I Östra Haxböle i Vanda förekom buller- och luktproblem i akutmårdens jourlokaliteter vid Måttvägen. Undersökningar av inomhusluftens kvalitet inleddes i slutet av året.

För ombyggnaden av Vandaforsens brandstation gjorde man upp en behovsutredning i samarbete med fastighetscentralen. För behovsutredningen gjordes under året en ytterst detaljerad kartläggning av brandstationens skick. Ombyggnadsbehovet av Vandaforsens brandstation samt investeringsreserven godkändes i Vanda stads budgetprogram. Projektet fortskrider under år 2014.

Personalen

Under året har man fäst vikt vid de anställdas frånvaro bland annat genom modellen för ett aktivt engagemang. Sjukfrånvaron minskade med 1 563 dagar från 9 434 dagar året innan. Frånvaroprocenten var 4,68 (5,62 % år 2012). Modellen med omplacering av personalen har minskat frånvaron och genom modellen har man kunnat stödja de anställdas ork i arbetet.

Affärsverkets ekonomi och budgetutfall

Den budget som godkändes av räddningsverkets direktion har gjorts upp för två olika verksamheter, d.v.s. för räddningsväsendet och akutmården.

Resultaträkningsdelens budgetjämförelse

Ett rörelseunderskott på -234 000 euro var det bindande mål som Vanda stadsfullmäktige uppställt i budgeten. Målet nåddes med ett rörelseöverskott på 621 275,06 euro. Inbesparingar i personalkostnader, ersättningar av engångskaraktär för försäkringsavgifter, större inkomster från inspektions- och tillsynsavgifter än beräknat och större inkomster från akutmården än beräknat bidrog till att det bindande målet nåddes.

Minskningen av avskrivningsdifferensen förbättrade räkenskapsperiodens resultat. Räkenskapsperiodens överskott före reserver och efter att avskrivningsdifferensen bokförts uppgick till 752 925,34.

Räddningsväsendets kommunandel/inkomster och utgifter:

Räddningsverkets resultat förbättrades genom att inspektions- och tillsynsavgifterna inbringade mer inkomster än beräknat.

Materialinköpen underskred de uppskattade kostnaderna. För inköp av tjänster överskreds uppskattningen. Överskridningen berodde på högre utgifter för renhållning och tvättservice än beräknat.

Personalkostnaderna var cirka 170 000 mindre än beräknat. De största delfaktorerna med sänkande effekt var den minskade periodiseringen av semesterlöneskulden jämfört med tidigare räkenskapsperioder samt personalinbesparingar.

För fastighetskostnadernas del minskade hyrorna i Vanda med omkring 170 000 euro. Även för de övriga kommunernas del justerades fastighetskostnaderna till att motsvara kostnadsutfallet.

Vanda stad betalade 964,65 euro i ränta på samkontomedlen.

Akutvårdens kommunandel/inkomster och utgifter

För akutvårdens del uppvisade resultatet ett överskott medan den ursprungliga kalkylen uppvisade ett litet underskott. Inkomsterna var ungefär 150 000 euro högre än beräknat. Personalkostnadernas överskridning kompenseras på grund av högre FPA-ersättningar än beräknat.

Under räkenskapsperioden hade akutvården transportinkomster på 2 480 000 euro (föregående år 2 660 000 euro). Inkomster på 1 340 000 euro återbetalades till Hyvinge sjukvårdsområde. Inkomsterna från Pejas sjukvårdsområde uppgick till 1 150 000 euro. Utöver inkomsterna från sjuktransporter utgjordes akutvårdens inkomster bl.a. av inkomster från läroanstalternas ersättningar för praktikanter.

Finansieringsdelens budgetjämförelse

Kassaflödet av ordinarie verksamhet och investeringar visade ett underskott på -331 674 euro. Investeringarnas kassaflöde höjdes betydligt i och med överföringen av investeringar beroende på leverantörerna.

Ändringen i likvida medel på 259 485,17 euro under räkenskapsperioden höjer summan för likvida medel till 578 563,85 euro.

Investeringsdelens budgetjämförelse

Ett annat bindande mål som Vanda stadsfullmäktige ställt upp var att investeringarna ska uppgå till 2 995 000 euro. Målet underskreds på grund av att anskaffningar delvis överfördes till 2014. Till investeringarna åtgick 2 544 000 euro och efter finansieringsandelarna, 229 792 euro, samt överlåtelseinkomsterna från bestående aktiva tillgångar, 87 595 euro, uppgick nettokostnaden till 2 081 861 euro.

Under räkenskapsperioden färdigställdes två tankbilar, tre släckningsbilar och två containerbilar. Till övrigt räddnings- och servicemateriel användes cirka 30 000 euro i stället för 225 000 som man hade räknat med. Bland annat överfördes färdigställandet av en tung rökfläkt till följande räkenskapsperiod.

Utfallet för verksamhetsmålen

Räddningsverkets mål är att öka riskmedvetenheten hos befolkningen inom området genom utbildning och upplysning. Målet var att nå ut till 20 procent av befolkningen och detta överskreds genom att 27 procent av invånarna nåddes.

Målet för tillsynen var att under räkenskapsperioden förrätta 4 525 brandsyner i bostadshus. Totalt förrättade man brandsyn på 4 511 platser, vilket motsvarar 99 procent av målet.

Det preciserade målet för tillsyn av olika objekt var 1 789 besök. Tillsyn förrättades vid 1 528 tillsynsobjekt, vilket är 85 % av målet. Under verksamhetsåret utfördes dessutom 14 461 andra tillsynsrelaterade uppgifter (övriga tillsynsbesök, åtgärder som anknyter till kemikalielagen, övervakning av handlingar samt sakkunnigtjänster).

Målet för egenkontrollen preciserades för räkenskapsperioden till 3 000 tillsynsprestationer, av vilka 3 070 genomfördes.

Antalet räddningsuppdrag ökade något från året innan. Akutvårdsuppdragen ökade med två procent.

Antalet ordinarie befattningar och anställningar var 414 vid årets slut. Antalet årsverken som utfördes vid räddningsverket uppgick till 449.

Nyckeltal

	BS 2010	BS 2011	BS 2012	BDG 2013	BS 2013	Ändr. föreg. BS
Säkerhetstjänster						
Upplysning och rådgivning (pers.)	88 590	94 460	77 863	84 000	117895	66 %
-Säkerhetsutbildningar	633	788	881	700-800	811	-9 %
Brandsyner och andra syner	8426	7009		8000		
Allmän brandsyn, specialobjekt	1848	1814				
Allmän brandsyn en gång per 10 år	5364	4180				
Övriga granskningar och syner	1214	1015				
Antalet tillsynsobjekt som preciserats i enlighet med tillsynsplanen*			10 658	9557	9430	
Brandsyn			1 898	1877	1789	
Bostadshus och därmed jämförbara objekt (Pronto)			5 560	4680	4568	
Egenkontroll			3 200	3000	3073	
					0	
Räddningstjänster					0	
Uppdrag totalt	7 784	7940	6 521		6666	2 %
Bränder	913	885	667		702	5 %
-% bränder som antänts avsiktligt av samt	26 %	23 %	22 %		23 %	1 %
Dödsfall vid brand	4	3	3		1	-67 %
Byggnadsbränder	118	103	103		125	21 %
Fara för byggnadsbrand (nytt nyckeltal)	173	180	190		157	-17 %
Trafikolyckor	1 138	1014	1 069		975	-9 %
Första akutomhändertagande	1 541	1630	1 359		1322	-3 %
Oljeolyckor	170	221	187		187	0 %
Storolyckor	4	0	2		1	-50 %
Olycksskador M €	21	4,6	6		5,7	-7 %
Värde på den hotade egendomen M €	530	109	832		155	-81 %
Hems-enhetens uppdrag totalt	2090	2244	2 055		2143	4 %
varav med helikopter		1302	1 079		1133	5 %
varav med markenhet		853	822		851	3 %
Hems-enhetens uppdrag inom MNR-området		1209	1 057		1068	1 %
Lägescentralen/skickade meddelanden och förhandsvarningar till olika aktörer (st)	4554	5600	6 619		6555	-1 %
Rv interna	3494	4563	5 820		5652	-3 %
Till delägarkommunernas ledning	56	63	63		62	-2 %
Till övriga myndigheter	310	337	330		421	22 %
Till övriga samarbetsmyndigheter	694	637	406		420	3 %
Akutvårdstjänster						
Uppdrag totalt	30 595	30 190	27 862		28520	2 %
A högriskuppdrag	2 296	2 455	1 579		1605	2 %
B uppdrag med medelstor risk	10 152	10 146	8 773		7877	-11 %
C brådskande	12 555	12 525	12 728		13818	8 %
D icke brådskande	5 507	5 064	4 782		4984	4 %

Redogörelse för ordnandet av intern revision och för riskhanteringen

Förverkligandet av mål, användningen av medel och resultat övervakas genom regelbunden rapportering. Personliga mål och resultatövervakning behandlas huvudsakligen vid utvecklingssamtal.

Under räkenskapsperioden 2013 känner räddningsverket inte till några sådana åtgärder som strider mot lag och stadgar samt god förvaltningssed och gott ledarskap, vilka skulle leda till en betydande ersättning, talan eller någon annan yrkan eller rättslig påföljd. Mot brandsynsverksamheten har anförts sådana besvär i förvaltningsärenden som kan anses höra till det normala.

Den prehospitla akutsjukvården sköttes i enlighet med de samarbetsavtal som gjorts upp med Hyvinge sjukvårdsområde samt HUCS-Pejas område.

Under räkenskapsperioden har det inte konstaterats några förluster eller värdeminskningar vid anskaffning av egendom, överlåtelse eller i bruksvärde.

Räddningsverket hyr lokaler i fastigheter som kommunerna äger. Underhållet av de kommunägda fastigheterna är inte i alla kommuner helt i linje med räddningsverkets önskemål. Den nya brandstationsbyggnaden i Träskända framskred och i slutet av 2013 inleddes byggnadsarbetena.

Identifieringen av räddningsverkets interna risker har genomförts i anslutning till räddningsverkets egen beredskapsplanering. Både externa och interna risker som hotar räddningsverkets serviceförmåga har beaktats. Beredskapsplanen godkändes år 2012 och den uppdateras årligen i enlighet med räddningsdirektörens beslut. Dessutom kartlades riskerna med räddningsverkets verksamhetsställen med en riskidentifiering gällande risker som anknyter till brandstationsfastigheterna och datasäkerheten. Utgående från kartläggningen sammanställdes en rapport samt åtgärdsförslag för en förbättring av verkets inre säkerhet och en arbetsgrupp grundades för att verkställa och utveckla säkerhetsåtgärderna.

Generella anvisningar om riskhanteringen och den interna övervakningen har getts i räddningsverkets verksamhetsregler. Riskhantering i anslutning till servicehanteringen utvecklas som en del av riskhanteringen för det riksomfattande räddningsväsendet. Anvisningar för avtalsverksamhetens riskhantering har inte getts. Inom avtalsverksamheten har inte beredskapen för störningar och undantagsförhållanden till alla delar tagits i beaktande.

Riskhanteringen i anslutning till arbetarskyddet har genomförts enligt arbetarskyddslagen.

Förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat

Räkenskapsperiodens överskott i Affärsverket Mellersta Nylands räddningsverk var före reserver och införd avskrivningsdifferens 623 889,49 euro. En minskning av avskrivningsdifferensen på 129 035,85 har införts, vilket ger ett överskott på 752 925,34.

Direktionen för Affärsverket Mellersta Nylands räddningsverk föreslår att en investeringsreserv på 753 000,00 görs för räkenskapsperioden 2013, som inriktas enligt följande: 400 000 för en röjningsbil och 353 000 för en sky-lift.

Direktionen för Affärsverket Mellersta Nylands räddningsverk föreslår att räkenskapsperiodens underskott på 74,66 euro, efter att investeringsreserveringar avsatts, i bokföringen för år 2014 täcks med överskottet för balansräkningens eget kapital från tidigare räkenskapsperioder.

5.1.2 Av direktionen godkänd jämförelse av budgetutfallet

Resultaträkning

Resultaträkningen i sammandrag 1 000 €	Räddnings- väsendet BDG 2013	Räddnings- väsendet Utfall 2013	Räddningsväs. Avvikelse 2013	Akutvår- den BDG 2013 Hyvinge	Akutvår- den Utfall 2013 Hyvinge	Akutvår- den Avvikelse 2013 Hyvinge	Akutvård BDG 2013 Pejas	Akutvår- den Utfall 2013 Pejas	Akutvår- den Avvikelse 2013 Pejas
Omsättning	25 675	25 906	232	3 907	3 921	14	4 688	4 827	139
Övriga rörelseintäkter	52	164	112		1	1		1	1
Material och tjänster	- 3 621	- 3 776	- 155	- 446	- 379	66	- 517	- 477	40
Personalkostnader	-17 347	-16 832	515	- 3 101	- 3 209	- 108	- 3 828	- 4 064	- 236
Avskrivningar och nedskrivningar	- 1 278	- 1 210	68						
Övriga rörelsekostnader	- 3 714	- 3 645	69	- 360	- 311	49	- 343	- 294	49
Rörelseöverskott (-underskott)	- 234	608	842		21	21		- 8	- 8
Finansiella intäkter och kostnader		3	3						
Överskott (underskott) före reserver	- 234	611	845		21	21		- 8	- 8
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferensen	150	129	- 21						
Ökning(-) eller minskning (+) av frivilliga reserver		- 753	- 753						
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	- 84	- 13	71	0	21	- 21	0	- 8	- 8

Sammandrag, resultaträkningen i korthet 1 000 €	Budget 2013	Utfall 2013	Avvikelse
Omsättning	34 269	34 653	384
Övriga rörelseintäkter	52	166	114
Material och tjänster	- 4 584	- 4 633	- 49
Personalkostnader	- 24 276	- 24 105	171
Avskrivningar och nedskrivningar	- 1 278	- 1 210	68
Övriga rörelsekostnader	- 4 417	- 4 250	167
Rörelseöverskott (-underskott)	- 234	621	855
Finansiella intäkter och kostnader		3	3
Överskott (underskott) före reserver	- 234	624	858
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferensen	150	129	- 21
Ökning(-) eller minskning (+) av frivilliga reserver		- 753	- 753
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	- 84		84

Finansieringsanalys

Sammandrag av finansieringsanalysen 1 000 €	Budget 2013	Utfall 2013	Avvikelse
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	- 1 921	- 332	1 590
Kassaflödet för finansieringens del			
Förändringar i eget kapital			
Övriga förändringar i likviditeten		591	591
Förändring i likvida medel	- 1 921	259	2 181

Investeringar

Sammandrag av investeringarna 1 000 €	Budget 2013	Utfall 2013	Avvikelse
Räddnings- och släckningsenheter, övrigt fordonsmateriel	2 770	2 459	- 311
Övrigt räddnings- o. servicemateriel	225	29	- 196
Förstagångsinredning i Träskända		21	21
System		35	35
Investeringar totalt	2 995	2 544	- 451
Statsandelar och överlåtelseinkomster		- 379	- 379
Investeringar netto	2 995	2 165	- 830

5.1.3 Bokslutskalkyler och nyckeltal

Resultaträkning för Mellersta Nylands räddningsverk	1.1 – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Omsättning	34 653 333,24	33 135 918,06
Övriga rörelseintäkter	165 542,09	406 234,07
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor	– 1 459 176,92	– 1 533 945,74
Köp av tjänster	– 3 173 725,48	– 2 950 394,48
	– 4 632 902,40	– 4 484 340,22
Personalkostnader		
Löner och arvoden	– 18 726 016,15	– 18 514 549,48
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	– 4 287 648,52	– 4 259 273,73
Övriga lönebikostnader	– 1 091 750,46	– 1 177 763,50
	– 24 105 415,13	– 23 951 586,71
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	– 1 209 603,19	– 1 097 018,70
Övriga rörelsekostnader	– 4 249 679,55	– 4 022 843,76
Rörelseöverskott (-underskott)	621 275,06	– 13 637,26
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	964,65	3 545,12
Övriga finansiella intäkter	2 230,96	1 495,43
Övriga finansiella kostnader	– 581,18	– 455,99
	2 614,43	4 584,56
Överskott (underskott) före reserver	623 889,49	– 9 052,70
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferensen	129 035,85	– 295 012,20
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver	– 753 000,00	473 558,19
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	– 74,66	169 493,29

Resultaträkningens nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	30,3	-0,5
Avkastning på av kommunen investerat kapital, %	30,3	-0,5
Vinst, %	1,8	0,0

Finansieringsanalys för Mellersta Nylands räddningsverk		1.1 – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde			
Rörelseöverskott (-underskott)		621 275,06	- 13 637,26
Avskrivningar och nedskrivningar		1 209 603,19	1 097 018,70
Finansiella intäkter och kostnader		2 614,43	4 584,56
Korrektivposter till internt tillförda medel	-	83 305,38	- 198 403,79
		1 750 187,30	889 562,21
Investeringarnas kassaflöde			
Investeringsutgifter	-	2 543 756,56	- 1 476 717,91
Finansieringsandelar för investeringsutgifter		374 300,09	246 435,82
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar		87 595,20	293 691,88
	-	2 081 861,27	- 936 590,21
Verksamhetens och investeringarnas kassaflö –		331 673,97	- 47 028,00
Finansieringens kassaflöde			
Övriga förändringar i likviditeten			
Förändring av fordringar på kommunen		229 906,02	- 236 517,13
Förändring i fordringar på övriga		16 831,89	65 322,02
Förändring av räntefria skulder till kommunen	-	972,00	- 644,45
Förändring i räntefria skulder till övriga		345 393,23	365 768,24
Kassaflödet för finansieringens del		591 159,14	193 928,68
Förändring i likvida medel		259 485,17	146 900,68
Förändring i likvida medel			
Likvida medel 31.12		578 563,85	319 078,68
Likvida medel 1.1		319 078,68	172 178,00
		259 485,17	146 900,68
Finansieringsanalysens nyckeltal			
Utfallet av verksamhetens och investeringarnas kassafl		-2 066 375	-2 428 882
Internt tillförda medel för investeringar, %		84,5	88,4
Likviditet, kassadagar		5,9	3,4
Quick ratio		0,6	0,7
Current ratio		0,5	0,7

Balansräkning för Mellersta Nylands räddningsverk		
	31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA		
Bestående aktiva	4 544 972,85	3 589 409,39
Materiella tillgångar		
Maskiner och inventarier	3 987 190,60	3 388 416,39
Förskottsbetalningar och pågående nyanskaffnin	557 782,25	200 993,00
	4 544 972,85	3 589 409,39
Rörliga aktiva	3 757 629,43	3 744 882,17
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	579 221,45	578 766,21
Fordringar från kommunen	2 504 417,88	2 734 323,90
Övriga fordringar	95 196,15	112 483,45
Resultatregleringar	230,10	229,93
	3 179 065,58	3 425 803,49
Kassa och bank	578 563,85	319 078,68
AKTIVA TOTALT	8 302 602,28	7 334 291,56
PASSIVA		
Eget kapital	1 205 486,46	1 205 561,12
Föregående räk.per. överskott (underskott)	1 205 561,12	1 036 067,83
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	– 74,66	169 493,29
Avskrivningsdifferens och frivilliga reserver	1 167 773,98	543 809,83
Avskrivningsdifferens	414 773,98	543 809,83
Reserver	753 000,00	0,00
Främmande kapital	5 929 341,84	5 584 920,61
Kortfristigt		
Leverantörsskulder	1 050 062,42	877 415,68
Räntefria skulder till kommunen	0,00	972,00
Övriga skulder	838 420,13	805 756,60
Resultatregleringar	4 040 859,29	3 900 776,33
	5 929 341,84	5 584 920,61
PASSIVA TOTALT	8 302 602,28	7 334 291,56
Balansräkningens nyckeltal		
Soliditet, %	28,6	23,9
Relativ skuldsättning, %	17,0	16,7
Ackumulerat överskott (underskott), 1000 €	1 205,6	1 205,6

5.1.4 Noter till bokslutet för Mellersta Nylands räddningsverk

Noter som gäller uppgörandet av bokslutet

Värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper och -metoder

I balansräkningen har bestående aktiva upptagits under anskaffningsutgifterna minskade med avskrivningar enligt plan och erhållna finansieringsandelar för investeringsutgifter. Avskrivningarna enligt plan har uträknats enligt en godkänd avskrivningsplan. Kalkyleringsprinciperna för avskrivningarna enligt plan i enlighet med avskrivningsplanen tas upp under noter till resultaträkningen i punkten grunderna för avskrivningar enligt plan.

Sådana smärre anskaffningar, vars anskaffningsutgift är under 10 000 euro har inte upptagits i bestående aktiva, utan anskaffningarna har upptagits som kostnader för räkenskapsperioden. Fordringar har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

Noter till resultaträkningen

Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområde		
	2013	2012
Medlemskommunernas verksamhetsandelar		
Räddningsväsendet	24 914 261,00	23 946 978,60
Akutvården	7 422 274,07	8 260 142,43
Försäljnings- och avgiftsintäkter		
Räddningstjänster	398 332,72	267 437,95
Akutvårdstjänster	1 324 823,53	18 439,80
Samarbetsersättningar	432 364,76	545 232,11
Säkerhetstjänster (syner och övervakning)	161 277,16	97 406,69
Övriga rörelseintäkter (inkl. statsandelar)	165 542,09	406 514,55
Verksamhetsintäkter totalt	34 818 875,33	33 542 152,13

Specifikation av statsandelar		
	2013	2012
Peke-systemet	27 615,00	51 240,00
Oljebekämpning	30 000,00	20 000,00
Mättnings- och övervakningssystem för farliga ämnen	0,00	21 172,00
Statsandelar totalt	57 615,00	92 412,00

Grunderna för avskrivning enligt plan

	Avskrivnings- metod	Avskrivningstid anskaffade före 1.1.2013	Avskrivningstid anskaffade efter 1.1.2013
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier			
Övriga transportmedel	Lineär	5 år	4 år
Övriga lätta maskiner	Lineär	5 år	5 år
ADB-utrustning	Lineär	3 år	3 år
Övriga anordningar och inventarier	Lineär	3 år	3 år
Förskott och pågående nyanskaffningar	Ingen avskrivning	–	–

Överensstämmelse mellan avskrivningar enligt plan och investeringar som är föremål för avskrivning

Åren 2012–2016

Avskrivningar enligt plan i genomsnitt	1 556 724,38
Anskaffningsutgift för investeringar som är föremål för avskrivning i genomsnitt	1 926 947,71
Avvikelse, €	-370 223,33
Avvikelse, %	-19,21

Specifikation av ändringar i avskrivningsdifferensen

	2013	2012
Ändring i avskrivningsdifferens i ansl. till investeringsreserv	129 035,85	295 012,20
Ändringar i avskrivningsdifferensen, totalt	129 035,85	295 012,20

Noter till balansräkningen

Noter till balansräkningens aktiva

Bestående aktiva

Materiella tillgångar

	Transport- materiel	Övriga maskiner och inventarier	Förskottsbetal- ningar och pågående nyanskaffningar	Sammanlagt
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1	3 215 494,73	172 921,66	200 993,00	3 589 409,39
Ökningar under räkenskapsperioden	2 042 459,22	0,00	501 297,34	2 543 756,56
Finansieringsandelar under räkenskaps	-227 170,00	-2 622,00	-144 508,09	-374 300,09
Minskning under räkenskapsperioden	-4 289,82	0,00	0,00	-4 289,82
Räkenskapsperiodens avskrivning	-1 085 818,49	-123 784,70	0,00	-1 209 603,19
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12	3 940 675,64	46 514,96	557 782,25	4 544 972,85

Noter till balansräkningens passiva

Specifikation av eget kapital		
	2013	2012
Överskott från tidigare räkensk.per. 1.1	1 205 561,12	1 036 067,83
Överskott från tidigare räkensk.per. 31.12	1 205 561,12	1 036 067,83
Räkenskapsperiodens översk./undersk.	-74,66	169 493,29
Eget kapital totalt	1 205 486,46	1 205 561,12

Specifikation över avskrivningsdifferens		
	2013	2012
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering	414 773,98	543 809,93
Avskrivningsdifferens totalt	414 773,98	543 809,93

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna		
	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar		
Periodisering av löner och lönebikostnader	4 040 859,29	3 880 280,43
Övriga bokslutsperiodiseringar	0,00	20 495,90
Resultatregleringar totalt	4 040 859,29	3 900 776,33

Säkerheter och ansvarsförbindelser

Leasingansvar		
	2013	2012
Förfaller under följande räkenskapsperiod	501 736,12	518 233,00
Förfaller senare	839 835,09	1 317 187,87
Sammanlagt	1 341 571,21	1 835 420,87

Övriga externa arrangemang utanför balansräkningen

	2013	2012
Övriga avtal		
Avtalsbrandkårsavtalen för följande räkenskapsperiod	1 199 813,00	1 182 082,00
Avtalsansvar sammanlagt	1 199 813,00	1 182 082,00

Noter som gäller personalen

Antalet anställda 31.12

	2013	2012
I tjänste- och arbetsavtalsförhållanden	392	404
Visstidsanställda	69	51
Sammanlagt	461	455

5.1.5 Bokslutets underskrifter

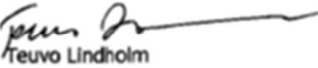
Keski-Uudenmaan pelastustoimen liikelaitoksen tilinpäätöksen tilikaudelta 2013 allekirjoitukset

Vantaalla 25.2.2014


 Jukka Nyberg
 johtokunnan puheenjohtaja

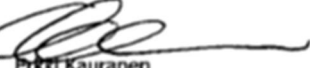

 Ralf Nordström
 johtokunnan jäsen, varapuheenjohtaja

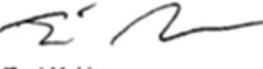

 Teuvo Järvinen
 jäsen, Hyvinkää


 Teuvo Lindholm
 jäsen, Hyvinkää


 Helinä Perttu
 jäsen, Järvenpää

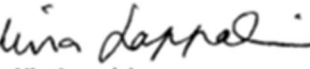

 Mikko Taavitsainen
 jäsen, Järvenpää

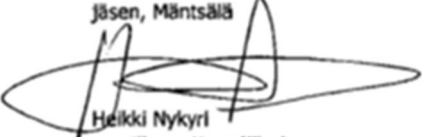

 Erkki Kauranen
 jäsen, Kerava

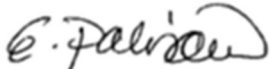

 Toni Makkonen
 jäsen, Kerava


 Vesa Herttuala
 varajäsen, Mäntsälä


 Sankari Pienimäki
 jäsen, Mäntsälä

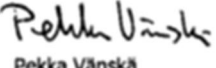

 Mira Lappalainen
 jäsen, Nurmijärvi


 Heikki Nykyri
 varajäsen, Nurmijärvi


 Erja Palvalainen
 jäsen, Pornainen


 Timo Huhtaluoma
 jäsen, Tuusula


 Tuula Lahdenperä
 jäsen, Tuusula


 Pekka Vänskä
 pelastusjohtaja
Tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Vantaalla 16 4 2014BDO Audiator Oy
JHTT-yhteisö

 Ulla-Maija Tuomela
 JHTT, KHT

5.2 Bokslut för Affärsverket Företagshälsan i Vanda

5.2.1 Verksamhetsberättelse

Affärsverket Företagshälsan i Vanda är ett kommunalt affärsverk inom Vanda stads organisation med uppgift att sörja för de tjänster inom företagshälsovården som staden har ansvar för, i enlighet med lagen om företagshälsovård, folkhälsolagen och den övriga lagstiftningen förutom åt Vanda stad också åt företag i städerna Vanda, Esbo, Helsingfors och Grankulla samt för sjömanshälsovårdsservicen åt Helsingfors stad. Städerna Esbo, Helsingfors och Grankulla har avskilt företagshälsovården från det övriga folkhälsoarbete som det ankommer på kommunen att ordna, på det sätt som 5 § i folkhälsolagen möjliggör. Affärsverket har sex olika verksamhetsställen i huvudstadsregionen.

Vårt mål är att kostnadseffektivt och utgående från klienterna inom företagshälsovården erbjuda våra klienter förebyggande service och sjukvård. Vi önskar vara strategisk partner i våra klienters processer med att leda sin verksamhet. Vi strävar efter att proaktivt stävja sjukfrekvensen och främja arbetsförmågan. Vi betonar modellen för tidigt stöd samt hälsoledarskap i problemsituationer som hänför sig till arbete och hälsa.

Verkställande direktörens översikt

Att balansera ekonomin och effektivisera produktiviteten i personalens arbete hade högsta prioritet under verksamhetsperioden. Målen nåddes väl, eftersom hela affärsverkets verksamhetsresultat enligt budgeten (täckning 3) överskreds med 39 386 euro och förbättrades med 387 960 euro jämfört med år 2012. De förlustsutjämningsintäkter som betalades av Esbo och Helsingfors var 257 743 euro mindre än det budgeterade och räkenskapsperiodens resultat för hela affärsverket var 216 000 euro svagare än det budgeterade. Jämfört med år 2012 förbättrades dock räkenskapsperiodens resultat för hela affärsverket med 93 397 euro. Målen nåddes genom en optimal resursering av personalen och en effektivisering av vårdpersonalens arbete. Affärsverket kan nu bättre än förut svara på kundernas efterfrågan på företagshälsovårdsservice. Under 2013 har vi vidare fäst uppmärksamhet vid att personalen inom företagshälsovården arbetar på ett sätt som är effektivt och ger resultat, ett kundorienterat tänkande och på att utveckla processerna. Faktureringsgraden för företagshälsovårdare, företagspsykologer och företagsfysioterapeuter (fakturerad arbetstid) har stigit till 52 procent. Resultatet är en förbättring jämfört med 40 procent år 2011 och 50 procent år 2012. Vårt mål för 2014 är 53 procent.

För att öka effektiviteten, skära ned på hyreskostnaderna och öka kundtillfredsställelsen har verksamhetsställena i Forsby och Sockenbacka slagits samman och flyttats till effektivare och förmånligare lokaler i Böle 20.12.2013. Verksamheten i de nya lokalerna inleddes 1.1.2014.

Personalen har en viktig roll i att uppnå de ekonomiska och operativa utmaningarna. Trots bristen på läkare i hela landet har vi lyckats utmärkt med rekryteringen. Tre nya läkare inom företagshälsovården rekryterades hösten 2013 och två läkartjänster omvandlades till ordinarie. Tillgången på vårdpersonal har också varit bra. Två långa sjukledigheter hade en smärre operativ och ekonomisk inverkan på resultatet. Det har satts på personalens engagemang samt kraft och inspiration i arbetet genom bl.a. ett gott ledarskap och olika utvecklingsprojekt.

Genom att kartlägga vilka möjligheterna är att ta i bruk elektroniska tillämpningar samt genom att ta i bruk dessa strävar man efter att uppnå ekonomiska inbesparingar och öka kundtillfredsställelsen. Ibrukttagandet av eResept bereddes och testades under hösten 2013 och det tas i bruk vid alla företagshälsostationer i början av 2014. Försäljningsreskontragränssnittet Sap:s funktionalitet förbereddes hösten 2013 och tas i bruk under första kvartalet 2014.

Kundtillfredsställelsen har fortsatt att vara mycket god under 2013. Våra kunder sätter särskilt värde på affärsverkets yrkesskicklighet, goda resursering och satsningar på förebyggande företagshälsovård. De operativa anvisningarna om förfarande kompletterades under året och ett enda enhetligt tidsbeställningssystem togs i bruk. Vi har lyckats väl med att engagera vår redan befintliga kundkrets och utöka den med ytterligare 13 procent under 2013. Den engagerade kundkretsen som ökar i antal garanterar våra framtida verksamhetsförutsättningar och ett gott ekonomiskt resultat.

Förvaltningen samt dess förändringar

Affärsverket Företagshälsan i Vanda är ett kommunalt affärsverk som grundats genom ett separat beslut hösten 2008 i enlighet med kapitel 10 a i kommunallagen, dess förvaltning organiseras enligt affärsverkets instruktion samt enligt Vanda stads instruktioner och förvaltningsstadga. Inom stadens organisation hör Affärsverket Företagshälsan i Vanda till verksamhetsområdet för koncern- och invånarservice.

Affärsverket har en direktion med sex ledamöter och lika många personliga ersättare. En ny direktion tillträdde i februari 2013.

Ledamöter i direktionen för Affärsverket Företagshälsan i Vanda:

Ordinarie medlemmar:

Helen Josefsson, ordförande
Hannu Penttinen, vice ordförande
Eila Hyttinen
Jussi Lempiäinen
Kirsi Mäkilaine
Hannu Kokko

Ersättare:

Mia Henriikka Salmivuo
Sauli Heinonen
Varpu Peltonen
Pekka Polkko
Sari Kuula
Lasse Hyytiäinen

Affärsverket Företagshälsan i Vanda leds av en ledningsgrupp. I affärsverkets ledningsgrupp ingår verkställande direktör, ansvarig företagsläkare, två servicechefer samt ekonomichef. Som ordförande för ledningsgruppen fungerar affärsverkets verkställande direktör. Severi Karila tog vid efter ekonomichef Paula Hallikainen 7.11.2013. Under år 2013 tog man i bruk en ny praxis enligt vilken en yrkesutbildad person bjuds in till ledningsgruppen för att presentera aktuella frågor inom den egna yrkessektorn. Ledningsgruppsarbetet är nära kopplat till avdelningsmötena där de anställda deltar.

Hur åtgärderna i balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin 2013 utfallit

Affärsverkets bindande ekonomiska mål är kravet på kapitalavkastning. Affärsverket uppfyllde det krav som ställts på verket och intäktsförde till staden en ersättning för grundkapitalet på 10 500 euro (10 500 euro 2012) och 2 625 euro i ränta för stadens lån (2 625 euro år 2012).

Omsättningen var 5,9 miljoner euro (5,1 miljoner euro 2012) och affärsverksamhetens övriga intäkter uppgick till 0,2 miljoner euro (0,4 miljoner euro 2012). Försäljningen överskred det budgeterade med 1,9 %.

Verksamhetskostnaderna uppgick till 5,7 miljoner euro, av vilket 0,1 miljoner euro utgjordes av köp av material och 1,9 miljoner euro av köp av tjänster, 3,3 miljoner euro av personalkostnader och 0,5 miljoner euro av övriga utgifter i affärsverksamheten.

I Vanda och Grankulla låg affärsverkets resultat på plus. I Helsingfors och Esbo var affärsverkets verksamhet förlustbringande. I enlighet med förlustutjämningsarrangemanget i avtalet om fusionering av företagshälsovården debiteras städerna Helsingfors och Esbo på sammanlagt 152 567 milj. euro för förlustutjämnning under räkenskapsperioden 2013. Summan som debiteras utgörs av förlusten vid verksamhetsställena i Esbo och Helsingfors under räkenskapsperioden 2013.

För ekonomins del effektiviserades verksamheten under år 2013 bl.a. genom att effektivera utnyttjandet av arbetstiden, särskilt vid enheterna i Helsingfors och Esbo. Omsättningen ökade genom bl.a. proaktiv skötsel av våra kundrelationer.

Budgetens utfall

Finansieringsposterna stämde överens med de uppställda ramarna, räntekostnader till kommunen 10 500 euro (ränta 7,00 %) och ersättning för grundkapitalet 2 625 euro (ränta 7,00 %). Fordringarna från kommunen uppgick i slutet av 2013 till 1,6 miljoner euro (1,3 milj. euro år 2012). För arbete utom den egna kommunen erläggs inkomstskatt på 0,003 milj. euro på grund av att resultatet för räkenskapsperioden 2013 är på plus. Tillgängliga medel på bankkontot uppgick till 0,4 miljoner euro (0,1 milj. euro år 2012).

I balansen för Affärsverket Företagshälsan i Vanda aktiverades under räkenskapsperioden 1.1 – 31.12.2013 0,04 milj. euro för flytt- och inventariiekostnader i samband med flytten till Böle samt kostnader för försäljningsreskontraanslutningen Softmedic-SAP. Investeringarna är ännu på hälft 31.12.2013, varför investeringsreserveringen inte upplösts under 2013.

Under räkenskapsperioden har det inte konstaterats några förluster eller värdeminskningar vid anskaffning av egendom, vid överlåtelse eller i bruksvärdena. Affärsverket Företagshälsan i Vanda hade inga överlåtelser av egendom.

Personal

Affärsverket Företagshälsan i Vanda hade 68 anställda i slutet av 2013 (antalet var 67 år 2012). Personal-kostnaderna uppgick till 3,4 miljoner euro (3,2 milj. euro år 2012).

Under perioden 2013 ökade användningen av inhyrda läkare jämfört med tidigare och landade nu på 0,97 miljoner euro (15 inhyrda läkare).

Personalutgifterna underskred budgeten med 3 %. Användningen av hyrd arbetskraft räknas som köp av tjänster och serviceutgifterna överskreds med 10 %.

Bedömning av de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Verkställande direktören övervakar användningen av affärsverkets tillgångar. Utfallet av målen samt ekonomin rapporteras till direktionen för Affärsverket Företagshälsan i Vanda och delegationen för företagshälsovården i huvudstadsregionen i samband med de möten som hålls regelbundet.

Hanteringen av finansierings- och ränterisker inom Vanda stadskoncern har centraliserats till resultatområdet för finansiering. Skade- och ansvarsriskerna har begränsats genom försäkringar. Affärsverkets försäkringar har skötts som en del av stadens försäkringar.

Företagshälsovårdens verksamhet har fått ta emot sådana patientklagomål som kan anses höra till det normala. Den som kommit med respons har kontaktats inom 3 dagar och responsen har behandlats såväl med klienten och de parter som berörs. Under räkenskapsperioden 2013 känner Affärsverket Företagshälsan i Vanda inte till några sådana åtgärder som strider mot lag och stadgar samt god förvaltningssed och gott ledarskap, vilka skulle leda till en betydande ersättning, talan eller någon annan yrkan eller rättslig påföljd.

Av de risker som inverkar på affärsverkets ekonomi är tillgången på företagshälsoläkare svårast att hantera. Läkaresurserna innehar en central roll med avseende på kvalitet och resultat. Strävan har varit att hålla risken i styr genom en aktiv och ständigt pågående rekryteringsprocess och genom verksamhet med inhyrda läkare. Under år 2013 har 3 företagsläkare rekryterats.

Hur den interna övervakningen inom affärsverket Företagshälsan i Vanda ordnas

I verksamheten iakttogs principerna för gott ledarskap och god förvaltningssed (Principer för gott ledarskap och god förvaltningssed, Vanda stadsstyrelse 19.7.2007). Vanda stads interna revision ansvarade också för den interna revisionen vid Affärsverket Företagshälsan i Vanda. Genom gott chefsarbete förverkligas de operativa anvisningarna. Gemensamma sammanträden som hålls regelbundet bidrar till att garantera en gemensam arbetspraxis. Inom affärsverket utfördes både en intern och extern revision och man fann inget att anmärka på i verksamheten.

I upphandlingsavtalen används stadens allmänna avtalsvillkor. I konkurrensutsättningen av specialistläkar-konsultationer, psykologtjänster och ENMG-undersökningar använde man sig av juristtjänsterna inom stadens koncernförvaltning. Likaså användes juristtjänsterna inom stadens koncernförvaltning vid uppgörandet och tolkningen av specialavtal.

Uppskattning av den troliga kommande utvecklingen

Inga stora förändringar är att vänta bland affärsverkets klienter. Servicens användning är etablerad och permanent. Verksamhetsstället i Böle är centralt beläget vilket troligtvis ökar antalet klienter.

Med anledning av kommunallagens ändring utreds affärsverkets bolagiseringsarrangemang.

Förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat

I Affärsverket Företagshälsan i Vanda var räkenskapsperiodens överskott före reserver 78 547,79 euro. För räkenskapsperioden bokförs minskningen av avskrivningsdifferensen med 18 420,67 euro på de avskrivningar som riktar sig till egendom som anskaffats med investeringsreserven.

Direktören för företagshälsan lade fram följande förslag för behandlingen av resultatet för räkenskapsperioden 2013 i direktionen för Affärsverket Företagshälsan i Vanda:

Direktionen för Affärsverket Företagshälsan i Vanda föreslår att räkenskapsperiodens överskott 93 691,87 euro överförs till balansräkningens eget kapital som överskott från tidigare räkenskapsperioder, samt att av de överskott från tidigare räkenskapsperioder som samlats i balansräkning överförs 110 000,00 euro till eget kapital i Vanda stads balansräkning i bokföringen för räkenskapsperioden 2014.

5.2.2 Av direktionen godkänd jämförelse av budgetutfallet

Resultaträkning

Resultaträkningen i sammandrag 1 000 €	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	5 799	5 906	107
Övriga rörelseintäkter	410	158	-252
Personalkostnader	-3 447	-3 357	90
Material och tjänster	-1 982	-2 127	-145
Övriga utgifter	-457	-471	-14
Avskrivningar	-15	-18	-3
Rörelseöverskott (underskott)	308	91	-217
Övriga finansiella intäkter och kostnader	-13	-12	1
Förändring av avskrivningsdifferens och frivilliga reserver	15	18	3
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	310	94	-216

Finansieringsanalys

Resultaträkningen i sammandrag 1 000 €	Budget	Utfall	Avvikelse
Den egentliga verksamhetens kassaflöde	312	94	-218
Finansieringsverksamhetens kassaflöde		252	252
Investeringsverksamhetens kassaflöde		-40	-40
Kassaflödet för övriga förändringar i likviditeten		0	0
Förändring i likvida medel	312	306	-6

5.2.3 Bokslutskalkyler och nyckeltal

Resultaträkning för Affärsverket Företagshälsan i Vanda	1.1 – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Omsättning	5 906 080,86	5 107 966,75
Övriga rörelseintäkter	157 833,71	448 846,61
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor	– 62 091,63	– 56 418,23
Köp av tjänster	– 2 064 941,11	– 1 773 465,46
	– 2 127 032,74	– 1 829 883,69
Personalkostnader		
Löner och arvoden	– 2 595 536,72	– 2 497 634,76
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	– 593 346,36	– 573 220,78
Övriga lönebikostnader	– 167 724,29	– 178 303,58
	– 3 356 607,37	– 3 249 159,12
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	– 18 420,67	– 16 435,67
Övriga rörelsekostnader	– 470 592,98	– 457 173,96
Rörelseöverskott (-underskott)	91 260,81	4 160,92
Finansiella intäkter och kostnader		
Övriga finansiella intäkter	906,11	1 401,97
Räntekostnader som betalats till kommunen	– 10 499,91	– 10 500,00
Ersättning för grundkapitalet	– 2 626,05	– 2 625,00
Övriga finansiella kostnader	– 493,17	– 72,80
	– 12 713,02	– 11 795,83
Överskott (underskott) före reserver	78 547,79	– 7 634,91
Ökning (-) eller minskning (+) i avskrivningsdifferensen	18 420,67	– 9 519,33
Ökning(-) eller minskning (+) av frivilliga reserver	0,00	20 955,00
Inkomstskatter	– 3 276,59	– 3 504,99
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	93 691,87	295,77

Resultaträkningens nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	9,5	0,6
Avkastning på av kommunen investerat kapital, %	9,5	0,6
Vinst, %	1,3	-0,1

Finansieringsanalys för Affärsverket Företagshälsan i Vanda		1.1 – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde			
Rörelseöverskott (-underskott)		91 260,81	4 160,92
Avskrivningar och nedskrivningar		18 420,67	16 435,67
Finansiella intäkter och kostnader	–	12 713,02	– 11 795,83
Inkomstskatter	–	3 276,59	– 3 504,99
		93 691,87	5 295,77
Investeringskassaflöde			
Investeringsutgifter	–	40 269,75	– 20 955,00
Verksamhetens och investeringskassaflöde		53 422,12	– 15 659,23
Finansieringskassaflöde			
Övriga förändringar i likviditeten			
Förändring av fordringar på kommunen	–	319 965,56	– 172 647,48
Förändring i fordringar på övriga		90 434,23	13 857,15
Förändring av räntefria skulder till kommunen	–	278,00	– 2 294,00
Förändring i räntefria skulder		482 355,08	209 686,45
Finansieringskassaflöde		252 545,75	48 602,12
Förändring i likvida medel		305 967,87	32 942,89
Förändring i likvida medel			
Likvida medel 31.12		390 261,09	84 293,22
Likvida medel 1.1		84 293,22	51 350,33
		305 967,87	32 942,89
Finansieringsanalysens nyckeltal			
Utfallet av verksamhetens och investeringskassaflöde		172 115	235 256
Internt tillförda medel för investeringar, %		232,7	25,3
Låneskötselbidrag		3,6	0,5
Likviditet, kassadagar		23,7	5,5
Quick ratio		1,7	2,0
Current ratio		1,7	2,0

Balansräkning för Affärsverket Företagshälsan i Vanda		31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA			
Bestående aktiva		65 675,41	43 826,33
Immateriella tillgångar			
Immateriella rättigheter		25 405,66	43 826,33
Förskottsbetalningar och pågående nyans		17 793,61	0,00
		43 199,27	43 826,33
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier		0,00	0,00
Förskottsbetalningar och pågående nyans		22 476,14	0,00
		22 476,14	0,00
Rörliga aktiva		2 246 438,80	1 710 939,60
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		283 039,56	372 674,69
Fordringar från kommunen		1 573 138,15	1 253 172,59
Övriga fordringar		0,00	35,64
Resultatregleringar		0,00	763,46
		1 856 177,71	1 626 646,38
Kassa och bank		390 261,09	84 293,22
AKTIVA TOTALT		2 312 114,21	1 754 765,93
PASSIVA			
Eget kapital		552 506,77	458 814,90
Grundkapital		37 500,00	37 500,00
Föregående räk.per. överskott (underskott)		421 314,90	421 019,13
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)		93 691,87	295,77
Avskrivningsdifferens och frivilliga rese		260 143,66	278 564,33
Avskrivningsdifferens		25 405,66	43 826,33
Frivilliga reserver		234 738,00	234 738,00
Främmande kapital		1 499 463,78	1 017 386,70
Långfristigt			
Lån från kommunen		150 000,00	150 000,00
Kortfristigt			
Erhållna förskott		2 780,38	918,41
Leverantörsskulder		291 022,83	162 325,51
Räntefria skulder till kommunen		184,00	462,00
Övriga skulder		110 459,49	118 190,29
Resultatregleringar		945 017,08	585 490,49
		1 349 463,78	867 386,70
PASSIVA TOTALT		2 312 114,21	1 754 765,93
Balansräkningens nyckeltal			
Soliditet, %		35,2	42,0
Relativ skuldsättning, %		24,7	18,3
Ackumulerat överskott (underskott), 1000 €		515,0	421,3
Lånestock 31.12, 1000 €		150,0	150,0

5.2.4 Bokslutsnoter för Affärsverket Företagshälsan i Vanda

Noter som gäller uppgörandet av bokslutet

Värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper och -metoder

I balansräkningen har bestående aktiva upptagits under anskaffningsutgifterna minskade med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har uträknats enligt en godkänd avskrivningsplan. Kalkyleringsprinciperna för avskrivningarna enligt plan i enlighet med avskrivningsplanen tas upp under noter till resultaträkningen i punkten för grunderna för avskrivningar enligt plan.

Sådana smärre anskaffningar, vars anskaffningsutgift är under 10 000 euro har inte upptagits i bestående aktiva, utan anskaffningarna har upptagits som kostnader för räkenskapsperioden. Fordringar har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

Noter till resultaträkningen

Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområde		
	2013	2012
Affärsverkets intäkter enligt uppgiftsområde		
Försäljningsintäkter från kommunen	2 314 884,73	2 052 486,89
Försäljningsintäkter från övriga	3 591 196,13	3 055 479,86
Övriga stöd och bidrag	157 833,71	448 846,61
Verksamhetsintäkter totalt	6 063 914,57	5 556 813,36

Grunderna för avskrivning enligt plan

	Avskrivnings- metod	Avskrivningstid anskaffade före 1.1.2013	Avskrivningstid anskaffade efter 1.1.2013
Immateriella tillgångar			
Övriga immateriella rättigheter	Lineär	5 år	5 år
Övriga utgifter med lång verkningstid IKT-program	Lineär	3–5 år	2 år
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier			
Övriga anordningar och inventarier	Lineär	3 år	3 år
Förskott och pågående nyanskaffningar	Ingen avskrivning	–	–

Överensstämmelse mellan avskrivningar enligt plan och investeringar som är föremål för avskrivning	
1 000 €	Åren 2012–2016
Genomsnittliga avskrivningar enligt plan	17 371
Genomsnittlig egen anskaffningsutgift för avskrivningar underkastade investeringar	12 245
Avvikelse, €	5 126
Avvikelse, %	41,86

Specifikation av ändringar i avskrivningsdifferensen

	2013	2012
Ändring i avskrivningsdifferens i ansl. till investeringsresen	18 420,67	9 519,33
Ändringar i avskrivningsdifferensen, totalt	18 420,67	9 519,33

Noter till balansräkningen

Noter till balansräkningens aktiva

Bestående aktiva			
Immateriella tillgångar			
	Immateriella rättigheter	Förskottsbetalningar och pågående nyanskaffningar	Sammanlagt
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1	43 826,33	0,00	43 826,33
Ökningar under räkenskapsperioden	0,00	17 793,61	17 793,61
Räkenskapsperiodens avskrivning	-18 420,67	0,00	-18 420,67
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12	25 405,66	17 793,61	43 199,27
Materiella tillgångar			
		Förskottsbetalningar och pågående nyanskaffningar	Sammanlagt
Ökningar under räkenskapsperioden		22 476,14	22 476,14
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12		22 476,14	22 476,14

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna

	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar		
Övriga resultatregleringar	0,00	763,46
Resultatregleringar sammanlagt	0,00	763,46

Noter till balansräkningens passiva

Specifikation av eget kapital		
	2013	2012
Grundkapital 1.1	37 500,00	37 500,00
Grundkapital 31.12	37 500,00	37 500,00
Överskott från tidigare räkensk.per. 1.1	421 314,90	421 019,13
Överskott från tidigare räkensk.per. 31.12	421 314,90	421 019,13
Räkenskapsperiodens översk./undersk.	93 691,87	295,77
Eget kapital totalt	552 506,77	458 814,90

Specifikation över avskrivningsdifferens		
	2013	2012
Avskrivningsdifferens i anslutning till investeringsreservering	25 405,66	43 826,33
Avskrivningsdifferens totalt	25 405,66	43 826,33

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna		
	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar		
Periodisering av löner och lönebikostnader	645 000,70	551 512,73
Övriga bokslutsperiodiseringar	300 016,38	33 977,76
Resultatregleringar totalt	945 017,08	585 490,49

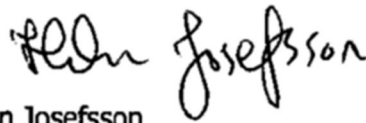
Noter som gäller personalen

Antalet anställda 31.12		
	2013	2012
I tjänste- och arbetsavtalsförhållanden	68	67
Sammanlagt	68	67

5.2.5 Bokslutets underskrifter

VANTAAN TYÖTERVEYS LIIKELAITOS**Vantaan Työterveys liikelaitoksen ja työterveysjohtajan allekirjoitukset**

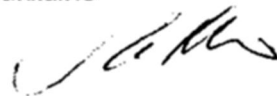
Vantaalla 26.2.2014

Helen Josefsson
puheenjohtaja

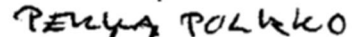
Eila Hyttinen



Kirsi Mäkilaine

Anne-Marie Hovi
työterveysjohtaja, toimitusjohtajaHannu Penttinen
varapuheenjohtaja

Jussi Lempiäinen



Hannu Kähkö

Tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Vantaalla 16 4 2014BDO Audiator Oy
JHTT-yhteisöUlla-Maija Tuomela
JHTT, KHT

5.3 Bokslut för Affärsverket för mun- och tandhälsa

5.3.1 Verksamhetsberättelse

Efterfrågan på munhälsovårdens tjänster var fortsättningsvis stor under 2013. Fler patienter än under tidigare år sökte sig till den icke brådskande vården efter tre år av minskat antal patienter. Mängden prestationer och klienter ökade i jämförelse med året innan. Under året gavs service till 69 068 klienter. Serviceavtalet överskreds i pengar räknat, dock så att mängden prioriterade åtgärder som utfördes ökade med 0,7 % och alla åtgärder med 0,6 % jämfört med år 2012.

Resultatet för mun- och tandhälsovårdens verksamhet nådde nästan målet (-17 748,67 euro), men de ränteintäkter ur kapitalet som betalas staden gjorde bokslutet förlustbringande -238 930,55 euro. Förlusten betalas ur tidigare års vinstmedel för affärsverket för mun- och tandhälsa.

Vårdgarantin efterföljdes och i slutet av året uppgick väntetiden till 4 månader. Lokala avtal användes inte år 2013. Upphandlingen av tjänster måste utökas mot slutet av året. Befolkningen använde sig av privata tandvårdstjänster i mindre utsträckning än i grannkommunerna, vilket bidrog till en höjning av efterfrågan på affärsverkets tjänster. Dålig tandhälsa bidrog till ökat vårdbehov. Det var mycket svårt att rekrytera munhygienister och tandskötare.

Antalet patienter steg till 1,8 % jämfört med 2012. Antalet tandregleringspatienter steg med 4 %. Besöken hos munhygienist sjönk med 3,8 %, däremot steg tandskötarbesöken med 32,2 % och tandläkarbesöken med 1,3 %. Arbetsfördelningen effektiviserades med hjälp av nya arbetsmodeller. De oannullerade besöken ökade med 1,4 %, för barnens del med 9,3 % och vuxnas besök däremot minskade med 8,2 %. Antalet oannullerade kliniska timmar har ökat endast med 0,2 % jämfört med 2012 (2013 5881h och 2012 5870h). Minskningen av antalet oannullerade besök på lång sikt beror till stor del på sms-servicen som togs i bruk hösten 2011 och möjligheten att kontrollera och annullera besökstider via internet samt få en automatisk påminnelse om vårdtiden 48 timmar före den bokade tiden. Akutvårdsbesöken ökade med 4,4 %, barns och ungas akutvårdsbesök ökade med 11,7 %. För vuxnas del ökade akutvårdsbesöken med 2,9 %. Användningsgraden för huvudstadsregionens jour utanför tjänstetid samt huvudstadsregionens enhet för specialiserad mun- och tandvård var lägre i förhållande till befolkningen. Båda verksamheterna uppvisade dock en ökning jämfört med tidigare år. Antalet röntgenbilder som beställs från HNS minskade med 6,6 %. Antalet besök hos anestesitandvården ökade med 4,3 % och antalet klienter i behov av anestesivård ökade också.

Kariesindex för tänder enligt d+D. Tandhälsan för 5-åringar var 0,5, tandhälsan för 12-åringar 0,4 och tandhälsan för 15-åringar 0,8. Tandhälsan för målgruppsårskullarna har blivit bättre jämfört med året innan. Hela befolkningens tandhälsa har varit nästan oförändrad under fyra års tid enligt non-kumulativa D+d statistiken. Försämringen av tandhälsan hos 18–25-åringar ligger dock på en oroväckande nivå.

Antalet klagomål och kundrespons hölls på samma nivå som tidigare år. Ett klagomål om tandhälsovården gjordes.

Verksamhetsmodellerna och arbetsfördelningen utvecklades enligt målen. Bedömningar gällande icke brådskande vårdbehov överfördes till munhygienisterna, även om antalet besök hos tandhygienist minskade jämfört med året innan. Tandvårdarnas andel av självständigt arbete ökade enligt planerna. Budgeten överskreds, eftersom löner, separata arvoden ökade jämfört med föregående granskningsperiod. De kostnader för affärsverket som uppstod mitt under året kunde inte beaktas i serviceavtalets pris. Genom att verksamheten blev effektivare och antalet åtgärder ökade bidrog detta till ökade separatarvoden, men samtidigt ökade också beställaravgiften vid affärsverket för mun- och tandhälsa. Intäkterna från beställaravgifterna nådde ändå inte målet.

Väsentliga händelser under räkenskapsperioden 2013

Tyngdpunkterna i utvecklingen av verksamheten år 2013

Affärsverkets huvudsakliga mål är att främja och frambringa hälsa. Anpassningen av personalen och verksamheten till en affärsverksmiljö fortsatte under räkenskapsperioden. Fram till sommaren 2013 användes inhyrda tandläkare i munhälsovårdens lokalteter under juren inom tjänstetid samt för att minska köerna till

icke brådskande vård. Efter sommaren 2013 användes inte inhyrd tandläkararbetskraft. Antalet patienter som väntat på icke brådskande vård i mindre än 6 månader uppgick till 3 951 patienter 31.12.2013.

Munhälsovården deltog i verkställandet av åtgärderna och kriterierna för social- och hälsovårdsväsendets projekt, t.ex. Ett rökfritt Vanda. Arbetet med att beskriva gemensamma processer tillsammans med social- och hälsovårdsväsendet inleddes. Beredningen av handlingsprogrammet enligt förordningen för barn och unga inleddes i samarbete med den förebyggande hälsovården. Verksamhetsmodellen för att ta upp frågor gällande rusmedel uppdaterades i samarbete med enheten för förebyggande rusmedelsarbete. Ett projekt med syfte att främja tand- och munhälsan hos klienter inom missbrukarrehabiliteringen startades tillsammans med enheten för rehabiliterande boendeservice. Projektet Välmående i Håkansböle avslutades våren 2013. I Leppäkorven koulu testade man en temadag för mun- och tandhälsa. Munhälsovården deltog i Man 40-projektet. Munspegelprojektet avsett för barn och unga som genomförs med ärvda medel fortgick. Ett pilotprojekt gällande försäljning av mun- och tandvårdsprodukter i samband med vården utfördes. En upp-ringningsservice för klienter togs i bruk inom tidsbeställningen och ett tidsbokningsnummer för mun- och tandhälsan i Vanda togs i bruk i slutet av året. Mun- och tandhälsans patientsäkerhetsplan gjordes upp i till-lämpliga delar under 2013 i enlighet med klient- och patientsäkerhetsplanen för verksamhetsområdet för social- och hälsovård.

Samarbetet i huvudstadsregionen fungerade enligt planerna. Enheten för specialiserad mun- och tandvård samt jouren utom tjänstetid användes mindre än förväntat i relation till befolkningens mängden, ändå ökade mängden i båda fallen jämfört med föregående år. Utvecklingen av munhälsovårdens produktifiering skedde i samarbete med Helsingfors och Esbo. De datatekniska tillämpningar inom kundservicen kunde tas i bruk nästan helt enligt plan.

Roi Talent Management Oy, Nordic Healthcare Group Oy samt X-Akseli Oy gav Affärsverket för mun- och tandhälsa information specificerat enligt Vanda-, tandklinik- och enhetsnivå om verksamhetens resurser samt om klinikernas och enheternas produktivitet samt effektivitet, vilket utnyttjades vid verksamhets- och personalstyrningen.

Verksamhetsmål

Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda har som verksamhetsmål att producera munhälsovårdstjänster för Vanda stad. Affärsverket för mun- och tandhälsa har till uppgift att i enlighet med serviceavtalet om munhälsovårdstjänster producera de mun- och tandvårdstjänster där staden enligt folkhälsolagen och övrig lagstiftning ansvarar för att tjänsterna anordnas. Den servicenivå som produceras av Affärsverket för mun- och tandhälsa bestäms utgående från innehållet i folkhälsolagen och enligt innehållet i mer preciserade statsrådsförordningar samt på basis av serviceavtalet. Ett verksamhetsmål är att kvaliteten på de producerade munhälsovårdstjänsterna håller en god nivå. Affärsverket används och sköts, så att tjänsternas kvalitet och verksamhetens pålitlighet bibehålls god.

Affärsverket höll sig inom såväl vårdgarantin som serviceavtalet. Affärsverket för mun- och tandhälsa fungerar som sakkunnig i frågor som gäller mun- och tandhälsovård. Affärsverket för mun- och tandhälsa nådde målen för sin verksamhet.

Affärsverkets ekonomi, investeringar och finansiering

Affärsverkets bindande ekonomiska mål är krav på kapitalavkastning. Affärsverket uppfyllde det krav som ställts på det och intäktstjänsten till staden en ersättning för grundkapitalet på 68,2 tusen euro och räntor för stadens lån 159,2 tusen euro.

Omsättningen var 21,1 miljoner euro (år 2012 20,2 milj. euro). Ökningen var 4,2 % jämfört med året innan, vilket beror på att patient- och serviceintäkterna samt försäljningsintäkterna för instrumentvårdstjänsterna har ökat. Affärsverksamhetens övriga intäkter uppgick till 1,1 milj. euro (1,2 milj. euro år 2012).

Patientinkomsterna i enlighet med förordningen om klientavgifter uppgick till 5,2 miljoner euro (5,3 milj. euro år 2012) och serviceintäkterna enligt serviceavtalet var 15,4 miljoner euro (2012 14,9 milj. euro). Ökningen på 3,5 % beror på höjda enhetspriser samt på ökat antal genomförda åtgärder.

Operativa kostnaderna uppgick till 22,2 miljoner euro (1,6 % ökning jämfört med 2012), varav material- och serviceköp utgjorde 5,2 miljoner euro (5,8 miljoner 2012, ändring -10,5 %), personalkostnader 15,4 milj. euro (år 2012 14,9 milj. euro, förändring 6,1 %). De största förändringarna för personalkostnadernas del består av överföringen av instrumentvårdsverksamheten och -personalen till affärsverket 1.1.2013 samt ökningen av separata arvoden med 5,8 % från år 2012. Affärsverksamhetens övriga kostnader uppgick till 1,5 miljoner euro år 2013 (1,2 milj. euro år 2012, förändring 19 %).

De mest betydande avvikelserna i operativa kostnaderna jämfört med föregående år konstateras vara:

	år 2013	år 2012	förändrings-%
material och förnödenheter	1 100 830,01	1 200 627,88	- 8,3
köpta personaltjänster	675 872,38	1 105 497,04	- 38,9
andelen allmänna förvaltningens utgifter	617 229,96	326 082,96	+ 89,3
kreditförluster	181 302,26	105 862,08	+ 71,3
interna hyror	1 151 156,67	1 001 963,33	+ 14,9

Avskrivningarna enligt plan för Affärsverket för mun- och tandhälsa var 122,2 tusen euro (272,5 tusen euro år 2012). Investeringarna för Affärsverket för mun- och tandhälsa var 59,4 tusen euro år 2013 (34,7 tusen euro år 2012).

Finansieringsposterna stämde överens med de uppställda ramarna, räntekostnader till kommunen 159 158,04 euro (ränta 7,00 %) och ersättning för grundkapitalet 68 210,04 euro (ränta 7,00 %). Pengarna på kontokurantkontot (=fordringarna från kommunen) uppgick i slutet av 2013 till 4,5 miljoner euro (år 2012 4,4 miljoner) Affärsverkets bankfordringar i slutet av 2013 uppgick till 0,7 miljoner euro (1,1 milj. euro 2012).

Affärsverkets resultat uppvisade en förlust på 238 930,55 euro (år 2012 var förlusten 576 983,33 euro), vilket berodde på att alla kostnader spar- och effektiviseringsinsatserna till trots inte kunde överföras till försäljningsintäkterna till fullt belopp. Underskottet täcks av överskotten från tidigare år.

Verksamheten år 2013

Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda är ett kommunalt affärsverk som grundats 1.6.2010 i enlighet med kapitel 10 a i kommunallagen, dess förvaltning organiseras enligt affärsverkets instruktion samt enligt Vanda stads instruktioner och förvaltningsstadga. Affärsverket har en egen direktion som sammanträdde 9 gånger under 2013.

Sammansättningen av affärsverkets direktion

Ordinarie medlemmar	Ersättare
Eija Grönfors ordf.	Hilkka Pokki
Seija Puha vice ordf.	Raija Virta
Kari Nyman	Miika Huttunen
Timo Nyyssönen	Markus Väilä
Jussi Suoverinaho	Markku Naumanen
Eve Rämö	Sirpa Mikonranta

I stadens organisation hör Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda till social- och hälsovårdsservicens verksamhetsområde. Affärsverket leds av direktören för affärsverket för mun- och tandhälsa som är affärsverkets verkställande direktör. Verksamheten har organiserats i fyra resultatenheter och affärsverket hade 34 verksamhetsställen 31.12.2013, av vilka två är ambulerande enheter.

Personal

Antalet ordinarie anställda var 273 i slutet av 2013 (262 år 2012). Instrumentvården överfördes från resultatområdet för hälsovårdsservice till mun- och tandhälsan fr.o.m. början av 2013. Personalkostnaderna uppgick till 15,4 miljoner euro.

Redogörelse för ordnandet av den interna övervakningen och riskhanteringen

Anvisningarna för verksamheten har utvecklats för att via chefsarbetet styra den interna övervakningen inom resultatenheterna. En gemensam syn garanteras genom att systematiskt utbilda munhälsovårdens yrkeskunniga och experter samt chefer.

Ett klagomål om en förvaltningsmyndighet gjordes och 5 stycken övriga utredningar och utlåtanden om förvaltningsmyndigheter begärdes. Fyra patientanmärkningar gjordes. Under räkenskapsperioden 2013 känner Affärsverket för mun- och tandhälsa inte till några sådana åtgärder som strider mot lag och stadgar samt god förvaltningssed och gott ledarskap, vilka skulle leda till en betydande ersättning, talan eller någon annan yrkan eller rättslig påföljd.

Under räkenskapsperioden har det inte konstaterats några förluster eller värdeminskningar vid anskaffning av egendom, vid överlåtelse eller i bruksvärdena. Affärsverket för mun- och tandhälsa har inga överlåtelser av egendom. Verkställande direktören övervakar användningen av affärsverkets tillgångar. Hanteringen av finansierings- och ränterisker inom Vanda stadskoncern har centraliserats till resultatområdet för finansiering. Skade- och ansvarsriskerna har begränsats genom försäkringar. Försäkringarna för Affärsverket för mun- och tandhälsa har skötts som en del av stadens försäkringar.

Utfallet av målen samt ekonomin rapporteras till direktionen för Affärsverket för mun- och tandhälsa i samband med de möten som hålls regelbundet. Rapporteringen till Vanda stad sker en gång i tertialet.

I upphandlingsavtalen används stadens allmänna avtalsvillkor. Vid uppgörandet och tolkningen av specialavtal används juristtjänsterna inom stadens koncernförvaltning.

Förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat

Direktionen för Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda föreslår ytterligare att räkenskapsperiodens underskott på 238 930,55 euro i bokföringen för år 2014 täcks med överskottet av balansräkningens eget kapital från tidigare räkenskapsperioder.

5.3.2 Av direktionen godkänd jämförelse av budgetutfallet

Resultaträkning

Resultaträkningens sammandrag 1 000 €	Budget	Utfall	Avvikelse
Omsättning	20 708	21 102	394
Övriga rörelseintäkter	620	1 056	436
Material och tjänster	-4 994	-5 206	-212
Personalkostnader	-14 809	-15 368	-559
Avskrivningar och nedskrivningar	-123	-122	1
Övriga rörelsekostnader	-1 246	-1 479	-233
Rörelseöverskott (-underskott)	156	-17	-173
Övriga finansiella intäkter	0	6	6
Räntekostnader som betalats till kommunen	-159	-159	0
Ersättning för grundkapitalet	-68	-68	0
Finansiella intäkter och kostnader	-227	-221	6
Ändringar i avskrivningsdifferens och reserver	0	0	0
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-71	-238	-167

Finansieringsanalys

Finansieringsanalysens sammandrag 1 000 €	Budget	Utfall	Avvikelse
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	46	-176	-222
Kassaflödet för finansieringens del			
Förändringar i eget kapital	0	0	0
Övriga förändringar av likviditeten	0	-265	-265
Förändring av likvida medel	46	-441	-487

Investeringar

Investeringarnas sammandrag 1 000 €	Budget	Utfall	Avvikelse
Lös egendom	-40	-59	-19

5.3.3 Bokslutskalkyler och nyckeltal

Resultaträkning för Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda		1.1. – 31.12.2013	1.1. – 31.12.2012
Omsättning		21 102 584,78	20 242 815,26
Övriga rörelseintäkter		1 055 672,81	1 221 625,63
Material och tjänster		22 176 006,26	21 818 620,80
Material, förnödenheter och varor	–	1 100 830,01	1 200 627,88
Köp av tjänster	–	4 105 225,02	4 619 766,32
	–	5 206 055,03	5 820 394,20
Personalkostnader			
Löner och arvoden	–	11 918 945,79	11 186 811,27
Lönebikostnader			
Pensionskostnader	–	2 713 697,80	2 513 627,69
Övriga lönebikostnader	–	736 023,29	782 225,01
	–	15 368 666,88	14 482 663,97
Avskrivningar och nedskrivningar			
Avskrivningar enligt plan	–	122 209,34	272 518,22
Övriga rörelsekostnader	–	1 479 075,01	1 243 044,41
Rörelseöverskott (-underskott)	–	17 748,67	354 179,91
Finansiella intäkter och kostnader			
Ränteintäkter		6 357,58	4 564,66
Räntekostnader som betalats till kommunen	–	159 158,04	159 158,04
Ersättning för grundkapitalet	–	68 210,04	68 210,04
Övriga finansiella kostnader	–	171,38	0,00
	–	221 181,88	222 803,42
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	–	238 930,55	576 983,33

Resultaträkningens nyckeltal		
Avkastning på investerat kapital, %	-0,3	-9,8
Avkastning på av kommunen investerat kapital, %	-0,3	-9,8
Vinst, %	-1,1	-2,9

Finansieringsanalys för Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda		1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde			
Rörelseöverskott (-underskott)	–	17 748,67	– 354 179,91
Avskrivningar och nedskrivningar		122 209,34	272 518,22
Finansiella intäkter och kostnader	–	221 181,88	– 222 803,42
	–	116 721,21	– 304 465,11
Investeringskassakassaflöde			
Investeringsutgifter	–	59 433,98	– 34 679,51
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	–	176 155,19	– 339 144,62
Finansieringskassaflöde			
Övriga förändringar av likviditeten			
Förändringar i förvaldade medel och förvaltad kapital	–	44 179,54	– 58 554,34
Förändring av fordringar på kommunen	–	19 247,53	– 340 882,05
Förändring av fordringar på övriga	–	38 081,41	– 60 342,30
Förändring av räntefria skulder till kommunen		474,24	– 608,85
Förändring av räntefria skulder till övriga	–	164 552,47	959 105,84
Finansieringskassaflöde	–	265 586,71	498 718,30
Förändring av likvida medel	–	441 741,90	159 573,68
Förändring av likvida medel			
Likvida medel 31.12		700 187,15	1 141 929,05
Likvida medel 1.1		1 141 929,05	982 355,37
	–	441 741,90	159 573,68
Finansieringsanalysens nyckeltal			
Utfallet av verksamhetens och investeringarnas kassaflöde		1 129 354	1 305 509
Internt tillförda medel för investeringar, %		-196,4	-877,9
Låneskötselbidrag		0,3	-0,3
Likviditet, kassadagar		11,4	19,1
Quick ratio		1,9	1,9
Current ratio		1,9	1,9

Balansräkning för Affärsverket för mun- och tandhälsa i Vanda		31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA			
Bestående aktiva		212 772,48	275 547,84
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier		212 772,48	269 680,03
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar		0,00	5 867,81
		212 772,48	275 547,84
Rörliga aktiva		6 795 449,34	7 179 862,30
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		702 125,86	697 782,37
Fordringar från kommunen		5 359 398,41	5 340 150,88
Övriga fordringar		33 737,92	0,00
		6 095 262,19	6 037 933,25
Kassa och bank		700 187,15	1 141 929,05
AKTIVA TOTALT		7 008 221,82	7 455 410,14
PASSIVA			
Eget kapital		981 446,20	1 220 376,75
Grundkapital		974 435,00	974 435,00
Föregående räk.per. överskott (underskott)		245 941,75	822 925,08
Räkenskapsperiodens överskott (underskott) –		238 930,55	– 576 983,33
Avskrivningsdifferens och frivilliga reserver		87 000,00	87 000,00
Reserver		87 000,00	87 000,00
Förvaltad kapital		100 072,54	144 252,08
Donationsfondernas kapital		100 072,54	144 252,08
Främmande kapital		5 839 703,08	6 003 781,31
Långfristigt			
Lån från kommunen		2 273 680,16	2 273 680,16
Kortfristigt			
Leverantörsskulder		393 391,76	767 345,45
Räntefria skulder till kommunen		1 423,79	949,55
Övriga skulder		634 521,78	585 107,52
Resultatregleringar		2 536 685,59	2 376 698,63
		3 566 022,92	3 730 101,15
PASSIVA TOTALT		7 008 221,82	7 455 410,14
Balansräkningens nyckeltal			
Soliditet, %		15,2	17,5
Relativ skuldsättning, %		26,4	28,0
Ackumulerat överskott (underskott), 1000 €		7,0	245,9
Lånestock 31.12, 1000 €		2 273,7	2 273,7

5.3.4 Bokslutsnoter för Affärsverket Företagshälsan i Vanda

Noter som gäller uppgörandet av bokslutet

Värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper och -metoder

I balansräkningen har bestående aktiva upptagits under anskaffningsutgifterna minskade med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har uträknats enligt en godkänd avskrivningsplan. Kalkyleringsprinciperna för avskrivningarna enligt plan i enlighet med avskrivningsplanen tas upp under noter till resultaträkningen i punkten för grunderna för avskrivningar enligt plan.

Sådana smärre anskaffningar, vars anskaffningsutgift är under 10 000 euro har inte upptagits i bestående aktiva, utan anskaffningarna har upptagits som kostnader för räkenskapsperioden. Fordringar har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till ett lägre sannolikt överlåtelsepris.

Noter till resultaträkningen

Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområde		
	2013	2012
Affärsverkets intäkter enligt uppgiftsområde		
Ersättningar från staten	105 956,44	25 617,60
Försäljningsintäkter från kommunen och samkommuner	56 144,00	17 241,00
Försäljningsintäkter från övriga	5 253 206,17	5 294 037,16
Avgifter för undervisningstjänster	4 787,82	4 736,98
Intäkter som grundar sig på serviceavtalet	15 682 490,35	14 901 182,52
Övriga rörelseintäkter (inkl. statsandelar)	1 055 672,81	1 221 625,63
Verksamhetsintäkter totalt	22 158 257,59	21 464 440,89

Grunderna för avskrivning enligt plan

	Avskrivnings- metod	Avskrivningstid före 1.1.2013 anskaffade	Avskrivningstid 1.1.2013 fr.o.m. anskaffade
Materiella tillgångar			
Maskiner och inventarier			
Sjukhus- och hälsovårdsutrustning	Lineär	5 år	5 år
Övriga anordningar och inventarier	Lineär	3 år	3 år

Överensstämmelse mellan avskrivningar enligt plan och investeringar som är föremål för avskrivning	
Åren 2012–2016	
Avskrivningar enligt plan i genomsnitt	154 146
Anskaffningsutgift för investeringar som är föremål för avskrivning i genomsnitt	205 223
Avvikelse, €	-51 077
Avvikelse, %	-24,89

Noter till balansräkningen

Noter till balansräkningens aktiva

Bestående aktiva			
Materiella tillgångar			
	Maskiner och inventarier	Förskottsbetalningar och pågående nyanskaffningar	Sammanlagt
Oavskrivna anskaffningsutgifter 1.1	269 680,03	5 867,81	275 547,84
Ökningar under räkenskapsperioden	65 301,79	0,00	65 301,79
Minskningar under räkenskapsperioden	0,00	5 867,81	0,00
Räkenskapsperiodens avskrivning	122 209,34	0,00	122 209,34
Oavskrivna anskaffningsutgifter 31.12	212 772,48	0,00	212 772,48

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna		
	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar		
Övriga resultatregleringar	33 737,92	0,00
Resultatregleringar sammanlagt	33 737,92	0,00

Noter till balansräkningens passiva

Specifikation av eget kapital		
	2013	2012
Grundkapital 1.1	974 435,00	974 435,00
Grundkapital 31.12	974 435,00	974 435,00
Överskott från tidigare räkensk.per. 1.1	245 941,75	822 925,08
Överskott från tidigare räkensk.per. 31.12	245 941,75	822 925,08
Räkenskapsperiodens översk./undersk.	-238 930,55	-576 983,33
Eget kapital totalt	981 446,20	1 220 376,75

Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna		
	2013	2012
Kortfristiga resultatregleringar		
Periodisering av löner och lönebikostnader	2 516 518,38	2 368 933,79
Övriga bokslutsperiodiseringar	20 167,21	7 764,84
Resultatregleringar totalt	2 536 685,59	2 376 698,63

Säkerheter och ansvarsförbindelser

Leasingansvar		
	2013	2012
Förfaller under följande räkenskapsperiod	70 624,99	56 770,00
Förfaller senare	443 458,00	307 922,00
Leasingansvar totalt	514 082,99	364 692,00

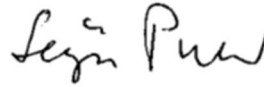
Noter som gäller personalen

Antalet anställda 31.12		
	2013	2012
I tjänste- och arbetsavtalsförhållanden	273	262
Visstidsanställda	38	38
Sammanlagt	311	300

5.3.5 Bokslutets underskrifter

Vantaan suun terveydenhuollon liikelaitoksen tilinpäätöksen 2013 allekirjoitukset

Eija Grönfors
johtokunnan puheenjohtaja



Seija Puha
johtokunnan jäsen, vara pj.



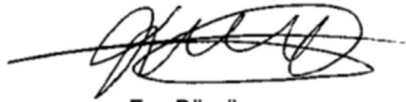
Kari Nyman
johtokunnan jäsen



Markus Väliä
johtokunnan varajäsen



Jussi Suoverinaho
johtokunnan jäsen



Eve Rämö
johtokunnan jäsen



Jorma Suni
suun terveydenhuollon johtaja, tj.

Vantaalla 26.2.2014

Tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Vantaalla 16 4 2014

BDO Audiator Oy
JHTT-yhteisö



Ulla-Maija Tuomela
JHTT, KHT

5.4 Affärsverkens inverkan på stadens ekonomi

	Resultaträkningens utfall milj. €			Eliminering av interna poster milj. €			Helhetsbetraktelse milj. €
	Staden	Affärsverken	Fonderna	Staden	Affärsverken	Fonderna	Resultaträkningen totalt
Verksamhetsintäkter							
Försäljningsintäkter, externa	26,26	26,85					53,10
Försäljningsintäkter, interna	10,59	27,75		-10,59	-27,75		0,00
Avgiftsintäkter, externa	67,05	5,87	0,00				72,92
Avgiftsintäkter, interna	0,92	0,04	0,05	-0,92	-0,04	-0,05	0,00
Understöd och bidrag, externa	38,21	2,26	0,00				40,47
Understöd och bidrag, interna	0,05			-0,05			0,00
Övriga verksamhetsintäkter, externa	62,52	0,26	0,02				62,80
Övriga verksamhetsintäkter, interna	112,94	0,00	0,40	-112,94	0,00	-0,40	0,00
Tillverkning för eget bruk	149,82		2,00				151,82
Verksamhetskostnader							
Personalkostnader	-430,53	-42,83	-0,94				-474,30
Köp av tjänster, externa	-677,73	-7,47	-3,35				-688,54
Köp av tjänster, interna	-33,91	-1,88	0,00	33,91	1,88	0,00	0,00
Material, förnödenh.o.varor, ext.	-44,44	-2,62	-0,02				-47,09
Material, förnödenh.o.varor, int.	-0,01	0,00		0,01			0,00
Bidrag, externa	-102,95						-102,95
Bidrag, interna	-0,01			0,01			0,00
Övriga verksamhetskostn., externa	-41,95	-2,87	0,00				-44,83
Övriga verksamhetskostn., interna	-113,59	-3,33	-0,02	113,59	3,33	0,02	0,00
Verksamhetsbidrag	-976,77	2,04	-1,85	23,01	-22,59	-0,42	-976,59
Skatteinkomster	915,24						915,24
Statsandelar	147,06						147,06
Finansiella intäkter och kostnader							
Ränteintäkter, externa	13,07		1,70				14,77
Ränteintäkter, interna	0,17			-0,17			0,00
Övriga finansiella intäkter, externa	17,57	0,01	0,01				17,59
Övriga finansiella intäkter, interna	0,07			-0,07			0,00
Räntekostnader, externa	-9,55						-9,55
Räntekostnader, interna	0,00	-0,17		0,00	0,17		0,00
Övriga finansiella kostnader, externa	-0,05	0,00	-0,01				-0,07
Övriga finansiella kostnader, interna		-0,07			0,07		
Årsbidrag	106,80	1,81	-0,16	22,77	-22,35	-0,42	108,45
Avskrivningar och nedskrivningar							
Avskrivningar enligt plan	-71,42	-1,35	-0,08				-72,85
Extraordinära intäkter							
Extraordinära intäkter							
Räkenskapsperiodens resultat	35,37	0,46	-0,24	22,77	-22,35	-0,42	35,59
Ökning (-) eller minskning (+) av reserver och fonder		-0,61	0,24				-0,37
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	35,37	-0,15	0,00	22,77	-22,35	-0,42	35,23

	Finansieringsanalysens utfall milj. €			Eliminering av interna poster milj. €			Helhetsbetraktelse milj. €
	Staden	Affärsverken	Fonderna	Staden	Affärsverken	Fonderna	Finansieringsanalysen sammanlagt
Verksamhetens kassaflöde							
Årsbidrag	106,80	1,81	-0,16	-22,77	22,35	0,42	108,45
Extraordinära poster							
Korrektivposter till internt tillförda medel	-37,84	-0,08					-37,92
Investeringarnas kassaflöde							
Investeringsutgifter	-168,17	-2,64	-2,00				-172,81
Finansieringsandelar för investeringar	8,95	0,37					9,32
Överlåtelseinkomster av bestående aktiva tillgångar	47,17	0,09					47,26
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-43,09	-0,45	-2,15	-22,77	22,35	0,42	-45,70
Kassaflödet för finansieringens del							
Förändringar av utlåningen							
Ökning av utlåningen	-0,22		-1,02				-1,24
Minskning av utlåningen			1,04				1,04
Förändringar i lånestocken							
Ökning av långfristiga lån	170,00						170,00
Minskning av långfristiga lån	-131,72						-131,72
Förändring av kortfristiga lån	5,46						5,46
Förändringar i eget kapital	5,10		-0,24			0,24	5,10
Övriga förändringar av likviditeten							
Förändringar i förvaltade medel och förvaltat kapital	-0,14	-0,04					-0,19
Förändring av omsättningstillgångar	43,97						43,97
Förändring i fordringar	-21,94	0,06	-1,69	-0,28	0,01	1,71	-22,12
Förändring i räntefria skulder	12,59	0,66	-0,95	-1,45	0,00	0,00	10,85
Kassaflödet för finansieringens del	83,09	0,68	-2,86	-1,73	0,01	1,95	81,14
Förändring av likvida medel	40,00	0,22	-5,01	-24,50	22,36	2,38	35,44

5.5 Bokslut för övriga särredovisade enheter

5.5.1 Bokslutskalkyl för bostadslånefonden

Bostadslånefondens resultaträkning	1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Omsättning	719,00	729,00
Material och tjänster		
Köp av tjänster	– 1,66	– 3,28
Övriga rörelsekostnader	0,00	820,00
Rörelseöverskott (-underskott)	717,34	– 94,28
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	1 685 207,14	1 769 508,30
Övriga finansiella intäkter	10 200,00	9 927,00
	1 695 407,14	1 779 435,30
Överskott (underskott) före fonderingar	1 696 124,48	1 779 341,02
Ökning (-) eller minskning (+) i fonder	– 1 696 124,48	– 1 779 341,02
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	0,00	0,00

Bostadslånefondens finansieringsanalys	1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde		
Rörelseöverskott (-underskott)	717,34	– 94,28
Finansiella intäkter och kostnader	1 695 407,14	1 779 435,30
Verksamhetens kassaflöde	1 696 124,48	1 779 341,02

Kassaflödet för finansieringens del

Förändringar av utlåningen

Ökningar i utlåningen till övriga	– 1 020 000,00	– 998 152,00
Minskningar i utlåningen till övriga	1 038 495,36	1 001 184,05
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändring av fordringar på kommunen	– 1 802 101,83	– 1 686 757,41
Förändring av fordringar på övriga	122 065,41	1 549,07
Förändring av räntefria skulder till övriga	0,00	– 7 000,00

Finansieringens kassaflöde	– 1 661 541,06	– 1 689 176,29
----------------------------	----------------	----------------

Förändring av likvida medel	34 583,42	90 164,73
-----------------------------	-----------	-----------

Förändring av likvida medel

Likvida medel 31.12	124 748,15	90 164,73
Likvida medel 1.1	90 164,73	0,00
	34 583,42	90 164,73

Bostadslånefondens balansräkning	31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA		
Bestående aktiva	47 916 436,77	47 934 932,13
Placeringar		
Övriga lånefordringar	47 916 436,77	47 934 932,13
Rörliga aktiva	18 286 043,71	16 571 423,87
Långfristiga fordringar		
Fordringar från kommunen	17 826 383,69	16 024 281,86
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	202 757,64	316 213,33
Resultatregleringar	132 154,23	140 763,95
Kassa och bank	124 748,15	90 164,73
AKTIVA TOTALT	66 202 480,48	64 506 356,00
PASSIVA		
Eget kapital	66 202 480,48	64 506 356,00
Övriga egna fonder	66 202 480,48	64 506 356,00
PASSIVA TOTALT	66 202 480,48	64 506 356,00

5.5.2 Bokslutskalkyl för Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena

Resultaträkning för Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena	1.1. – 31.12.2013	1.1. – 31.12.2012
Omsättning	1 320,00	2 515,00
Tillverkning för eget bruk	2 004 029,00	1 041 362,07
Övriga rörelseintäkter	3 848,13	9 035,12
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor	- 9 343,35	- 35 826,62
Köp av tjänster	- 2 250 792,52	- 1 656 273,97
	- 2 260 135,87	- 1 692 100,59
Personalkostnader		
Löner och arvoden	- 727 966,73	- 647 503,31
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	- 167 021,37	- 137 872,53
Övriga lönebikostnader	- 41 165,20	- 48 835,46
	- 936 153,30	- 834 211,30
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	- 78 744,09	0,00
Övriga rörelsekostnader	- 22 420,91	- 58 230,19
Rörelseöverskott (-underskott)	- 1 288 257,04	- 1 531 629,89
Ökning (-) eller minskning (+) i fonder	1 288 257,04	1 531 629,89
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	0,00	0,00

Finansieringsanalys för Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena			1.1. – 31.12.2013	1.1. – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde				
Rörelseöverskott (-underskott)	-	1 288 257,04	-	1 531 629,89
Avskrivningar och nedskrivningar		78 744,09		0,00
	-	1 209 512,95	-	1 531 629,89
Investeringskassaflöde				
Investeringsutgifter	-	1 996 029,00	-	8 239 301,12
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-	3 205 541,95	-	9 770 931,01
Finansieringskassaflöde				
Övriga förändringar av likviditeten				
Förändring av fordringar på kommunen		4 159 178,83		8 801 586,81
Förändring av fordringar på övriga		625,75	-	539,02
Förändring av räntefria skulder till kommunen		52,70	-	212,00
Förändring av räntefria skulder till övriga	-	954 315,33		970 095,22
Finansieringskassaflöde		3 205 541,95		9 770 931,01
Förändring av likvida medel		0,00		0,00
Förändring av likvida medel				
Likvida medel 31.12		0,00		0,00
Likvida medel 1.1		0,00		0,00
		0,00		0,00
Balansräkning för Utvecklingsfonden för Marja-Vanda och centrumområdena			31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA				
Bestående aktiva		10 196 385,28		8 279 100,37
Materiella tillgångar				
Fasta konstruktioner och anordningar		1 102 417,23		1 081 161,32
Förskottsbetalningar och pågående anskaffningar		1 904 029,00		0,00
		3 006 446,23		1 081 161,32
Placeringar				
Aktier och andelar		7 189 939,05		7 197 939,05
Rörliga aktiva		9 923 094,43		14 082 899,01
Långfristiga fordringar				
Fordringar från kommunen		9 923 094,43		14 082 273,26
Kortfristiga fordringar				
Resultatregleringar		0,00		625,75
AKTIVA TOTALT		20 119 479,71		22 361 999,38
PASSIVA				
Eget kapital		19 912 496,63		21 200 753,67
Övriga egna fonder		19 912 496,63		21 200 753,67
Främmande kapital		206 983,08		1 161 245,71
Kortfristigt				
Leverantörsskulder		38 603,53		971 314,93
Räntefria skulder till kommunen		52,70		0,00
Övriga skulder		39 186,51		31 373,75
Resultatregleringar		129 140,34		158 557,03
PASSIVA TOTALT		20 119 479,71		22 361 999,38

5.5.3 Bokslutskalkyl för fonden för social kreditgivning

Resultaträkning för Fonden för social kreditgivning	1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	13 394,14	18 948,58
Övriga finansiella kostnader	– 13 542,40	– 2 033,11
Överskott (underskott) före fonderingar	– 148,26	16 915,47
Ökning (-) eller minskning (+) i fonder	148,26	– 16 915,47
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	0,00	0,00

Finansieringsanalys för Fonden för social kreditgivning	1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde		
Finansiella intäkter och kostnader	– 148,26	16 915,47
Verksamhetens kassaflöde	– 148,26	16 915,47
Finansieringens kassaflöde		
Förändringar i eget kapital	0,00	500 000,00
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändring av fordringar på kommunen	87 531,03	– 302 756,19
Förändring av fordringar på övriga	– 98 798,43	– 215 540,64
Finansieringens kassaflöde	– 11 267,40	– 18 296,83
Förändring av likvida medel	– 11 415,66	– 1 381,36
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	6 012,15	17 427,81
Likvida medel 1.1	17 427,81	18 809,17
	– 11 415,66	– 1 381,36

Balansräkning för Fonden för social kreditgivning	31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA		
Rörliga aktiva	1 955 020,20	1 955 168,46
Långfristiga fordringar		
Lånefordringar	730 061,72	635 613,00
Fordringar från kommunen	735 726,87	823 257,90
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	96 967,66	86 589,20
Lånefordringar	386 251,80	392 280,55
Kassa och bank	6 012,15	17 427,81
AKTIVA TOTALT	1 955 020,20	1 955 168,46
PASSIVA		
Eget kapital	1 955 020,20	1 955 168,46
Övriga egna fonder	1 955 020,20	1 955 168,46
PASSIVA TOTALT	1 955 020,20	1 955 168,46

5.5.4 Bokslutskalkyl för Skadefonden

Resultaträkning för Skadefonden	1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Omsättning	45 000,00	45 000,00
Övriga rörelseintäkter	421 247,76	412 969,81
Material och tjänster		
Material, förnödenheter och varor	– 12 780,40	– 6 614,29
Köp av tjänster	– 1 099 572,62	– 982 375,31
	– 1 112 353,02	– 988 989,60
Övriga rörelsekostnader	1 172,68	– 1 386,21
Rörelseöverskott (-underskott)	– 644 932,58	– 529 633,58
Ökning (-) eller minskning (+) i fonder	644 932,58	529 633,58
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	0,00	0,00

Finansieringskalkyl för Skadefonden	1.1. – 31.12.2013	1.1 – 31.12.2012
Verksamhetens kassaflöde		
Rörelseöverskott (-underskott)	– 644 932,58	– 529 633,58
Verksamhetens kassaflöde	– 644 932,58	– 529 633,58

Finansieringens kassaflöde		
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändring av fordringar på kommunen	640 818,28	525 043,99
Förändring av räntefria skulder till övriga	4 114,30	4 589,59
Finansieringens kassaflöde	644 932,58	529 633,58

Förändring av likvida medel	0,00	0,00
-----------------------------	------	------

Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	0,00	0,00
Likvida medel 1.1	0,00	0,00
	0,00	0,00

Balansräkning för Skadefonden	31.12.2013	31.12.2012
AKTIVA		
Rörliga aktiva	9 268 995,03	9 909 813,31
Långfristiga fordringar		
Fordringar från kommunen	9 268 995,03	9 909 813,31
AKTIVA TOTALT	9 268 995,03	9 909 813,31
PASSIVA		
Eget kapital	9 247 871,43	9 892 804,01
Övriga egna fonder	9 247 871,43	9 892 804,01
Främmande kapital	21 123,60	17 009,30
Kortfristig		
Leverantörsskulder	21 123,60	17 009,30
PASSIVA TOTALT	9 268 995,03	9 909 813,31

6. Förteckningar och redogörelser

6.1 Bokföringsböcker och redogörelse för förvaring av bokföringen

Balansboken ska enligt Arkivverkets anvisningar (3.9.2001 KA 158/43/2001) förvaras varaktigt.

Vid förvaringen av de övriga bokslutshandlingarna iakttas bestämmelserna i 2 kap. 10 § i bokföringslagen, så att bokföringsböckerna samt kontoplanen med anteckningar om tillämpningsperiod ska bevaras minst 10 år efter räkenskapsperiodens utgång, ordnade så att det utan svårighet kan konstateras på vilket sätt data-behandlingen har utförts.

Verifikationerna och annat bokföringsmaterial än det som nämns ovan ska bevaras minst 10 år efter räkenskapsperiodens utgång.

Enligt Kommunförbundets rekommendation ska bokföringsmaterialet för EU-projekten, inklusive originalverifikationer, förvaras i 10 års tid från den sista utbetalningen, räknat från programperiodens upphörande. Ministeriet har i sina anvisningar om förvaringstid förlängt förvaringstiden för programperioden 2000–2006 fram till 31.12.2015. Vidare beaktas förvaringstiderna för redovisningsdokument i de projekt som genomförs under den förlängda tiden.

För arkiveringen svarar det verksamhetsområde som använt verifikationerna.

Arkivering av bokslutshandlingar

Balans- och resultaträkningar	i SAP-systemet
Finansieringsanalyser	i SAP-systemet
Räkenskapsperiodens transaktioner enligt uppföljningsobjekt	i SAP-systemet
Bestående aktiva, objektkatalog	i SAP-systemet
Bestående aktiva, samlingsförteckningar	i SAP-systemet
Dagbok	CD-R-skiva
Huvudbok	CD-R-skiva
Konto 172000 Kundfordringar av dottersamfund	CD-R-skiva
Konto 172500 Kundfordringar av medlemssamkommuner	CD-R-skiva
Konto 173500 Kundfordringar inom kommunen	CD-R-skiva
Konto 174000 Kundfordringar av övriga	CD-R-skiva
Konto 174010 Kundfordringar, bokslutsperiodiseringar	CD-R-skiva
Konto 254500 Leverantörsskulder till dottersamfund	CD-R-skiva
Konto 254600 Leverantörsskulder till medlemssamkommuner	CD-R-skiva
Konto 254900 Leverantörsskulder till övriga	CD-R-skiva
Verifikationstyper och nummerserier 2013	CD-R-skiva
Kontoplan 2013	CD-R-skiva
Lagerbokföringar	
Materialenheten	datautskrift
Depån	datautskrift
Vanda arbetscenters lager för arbetsmaterial	manuellt
Balansbok	inbunden separat
Balansspecifikationer	pappersformat

Till övriga delar arkiveras bokföringsmaterialet utskrivet i pappersform.

Balansboken och kontoplanerna förvaras varaktigt.

6.2 Förteckning över verifikationstyper

SAP-verifikationstyper 2013

Verif.typ	Nummerserie	Verifikationsnr		Verksamhetsomr./resultatomr.
01	A0	13802001 - 13802999	Servicekassa	Varia, Tennisvägen
03	A2	13804001 - 13804999	Servicekassa	Myrbacka samservice
04	A3	13806001 - 13806999	Servicekassa	Dickursby simhall
05	A4	13809001 - 13809999	Servicekassa	Resecentret
06	A5	13810001 - 13810999	Servicekassa	Korso samservice
07	A6	13811001 - 13811999	Servicekassa	Varia, Myrbacka verks. ställe
08	A7	13812001 - 13812999	Servicekassa	Varia, Dickursby undervisn.enhet
09	A8	13813001 - 13813999	Servicekassa	Markanvändning, Stadsplanering
11	B0	13815001 - 13815999	Servicekassa	Korso simhall
12	B1	13816001 - 13816999	Servicekassa	Mårtensdals simhall
13	B2	13817001 - 13817999	Servicekassa	Myrbacka simhall
14	B3	13818001 - 13818999	Servicekassa	Dickursby bibliotek, vuxna
15	B4	13819001 - 13819999	Servicekassa	Dickursby bibliotek, barn
16	B5	13820001 - 13820999	Servicekassa	Dickursby bibliotek, tidningar
17	B6	13821001 - 13821999	Servicekassa	Dickursby bibliotek, musik
18	B7	13822001 - 13822999	Servicekassa	Håkansböle bibliotek
19	B8	13823001 - 13823999	Servicekassa	Björkby bibliotek
20	B9	13824001 - 13824999	Servicekassa	Korso bibliotek
21	C0	13825001 - 13825999	Servicekassa	Tavastby bibliotek
22	C1	13826001 - 13826999	Servicekassa	Västerkulla bibliotek
23	C2	13827001 - 13827999	Servicekassa	Mårtensdals bibliotek
24	C3	13828001 - 13828999	Servicekassa	Mikkola bibliotek
25	C4	13829001 - 13829999	Servicekassa	Myrbacka bibliotek, utlåning
27	C6	13831001 - 13831999	Servicekassa	Stadsmuseet
28	C7	13832001 - 13832999	Servicekassa	Miljöcentralen, veterinär
29	C8	13834001 - 13834999	Servicekassa	Varia, butik Tennisvägen
30	C9	13836001 - 13836999	Servicekassa	Varia, Pyrolavägen
31	D0	13838001 - 13838999	Servicekassa	Bildkonst
34	D3	13841001 - 13841999	Servicekassa	Point bibliotek
35	D5	13842001 - 13842999	Servicekassa	Vantaan Valo Minkvägen
AA	1	10000000 - 19999999	Anläggningstillg.bokf.	Ekonomiservicecentralen
AB	99	990000000 - 999999999	Bokföringsverifikat	Ekonomiservicecentralen
AF	3	30000000 - 39999999	Bokf. av avskrivningar	Ekonomiservicecentralen
AZ	2	20000000 - 29999999	Annull. av investeringar	Ekonomiservicecentralen
BA	6	60000000 - 69999999	Maskinläsbart kontoutdrag	Ekonomiservicecentralen
BM	24	240000000 - 249999999	Köpvagift, autom.	Finansieringsväsendet
D5	54	540000000 - 549999999	Saku/Merlot Medi	Mellersta Nylands räddningscentral /1211
D6	55	550000000 - 559999999	TimmiTolkar	Verksamhetsområdet för fritid och invånarservice
DG	16	160000000 - 169999999	Kunder - kreditering(re	Ekonomiservicecentralen
DP	8	80000000 - 89999999	Indrivningsåtg.penningsinst	Ekonomiservicecentralen
DR	18	180000000 - 189999999	Kunder - faktura (SAP)	Mellersta Nylands räddningscentral /1211

Verif.typ	Nummerserie	Verifikationsnr		Verksamhetsomr. / resultat omr.
DT	19	190000000 - 199999999	Kunder - utjämning	Ekonomiservicecentralen
DV	14	140000000 - 149999999	Försälj.betaln.autom.	Ekonomiservicecentralen
DZ	14	140000000 - 149999999	Försälj.betaln.manuellt	Ekonomiservicecentralen
K1	25	250000000 - 259999999	Maskincentr. Transport	Kommunalteknikcentralen
K2	26	260000000 - 269999999	Depån Bränsle	Kommunalteknikcentralen
K9	K9	500000000 - 599999999	Återbet. av medel.	Ekonomiservicecentralen
KH	20	200000000 - 209999999	Leverantörer - skuld(SAP)	Ekonomiservicecentralen
KM	27	270000000 - 279999999	Leverantörer - resor	Ekonomiservicecentralen
KP	48	480000001 - 489999999	* Underh. av konto	Ekonomiservicecentralen
KR	21	210000000 - 219999999	Leverantörer - faktura	Ekonomiservicecentralen
KS	23	230000000 - 239999999	Interna avgifter	Ekonomiservicecentralen
KT	24	240000000 - 249999999	Leverantörer - utjämn.	Ekonomiservicecentralen
KX	28	280000000 - 289999999	Interna köpfakturer	Ekonomiservicecentralen
L1	L1	66400001 - 66499999	Maskincentralen, ny	Kommunalteknikcentralen
L2	L2	66500001 - 66599999	Depån, ny	Kommunalteknikcentralen
L3	L3	66600001 - 66699999	Materiel, uthyrning	Kommunalteknikcentralen
LE	LE	29100001 - 29199999	Kunduppgiftsyst.	Social- och hälsovårdsväsendet
LF	LF	29200001 - 29299999	Kunduppgiftsyst.	Social- och hälsovårdsväsendet
LG	LG	29300001 - 29399999	Kunduppgiftsyst.	Social- och hälsovårdsväsendet
LJ	LJ	42300001 - 42399999	Interna hyror/koki	Fastighetscentralen
LN	LN	15500001 - 15599999	Bostadsväs.,hyresfordr.	Fastighetscentralen
LR	LR	52000000 - 52999999	Twin finans.transakt.	Finansieringsväsendet
LS	LS	53000000 - 53999999	Twin period./värder.	Finansieringsväsendet
PA	PA	17110001 - 17119999	Timlöner	Personalcentralen, löneräkn.
PC	PC	18110001 - 18119999	Månadslöner	Personalcentralen, löneräkn.
PD	PD	18140001 - 18149999	Månadslöner	Personalcentralen, löneräkn.
PF	PF	18150001 - 18159999	Månadslöner	Personalcentralen, löneräkn.
PG	PG	18160001 - 18169999	Månadslöner	Personalcentralen, löneräkn.
PH	PH	18170001 - 18179999	Månadslöner	Personalcentralen, löneräkn.
PK	PK	18190001 - 18199999	Månadslöner	Personalcentralen, löneräkn.
PL	PL	19110001 - 19119999	Arvoden	Personalcentralen, löneräkn.
PM	PM	19120001 - 19129999	Arvoden	Personalcentralen, löneräkn.
PP	PP	19140001 - 19149999	Arvoden	Personalcentralen, löneräkn.
PQ	PQ	39100001 - 39199999	Löner	Personalcentralen, löneräkn.
PR	42	420000000 - 429999999	Prisändring	Centrallagret
PY	PY	18200001 - 18299999	Förhandsbokf. semesterlön	Personalcentralen, löneräkn.
RE	44	440000000 - 449999999	Faktura - brutto(MM)	Centrallagret
RV	0	1000000000 - 9899999999	Försälj.faktura(SD)	Ekonomiservicecentralen
RX	93	9910700000 - 9910999999	Intern fakturering	Ekonomiservicecentralen
SA	11	110000000 - 118999999	Huvudbok, kontoverifikat	Ekonomiservicecentralen
ST	39	390000000 - 399999999	Pk-konton - utjämn.	Ekonomiservicecentralen
SU	SU	119000000 - 119999999	Moms-bokföringsverif.i efte	Ekonomiservicecentralen
WA	45	450000000 - 459999999	Överlåtelse av varor	Centrallagret
WE	46	460000000 - 469999999	Varumottagning	Centrallagret
WI	47	470000000 - 479999999	Verifikat på investering	Centrallagret
WL	48	480000000 - 489999999	Lager mott./leverans	Centrallagret
X1	D4	13900001 - 13999999	Stadskortet	Måltidsservicen/Soc.o.hälsov.
X2	D6	14800001 - 14899999	Stadskortet	Måltidsservicen/Soc.o.hälsov.

6.3 Kalkylscheman för nyckeltal

Resultaträkningens nyckeltal

Verksamhetens intäkter i procent av verksamhetens kostnader
 $= 100 * \text{Verksamhetens intäkter} / (\text{Verksamhetens kostnader} - \text{Tillverkning för eget bruk})$

Årsbidrag i procent av avskrivningarna:
 $= 100 * \text{Årsbidrag} / \text{Avskrivningar och nedskrivningar}$

Årsbidrag euro/invånare
 $= \text{Årsbidrag} / \text{Invånarantal 31.12}$

Avkastning på sysselsatt kapital, %
 $= 100 * (\text{Över-/underskott före extraordinära poster} + \text{Till kommunen betalda räntekostnader} + \text{Till övriga betalda räntekostnader} + \text{Ersättning för grundkapitalet}) / (\text{Eget kapital} + \text{Placerat främmande kapital med ränta} + \text{Avskrivningsdifferens och reserver})$

Avkastning på av kommunen sysselsatt kapital, %
 $= 100 * (\text{Över-/underskott före extraordinära poster} + \text{Till kommunen betalda räntekostnader} + \text{Ersättning för grundkapitalet}) / (\text{Eget kapital} + \text{Lån från kommunen} + \text{Avskrivningsdifferens och reserver})$

Vinst, %
 $= 100 * (\text{Över-/underskott före reserver} / \text{Omsättning})$

Finansieringsanalysens nyckeltal

(Kommun och koncern) Internt tillförda medel för investeringar, %
 $= 100 * \text{Årsbidrag} / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$

(Affärsverk) Internt tillförda medel för investeringar, %
 $= 100 * (\text{Över-/underskott före extraordinära poster} + \text{Avskrivningar och nedskrivningar} - \text{Inkomstskatter}) / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$

(Kommun och koncern) Internt tillförda medel för kapitalutgifter, %
 $= 100 * \text{Årsbidrag} / (\text{Egen anskaffningsutgift för investeringar} + \text{Nettoökning av utlåning} + \text{Låneamorteringar})$

(Affärsverk) Internt tillförda medel för kapitalutgifter, %
 $= 100 * (\text{Över-/underskott före extraordinära poster} + \text{Avskrivningar och nedskrivningar} - \text{Inkomstskatter}) / (\text{Egen anskaffningsutgift för investeringar} + \text{Nettoökning av utlåning} + \text{Låneamorteringar})$

(Kommun och koncern) Låneskötselbidrag
 $= (\text{Årsbidrag} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Låneamorteringar})$

Om mer än 20 % av lånestocken utgörs av bulletlån, används den kalkylmässig årliga amorteringen som amorteringsbelopp vid beräkningen av nyckeltal. Den kalkylmässiga årliga amorteringen beräknas genom att dividera lånestocken 31.12 med åtta.

(Affärsverk) Låneskötselbidrag
 $= (\text{Över-/underskott före extraordinära poster} + \text{Avskrivningar och nedskrivningar} + \text{Räntekostnader} - \text{Inkomstskatter}) / (\text{Räntekostnader} + \text{Låneamorteringar})$

Likviditet (dagar)

= 365 dagar * Likvida medel 31.12 / Kassautbetalningar under räkenskapsperioden

Quick ratio

= (Kortfristiga fordringar + Finansiella värdepapper + Kassa och bank)
/ (Kortfristigt främmande kapital - Erhållna förskott)

Current ratio

= (Omsättningstillgångar + Kortfristiga fordringar + Finansiella värdepapper + Kassa och bank) / (Kortfristigt främmande kapital - Erhållna förskott)

Balansräkningens nyckeltal

(Kommun och affärsverk) Soliditet, %

= 100 * (Eget kapital + Avskrivningsdifferens och reserver) / (Hela kapitalet - Erhållna förskott)

(Koncern) Soliditet, %

= 100 * (Eget kapital + Minoritetsandel + Koncernreserv + Avskrivningsdifferens och reserver) / (Hela kapitalet - Erhållna förskott)

Relativ skuldsättning, %

= 100 * (Främmande kapital - Erhållna förskott) / Driftsintäkter

Akkumulerat överskott (underskott)

= Föregående räkenskapsperioders överskott (underskott) + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)

Akkumulerat överskott (underskott), €/ invånare

= [Föregående räkenskapsperioders överskott (underskott) + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)]/ Invånarantal 31.12

Lånestock 31.12

= Främmande kapital - (Erhållna förskott + Skulder till leverantörer + Resultatregleringar + Övriga skulder)

Lånestock euro/ invånare

= Lånestock / Invånarantal 31.12

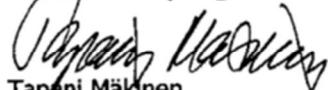
Lånefordringar 31.12

= I placeringar antecknade masskuldebrevsfordringar och andra lånefordringar

7. Underteckning av bokslutet och bokslutsanteckning

VANTAAN KAUPUNKI**Tilinpäätöksen allekirjoitukset**

Vantaalla 17.3.2014

Vantaan kaupunginhallitus

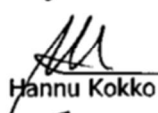
Tapani Mäkinen



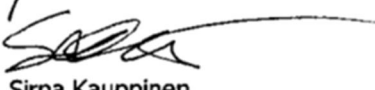
Jaakko Niinistö



Maija Hurri



Hannu Kokko



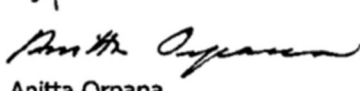
Sirpa Kauppinen



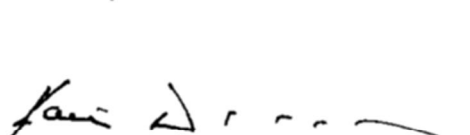
Sari Multala



Arja Niemelä



Anitta Orpana



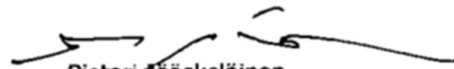
Kari Nenonen

Kaupunginjohtaja

Pirkko Letto



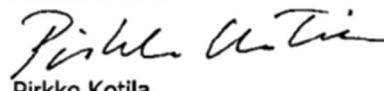
Susanna Bruun



Pietari Jääskeläinen



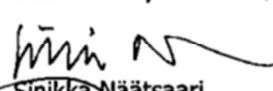
Patrik Karlsson



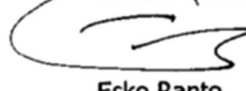
Pirkko Kotila



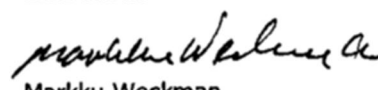
Taisto Mäntynen



Sinikka Näätsaari



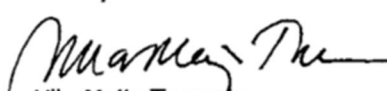
Esko Ranto



Markku Weckman

Tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Vantaalla 16.4 2014BDO Audiator Oy
JHTT-yhteisöUlla-Maija Tuomela
JHTT, KHT

